3 ngày trước khi hội đàm Ba Lê tái nhóm và trước sự vắng mặt khó hiểu của McGovern

TV Mỹ biểu quyết: Mỹ rút hết trong 4 tháng sau khi CSBV thả hết tù binh

Năm Thứ 9 — Số 2.521 — Thứ Tư 26-7-1972 (Ngày 16 Tháng 6 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Quân Dù tấn công đột nhập Cổ Thành Quảng-Trị vẫn bị ngăn chặn

Quân ta tái chiếm quận lỵ Tam-Quan

DI TẢN CT KHỎI CC LION GẦN QUẾ-SƠN

- CC LION PHẢI DI TẢN SAU KHI HẠ 112 CS TRONG CUỘC TẤN CÔNG ÁC LIỆT SUỐT NGÀY
- HUẾ BỊ PHÁO KÍCH 6 HỎA TIỄN 122 LY, 2 THƯỜNG DÂN CHẾT, 6 BỊ THƯƠNG
- TQLC HẠ 210 CS, DIỆT 8 CHIẾN XA TRONG 3 NGÀY TẢO THANH VÙNG BẮC QUẢNG-TRỊ

SAIGON, 25-7.— Sau khi chiếm xong quận lỵ Hoài Nhơn (Bình Định), quân lực VNCH thừa thắng kéo thẳng đến quận lỵ Tam Quan và tiến chiếm luôn quận lỵ này trước sức chống trả gần như lấy lệ của CSBV. Vào lúc 12g10 trưa qua, lá Quốc kỳ nền vàng ba gạch đỏ đã tung bay trước gió trên kỳ đài quận lỵ Tam Quan chấm dứt 60ngày bị CSBV tạm thời chiếm đóng. Như vậy các cánh quân hiện tham dự cuộc hành quân Bắc Bình Vương 22-8 nhằm lấy lại ba quận lỵ bị Cộng quân tạm chiếm đã thành công đến 8 phần 10 và quận lỵ cuối cùng là quận Hoài Ân sớm muộn cũng sẽ được giải tỏa nốt.

Nguồn tin quân sự quân khu II cho hay lực lượng giải tỏa Tam Quan đã tiến quân bằng hai mặt đường bộ và trực thăng vận. Lực lượng CSBV tại đây đã rút về phía Tây. Sau khi tiến quân vào quận lỵ quân ta đã phân tán thành nhiều đơn vị nhỏ tảo thanh phía ngoài quận Tam Quan và nhiều đơn vị khác tiếp tục lục soát từng căn nhà để tiêu diệt những hầm bí mật của địch.

Bản tin chiến sự TCCTCT cho hay các đơn vị VNCH có Thiết vận xa yểm trợ đã giao tranh với CSBV tại các vùng 1cs và 3cs TN quận lỵ Tam Quan hạ sát 14 Cq tịch thu 2 vũ khí cá nhân. Phía ta vô sự.

Các xạ thủ Cộng quân hôm qua đã bắn 30 đạn 82 ly vào các vị trí VNCH ở 500 thước TB và 1 cây số Bắc Tam Quan gây thiệt hại nhẹ cho đơn vị VNCH.

Theo UPI, cuộc tấn công vào Tam Quan được mở đầu bằng một cuộc hải pháo dữ dội của các chiến hạm đệ thất hạm đội gây thiệt hại nặng cho một phần quận lỵ và nhiều chỗ bốc cháy.

Khi binh sĩ VNCH cùng các cố vấn HK tiến vào, ít nhất có 2.000 thường dân từ các hầm hố bò lên, nhiều phụ nữ đầy vẻ kinh hoàng khi lên khỏi miệng hầm và nhiều người còn ôm chặt những trẻ sơ sinh đang khóc thét vì kinh sợ. Họ được binh sĩ VNCH đưa đến những địa điểm an toàn.

Không Quân VNCH cũng oanh kích 3cs Tây Bắc Tam Quan.

A-37 phá hủy 38 hầm gây 1 tiếng nổ phụ 6 đám cháy.

Tại Quảng Nam, bộ Tư lệnh quân sự VNCH cho biết hôm thứ Hai quân lực VNCH đã quyết định di tản chiến thuật khỏi căn cứ Lion, 4 cây số TN quận lỵ Quế Sơn. Quyết định di chuyển chiến thuật này đã được thực hiện sau một cuộc tấn công và pháo kích qui mô của cộng quân hôm chủ nhật và kéo dài suốt ngày. Cộng quân toan áp dụng chiến thuật biển người tràn ngập căn cứ này nhưng đã bị lực lượng trú phòng đẩy lui. Tin tức cho biết có 112 cộng quân bị hạ tại chỗ sau khi trận chiến tạm lắng dịu.

Phía VNCH có 11 tử thương và 25 bị thương. Nguồn tin mặt trận cho hay có 61 binh sĩ VNCH mất tích sau trận đánh.

Từ 6g đến 10g00 sáng thứ Hai, trước khi quân VNCH được lệnh di chuyển chiến thuật khỏi căn cứ Lion, Cộng quân pháo kích 100 đạn súng cối và hỏa tiễn vào căn cứ Rose gần Quế Sơn gây thiệt hại nhẹ.

Trong 25 phi vụ B52 ngày hôm qua có 16 phi vụ được thực hiện tại Quân khu 1, 6 tại quân khu 2 và 3 tại quân khu 4.

0 XEM TIẾP TRANG 11

VIẾNG BẮC KINH TRỞ VỀ

NGOẠI TRƯỞNG PHÁP gặp các Đại Sứ Anh-Nga-Mỹ

BA LÊ 24-7 (AFP).— Sau khi ở BK về, NT Pháp Maurice Schumann đã lần lượt hội đàm riêng rẽ với ĐS Nga Abrassimov, ĐS Anh Christopher Soames, và sẽ tiếp kiến Đại sứ Mỹ Arthur Watson trong ngày mai 25-7.

Tổng Đại diện BV Võ văn Sung đã xin hội kiến với Schumann trong vòng 20 phút chiều 24-7 tại BNG Pháp. Nội dung các cuộc thảo luận giữa Schumann và Abrassimov, Christopher Soames và Võ văn Sung không được tiết lộ. Sung đã tuyên bố với báo chí khi giữa bước ra khỏi phòng họp rằng Sung đến chuyển đạt bản hiệu triệu ngày 18-7 của Chủ tịch nhà nước CSBV Tôn đức Thắng nhân dịp lễ kỷ niệm 20-7 ngày ký kết hiệp định Giơ neo 1954 và trình bày với Schumann về việc Mỹ tăng gia dội bom «đánh phá đê điều» BV và khu vực thủ đô Hà Nội.

Do lời mời của CSBV

Cựu Bộ Trưởng Tư Pháp Mỹ viếng thăm BV

HOA THỊNH ĐỐN 24-7 (AP): Ông Ramsey Clark, cựu Bộ trưởng Tư Pháp Mỹ dưới thời Tổng thống Johnson Dân chủ hôm thứ Ba đã lên đường viếng thăm BV trong 2 tuần lễ.

Văn phòng của ông Clark cho hay ông viếng thăm BV với tư cách riêng tư của một công dân cùng với một số công dân khác của Đan Mạch, Pháp, Ái nhĩ Lan và Thụy Điển do chính phủ CSBV mời.

Nội các Lào họp cứu xét đề nghị 5 điểm của CS Lào

VẠN TƯỢNG 24-7 (Reuter): Nội các chính phủ Lào hôm nay nhóm phiên đặc biệt để thảo luận

9 XEM TIẾP TRANG 12

Bộ Ngoại Giao Mỹ chứng minh với dư luận Mỹ

Mỹ giúp VNCH không hại còn lợi vì giải quyết nông phẩm dư

Mc Govern nói liều: chính Nixon van xin CSBV

HOA THỊNH ĐỐN, 24-7 (AP).— Thượng Viện Hoa Kỳ đêm nay chấp thuận Tu chính án Cooper-Brooke buộc chính phủ Mỹ phải triệt thoái mọi lực lượng Lục quân, Hải quân và Không quân Mỹ ra khỏi Đông Dương trong vòng bốn tháng sau khi CSBV đã thả hết tù binh Mỹ.

Sau khi Bạch Cung công bố mật đàm Kissinger — Lê Đức Thọ về Việt Nam ngày 18-7 tại Ba Lê, NS Mike Mansfield, với tư cách Trưởng khối Dân Chủ và lãnh tụ phe bồ câu TV, đã long trọng tuyên bố quyết định tạm gác mọi đề nghị đòi «Mỹ đơn phương chấm dứt chiến tranh Việt Nam» để «Kissinger có đủ thì giờ và rảnh tay thương thuyết với nhà cầm quyền Hà Nội». Tuy vậy, không hiểu sao Thượng Viện bỗng nhiên đồng ý dành trọn ngày thứ Hai 24-7 để cứu xét một loạt tu chính án rút quân do 1 số Nghị sĩ Dân chủ và Cộng Hòa phản chiến đề nghị ghép vào Dự luật Ngân sách Quân viện 1 tỷ 300 triệu Mỹ Kim đã được Ủy ban Ngoại giao TV thông qua và, theo chương trình ấn định, sẽ được biểu quyết dứt khoát tối 24-7.

Mở đầu phiên họp, TV bác bỏ tu chính án của 1 Nghị sĩ Dân chủ đòi «rút hết mọi lực lượng Mỹ ra khỏi ĐD trước ngày 1-10-72» mà không cần biết là tù binh Mỹ có được phóng thích hay không.

Tiếp theo, bằng 50 phiếu chống so với 40 phiếu thuận, TV bác bỏ 1 tu chính án đòi «rút hết quân Mỹ khỏi VN trong vòng 90 ngày sau khi ban hành Luật ngân sách Quân Viện nếu Cộng Sản Bắc Việt thỏa thuận thả hết tù binh Mỹ».

Bằng 50 thăm chống so với 45 thăm thuận, TV bác bỏ đề nghị Quốc Hội ra quyết nghị tán thành «đề nghị rút quân của Nixon». Sau 2 vòng biểu quyết, TV bác bỏ tu chính án Mansfield buộc Mỹ vô điều kiện và đơn phương rút quân khỏi VN nhưng để lại những xứ khác ở Đông Dương một số binh sĩ Mỹ cho đến khi CSBV thả hết tù binh và chấp thuận ngưng bắn.

Bằng 50 thăm chống so với 45 thăm thuận, TV bác bỏ tu chính án của NS James Allen (DC) cho phép Chính phủ Mỹ chỉ rút quân khỏi NVN khi nào CSBV chấp nhận ngưng bắn có quốc tế kiểm soát và trả hết tù binh Mỹ.

Thế nhưng, sau 1 cuộc cãi vã sôi nổi quanh đề tài «không nên để lực lượng chốt ở lại VN» và đề tài «không thể bỏ rơi tù binh Mỹ để họ tù mọt gông», Thượng Viện tối 24-7 đã chấp thuận (1) bằng 50 thăm thuận so với 45 thăm chống trong vòng biểu quyết thứ 7 tu chính án John Cooper đòi cắt đứt mọi ngân khoản dài thọ mọi lực lượng Hải, Lục, Không quân Mỹ tại Đông Dương trong vòng 4 tháng. (2) bằng 62 thăm thuận so với 33 thăm chống đề nghị của NS Brooke (CH), đòi kèm theo điều kiện CSBV phải thả

1 XEM TIẾP TRANG 12

T. T. Thiệu ban hành

Sắc luật mới Thiết Quân Luật

SAIGON 25-7.— Hôm nay TT Thiệu vừa ký ban hành sắc luật số S/TT/TT/SLU gồm 7 điều nói về tình trạng thiết quân luật. Theo điều 1 sắc luật, tình trạng thiết quân luật chỉ được ban bố trong trường hợp QG lâm nguy do ngoại xâm hay nội loạn. Theo điều 2, trong tình trạng TQL quyền hành của nhà chức trách dân

12 XEM TIẾP TRANG 11

Cùng với các mục tiêu quân sự, kỹ nghệ vùng Hải-Phòng

Văn Điển bị bom ngày thứ 2 liền xưởng pin và bình điện phát hỏa

- 2 người Mỹ viếng BV phải xuống hầm 34 lần trong 7 ngày
- Mỹ biết CSBV sắp lập một hệ thống dẫn dầu thứ 2.

SAIGON, 25-7 (AP).— Các phi công phản lực cơ Mỹ từ Hàng Không Mẫu Hạm Kitty Hawk hôm Chúa Nhật lại trổ tài len lỏi tránh né màn lưới cao xạ và hỏa tiễn SAM dày đặc của CSBV để oanh tạc lần thứ hai trong hai ngày liên tiếp Khu Kỹ Nghệ Văn Điển, cách Trung tâm Thủ đô Hà Nội chỉ chừng 3 cs. Phát ngôn nhân quân sự Mỹ ở Saigon chiều thứ Hai cho hay cuộc dội bom dữ dội này đã làm cho một xưởng chế tạo pin và bình điện phát hỏa với 12 tiếng nổ phụ, khói cao ngút tới trên một ngàn thước.

Bộ Ngoại Giao CSBV đã lập tức lên tiếng phản kháng. Trong một buổi phát thanh nghe được hôm thứ Hai tại Hương Cảng, Đài Hà Nội cho rằng hai ngày liên tiếp các phi cơ Mỹ đã phá hủy nhiều công xưởng kỹ nghệ, trong số này có một khu chung cư của công nhân, làm cho «nhiều thường dân bị thiệt mạng».

Phát ngôn nhân Mỹ ở SG khi được hỏi về tin này, trả lời: «Chúng tôi không có chi tiết nào nói rằng thường dân bị thiệt mạng vì cuộc oanh tạc». Nhưng các viên chức Mỹ nhìn nhận rằng có thể có một số công nhân bị thương vong trong khi làm tại khu kỹ nghệ. Tuy nhiên, các viên chức này nhấn mạnh rằng «dầu sao chúng tôi cũng coi đó là một mục tiêu quân sự, bởi vì nó sản xuất pin và bình điện để chạy xe cộ và các máy móc khác cung ứng cho chiến tranh».

Các phi công của hàng không mẫu hạm Kitty Hawk còn bắn cháy một toa xe lửa và một xà lan tiếp liệu dài 20 thước ở các vị trí 46

17 XEM TIẾP TRANG 11

Gaddafi tố Nga Mỹ thỏa thuận chia vùng ảnh hưởng ở Trung Đông

Sadat: Nga bội tín không cấp võ khí để dứt tình trạng phi chiến phi hòa

- Sadat tố cáo chính sách 3 điểm của Mỹ ở Trung Đông
- Mỹ hòa giải với Sadat nhưng Sadat quyết chống Mỹ

TRIPOLI, 24-7 (Reuter).— Đại tá Muammar Gaddafi, Chủ tịch Hội đồng Chỉ đạo Cách mạng xứ Libye, tối qua tiết lộ phe đại cường đã thỏa thuận và bắt đầu thi hành kế hoạch qua phân cận Đông thành từng khu ảnh hưởng riêng của mỗi siêu cường và, trong khuôn khổ kế hoạch này, một số quốc gia Ả Rập sắp ký kết hiệp ước thân hữu với Hoa Kỳ.

ĐT Gaddafi cho biết, để đáp ứng với tình thế mới tại Trung Đông, Libye đã đề nghị sát nhập với Ai Cập thành 1 quốc gia hợp nhất. Ông kêu gọi các phần tử ái mộ Nasser thuộc các nước Ả Rập hãy cử đại diện họp hội nghị nhằm thành lập phong trào Nasser thống nhất có nhiệm vụ thống nhất khối Ả Rập. Gaddafi vạch rõ thực ra làm gì có «vấn đề Trung Đông» mà chỉ có «vấn đề Palestine» mà thôi, nghĩa là quân du kích và dân tỵ nạn Palestine là yếu tố cản trở 1 cuộc dàn xếp hòa bình tại Trung Đông.

Gaddafi xác định không hề có rắc rối trong nội bộ cấp lãnh đạo Libye. Việc cải tổ chính quyền sở dĩ đã chậm vì Thiếu tá Jalloud nhất định không chịu làm Thủ tướng và đã bị Hội đồng Chỉ đạo Cách mạng ép phải nhận chức vụ này.

Sadat tố cáo Nga-Mỹ

LE CAIRE, 24-7 (AP).— Tổng thống Ai Cập Anwar Sadat tuyên bố trước ông sẽ tiếp tục hoạt động cho tới khi giành lại được những vùng đất bị DT chiếm đóng. Trong bài diễn văn kéo dài 4 tiếng đồng hồ nhân lễ kỷ niệm cách mạng Nasser do tại Le Caire, TT Sadat nói ông ra lệnh chấm dứt sự hiện diện quân sự của Nga xô ở Ai Cập là vì MTK đã thất bại không làm tròn những cam kết về võ khí của họ, để cho Ai Cập chấm dứt tình trạng phi chiến phi hòa ở Trung Đông.

TT Sadat tỏ ý tiếp tục quốc sách của Nasser là chống đối chính sách phân chia khu vực ảnh hưởng, theo chế độ phi liên kết. Sadat cho biết sự bất đồng ý kiến giữa Ai Cập và Nga Xô bắt nguồn từ dịp ông thăm viếng MTK tháng Ba năm 1970 với tư cách Tổng Thống Ai Cập. Mâu thuẫn này vẫn không sao giải quyết được trong những chuyến Nga du kế tiếp của Sadat và chuyến Ai du của Podgorny. Sadat tỏ ý tiếc là Điện Cẩm Linh vẫn giữ thái độ «e dè thái quá» và để ngoài tai bao lời khuyến nghị của ông. Sau quyết định hồi hương cố vấn quân sự Nga, bang giao Ai-Nga đã bước vào «giai đoạn rõ rệt». Từ nay, 2 nước duy trì quan hệ trên căn bản hiệp ước hợp tác thân hữu 15 năm ký ngày 21-5-71 và Ai Cập

7 XEM TIẾP TRANG 12

CSBV phóng 2 hỏa tiễn vào phi trường Nam Vang

Hoàn tất tái chiếm Kompong Trabek 302 Cộng quân BV bỏ xác

- *Không quân VN bắn hạ 85 CS gần Chơn Thành.*

NAM VANG 24-7 (AFP).— Các nguồn tin thông thạo tại Nam Vang cho hay, đêm Chúa Nhật rạng thứ Hai, đại quân của lực lượng đặc nhiệm hỗn hợp Việt-Miên gồm 6.000 người đã tiến vào tái chiếm thành phố Kompong Trabek mà không gặp 1 sức kháng cự nào của Cq BV. Tuy nhiên những cuộc hành quân lục soát bên trong và chung quanh Kompong Trabek vẫn đang được tiến hành để có thể kiểm soát hoàn toàn thành phố quan trọng này, nằm trên đoạn đường QL1 nối liền SG với Nam Vang.

Phái viên AFP tường thuật là thành phố này hoàn toàn đổ nát và hoang vắng. Các đơn vị CSBV chiếm đóng từ hơn hai tháng nay có lẽ chịu không thấu những cuộc oanh tạc của phi pháo đồng minh dọn đường cho cuộc tái chiếm, nên đã rút đi về mạn Bắc.

Người dân duy nhất mà phái viên AFP gặp được trong thành phố là một nhà sư, vừa từ Nam Vang trở về tìm lại ngôi chùa đổ nát của ông. Ông cho hay là toàn thể sư vãi trụ trì chùa này đều bị Cq bắt đi theo.

Bộ Tư Lệnh quân lực Khmer cho biết là kể từ ngày 4-7 là ngày khởi diễn cuộc hành quân «Mặt trời» nhằm tái chiếm Kompong Trabek và các thành phố khác trên QL 1, có ít nhất 302 lính CS bị giết. Con số này không kể hai trận đánh trong hai ngày qua đánh vào thành phố Kompong Trabek. Tổn thất phía quân chánh phủ Khmer trong cùng thời gian này là 27 chết và 245 bị thương.

Chiếm được Kompong Trabek rồi thì hiện lực lượng hành quân Việt-Miên chỉ còn phải vượt thêm khoảng 30cs đường của QL1 để tái chiếm thành phố Svay Rieng.

Trong khi đó tại Nam Vang, Cộng quân đêm Chúa nhật bắn 2 quả hỏa tiễn 122 ly vào phi trường Pochentong ở khu ngoại ô phía Tây thủ đô. Nhưng theo phát ngôn nhân quân sự Khmer, cuộc pháo kích nay— lần thứ nhất kể từ hôm 12-6—không gây thiệt hại nào.

Trước đó không lâu, cũng về

16 XEM TIẾP TRANG 12

Hội nghị thượng đỉnh Nhật-Mỹ sẽ bàn cãi những vấn đề gì ?

ĐÔNG KINH 24-7 (Reuter).— Thủ tướng Nhật Kakuei Tanaka hôm nay nói rằng, ông mong muốn trong cuộc họp thượng đỉnh Nhật-Mỹ vào tháng Tám tới tại Hạ Uy Di, TT Nixon sẽ thông báo cho ông hay về chánh sách của Mỹ đối với TC.

Ông đề bày tỏ mối quan tâm đối với việc bang giao tam phương Nhật-Mỹ-TC trong một bài diễn từ đọc trong cuộc gặp gỡ đầu tiên của Hội Đồng Bình thường hóa liên hệ với TC, một tổ chức vừa mới được thành lập của đảng Tự Do DC, mà ông là Chủ tịch.

Theo các quan sát viên, việc loan báo cuộc họp thượng đỉnh Nhật-Mỹ đã làm nhiều người ngạc nhiên vì nó tương đối quá sớm đối với một vị Thủ tướng vừa mới cầm quyền ba tuần lễ. Tuy nhiên, người ta nghĩ rằng có lẽ đây là một sáng kiến của ông Tanaka vì ông này muốn được Mỹ lẫn Trung Hoa Dân Quốc thông cảm về quyết định của Nhật muốn xích lại gần với TC, nhất là để chuẩn bị cho chuyến viếng thăm TC của ông sau chuyến Mỹ du.

Được biết chỉ một ngày trước khi cuộc họp thượng đỉnh Nhật-Mỹ được loan báo, Thủ tướng TC Chu Ân Lai đã chánh thức chuyển lời mời Thủ Tướng Nhật sang viếng Hoa lục trước cuối năm nay.

Theo các nguồn tin thông thạo ở Đông Kinh, vì có cuộc họp thượng đỉnh Nhật-Mỹ, TT Tanaka có thể viếng Hoa Lục sớm hơn dự định. Lý do là vì một trong các nguyên tắc Chu Ân Lai định ra để có bình thường hóa quan hệ Nhật-TC là Nhật phải bỏ hòa ước với THDQ và ký thỏa ước bất tương xâm với TC. Điều này sẽ khiến gây khó khăn cho Mỹ, vì khi đó Mỹ không thể sử dụng đất Nhật để có thể can thiệp khi có một biến cố quân

8 XEM TIẾP TRANG 12

Biện pháp mới : giới hữu trách tung nhân viên thuế

Vào phòng ngủ, cao lâu «ngủ» để nhòm cho rõ cả mọi sự

SAIGON, 25-7.— Phụ thu 10o/o trên các hóa đơn của cao lâu, tửu quán, phòng ngủ để sung vào quỹ yểm trợ chiến trường và cứu trợ nạn nhân chiến cuộc đã đạt được kết quả quá ít ỏi, nhân vật thẩm quyền của Ủy ban Cứu trợ Trung ương không nói rõ khoản phụ thu này được bao nhiêu sau 2 tháng ban hành, nhưng cho biết chỉ đạt được lối 20o/o so với dự trù.

Nguyên nhân thất thu khoản này một phần vì mức độ ăn uống của dân chúng có phần giảm sút vì thời buổi ngày càng khó khăn, nhưng một phần lớn vì các chủ nhà hàng đã dùng nhiều thủ thuật, để tuy vẫn tính thuế 10o/o với khách nhưng không đóng số tiền phụ thu đó cho Chính phủ.

Một quán giải khát lớn ở đường Tự Do sáng nay đã bị các nhân viên thuế khám phá, là đã dùng một sổ hóa đơn của sở thuế phát để ghi tượng trưng một ngày bán được lối 10 món giải khát, trong khi đúng theo nguyên tắc, cũng như thực tế, mỗi xuất ăn uống đều phải có hóa đơn riêng, dù 1 người đến 5, 7 người một lượt.

Các nhân viên thuế cho biết, họ đã được lệnh chia nhau, lần lượt «mai phục» tại các quán, tiệm 3 ngày liền để theo dõi mãi lực cùng số phụ thu đã được áp dụng tại mỗi quán.

Các nhân viên thuế sẽ lấy ngày có khách cao nhất và ngày khách thấp nhất để tìm trung bình và họ cho biết, mọi vi phạm sẽ bị áp dụng các biện pháp chế tài gắt gao.

Chẳng hiểu các biện pháp này nghe qua thì hay ho thật đấy nhưng rồi sẽ có đưa đến một kết quả nào không hay lại... dầu cũng vào đấy cả như tất cả những biện pháp đã làm trước đây trong lãnh vực này?

LẠI VẪN CHUYỆN LẠ THI CỬ

75°/o thí sinh ban CD trúng tuyển nhiều phòng thi chỉ vài ba bị rớt

SẮP MỞ KHÓA THI 2 CHO LUẬT VÀ VĂN KHOA

- *Sáng nay (25-7) đã phát 448.665.000đ tiền thưởng cho cuộc «thi đua phản công diệt địch»*

SAIGON 25-7 — Như Chính Luận đã loan tin hôm qua, chiều nay, Hội đồng Tú tài II CD niêm yết danh sách thí sinh trúng tuyển. Kết quả Tú Tài II-CD được coi là khả quan nhất so với mấy năm trước đây.

Nhiều phòng thi, chỉ có vài ba thí sinh bị rớt. Tỷ số ước lượng có thể đạt tới gần 70o/o riêng ban CD. Riêng Hội đồng B3 tỷ số đậu được ghi nhận là 49, 21o/o.

Nên nhớ rằng thí sinh ban CD năm nay được vớt 5 điểm trong khi ban AB được vớt 9 điểm. (NH)

Mở khóa thi 2

— Sau đề nghị chính đáng của 1 số khoa trưởng và các giáo sư Đại học, Bộ Giáo Dục đã chấp thuận trên nguyên tắc cho mở một khóa thi thứ 2 cho hai đại học Luật Khoa và Văn Khoa.

Nguồn tin từ Bộ Giáo Dục giải thích rằng, sở dĩ Bộ Giáo Dục có quyết định trên, vì có rất nhiều sinh viên nguyên là quân nhân, công

5 XEM TIẾP TRANG 11

VNCH TỐ CÁO CSVN CƯỠNG BÁCH tù binh VNCH nhập bộ đội CS

SAIGON 24-7 (VTX): Bộ Ngoại Giao VNCH hôm nay chính thức lên tiếng tố cáo CSBV cưỡng ép các tù binh do họ bắt giữ phải gia nhập các đơn vị chiến đấu CS.

Trong một thông cáo vừa phổ biến, Bộ Ngoại giao cho biết ngày 13 tháng 7 vừa qua, đài «Phát thanh Việt Cộng» loan tin đã «phóng thích» 700 tù binh thuộc Quân lực VNCH bị bắt tại mặt trận An Lộc, thuộc tỉnh Bình Long.

Một lần nữa, đây lại chỉ là một chiến dịch tuyên truyền vô liêm sỉ của CS vì đến hôm nay, không một người nào trong số tù binh «phóng thích» được thấy mặt và cũng không có người nào được trở về với gia quyến.

Chính VC đã đưa ra lời đính chánh rõ rệt và hùng biện nhứt cho cái mà họ gọi là «phóng thích», lúc trong buổi phát thanh trên, họ cho biết là lối 300 người trong số tù binh này đã «tình nguyện tham gia vào các công tác cách mạng, bên cạnh các lực lượng nhân dân giải phóng» (tức VC).

Vì hiểu rõ ý nguyện «Tình nguyện» đối với CS là nghĩa gì rồi, nên ai cũng biết là các tù binh đó đã bị cưỡng ép gia nhập vô điều kiện các đơn vị chiến đấu CS.

Hành động như vậy, CS rõ ràng đã vi phạm Đệ tam Quy ước Genève (điều 50 và 130) về cách đối xử tù binh và đã chà đạp một trong những qui lệ sơ đẳng nhất của luật chiến tranh.

Ngược lại, Chánh phủ VNCH đã cho tất cả nhân viên thuộc Bộ đội CS bị bắt trên chiến trường, bất phân BV hay VC được hưởng qui chế ưu đãi của tù binh, đúng với

14 XEM TIẾP TRANG 12

Về việc CS tuyên truyền Mỹ ném bom đê điều BV

Rogers chỉ thị cho Bush «giải độc» cho Waldheim

- *Waldheim : Mỹ không cố ý ném bom đê điều nhưng đê điều dường như đã bị trúng bom.*

HOA THỊNH ĐỐN, 24-7 (AP) Hôm nay, NT Mỹ Rogers đã chỉ thị cho Đại sứ Mỹ tại LHQ ông George Bush hãy hội kiến sớm với ông Tổng thư ký LHQ Waldheim liên quan đến những tin cho rằng Hoa Kỳ đã chủ ý oanh tạc các đê điều ở BV.

NT Rogers cho rằng những tin tức mà ông Waldheim nhận được là giả tạo và là một phần nằm trong chiến dịch do CSBV phát động để quảng bá sâu rộng các loại tin thất thiệt này.

Trước đó sau chuyến Nga du về, Tổng thư ký LHQ Waldheim hôm nay lại tuyên bố trong một cuộc họp báo là ông đã nhận được những tin tức qua các đường giây riêng là cuộc oanh tạc của Mỹ đã làm hư hại các đê điều ở BV cả vì bị bom ném đúng và các bom nổ cạnh đê.

Ông Waldheim nói với báo chí là ông đã được chính phủ Mỹ cam kết đê điều ở BV không phải là mục

11 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

BA LÊ.— TC đã ký hôm thứ Hai 1 hợp đồng mua 2 chiếc phản lực siêu thanh Concorde của công ty hỗn hợp Anh Pháp, có lẽ để cạnh tranh với phản lực cơ Nga Tupolev trong các đường bay nối liền Viễn Đông với Tây Phương. Theo hợp đồng, 2 chiếc Concorde này sẽ đến tay TC vào khoảng 1976 hoặc 1977.

HƯƠNG CẢNG.— Hãng thông tấn Tân Hoa Xã TC hôm thứ Hai loan tin hội Hồng Thập Tự TC đã quyết định tặng một số phẩm vật trị giá 443.000 Mỹ kim cho các nạn nhân bão lụt tại Phi Luật Tân.

HÁN THÀNH.— NT Nam Hàn Kim Yong Shik hôm thứ Hai tuyên bố là Nam Hàn đã yêu cầu Algérie và 13 nước khác tại LHQ hãy rút lại lời yêu cầu đưa vấn đề Triều

3 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

Lắng dịu bề ngoài sôi động bề trong

Đầu tháng 11 — hay cuối tháng 10—được cả hai bên mặc nhiên coi là một kỳ hạn để cuộc chiến tranh hiện nay phải đạt tới một cái gì. Chỉ còn 3 tháng tới kỳ hạn đó. Nhưng điểm lại tình hình đang diễn tiến thì tình trạng hầu như lắng dịu là điều có vẻ bất thường. Tình trạng bất thường đó chẳng khác gì tình trạng oi nồng bất động «đi trước» một cơn giông.

Về quân sự, mọi hoạt động chính quy về hai địa điểm then chốt Quảng Trị và Bình Định. Nhưng tại Quảng Trị, sự hoạt động của cả hai bên đều có tính cách cầm chừng. Tại đây, ngoài hoạt động cầm cự ngay tại thị xã Quảng Trị, CS đã có một vài hoạt động, hoặc như là dương đông kích tây, hoặc như có ý mở trận then chốt khác mà quyền chủ động là ở họ — nhất là nhắm vào cố đô Huế—nhưng các hoạt động này chưa đi quá các bước mở đầu đã lại thối lui, trở lại tình trạng cầm chừng. Tại Bắc Bình Định, quân lực VNCH khi tái chiếm các quận duyên hải dọc quốc lộ 1 hầu như đã chỉ gặp sức kháng cự yếu của địch. Mà nguyên nhân có thể là : lực lượng địch trong vùng không đủ lớn để có thể bành trướng sự chiếm đóng, nhưng dậm chân tại chỗ thì bị phi pháo tiêu hao thành thử có lẽ khi bị VNCH phản công thì Cộng quân thối lui lại vùng rừng núi phía [illegible] chờ cơ hội khác và chọn địa bàn khác mà địch hy vọng [illegible] họ có thể chủ động. Ngoại trừ hai chiến trường chính đó [illegible] thì các chiến trường khác sôi động lúc trước như Cao Nguyên và Miền Đông Nam Phần nay chưa có dấu

(XEM TIẾP TRANG 11)

REC'D MMN JAN 22 1973

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Câu chuyện hôm nay

Vừa lo vừa mừng

● **NGUYỄN-VĂN.**

Chiến cuộc không gây lo ngại về mặt tiếp tế và tiêu thụ, và ngoài các mặt trận lớn, chưa xáo trộn sinh hoạt hàng ngày.

Tuy nhiên, một lần nữa, nhiều vấn đề khẩn bách hoặc nan giải đã nảy ra hay cần được xét lại trên nhiều địa hạt.

— Trước hết, và một lần nữa, tình thế đòi hỏi nhiều hơn tài nguyên và nhân lực. [illegible] 57 triệu mỗi ngày, và như giới hữu quyền đã cho biết, thì chỉ trong mấy tháng vừa qua, ngân sách đã bị thiếu hụt 52 tỷ, gần bằng số dự trù cho cả tài khoá.

Như vậy, thì chẳng có chi lạ nếu các sắc thuế phải được sửa đổi cho sự đóng góp của các tầng lớp đáp ứng các nhu cầu mới. Sự điều chỉnh hối suất tiền tệ cũng hướng vào mục tiêu đó. Số bạc tung ra quá nhiều cần được thâu hút mạnh hơn, theo những đường lối đã thành quen thuộc, nếu muốn kìm hãm tốc độ lạm phát và gia tăng vật giá.

— Giá dù lên, hàng sẽ không bị khan hiếm. Như đã trình bày, nhu yếu phẩm sẽ không thiếu, cũng như nguyên liệu hay dụng cụ trang bị. Mức nhập cảng năm nay không kém nếu không hơn năm ngoái : tới 30/6, đã lên gần 399 triệu Mỹ kim, tức là quá nửa số 716 triệu xử dụng trong cả năm 1971.

Nhưng nhiều loại hàng bị ế từ năm ngoái, và mãi lực của nhiều tầng lớp dân chúng đã sút kém, nhất là của ngót 700 ngàn đồng bào tị nạn, và của hàng trăm ngàn đã mất việc làm tại các sở Mỹ hoặc những mối lợi giao dịch với quân đội Mỹ. Như thế thì nhập cảng nhiều càng tăng nạn ối đọng, nhất là đối với những xa xỉ phẩm như TV và Ra đi ô mà ai đủ tiền mua đều đã có rồi ? Hàng về không bán được thì làm sao trả nợ, và hậu quả của sự ế ẩm từ thương mại sẽ truyền qua các khu vực khác ?

Hoặc là phải tung tiền ra tạo việc làm, và tăng lương để tăng mãi lực, kích thích tiêu thụ, và khai thông thị trường ? Nếu vậy thì số bạc hút vô lại giảm, và sức kiềm chế lạm phát do đó cũng phải sút kém: giới hữu trách phải liệu đo lường và cân nhắc thế nào để dung hòa các nhu cầu trái ngược : phải tinh mắt và khéo tay như người lái xe leo dốc, kìm thắng thì không lên nổi, cho chạy quá mau thì đưa xuống vực sâu. Chẳng rõ kinh nghiệm của nhiều năm xoay sở với lạm phát trên những khúc đường quanh co lẩn quẩn, đã khiến cho các ông tài xế quốc gia lành nghề hay chưa ?

— Đáng áí ngại nhất, là 700 ngàn người mất hết nhà cửa và nghề nghiệp, phải sống gửi trong các trại tạm cư. Đưa họ tới làm lại cuộc đời tại các vùng định cư lập nghiệp, thì chiến sự sẽ có lan tràn tới đó để xua đuổi đi lần nữa không ? Phương tiện cần thiết, tìm đâu ra cho đủ ? Nhưng có lẽ ơn trên thấy đã tới lúc phù trì sau khi thử thách quá nhiều, nên ngày 18/7 đã run rủi cho cả các Bồ Câu nước bạn viện trợ 70 triệu Mỹ kim : chương trình xử dụng ra sao cho thích ứng và hữu hiệu, thì còn được đợi chờ công bố.

— Mong rằng sẽ có chi tiết thực hơn là những kế hoạch bao la hướng về chân trời 1980 hay năm 2000. Người dân từ khá lâu đã không còn dám nhìn xa trông rộng, vì biết bao dự định mênh mông đã bị sóng gió của thời cuộc xô đổ như đống cát của dã tràng Nam Hải. Rồi nay Viện trên nước bạn lại thúc giục — và chắc sẽ được nghe theo, — để xây dựng lần nữa kế hoạch tái thiết hậu chiến.

Nếu thiện chí của người ngoài chứng tỏ rằng số phận xứ sở này sẽ được săn sóc trong tương lai, thì nguyện vọng của nhiều người dân Việt hiện nay là hãy giải quyết ngay những vấn đề trước mắt, để còn đứng vững mà chờ những ngày mai đầy hứa hẹn.

Ruộng đồng được cày cấy ra sao ? thực trạng thóc lúa như thế nào ? tuy sản ngạch được bao phen công bố là tăng tiến mạnh, mà chuyển thu mua vẫn gặp khó khăn, và gạo nhập cảng còn phải [illegible] thức nhiều như năm ngoái năm kia ? Giữa những con số thống kê, và thực tế của bữa cơm hàng ngày, vẫn có cái gì khó hiểu. Giá phân bón lên cao, giá nông cụ cũng lên, giá lúa gạo đã lên đúng mức hay chưa ? Ảnh hưởng của lúa Thần Nông, mà năng xuất đã được quảng cáo rầm rộ, trên thị trường lúa gạo đã như thế nào ? Người dân muốn biết mà chưa được biết. Hay là chuyên viên cũng không biết nốt ? Và nói khích như vậy có ăn thua gì không ? Thế thì sức mấy mà Việt kiều hiểu nổi vì sao bà con bên nhà cứ phải chiếu cố mãi đến gạo Mỹ ?

— Trong kỹ nghệ, vẫn có ý chí tiến thủ. Tới ngày 17/5, nghĩa là một tháng rưỡi sau khi BV vượt tuyến tấn công, vẫn lắm người xin và được phép đầu tư : từ đầu năm, 40 dự án đã được chấp thuận với số tài trợ 3 tỷ 237 triệu của Ngân Hàng Phát Triển.

Chỉ tiếc một nỗi, là luật cải tiến chế độ đầu tư nhằm khuyến khích phát triển và thâu hút tư bản ngoại quốc, đã đòi hỏi quá nhiều năm tháng thảo luận, nên mãi tới 2/6 vừa qua mới được ban hành : ra đời giữa lúc bom đạn long trời lở đất, đạo luật đáng lẽ phải gây tiếng dội gần xa, chẳng còn được chú ý như các trận Trị Thiên hay An Lộc.

Cũng rất tiếc rằng mức sản xuất kỹ nghệ trong 6 tháng qua chưa được công bố, và những con số mới nhất của Viện Thống Kê cũng chỉ tới tháng 1, tháng 2, hoặc tháng 3/1972 là cùng. Nên chưa thể so sánh và nhận xét đầy đủ.

Để có một ý niệm, vài tỉ dụ về mấy ngành chính : vải dệt trong 3 tháng đầu 1972, được 15.878.070 thước, vượt quá số của 3 tháng đầu 971 (12.954.000 thước). Cũng trong thời gian đó, giấy được 11.300 tấn so với 10.489 tấn (1971). Thủy tinh 5.152 tấn so với 4.682 tấn (1971). Chăn mền 196.758 chiếc so với 141.686 chiếc (1971).

Thuốc lá điếu 2.783 tấn so với 2.534 tấn (1971) vv... Như vậy, thì vẫn tiến, nhưng chưa rõ sau ngày tấn công 29/3 thì ra sao.

Song vẫn có thể do lường nỗ lực trang bị đang tiếp tục mà thôi : như một tháng sau cuộc vượt tuyến tấn công, giữa lúc

(Xem tiếp trang 11).

Tr. Tướng Vỹ bác bỏ các lời buộc tội của PTT Hương

L.T.S.— Dưới đây là nguyên văn «bản giải đáp» của Trung Tướng Nguyễn-văn Vỹ, nguyên Chủ Tịch Danh Dự Quỹ Tương Trợ và Tiết Kiệm Quân Nhân về kết quả Điều Tra (Giai đoạn I) QTTTKQN do Ủy Ban Điều Tra Đặc Nhiệm đã công bố trên Đài VTTH/VN ngày 14 và 17-07-1972.

Saigon, ngày 22 tháng 07 năm 1972

1.— Ngày 04-04-1972 trên Đài VTTH/VN, với tư cách Tổng Thư Ký Uỷ Ban Điều Tra Đặc nhiệm và tuân hành chỉ thị của Phó Tổng Thống VNCH, Chủ Tịch Uỷ Ban, Thiếu Tướng Nguyễn Văn Hiếu đã trình bày một số kết quả sơ khởi về cuộc điều tra QTTTKQN.

Nhận xét thấy kết quả sơ khởi được công bố ngày đó có nhiều điểm sai sự thực có thể gây sự hiểu lầm trong dư luận làm tổn hại tới danh dự [illegible] hoàn toàn trách nhiệm trong vụ án QTTTKQN cho đến ngày 10-04-1972 tôi đã gởi bức thư ngỏ dài 22 trang giấy trình Phó Tổng Thống để giải đáp kỹ lưỡng tất cả các điểm thắc mắc của UBĐTĐN đã nêu ra trên Đài VTTH/VN ngày 04-04-1972 cũng như trong 7 Văn thư kín (có kèm theo đầy đủ tài liệu chứng minh) mà tôi đã đệ trình lên Phó Tổng Thống từ ngày 14-03-1972 đến 01-04-1972 để giải thích cặn kẽ tất cả những nghi vấn mà UBĐTĐN đã đặt ra trong 7 Công văn kín gửi cho chúng tôi từ ngày 13-03-1972 đến ngày 30-03-1972.

Trong bức thư ngỏ nêu trên, đứng trước những suy luận sai lầm của một vài nhân viên trong UBĐTĐN, tôi đã phải cương quyết khẳng định công khai rằng cuộc điều tra sơ khởi thiếu hẳn sự vô tư tối thiểu, cần thiết trong bất cứ một cuộc điều tra nào. Đồng thời tôi cũng đã xác định vẫn muôn vững tin vào tinh thần bất khuất và trí xét đoán công minh sáng suốt của PTT để ước mong rằng cuộc điều tra liên hệ phải được minh bạch vô tư.

2.— Suốt trong 3 tháng vừa qua, kể từ tháng 4 đến tháng 7, UBĐTĐN cũng không đặt thêm cho tôi một câu hỏi nào nữa, và kể từ khi bắt đầu mở cuộc điều tra liên hệ Uỷ Ban cũng không yêu cầu tôi ra giải thích trước Uỷ Ban một lần nào.

Tới ngày 14-7-72 và ngày 16-7-72 vừa qua, tuân hành mệnh lệnh của Phó Tổng Thống VNCH, Thiếu Tướng Nguyễn Văn Hiếu đã công bố 2 lần trên Đài VTTH/VN kết quả điều tra giai đoạn I về các vụ được mệnh danh là thâm lạm, thất thoát cùng bội tín tài sản của QTTTKQN !

Để đi tới những kết luận này, bản tường trình của Uỷ Ban đã dẫn giải những điểm nghi ngờ và lập luận một chiều đầy ác ý thiếu hẳn sự vô tư, với dụng ý rõ rệt là cố tình buộc tội tôi để công khai mạ lỵ tôi cùng một số giới chức có trách nhiệm đã thâm lạm và bội tín một phần lớn tài sản của Quỹ TTTKQN !

3.— Nhận thấy rõ ràng đây là một mưu mô thâm độc để cố tâm bạ nhục tôi bằng cách đấu tố công khai chứ không phải là một cuộc điều tra quang minh chính đại vô tư, cho nên ngày 21-7-72 vừa qua tôi đã đệ trình Tổng Thống VNCH một Văn thư để giải bày những sự kiện oan ức nêu trên, và đồng thời tôi cũng long trọng khẳng định rằng :

31.— Tôi hoàn toàn phủ nhận kết quả cuộc điều tra liên hệ cũng như cách thức công bố vì rõ ràng đây là một bản «cáo trạng» một chiều với dụng ý «đấu tố công khai» chứ không phải là kết quả của một cuộc điều tra quang minh chính đại và vô tư.

32.— Tôi hoàn toàn phủ nhận tính cách hợp hiến và hợp pháp của cuộc điều tra mờ ám này do các Phụ Tá Đặc Biệt Phủ Phó Tổng Thống đã đích thân hướng dẫn theo một chiều ; Hơn nữa họ cũng không có đủ thẩm quyền hiến định và luật định để vừa cố ý buộc tội vừa điều tra một vị Tổng Trưởng, vì hiện nay tôi đang được nghỉ phép theo đơn xin do Sắc Lệnh số 184-TT/SL của Tổng Thống VNCH ngày 02-04-72.

33.— Hiến Pháp VNCH quy định trong điều 6 và 7 :

— Quốc Gia tôn trọng nhân phẩm.

— Luật Pháp bảo vệ danh dự của mọi công dân.

— Quốc Gia tôn trọng và bảo vệ quyền an toàn cá nhân và quyền biện hộ.

34.— Ngay như đối với những người bị Giám Sát Viện điều tra, chiếu theo điều 30 Luật số 009/68 ngày 23-10-1968 về tổ chức và điều hành GSV quy định như sau :

«Người bị điều tra được xử dụng quyền biện hộ trong bất cứ giai «đoạn nào, kể cả trước Hội Đồng GSV nói trong Điều 9».

Trong suốt diễn tiến cuộc điều tra hiện vụ, tôi chưa hề được kêu ra một lần nào trước Uỷ Ban Điều Tra Đặc Nhiệm để có thể xử dụng quyền biện hộ đã được Hiến Pháp VNCH bảo đảm trong Điều 7 cho mọi công dân !!!

35.— Vì những lý do nêu trình trên đây, và để nền Công Lý VNCH được sáng tỏ, tôi xin trân trọng thỉnh cầu Tổng Thống cho mở một cuộc tái điều tra và chỉ thị chuyển giao toàn bộ hồ sơ nội vụ cho một cơ chế Hiến Định có thẩm quyền điều tra hầu tính cách quang minh chính đại được hoàn toàn bảo đảm cho một công dân.

Tôi xin sẵn sàng trình bày trước một Uỷ Ban Điều Tra Hiến Định tất cả những điểm nghi vấn mà Uỷ Ban Điều Tra Đặc nhiệm đã dụng tâm cố tình đấu tố và mạ lỵ công khai tôi trước dư luận toàn quốc.

36.— Mặc dầu tôi đang phải hứng chịu biết bao nỗi niềm oan ức gây nên bởi một cuộc điều tra hết sức phi lý và độc đoán, nhưng lương tâm con người của tôi vẫn bình thản để chờ đợi một ngày gần đây có dịp được trình bày mọi chi tiết liên quan đến nội vụ khi một Cơ Chế Hiến Định có thẩm quyền mở cuộc điều tra hiện vụ, vì tôi sẵn có một niềm tin sắt đá vào nền Công Lý sáng suốt trong Chế Độ Đệ Nhị Cộng Hòa của chúng ta.

Trong khi chờ đợi vấn đề được sáng tỏ và để rộng đường dư luận, ngày hôm nay tôi xin được giải đáp công khai trong chi tiết những điểm chính mà UBĐTĐN đã công bố trên đài VTTH/VN ngày 14-07-1972.

Những lời giải đáp này được trình bày cặn kẽ trong các Phụ Bản đính kèm sau đây :

— Phụ Bản 1 : Vấn đề phần hành kế toán.

— Phụ Bản 2 : Vấn đề khuyết điểm pháp lý.

— Phụ Bản 3 : Vấn đề xây cất Cao Ốc số 8 Nguyễn Huệ.

— Phụ Bản 4 : Các vụ thâm lạm của Công Ty VICCO.

— Phụ Bản 5 : Thất thoát trong việc mua lại 35.000 cổ phần trong Công Ty Hợp Doanh COGIVINA.

— Phụ Bản 6 : Những sự lạm dụng tại Kỹ Thương Ngân Hàng.

Trân trọng kính chào

Trung Tướng **Nguyễn Văn Vỹ**

PHỤ BẢN 1

I.— Vấn đề phần hành kế toán.

11.— Chỉ trích : Các đơn vị được chỉ thị khấu lưu kể từ tháng 1-1968, nhưng mọi chỉ thị cần thiết về việc điều hành kế toán không được kịp thời ban hành và mãi tới 9-5-1969 (tức 17 tháng sau) Bộ Quốc Phòng mới ra Huấn Thị ấn định thể thức thu tiền đóng góp tiết kiệm tại các đơn vị và thể thức nhập mục tại Ban Kế Toán Trung Ương.

GIẢI ĐÁP : Sự chỉ trích này không đúng sự thực.

Huấn Thị số 9238 ngày 9-5-1969 không phải là Văn Kiện nguyên tắc căn bản đầu tiên được ban hành để ấn định thể thức kế toán của Quỹ. Thực ra đã có những văn kiện căn bản ngay từ lúc bắt đầu khởi sự chương trình khấu lưu Tiết Kiệm :

— Thông Tư số 035/QP/TCTT/NCKH ngày 2-1-1968, Bộ Q.P. đã ấn định những thể thức thiết yếu trong việc ghi chép sổ sách kế toán về số tiền khấu lưu Tiết Kiệm như : Tiểu khấu lưu Tiết Kiệm phải được ghi trên một cột riêng trên sổ lương. Đơn vị phải mở một phụ khoản riêng trong Tài Khoản 33 của kế toán đơn vị để ghi thu các khoản tiền này, v.v...

Mặt khác, trong Đại Hội Hành Chánh Tài Chánh toàn quốc ngày 3-1-1968 tại Saigon, có sự tham dự đầy đủ của các Sĩ Quan Tài Chánh trên toàn quốc, các Sĩ Quan này cũng đã được giải thích cặn kẽ về thể thức Thu và chứng minh trên sổ Nhật Ký Chi Thu.

— Sau đó, SVVT Số 2366/QP/TCTT ngày 14.2.1968 đã được ban hành, ấn định rõ thể thức ghi chép kế toán, các trường hợp được khấu lưu tiết kiệm cùng thể thức theo dõi, nhật tu bảng danh sách khấu lưu của các quân nhân trong đơn vị và những biện pháp phải áp dụng trong trường hợp quân nhân thuyên chuyển, giải ngũ, chết, mất tích v.v.., SVVT này được coi là văn kiện căn bản để các đơn vị áp dụng trong việc thu tiền Tiết Kiệm của quân nhân cho tới ngày ban hành Huấn Thị số 0928/QP/TCTT/NCKH ngày 9.5.1968.

— SVVT số 10255/QP/TCTT/ngày 14-6-1968 và các văn kiện sửa đổi kế tiếp đã ấn định việc tập trung tiền Tiết kiệm về Trung Ương (Đại [illegible] như theo dõi kế toán tại Đại Đội này, đồng thời ĐĐHC/QV số 6 phải mở một Lưu khoản riêng biệt mệnh danh là Lưu khoản 370 trong kế toán đơn vị để lưu giữ những số tiền Tiết kiệm do các đơn vị gởi về và có nhiệm vụ nhật tu các bảng danh sách khấu lưu (bản chánh) căn cứ vào các bảng kê tăng, giảm hàng tháng của các đơn vị.

— Sau ngày Hội «Quỹ TT và TKQN» được chính thức thành lập (8-11-1968), những thể thức kế toán quy định tại các văn kiện kể trên vẫn được tiếp tục áp dụng, ngoại trừ thể thức chiết tính tiền lời trả cho quân nhân xuất Hội được căn cứ vào «Bảng kê tiền lời tính sẵn» phổ biến do Thông Tư số 24127/QP/TCTT ngày 19-12-1968 của Bộ Quốc Phòng.

— Tới tháng 5-1969, sau một thời gian áp dụng, Bộ QP nhận thấy một số nguyên tắc kể trên tuy có thể giúp cho các đơn vị và Trung ương theo dõi được tình trạng khấu lưu Tiết kiệm của từng Quân nhân nhưng cũng khiến cho nhiệm vụ của đơn vị thêm nặng nề vì việc thiết lập bảng danh sách khấu lưu Tiết kiệm chỉ danh, theo dõi nhật tu các bảng này, lập các bảng kê tăng giảm v.v. nên đề đơn giản hóa triệt để việc quản trị và điều hành Quỹ, giảm bớt một số công việc cho đơn vị, đồng thời tiết kiệm được cho nhân lực và văn phòng phẩm, trong khi vẫn bảo đảm và kiểm soát được dễ dàng sổ Thu, Bộ Quốc Phòng đã ban hành Huấn Thị số 9238/QP/TCTT ngày 9-5-1969 nhằm ấn định lại một số thể thức cần phải sửa đổi như :

— hủy bỏ việc thiết lập bảng danh sách khấu lưu Tiết kiệm và các bảng kê tăng, giảm hàng tháng.

— thay thế kế toán chỉ danh bằng kế toán chỉ số nghĩa là căn cứ vào quân số Chủ Lực Quân và Địa Phương Quân thực sự hưởng lương trong tháng có ký tên trên sổ lương để chiết tính ra số tiền Tiết kiệm mà đơn vị đã thu được hàng tháng (không cần phải lập danh sách). Khi thanh trả cho quân nhân xuất Hội, đơn vị chỉ căn cứ vào thời gian quân vụ có ghi trên Bản Tướng Mạo và Quân Vụ để chiết tính số tiền Vốn và Lời phải trả cho các đương sự (thay vì phải căn cứ vào bảng danh sách khấu lưu Tiết kiệm như trước).

Tóm lại, Huấn Thị số 9238 ngày 9-5-1969 chỉ là một văn kiện cô đọng lại những nguyên tắc đã có từ trước, đồng thời sửa đổi lại một vài thể thức trong mục đích cải tiến thể thức Thu và Chi tiền Tiết kiệm mà thôi.

12.— Hậu quả của sự bê trễ.

Chỉ trích : Sự bê trễ đó đã đưa đến những hậu quả sau : thiếu sự liên tục. Lúc đầu mỗi nơi thiết lập sổ sách theo lối riêng. Về 2 năm đầu, hầu hết tại các đơn vị (Trên 400 đơn vị trên toàn quốc) và lẫn cả Trung Ương, sổ sách Nhật Ký Chi Xuất thiếu rành mạch, không được cập nhật hóa mà cũng không theo một quy thức nhất định nào.

GIẢI ĐÁP : Như đã trình bày trên đây là ngay từ đầu, các thể thức kế toán đã được ấn định rõ rệt, nên tất nhiên sổ sách kế toán không hề thiếu sự liên tục mà cũng không thể xảy ra sự kiện mỗi nơi thiết lập sổ sách theo lối riêng.

Trong giai đoạn trước ngày ban hành Huấn Thị 9238 ngày 9-5-1969, đơn vị nào cũng phải thiết lập bảng danh sách khấu lưu Tiết kiệm và trong giai đoạn sau, tuy bảng danh sách được bãi bỏ nhưng đơn vị nào cũng phải thiết lập Chứng Thư Hành Chánh ghi rõ quân số trả lương trong tháng và chiết tính thành tiền khấu lưu Tiết kiệm rồi gởi kèm theo chi phiếu và Sổ lương đen (tức Sổ lương có chữ ký) về Sở Hành Chánh Tài Chánh liên thuộc để kiểm soát trước khi chuyển về Trung Ương.

Riêng về sổ sách kế toán thì đơn vị không giữ sổ sách riêng về tiền khấu lưu tiết kiệm. Trọn số tiền thu được hàng tháng ghi trên sổ lương đều được ghi Thu vào một phụ khoản riêng biệt của Tài Khoản 33 trên Sổ Nhật Ký Chi Thu của Đơn vị trước khi xuất ra chuyển bằng chi phiếu có gạch chéo về Ban Kế Toán Trung Ương Quỹ.

Tại Trung Ương (Đại Đội Hành Chánh Quân Vụ số 6) các chi phiếu tiền Tiết Kiệm nhận được của các đơn vị gởi về đều được chuyển mục vào một Trương Mục Vãng Lai không lời tại Tổng Nha Ngân Khố đồng thời ghi thu vào một Lưu khoản đặc biệt gọi là Tài Khoản 370 trong Sổ Nhật ký Chi Thu của đơn vị. Sau đó các diễn toán liên hệ mới được ghi chép qua Sổ Nhật Ký Chi Thu riêng của Hội Quỹ Tương Trợ và Tiết Kiệm Quân Nhân. Vì Kế Toán tiền Tiết Kiệm được lồng vào kế toán Binh Đoàn như vậy nên thường xuyên chịu sự kiểm soát của các Sĩ Quan kiểm tra, thanh tra và của các Sở Hành Chánh Tài Chánh địa phương. Y như kế toán công ngân. Đứng trên phương diện giá trị tài liệu thì sổ Nhật Ký Chi Thu của Đơn Vị (Kể cả của Đại Đội HCTC Số 6) mới là quyển sổ gốc để truy cứu vì quyển sổ này luôn luôn được cập nhật hóa và việc gìn giữ sổ phải theo đúng quy thức kế toán Binh Đoàn hiện hành trong Quân Đội.

13.— Công việc kiểm soát.

Chỉ trích : Tình trạng chung ấy khiến cho công việc kiểm toán toàn bộ không thể nào thực hiện được từ lúc khởi đầu cho tới nay. Rốt cuộc chỉ còn cách là phải chấp nhận những con số đã được khai báo và ghi trên sổ sách của 2 năm sau cùng.

GIẢI ĐÁP : Chứng từ căn bản và thiết yếu cho việc kiểm toán các khoản Thu tiền Tiết kiệm và Sổ Lương đen (tức sổ lương đã có chữ ký nhận tiền của các quân nhân thụ hưởng) mà bản chính được lưu giữ tại Nha Thanh Tra Quân Phí và Bản phụ tại các Đơn vị.

Một chứng từ quan trọng khác là sổ Nhật Ký Chi Thu Binh Đoàn cùng các bản Chứng Thư Hành Chánh liên hệ tới các số tiền thu vào Tài Khoản 33/Phụ Khoản khấu lưu tiết kiệm của sổ này. Việc đối chiếu 2 tài liệu nói trên với Biên lai Ngân Khố chuyển mục các chi phiếu liên hệ hiện còn lưu giữ đầy đủ tại Đại Đội HCQV số 6 sẽ cho thấy số tiền đã thu và phải thu hàng tháng cùng sự sai biệt giữa hai khoản tiền này, nếu có.

Như vậy, việc kiểm soát toàn bộ không phải là không thể nào thực hiện được.

14.— Sự sai biệt về ngân khoản bồi hoàn.

Chỉ trích : Tổng số ngân khoản đã bồi hoàn và trợ cấp là 307.774.719đ tính tới cuối năm 1971 và được chiết tính như sau :

Riêng 2 năm 1968 và 1969 : 14.487.672đ và trong 2 năm 1970 và 1971 : 293.287.047đ — chiết tính trên cho thấy có sự sai biệt rất lớn giữa 2 năm đầu và 2 năm cuối. Số xuất chi của 2 năm 1970 và 1971 trội hơn gấp 20 lần con số của 2 năm đầu.

GIẢI ĐÁP : Sở dĩ có sự sai biệt ghi trên là vì các lý do sau đây :

a/— Trước khi áp dụng thể thức mới về việc chuyển tiền Tiết kiệm quy định tại Huấn thị số 9238 ngày 9-5-1969, một số lớn đơn vị đã tự [illegible] số tiền Tiết kiệm thu được trong tháng để thâu hồi những số tiền mà đơn vị đã xuất ứng [illegible] bồi hoàn tại Đại Đội Hành Chánh quân nhân xuất Hội. Do đó trong sổ bồi hoàn tại Đại Đội Hành Chánh Quân Vụ số 6, không có ghi những khoản tiền này.

b/— Tiền Vốn bồi hoàn tỷ lệ thuận với thời gian đã được khấu lưu. Mặt khác, tiền lời trả cho quân nhân xuất Hội chỉ mới áp dụng kể từ tháng 11-1968. Do đó, thời gian đóng góp Tiết kiệm càng dài thì số tiền bồi hoàn càng lớn, nhất là trong 2 năm 1970 và 1971 mà lãi xuất đã được liên tiếp gia tăng từ 3% lên 6%, rồi từ 6% lên 10%.

c/— Tiền Vốn và Lời bồi hoàn cũng gia tăng theo số lượng quân nhân xuất Hội. Trong các năm 1970 và 1971, vì chiến sự gia tăng mà tổn thất nhiều hơn 2 năm trước, nên số tiền bồi hoàn trội hơn 2 năm 1968 và 1969 cũng là lẽ dương nhiên.

d/— Tiền trợ kim tương tợ chỉ mới bắt đầu được cấp phát kể từ 1-1-1970 theo giá biểu :

— Năm 1970 : — 2000$ cho mỗi trường hợp chết, mất tích.

— Năm 1971 : — 2000đ cho mỗi trường hợp tàn phế. — 3000đ cho mỗi trường hợp chết, mất tích.

Chi phí về việc tương trợ cá nhân này trong 2 năm 1970 và 1971 lên tới 82.706.000đ. Số tiền này được gồm chung trong ngân khoản 307.774.719đ — và 293.287.047đ — ghi trên, do đó mà sự sai biệt giữa 2 năm đầu và 2 năm 1970, 1971 lại càng lớn.

15.— Các đơn vị không còn lưu giữ đầy đủ tài liệu căn bản.

Chỉ trích : Căn cứ vào Huấn Thị số 9238 ngày 9-5-1969 của Bộ Quốc Phòng thì tài liệu bút toán căn bản giúp xác định được con số vốn đã Thu là sổ lương mỗi tháng có chữ ký của quân nhân trong đơn vị và các Chứng Thư Hành Chánh chiết tính rõ số tiền đóng góp Tiết kiệm về tháng liên hệ. Uỷ Ban Điều Tra có cho kiểm toán tại một số Đơn vị : Kết quả cho thấy hầu hết các Đơn vị mà phái đoàn điều tra tiếp xúc, hiện giờ không còn lưu giữ đầy đủ hai loại tài liệu căn bản trên, nhất là về 2 năm 1968 và 1969. Lý do vì chiến cuộc, vì thời gian đã trôi qua hơn 4 năm, vì Đơn vị đã di chuyển, v.v... nhất là vì trong 17 tháng đầu các Đơn vị chưa nhận được Huấn Thị chung của Bộ Q.P.

GIẢI ĐÁP : Như đã trình bày tại điểm 13 trên đây, nếu bản phụ sổ lương và Chứng Thư Hành Chánh lưu giữ tại đơn vị đã bị thiêu hủy hay thất lạc, Uỷ Ban Điều Tra vẫn có thể kiểm toán căn cứ vào sổ lương đen (Bản chính) và Chứng Thư Hành Chánh (Bản chính) hiện còn lưu giữ tại Nha Thanh Tra Quân Phí và ĐĐHC/QV Số 6, để truy cứu.

Việc Bộ Quốc Phòng chưa ban hành Huấn Thị số 9238 không ảnh hưởng gì tới điều này, vì trước đó đã có những chỉ thị và thể thức Khấu Lưu và ghi chép kế toán (Xin xem giải đáp 1).

16.— Sổ Nhật Ký Chi Thu của Quỹ TT và TKQN tại Ban Kế Toán Trung Ương.

Chỉ trích : Ban Kế Toán Trung Ương (Quỹ TT và TKQN). Có xuất trình cho Uỷ Ban Điều Tra 2 quyển sổ Nhật Ký Chi Thu của Quỹ TT và TKQN : Quyển 1 thuộc 2 năm 1968 và 1669. Quyển 2 thuộc 2 năm 1970 và 1971 và kế tiếp.

Quyển số 1 hoàn toàn bất hợp lệ và kể như vô giá trị. Sổ không được Chủ Tịch hay Tổng Thơ Ký của Hội kiểm thự và đánh số trang nơi tờ đầu và tờ cuối. Do đó, sổ có thể thay đổi bất cứ lúc nào.

Trong 2 năm đầu mà quyển sổ chỉ được xử dụng có 12 tờ trên 150 tờ. Sự kiện cho thấy sự ghi chép không liên tục.

GIẢI ĐÁP : Như đã trình bày tại 12 điểm ghi trên, vì kế toán tiết kiệm được lồng vào trong hệ thống kế toán Binh Đoàn nên các tài liệu, sổ sách kế toán căn bản là sổ sách kế toán Binh Đoàn, nhất là sổ Nhật Ký Chi Thu Đơn vị và sổ Trương Mục Vãng Lai Ngân Khố. Sổ Nhật ký Chi Thu do Ban Kế Toán Trung Ương Quỹ giữ chỉ là sổ phụ mà các diễn toán được chép lại từ sổ gốc (tức là sổ Nhật Ký Chi Thu Binh Đoàn) qua. Do đó sổ này nếu được sửa đổi tất nhiên không còn phù hợp với sổ chính nữa. Uỷ Ban Điều Tra có thể kiểm soát dễ dàng sự chính xác và liên tục của các diễn toán liên hệ ghi trên sổ này bằng cách đối chiếu với các diễn toán liên hệ ghi trên Sổ Nhật Ký Chi Thu chính của Đại Đội Hành Chánh Quân Vụ số 6 thay vì chỉ căn cứ vào số trang đã được xử dụng để kết luận rằng sự ghi chép không được liên tục và thiếu sót.

17.— Hội Đồng Quản Trị chưa bao giờ thanh tra và kiểm soát.

Chỉ trích : ... Mặt khác từ nào đến giờ chưa có cuộc thanh tra, kiểm soát nào của Hội Đồng Quản Trị.

GIẢI ĐÁP . Vì kế toán tiền Tiết Kiệm được lồng vào hệ thống kế toán Binh Đoàn, nên :

a) — hàng tháng, sổ sách kế toán của Đại Đội HCTC/QV Số 6 (Trong đó có phần Thu, Chi của Quỹ TT và TKQN) đều được gởi về sở Hành Chánh Tài Chánh số 6 để kiểm soát.

b) — hàng Tam Cá Nguyệt, các Phái Đoàn Kiểm Tra của Sở Hành Chánh Tài Chánh số 6 và Thanh Tra của Nha Thanh Tra Quân Phí Bộ Quốc Phòng, đều có đến kiểm soát bất thần kế toán của Đại Đội HCTC/QV/6.

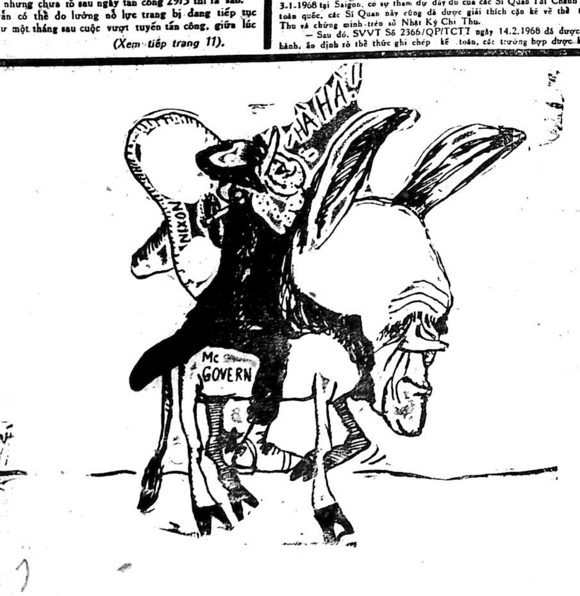
Ngoài ra, theo bản Điều lệ Hội, điểm D, Điều 12 có quy định việc kiểm soát kế toán Ngân Quỹ, v.v... do Uỷ Viên Thanh Tra của Hội là vị Tổng Thanh Tra Quân Lực đảm trách.

Như vậy, có tổng cộng 4 hệ thống kiểm soát Kế toán và Ngân Quỹ của Hội Quỹ TT và TKQN.

18.— Sổ bồi hoàn và trợ kim.

Chỉ trích : Khi xét đến kế toán bồi hoàn và Trợ kim, Ban Kế Toán Trung Ương có trình bày cho Uỷ Ban những quyển sổ vào mẫu tự và 2 sổ loại tập học sinh, những sổ vào mẫu tự cũng không được hợp lệ.

(Xem tiếp trang 11).



HIỆN TÌNH BẮC VIỆT

Bài của VALEURS ACTUELLES 23-7-72

Bộ đội sa lầy ở miền Nam, nhà máy và đường giao thông bị phá hủy, tiếp tế không thực hiện được : đó là kết quả cuộc tính sổ của Hà-Nội. Cuộc mạo hiểm dại dột của Giáp chỉ càng làm suy yếu miền Bắc và củng cố miền Nam.

ˣˣˣ

Ngoại trưởng Trần Văn Lắm của miền Nam đã phát biểu : BV đã tới độ mệt đừ rồi. Ông ta nói thêm : «Tôi không tiên đoán nhưng tôi cho rằng chiến tranh đang tới hồi kết thúc». BV mệt mỏi không phải chỉ vì sự chiến đấu kiên quyết của quân đội VNCH và vì sức mạnh của không quân Mỹ. Về kinh tế, BV đang thấm đòn. Có thể sẽ bị nạn đói.

2/3 dân số BV sống trong đồng bằng sông Hồng là vùng cung cấp 4/5 lúa gạo. Nước sông Hồng tưới vào ruộng lúa. Vào mùa mưa, từ tháng 7 đến tháng 10, lưu lượng nước của con sông ấy lớn hơn lúc thường tới 30 lần. Chừng 4 ngàn cây số đê điều ngăn làn nước ấy. Nếu đê đứt thì vùng đất phía trong sẽ bị lụt. TT Nixon đã cấm đánh phá đê vì không muốn gây những thiệt hại dân sự lớn lao nhưng Hà nội la lối rằng những cuộc không tập đã làm hư hại nặng nề những đê điều.

Máy bay Mỹ đã làm dữ. Các công trình thủy điện bị phá hủy, trong số đó có nhà máy điện Thác Bà. Đó là công trình lớn nhất của BV, xây cất trên một nhánh của sông Hồng và cung cấp điện năng cho kỹ nghệ của vùng đồng bằng đông dân. Đập ngăn nước ở đây đã bị hư hại. Đập Thác Bà hoàn thành sau 10 năm với sự giúp đỡ của Nga. Máy móc đưa từ Saratov và Kharkov tới. Nhà máy ấy được Podgorny khánh thành tháng 10 năm 1971.

Hồi đầu năm nay, BV mở chiến dịch «tăng cường đê điều» trong 3 tháng. Hàng chục ngàn người BV đã phải tuân theo chỉ thị ấy. Chỉ riêng Hà-nội đã phải cung cấp 15 ngàn người. Các giáo sư và sinh viên phải tham gia. Bài giảng được trình bày ở ngay công trường. Từ khi bị oanh tạc trở lại thì ngày đêm có những toán tuần tiểu canh chừng các đê điều. Cũng từ vài tuần nay, nông dân BV phải gặt lúa ngày đêm để chuẩn bị vụ mùa cuối năm nay. Những cuộc không tập làm cho công việc của họ thêm khó khăn. Người thành thị di tản về miền quê tuy có giúp gia tăng nhân công nhưng lại làm cho miền quê đầy nhóc. Do đó, việc canh tác bị chậm trễ.

Nhà cầm quyền miền Bắc ra lệnh phải gặt lúa cho thật mau. Với vụ gặt có năng suất trung bình, BV có thể nuôi dân và lính BV cho tới cuối mùa thu. Sau đó sẽ phải kêu gọi Nga và TC. Từ nhiều năm nay, BV đã đa trạng hoá việc canh tác. Ngoài việc dùng «lúa thần», miền Bắc còn canh tác ở những đất mới. Trồng khoai, trồng bắp. Thế mà mỗi tháng, BV vẫn phải nhập cảng từ 50 ngàn tới 65 ngàn tấn thực phẩm. Nhưng từ nay, tàu bè không tiếp tế đều đặn được nữa vì các hải cảng đã bị đặt mìn.

Quả thật có những xưởng dệt của Hoa Lục chỉ làm việc hầu như để tiếp tế cho BV và có những nhà máy khác chế tạo thực phẩm đóng hộp. Có những nhà máy ráp xe vận tải tại Mãn Châu và cơ xưởng hàng hải tại Thiên Tân đóng tàu cho BV. ThượngHải cung cấp máy móc và đồ điện. Có những xưởng chế tạo vũ khí nhẹ, nhưng còn phải làm sao chuyên chở các hàng hóa đó tới BV. Số hàng chở trên một chuyến tàu phải chia ra cho từ 5 đến 10 chuyến xe lửa mới hết.

Ẩn núp trong quần đảo ở vịnh Hạ Long, hàng chục ngàn ghe thuyền tìm cách liên lạc giữa Hoa Lục và một vài hải cảng của BV. Tuy nhiên, người Mỹ đã lập một «tuyến cảnh cáo» từ đảo Hải Nam và từ ngoài khơi BV. Ngay khi một khu trục hạm thấy trên ra đa xuất hiện một chiếc tàu đang tới khu đặt mìn, thì một tàu tuần tiểu sẽ tiến ra khuyến dụ chiếc tàu ấy đi nơi khác.

Ban đêm, BV dùng những chiếc phà để tìm cách chuyển hàng hóa từ các tàu lớn ngoài khơi vào bờ qua những khu có mìn. Nhưng hạm đội số 7 canh chừng. Máy bay sẽ bắn hoặc tàu chiến sẽ đánh chìm các phà ấy.

Tướng Giáp nói : «Ở thời đại của chúng tôi, một dân tộc nhỏ bé cương quyết chiến đấu cho độc lập và tự do có thể thắng mọi cỡ xâm lăng, kể cả Hiệp chủng Quốc Hoa Kỳ.»

Tuy nhiên, hư hại do các cuộc không tập gây ra đã làm cho các cơ xưởng hàng hải của Hải phòng không còn nữa. Nam Định và Phủ Lý nay là «những thành phố bị san bằng». Chỉ có 2 lần không tập dùng bom mắt thần là máy bay Mỹ đã phá hư nặng nề nhà máy đúc thép Thái nguyên ở cách Hà nội 48 cây số về phía Bắc. Đó là nhà máy làm thép tối tân duy nhất của BV.

Để chống lại nạn thiếu nhiên liệu, BV [illegible] ống dẫn dầu giữa Hà-nội và một tỉnh của Hoa Lục. Ống [illegible] cung cấp 1/3 nhu cầu của BV. Nếu tránh được sự tàn phá của máy bay. Chế độ khẩu phần thực phẩm áp dụng chặt chẽ. Tại Hà nội, chợ trung ương chỉ mở cửa vài giờ mỗi ngày. Nhà nước tăng cường kiểm soát để tránh việc gạo bị mang bán chợ đen.

Một phần của vụ gặt năm ngoái đã bị tiêu thụ ở ngay các hợp tác xã hoặc bị dùng nấu rượu. Mặc dầu giá lúa đã tăng nhưng nông dân vẫn không chịu bán cho nhà nước nhiều hơn số tối thiểu ấn định. Những người buôn chợ đen bị đe dọa bằng những hình phạt nặng nhất. Và thủ tướng Phạm văn Đồng của BV đã ra những mệnh lệnh gắt gao cho cán bộ của đảng.

Có những vụ đào ngũ của quân BV. Chỉ trong vài tuần, một tiểu đoàn phòng không của BV đã mất 40% quân số vì bị giết, bị thương hoặc vì đào ngũ.

Cứ một trong 4 tên lính BV lại bỏ trốn đơn vị. Một sự việc trước đây vài năm được coi là không thể có thì nay đã diễn ra : lính BV chưa đánh lại các cuộc tấn công của VNCH đã bỏ khí giới chạy trốn. Hà nội bắt đầu phàn nàn rằng cán bộ BV thiếu kinh nghiệm, thiếu hiểu biết. Lính BV không còn là những tên lính Đức của Đông Dương nữa.

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Một cán bộ phòng không CSBV hồi chánh tiết lộ :

CSBV điệu hổ ly sơn để đánh Huế

bị tổn thất nặng không đánh nổi

Vương Thừa Vũ bị Văn Tiến Dũng thay

HOA-THỊNH-ĐỐN 24-7 (VOA).— Một cán bộ Cộng sản vừa hồi chánh tại vùng Trị Thiên có cho hay về những khó khăn Cộng quân gặp phải trong cố gắng cắt đứt quốc lộ số 1 hòng mở một trận tấn công vào cố đô Huế. Thông tin viên đài Tiếng Nói Hoa Kỳ tường thuật về như sau.

Một hồi chánh viên Cộng sản BV, cán bộ của trung đoàn 254 phòng không, thuộc sư đoàn 325 chính qui Cộng sản BV, vừa tiết lộ : Cộng quân đã thất bại trong việc cắt đứt quốc lộ 1, con đường từ Huế đi Quảng Trị. Theo cán bộ này thì Cộng quân mưu toan áp dụng chiến thuật điệu hổ ly sơn. Cộng quân dồn 7 Sư đoàn thiện chiến tại mặt trận Trị Thiên, gồm có 4 Sư đoàn để tấn công và 3 Sư đoàn để giữ đất. Nhưng hiện nay, họ dùng 1 Sư đoàn xuất hiện ở Quảng Trị để nhử Quân lực Việt Nam Cộng Hòa dồn lực lượng ra đó. Khi ấy thì thành phố Huế phải bỏ trống vì thiếu lực lượng phòng thủ. Cộng quân sẽ dùng một sư đoàn để cắt đứt quốc lộ 1 rồi tấn công Huế do đại tá cộng sản BV Xuân Sơn chỉ huy.

Nhưng hiện nay, theo cán binh này, thì cộng quân đã thất bại, lực lượng không còn đủ để tấn công. Trong chỉ thị ngày 20-6-72, cấp chỉ huy đã yêu cầu các đơn vị đến cấp nhỏ nhất là tiểu đoàn phải rút một số cán binh đưa đi thành lập đơn vị mới. Theo cán bộ này thì điển hình là đơn vị của anh đã tan rã, lớp bị chết lớp bị bắt, lớp hồi chánh. Trung đoàn của anh có 9 khẩu súng phòng không 57 ly và 18 khẩu súng phòng không 37, cùng 50 xe Gay 66, Gay 63, xe Z16 đều bị phi cơ oanh kích và pháo binh làm tiêu tan. Trung đoàn 284 phòng không của anh có nhiệm vụ yểm trợ cho hai đại đơn vị là sư đoàn Sông Hồng và sư đoàn Sông Đà bằng cách chống đổ bộ và bắn tàu bay để hai sư đoàn này ngăn chặn các lực lượng VNCH tái chiếm Quảng Trị. Nhưng như đã nói, trung đoàn của anh đến ngày 26-6 thì hoàn toàn không còn yểm trợ được gì cho hai sư đoàn nói trên. Và hai bến phà Như Lệ và thôn Đập Đá đã bị phi cơ B.52 của Hoa kỳ dội bom chính xác hoàn toàn phá hủy tiêu diệt.

Ngoài ra, Cán bộ này tiết lộ thêm cho biết thì cấp chỉ huy của anh đã nói với các anh là cứ yên trí chiến đấu vì tướng cộng sản BV chỉ huy mặt trận Trị Thiên là Vương Thừa Vũ đã bị thay thế, hiện nay theo cấp chỉ huy của anh tướng Văn Tiến Dũng được đưa vào để chỉ huy mặt trận này. Nhưng anh kết luận dầu tướng nào có tài cũng không làm gì được, bởi sự yểm trợ hùng hậu của Hải quân và Không quân của Hoa Kỳ, nhất là các pháo đài bay B52 đã làm tiêu mòn các lực lượng của CSBV.

Theo lời một hồi chánh viên tên là Vương Văn Trung, 20 tuổi, trở về với chính phủ VNCH hôm 15-7 vừa qua, tại căn cứ hỏa lực 42 miền Tây Nguyên, cho biết thì các đơn vị Cộng sản tham dự cao điểm Xuân Hạ tại miền Tây Nguyên VNCH đã bị tổn thất nặng nề về quân số và cộng quân đã phải bỏ chiến trường vì thiếu thực phẩm và vũ khí. Hồi chánh viên nói trên còn cho biết là cuộc xâm nhập của cộng sản Bắc Việt vào miền Nam VN quá khổ cực, bom đạn liên miên, pháo đài bay B.52 thì oanh tạc suốt

XEM TIẾP **M** TRANG 10

T.T. Thiệu tiếp

PĐ SẮC TỘC THỐNG NHẤT

● Bà Thạch Thị Dịnh cùng 7 con đã được TT giri máy bay riêng ra đón vô Saigon

SAIGON, 25.7.— TT Thiệu lúc 16g40 hôm qua đã tiếp kiến phái đoàn khối Sắc tộc Thống nhất do ông Tổng Trưởng PTST Nay Luett hướng dẫn. Thành phần PĐ gồm NS Ksor Rot, Chủ tịch khối Sắc Tộc TN, DB Lý Siu Cong Phó CT, DB Lưu Quang Sang, TTK, ông Touneh Hàn Tho PTTK và DB Rcom Anhot. Buổi tiếp kiến kéo dài 40 phút.

Trong buổi tiếp kiến, Phái đoàn đã trình bày lên Tổng Thống diễn tiến việc thành lập của Khối Sắc Tộc Thống Nhất. Khối Sắc Tộc Thống Nhất đã được chánh thức thành lập vào ngày 17 tháng 5 vừa qua do sáng kiến của một số quý vị Nghị sĩ, Dân biểu, Hội viên Hội đồng các SắcTộc, đại diện các đoàn thể chánh trị, tôn giáo, Sắc Tộc và Bộ Phát Triển Sắc Tộc.

Sau đó, vào ngày 5-6-1972, Khối đã chính thức tham gia tích cực vào UB Liên Bộ Hậu Phương Yểm Trợ Tiền Tuyến.

Khối STTN thành lập nhằm đoàn kết, thống nhất ý chí và lập trường

XEM TIẾP **C** TRANG 10

6 quyết định mới của Mặt Trận Cứu Nguy Dân Tộc :

ĐỐI LẬP KHÔNG CÒN CẦN THIẾT

Hoan hô Chủ Tịch MT khôn ngoan

Kêu gọi các cấp bộ MT thực hiện đại đoàn kết QG chuẩn bị hàng ngũ sẵn sàng đấu tranh chính trị

SAIGON 24.7 (VTX).— DB Trần văn Đôn, Chủ tịch Mặt trận Nhân dân Cứu nguy Dân tộc vừa gửi đến toàn thể các cấp bộ Mặt trận 6 quyết định mới của Ban chấp hành Trung ương nhằm vào các mục tiêu củng cố và phát triển cơ sở Mặt trận góp phần thực hiện đại đoàn kết quốc gia và chuẩn bị hàng ngũ để sẵn sàng tranh đấu chính trị khi hòa bình được vãn hồi.

Sau khi nhận định rằng cuộc tấn công của CSBV đã đưa đất nước vào 1 tình trạng vô cùng khẩn trương và những cuộc dàn xếp quốc tế cũng đang biến chuyển dồn dập trên khắp các mặt trận ngoại giao toàn thế giới, Dân biểuTrần văn Đôn kêu gọi các cấp bộ Mặt trận có 1 tinh thần cởi mở uyển chuyển và thích ứng với mọi hoàn cảnh miễn sao có lợi cho quyền lợi của Quốc gia dân tộc và không phản bội lại lý tưởng của đoàn thể.

Quyết định thứ hai của MT cho rằng «đối lập và thân hữu là những định chế cần thiết trong 1 chế độ dân chủ. Nhưng đối với mọi cá nhân hay tập thể, đối lập hoặc thân hữu cũng chỉ là những thái độ chính trị không có tính cách hằng cửu và sẽ biến chuyển tùy theo tình thế». Riêng đối với Mặt trận, Dân biểu Đôn cho rằng trong giai đoạn hiện tại việc đối lập không còn cần thiết.

MTNDCNDT cũng cho rằng thái độ thân hữu của chiến hữu Chủ tịch Ban chấp hành Tư đối với chính quyền hiện nay là 1 thái độ khôn ngoan và phù hợp với tình thế mới, hơn nữa còn thể hiện được chủ trương Đại đoàn kết quốc gia mà MT theo đuổi.

Vẫn theo bản quyết định trên thì MT không phải là đảng chính trị có 1 kỷ luật quá khắt khe nên trong cương vị của mỗi NS và DB trong Ban Chấp hành T.Ư., quyền sinh hoạt tự do trong nghị trường được tôn trọng. Tuy nhiên Mặt trận kêu gọi thái độ chính trị của các đảng viên dân cử nên phù hợp với đường lối uyển chuyển của MT trong giai đoạn hiện tại. MT nhận định rằng các NS Lê tấn Bửu, Tôn thất Đính, Võ văn Truyện, Đỗ quang Giai và Nguyễn mạnh Bảo đều tán đồng quan niệm này.

Chuyên viên về BV : CSBV lệ thuộc TC nhiều hơn trước

Nga TC vẫn tranh nhau giúp CSBV

nhưng hàng hóa chất đống bên Tàu

- TC khuyến cáo CSBV trở lại chiến tranh nhân dân
- CSBV nghi ngờ Nga—TC nhưng vẫn lợi dụng mâu thuẫn
- Chiến sự không còn quá ác liệt, dù vẫn có cao điểm

NỮU ƯỚC 24.7 — Thông tin viên của báo Christian Science Monitor ở Sài Gòn đã phỏng vấn [illegible] về các vấn đề đặc biệt và đăng trên số báo ra ngày 24-7.

Bài báo viết : Trong 10 năm qua, cuộc tranh chấp Trung-Xô đã bị Hà Nội lợi dụng trực tiếp. CSBV đã có thể gây mâu thuẫn để Mạc tư Khoa chống Bắc Kinh và được sự viện trợ của cả hai. Nhưng ngày nay đã có một cái gì thay đổi, và các nhà lãnh đạo CSBV không biết chắc là những gì đang thay đổi. họ không hiểu, họ lo ngại. Đó là quan điểm của một chuyên viên về các vấn đề BV.

CSBV với TC

Lấy thí dụ như những quan hệ của Hà Nội với lân quốc sátnách và là đồng minh hùng mạnh : TC, các lãnh tụ BV được biết đã ngờ vực những cuộc hội đàm của Thủ tướng Chu ân Lai với TT Nixon và với cố vấn Henry Kissinger. Cũng như lãnh tụ Trung Hoa Dân Quốc ở Đài Loan các lãnh tụ Hà nội lúc đầu lo ngại về việc TC bán đứng CSBV hay phản bội CSBV, nhưng khi không có bằng cớ gì rõ rệt về một sự thay đổi xuất hiện sau đó, họ quyết định dè dặt trong quan niệm của họ. Như vậy, vào lúc này, mối quan niệm giữa Hà Nội về BK dĩ không thay đổi về mặt căn bản chỉ vì những sự tiếp xúc giữa HK và TC. Nhưng CSBV đã phát triển một thái độ theo dõi chặt chẽ hơn và 1 nhu cầu lớn lao hơn muốn Bắc Kinh đảm bảo với họ luôn luôn. CSBV không chống TC về mặt căn bảnnhư một vài người nói, vì thế, đây là một mối quan hệ vừa yêu mà lại vừa ghét.

Người VN sợ người Trung Hoa nhưng CSBV cũng thán phục TC. TC đã đạt được đoàn kết về sức mạnh, và đó là những gì các lãnh tụ Hà nội cũng mong muốn. Nhưng, các lãnh tụ TC dường như vẫn còn nhấn mạnh với CSBV rằng họ phải mở một cuộc chiến tranh nhân dân, họ phải học cách chiến đấu phần lớn với những gì họ có mà không lệ thuộc quá nhiều vào sự giúp đỡ của ngoại bang. Thật là một lời khuyên chua cay vào lúc mà Hà Nội đã chuyển hướng sang một cuộc chiến tranh qui mô mà phải trông cậy rất nhiều vào các vũ khí tối tân của Xô Viết.

CSBV với Nga Xô

Về những quan hệ với Nga Xô thì trong năm 1969 Hà Nội tin rằng Mạc Tư Khoa viện trợ cho CSBV chỉ để cạnh tranh với TC chứ không phải vì họ có thiện cảm với CSVN hoặc vì quyền lợi của Xô viết ở ĐNÁ. CSBV cảm thấy đó là một phần trong sự thù nghịch giữa TC và Nga Xô. Và những gì Xô Viết đã làm cho CSBV lại ít hơn những gì CSBV muốn làm về mặt viện trợ quân sự chẳng hạn. Họ tin rằng tóm lại Bắc Kinh và Mạc tư Khoa không giúp CSBV như CSBV muốn mà chỉ vì cuộc tranh chấp ý thức hệ giữa TC và Nga mà thôi.

Yếu tố mới

Sự thay đổi ngày nay làm Hà Nội cảm thấy rằng Xô Viết và TC bây giờ giúp họ phần lớn là vì sự cạnh tranh giữa hai nước, nhưng một yếu tố mới là Hoa Kỳ đã dính vào. Yếu tố ảnh hưởng của Hoa Kỳ tại Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa thì không được biết nhưng Hànội chắc chắn là cảm thấy nó đáng nghi ngờ và đáng được theo dõi chặt chẽ. Trong khi đó thì những lô tiếp liệu của Xô Viết và Trung Cộng ứ đọng trong các kho hàng và ở ngoài cánh đồng cách biên giới TC từ 100 tới 200 dặm. Một số đồ tiếp tế này là những vật dụng cho ống dẫn dầu tới BV khi Hoa Kỳ bắt đầu oanh tạc dữ dội vào ngày 10-5. Bây giờ thì những đồ tiếp tế đó ngồi im một chỗ, chờ đợi lúc có thể được chuyển sang tay Hà Nội được. Một số được chở vào BV bằng xe vận tải, bằng xe nhỏ, nhưng phần lớn không thể nào di chuyển được trong lúc này. Đó là theo lời các chuyên viên.

Ít nhất sự kiện này có nghĩa là TC và Xô viết không có lý do để cãi nhau về việc đáp lại lời Hà nội kêu gọi tiếp tế thêm cho họ nữa. Các đồ tiếp tế không thể nào di chuyển trong lúc này được.

Và chuyên viên này vạch rõ rằng những tiểu đoàn công binh của TC, mà trước đây đã giúp sửa chữa những đường xe lửa ở BV, có mặt ở đó ngày nay một phần để bảo vệ đường xe lửa tới tỉnh Vân Nam chứ không phải để giúp Hà Nội. Giữa TC và Xô Viết, sự

XEM TIẾP **A** TRANG 10

Trả lời Nữu Ước Thời báo, yếu nhân Mỹ tuyên bố :

4 tháng qua đạt tiến bộ khả quan trong việc chặn ma tuý lậu ở ĐNÁ

HOA THỊNH ĐỐN, 25-7 (VOA) : Phụ tá của TT Nixon ông E-Nin Khờ Roóc tuyên bố rằng nhiều tiến bộ khả quan đã thành đạt được trong việc chặn đứng sự buôn lậu ma túy tại Đông Nam Á trong bốn tháng vừa qua. Vị yếu nhân Mỹ đưa ra nhận xét trên sau khi tờ Nữu Ước Thời Báo đăng tải 1 bản trích thuật một bản phúc trình nói rằng tham nhũng, thông đồng và sự thờ ơ lãnh đạm về phần của một vài chính phủ ở ĐNÁ đặc biệt là Thái Lan và VNCH đã gây nên những khó khăn trong sự chặn đứng sự buôn lậu ma túy. Tờ Nữu Ước Thời Báo viết rằng bản phúc trình đó đã do ba bộ Ngoại giao bộ Quốc phòng và Cơ quan Tình báo Trung ương của Mỹ soạn thảo cách đây 5 tháng. Ông Khờ Roóc nhìn nhận là đã có một bản phúc trình loại này nhưng ông nói ông không đồng ý với những lời tổng kết của bản phúc trình đó.

Ông đưa ra nhận xét rằng bản phúc trình đó đề ngày 21-2 và ông nói rằng kể từ ngày đó đã có được sự hợp tác ngày càng nhiều hơn của chánh phủ VNCH, Ái Lan và Thái Lan và để đưa ra một thí dụ ông nêu lên vụ nhà chức trách đã tịch thu một nhà máy chế biến bạch phiến ở Vọng Các.

NỮU ƯỚC, 24.7 (Reuter).— Ba thương dân TC gồm có một người đàn bà đã bị bắt giữ tại đây với một số lượng bạch phiến nguyên chất nhập cảng từ Hoa lục trị giá ngót 2 triệu MK.

Theo các giới chức thì chất bạch phiến này giống như những hạt đá nhỏ, nhà chức trách cho biết loại bạch phiến này thường được dân ghiền ở Á châu hút nhưng ở Mỹ thì chất này được dập nát và pha loãng.

Những người bị bắt giữ hôm thứ Sáu tuần rồi là bà Tam Chu, 41t, sống lâu năm tại Mỹ, chồng bà Harry Chan Chun, được mô tả là cư ngụ bất hợp pháp tại Mỹ và Yee Tom Choy 50t, các viên chức liên bang cho biết cả 2 ông Chun và Choy đã xuống tàu tại Nữu Ước.

TỔNG NHA QUAN THUẾ tuyển dụng gấp nhiều nhân viên

SAIGON 24.7.— TổngNha Quan Thuế cần tuyển dụng gấp một số nhân viên, ưu tiên dành cho ứng viên cựu quân nhân, phế binh đủ điều kiện : Số nhân viên cần tuyển gồm 20 tuần viên quan thuế, 30 thủy thủ quan thuế, và 1 thợ máy quan thuế.

Tất cả các ứng viên nói trên phải có hạnh kiểm tốt trong thời gian tại ngũ. Tuần viên quan thuế phải có bằng Tiểu học, nếu là phế binh, cấp độ tàn phế không quá 20o/o. Thủy thủ quan thuế phải có bằng Tiểu học hoặc cựu quân nhân Hải quân, phải có trên 1 năm Hải vụ.

Riêng về thợ máy quan thuế, phải có bằng thợ máy hạng 2, hoặc bằng Hạ sĩ quan cơ khí, do Hải quân cấp.

Các ứng viên thuộc thành phần cựu quân nhân, phế binh muốn ghi tên ứng tuyển hãy liên lạc với Nha Huấn luyện và Bảo trợ (sở giới thiệu việc làm) số 127 Đoàn thị Điểm Saigon hay các Ty Cựu Chiến Binh tỉnh địa phương để được chỉ dẫn thiết lập hồ sơ giới thiệu.

Vừa khám phá 1 loại muỗi chuyên truyền bệnh đau màng óc

- *▲ Sét đánh mà cả nước bị cúp sạch điện*
- *● Hút thuốc trong rạp hát bị phạt vạ nặng*

HÁN THÀNH 23.7 (UPI).— Loại muỗi truyền bệnh sưng màng óc được nhận thấy lần đầu tiên tại Hán thành hôm thứ Bảy. Bác sĩ Lee Ho-Wang, giáo sư y khoa tại đại học quốc gia Hán thành cho biết loại muỗi mang bệnh truyền nhiễm này đã được tìm thấy khoảng 15 ngày đầu năm qua.

Bệnh sưng màng óc thông thường được hiểu như bệnh ngủ mê và gây tỷ lệ mắc bệnh rất cao và thường gây bệnh cho những trẻ em dưới 4 tuổi.

Cúp điện lạ

NHÃ ĐIỂN 24.7 (AP).— Điện bị cúp trên toàn lãnh thổ Hy Lạp hôm Chúa nhật khiến hàng trăm người bị mắc kẹt trong các thang máy và khiến xe cộ bị ứ đọng trên đường phố Nhã Điển và các đô thị khác.

Điện bị cúp lúc 5g20 sáng khi sét đánh trúng vào 1 máy phát điện là nguồn điện lực chính yếu trong nước. Điện được sửa chữa lại trong vòng 2 giờ tại nhiều khu vực ngay trước khi trời tối. Tuy nhiên nhiều nơi tại Nhã Điển vẫn chưa có điện.

Phi trường quốc tế Nhã Điển tạm thời bị ngưng hoạt động cho đến khi có điện lại.

Cấm hút thuốc

KUALA LUMPUR 24.7 (Reuter).— Theo một công báo do hội đồng thành phố Kuala Lumpur phát hành, việc hút thuốc sẽ bị cấm trong các rạp chớp bóng và rạp hát ở Kuala Lumpur.

Lệnh cấm này do Bộ trưởng Nội Vụ ký ngày 20 tháng Bảy sẽ có hiệu lực khi công báo phát hành ngày 25 tháng 7 tới.

Lệnh cấm quy định rằng những ai hút thuốc trong các rạp chiếu bóng sau ngày 28-7 có thể bị phạt vạ đến 500 Mã kim (65 Anh kim)

TỔNG TRƯỞNG GD TIẾT LỘ GÌ VỚI VOA

về các vụ du học sinh, động viên SV ?

- Hiện có gần 10.000 SV duhọc nhưng chỉ 5780 có chuyển ngân
- SV du học về nước sẽ phải thụ huấn QS ngay 9 tháng

HOA-THỊNH-ĐỐN, 25-7 (VOA).— Trong một cuộc phỏng vấn dành cho thông tin viên đài Tiếng Nói Hoa Kỳ, ông Tổng Trưởng Giáo Dục VNCH có đề cập đến các vấn đề liên quan đến sinh viên và du học sinh VN. Chúng tôi xin trình bày bài phỏng vấn này sau đây :

Trong một cuộc phỏng vấn dành [illegible] ông Ngô Khắc Tỉnh có cho biết về một số vấn đề của Bộ Giáo Dục VNCH như là ngân khoản tài trợ cho sinh viên du học ở ngoại quốc. Về vấn đề chuyển ngân cho SV theo hối suất mới, về vấn đề động viên sinh viên gia nhập quân đội và về vấn đề tạo điều kiện cho du học sinh thành tài ở ngoại quốc trở về để phục vụ quê hương.

Về vấn đề tài trợ cho sinh viên VN, ông Tổng Trưởng Giáo Dục VNCH có cho biết như sau :

—Về vấn đề tài trợ mà chính phủ VN đã giúp cho sinh viên ở quốc nội cũng như quốc ngoại là như sau : Về sinh viên quốc nội thì hiện nay chúng ta có ba ĐH công và bốn ĐH tư. Về phần ĐH công thì hằng năm chính phủ tài trợ lối ba tỷ bạc. Còn về sinh viên đi ngoại quốc thì nếu chúng ta tính từ năm 1962 cho tới bây giờ thì hiện giờ có gần 10.000 sinh viên ở ngoại quốc, nhưng mà nếu chúng ta tính với cái hối suất mới bây giờ là 425 đồng một đô la so với hối suất cũ là 118 thì như vậy hằng năm chính phủ phải tài trợ gần 8 tỷ bạc. Riêng về vấn đề chuyển ngân cho Sinh viên VN du học tại ngoại quốc thì ông Tổng trưởng Giáo dục VNCH có nhấn mạnh tới hối suất mới là 425 đồng bạc VN 1 MK, tuy vậy ông TổngTrưởng có cho biết là Bộ Quốc gia Giáo dục đã nghiên cứu một chương trình cấp học bổng cho sinh viên để giúp cho gia đình của họ đỡ được một phần chuyển ngân nặng. Ông có nói như sau :

— Hiện bây giờ hối suất chính thức cho tất cả những vấn đề chuyển ngân kể cả cho sinh viên là 425đ một Mỹ kim, như vậy là đã tăng từ 118 đồng một Mỹ kim đến 425 đồng một Mỹ kim thành ra có nhiều sinh viên sẽ bị thiệt thòi cho nên vì vậy mà chính [illegible] đương nghiên cứu những biện pháp để giúp đỡ cho sinh viên hải ngoại bằng cách cấp học bổng, thì vấn đề cấp học bổng này sẽ cấp cho những sinh viên nào có được ba tiêu chuẩn sau đây : Thứ nhất là sinh viên ưu tú, thứ nhì là hạnh kiểm tốt, và thứ ba là gia đình nghèo.

Riêng về vấn đề sinh viên VN du học ngoại quốc mà thành tài muốn trở về nước thì ông Tổng Trưởng đã đề cập đến một số biện pháp trợ giúp để tạo điều kiện cho những sinh viên đó trở về nước và ông có giải thích rõ ràng như sau đây :

Hiện bây giờ có trở ngại lớn nhất đối với sinh viên khi mà chính phủ mời họ về nước là thứ nhứt là vấn đề động viên và thứ nhì là vấn đề nhà ở và thứ ba vấn đề chuyên vận. Về vấn đề động viên thì vừa rồi đây chúng tôi cũng đã thảo luận với Tổng Thống VNCH thì Tổng thống gần như đã đồng ý là những sinh viên nào ở ngoại quốc về thì sẽ đi thụ huấn về quân sự trong 9 tháng rồi sau đó sẽ trả họ lại về đời sống dân sự, còn về vấn đề nhà cửa thì chúng tôi cũng có bàn với Bộ Kế Hoạch để làm sao có thể có một số nhà giúp cho những SV VN từ ngoại quốc về, hiện nay về những tư thất công bên Bộ Kế Hoạch cũng có để dành lối trên một trăm căn nhưng mà đó chỉ là bước đầu, lần lần sau này cũng sẽ xây cất thêm, còn vấn đề thứ ba là vấn đề chuyên vận thì chúng tôi có đề nghị với chính phủ là nếu những sinh viên nào ở ngoại quốc về mà có xe cũ chúng ta cũng có thể giúp họ bằng cách miễn thuế hay là sau này về vấn đề chuyên vận thì chính phủ cũng sẽ tổ chức những chuyến vận công cộng để giúp cho tất cả mọi người đi lại cho dễ dàng. Với ba giải pháp đó tôi chắc chắn rằng cũng đã giúp đỡ nhiều nếu mà sinh viên muốn về nước để phục vụ cho quốc gia và tôi cũng tin tưởng là sẽ có được nhiều người trở về sau khi đi học thành tài về để phục vụ cho quốc gia.

Chúng tôi cũng được biết là theo luật động viên mới sẽ có khoảng 6.000 sinh viên VN được gọi gia nhập quân đội,bởi vậy trả lời về vấn đề này ông Tổng Trưởng Quốc Gia

Xem tiếp **Q** trang 10

BỘ NGOẠI GIAO VNCH MINH XÁC :

VNCH không nhận được mật thư

ĐỀ NGHỊ HÒABÌNH CỦA ASEAN

○ VNCH khó trở thành hội viên chính thức của ASEAN

SAIGON 25.7.— Phát ngôn viên bộ Ngoại giao Phạm đăng Sum hôm nay cho đpv Chính Luận biết chính phủ VNCH không nhận được đề nghị hòa bình nào do tổ chức hiệp hội các quốc gia ĐNA (Asean) gửi tới.

Được biết theo tin AP từ thủ đô Indonesia gửi đi ngày 18-7 thì 1 nguồn tin hữu quyền cho biết, hiệp hội ASEAN sau phiên họp cấp Tổng Trưởng vừa qua tại Mani, đã gửi một mật thư đề nghị một giải pháp hòa bình đến 2 chính phủ Nam—Bắc VN.

Vẫn theo tin AP thì nội dung mật thư này không được công bố cho đến khi hiệp hội tái nhóm vào tháng Tư năm tới.

Một vị đại sứ thuộc một trong 5 quốc gia hội viên của hiệp hội Asean có mặt tại SG, trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho Chính Luận, đã tỏ vẻ nghi ngờ về mật thư nói trên và cho biết tin tức đó qua nguồn tin ngoại quốc nhận được từ Djakarta.

Người ta được biết tổ chức Asean gồm 5 quốc gia hội viên : Indonesia Phi luật Tân, Thái Lan, Tân gia Ba và Mã lai Á. Mới đây, trong chuyến công du qua thăm Indonesia, NT VNCH Trần văn Lắm đã được TT Suharto và NT Adam Malik hứa ủng hộ để VNCH trở thành hội viên của tổ chức Asean.

Trước đây, đã có lần VNCH được mời làm thượng khách của quốc gia tổ chức hội nghị Asean nhóm họp tại thủ đô Kuala Lumpur vào năm 1970.

Tuy nhiên, các quan sát viên chính trị không tin rằng VNCH có thể được chấp nhận làm hội viên chính thức của tổ chức Asean nếu vắng mặt Hànội.

Quan điểm của tổ chức Asean là muốn mời cả hai miền Nam—Bắc làm hội viên chính thức của tổ chức nhưng cho đến nay BV vẫn không thay đổi thái độ đối với tổ chức này và coi đó như «công cụ của đế quốc Mỹ». Vấn đề VNCH được chính thức chấp nhận là hội viên ASEAN tùy thuộc rất nhiều ở hội đàm Bale và người ta tin rằng khi chưa có một giải pháp nào được tìm thấy để giải quyết chiến tranh VN thì VNCH khó có thể trở thành hội viên chính thức của tổ chức Asean nói trên.

Một trong các hoạt động đáng kể nhất của tổ chức Asean là cuộc vận động trung lập hóa ĐNÁ do nghị quyết của Hội nghị Kuala Lumpur từ 21 đến 25-11-1971 nêu lên. Chánh phủ VNCH có gửi quan sát viên theo dõi hội nghị nói trên nhưng quan điểm của chính phủ VNCH vẫn là không thể trung lập hai miền Nam Bắc VN khi CSBV còn theo đuổi chính sách xâm lăng tại VNCH và BV vẫn còn sống dưới chế độ độc tài CS. (KOC)

2 phái đoàn QHVN

SẮP DỰ HỘI NGHỊ LHNS TẠI Ý VÀ NHẬT

SAIGON, 24.7 (VTX) — Hai Phái đoàn Dân biểu và Nghị sĩ VN sẽ lên đường đi Nhật Bản và Ý Đại Lợi vào trung tuần tháng 9 tới đây để tham dự Hội nghị Liên hiệp Nghị sĩ Á châu và Thế Giới.

Nguồn tin hành lang Quốc Hội cho biết, phái đoàn Dân biểu, Nghị sĩ tham dự Hội nghị Liên hiệp Nghị sĩ Thế giới tại Rome (Ý Đại Lợi) sẽ có khoảng 10 Dân biểu, Nghị sĩ do Nghị Sĩ Đặng văn Sung hướng dẫn.

Phái đoàn Dân Biểu Nghị Sĩ tham dự hội nghị Liên Hiệp Nghị Sĩ Á Châu tại Tokyo (Nhật Bản) sẽ gồm khoảng 7 Dân biểu Nghị sĩ và do Dân biểu Phạm văn Út hướng dẫn.

CẢNH SÁT VIÊN LÀM NỔ cạnh Đài TiVi

gây thiệt mạng 1 nữ SV bị 2 tháng tù treo

SAIGON 23-7.— Trong phiên Thẩm vấn hôm qua Tòa đã xử phạt Cảnh sát viên Ng-văn-Bé 2 tháng tù treo về tội vô ý gây hỏa hoạn và ngộ sát.

Ngoài hình phạt vừa kể, bị can còn phải bồi thường cho bà Phó thị Hạnh, mẹ nạn nhân 400 ngàn thiệt hại.

Nguyên ngày 8-1-1972, CS viên Bé có phận sự gác ở đài Truyền hình VN từ 8 giờ đến 10 giờ. Bị can vào kho lấy vũ khí ra canh gác lục lọi tìm đồ của mình trong kho đã sơ ý đụng phải trái lựu đạn cay để chung trong đống đồ nên phát nổ bùng cháy luôn cả kho trong đó có lẫn lựu đạn loại tấn công. Do vậy những mảnh đạn đã gây tử thương cho cô Ng-thị-Phương-Loan, SV Văn Khoa lúc ấy đứng ở sân trường Văn Khoa và gây thương tích cho 1 số người khác.

Tòa còn xử vụ sau : Bà Nguyễn thị Cao thương gia ở đường Đề Thám có chiếc xe vận-tải DESOTO

XEM TIẾP **Đ** TRANG 10

tin cần biết

Việc chuyên chở gỗ xẻ, ván ép không bị cấm

— Bộ Cải cách Điền địa và Phát triển Nông Ngư Mục cho biết: lệnh cấm xe be, xe hàng chở gỗ di chuyển trên các trục lộ thuộc tỉnh Bình Long, Phước Long, Tây Ninh, Biên Hòa Long Khánh và Phước Tuy trong thời gian cấm khai thác lâm sản chỉ áp dụng đối với sự chuyên chở những cây tròn và gỗ súc mà thôi.

Trong các thông cáo phổ biến ngày 14/6 và 24/6 liên quan đến việc cấm chuyên chở nói trên, Bộ Cải Cách Điền Địa và Phát triển Nông Ngư Mục lưu ý rằng, biện pháp trên không áp dụng đối với việc chuyên chở gỗ xẻ, ván ép, đồ dùng làm sẵn bằng gỗ trụ đèn..

Được biết, biện pháp cấm xe be, xe hàng dùng chở gỗ trên các lộ trình nói trên nhằm ngăn chặn việc tiếp tế cho Việt Cộng do việc nhập lâm của giới làm rừng tạo nên.

Chấm dứt tình trạng sử dụng nước miễn phí tại cư xá Phú Lâm A

— Đồng bào ngụ tại Khóm 5 Cư xá Phú Lâm A, phường Phú Lâm đang xử dụng nước miễn phí, hãy nộp đơn xin gắn thủy lượng kế để được xử dụng nước của Saigon Thủy Cục một cách hợp pháp.

Theo thông cáo của Saigon Thủy Cục trong vòng ba tháng kể từ nay, Saigon Thủy Cục sẽ chấm dứt tình trạng xử dụng nước miễn phí tại hai vòi nước còn lại, sau khi cắt bỏ những đường ống câu nước bất hợp pháp vào Khóm này.

Vậy đồng bào ngụ tại nơi vừa nói hãy nộp đơn xin thủy lượng kế để được xử dụng nước một cách hợp pháp và đúng tiêu chuẩn vệ sinh như đã nói trên.

Các nhà sản xuất Âu Dược bán quá giá hợp lệ sẽ bị nghiêm phạt

— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin Bộ KT trợ cấp cho 1 số nguyên liệu âu dược cần thiết nay tin chính thức cho hay : Trong một văn thư mới đây, Bộ Kinh Tế đã nhắc nhở các đoàn viên của Nghiệp đoàn sản xuất Âu dược phải bán các loại dược phẩm sản xuất với nguyên liệu được trợ cấp hiện nay với giá hợp lệ.

Chế độ trợ cấp các nguyên liệu dược phẩm đã được qui định bằng nghị định số 30 ngày 13-1-72. Tuy nhiên, theo lời yêu cầu của nghiệp đoàn sản xuất Âu dược, Bộ Kinh tế cũng đã chấp thuận áp dụng chế độ trợ cấp này đối với các lô hàng xuất kho thương cảng trong khoảng thời gian từ 16-11-71 tới 12-1-72, với lý do giúp cho giới tiêu thụ được mua các dẫn chế Âu dược trong xứ với giá hạ.

Văn thư vừa kể của Bộ Kinh tế nhấn mạnh rằng trong các bảng chiết tính giá bán, các viện bào chế phải khấu trừ số tiền được Bộ Kinh tế trợ cấp và phải sẵn sàng chứngminh giá bán đã chiết tính hợp lệ.

Bộ Kinh tế cũng cho hay mọi vi phạm về việc chiết tính và bán quá giá hợp lệ sẽ bị chế tài nghiêm khắc theo luật lệ kinh tế hiện hành.

Mặt khác, đối với nguyên liệu âu dược thú y, vì tổng trị giá nhập cảng đến nay không quan trọng và vì nhà nhập cảng đã lập bảng chiết tính giá bán, có khấu trừ số tiền đang xin trợ cấp cũng như để khuyến khích ngành chăn nuôi, Bộ Kinh tế cho hay đã thỏa hiệp cho lập thủ tục thanh toán tiền trợ cấp y như các loại nguyên liệu Âu dược khác.

Theo Bộ Kinh tế, các hồ sơ xin trợ cấp sẽ được Bộ Cải cách Điền địa và Phát triển Nông Ngư Mục (Tổng Nha Nông Nghiệp) kiểm nhận là loại nguyên liệu cần thiết được hưởng trợ cấp).

Dư luận xầm xì bàn tán biện pháp trên không khéo chỉ làm giàu cho mấy ông bà làm thuốc ở trong nước mà thôi.

Các tin khác

— Cơ quan mãi dịch Lục quân Hoa Kỳ cần gọi thầu giặt ủi hạn chót là 10g ngày 2-8-72. Vậy các nhà thầu muốn tham dự xin liên lạc với Trung tâm Khuếch trương nhập cảng, 16-18 Hai bà Trưng Saigon.

— Nha Viện trợ Thương Mãi, trong ngày 20 tháng 7 vừa qua, đã phê ký 25 hồ sơ xin nhập cảng hàng hóa theo chương trình viện trợ Hoa Kỳ, tổng cộng trị giá lên tới 503.846 Mỹ kim.

từ QUÊ ra TỈNH

Vũng Tàu rút ngắn giới nghiêm trên sông biển

VŨNG TÀU.— Tòa Thị Chánh Vũng Tàu, trong thông cáo vừa được phổ biến cho biết chính quyền địa phương đã rút ngắn giờ giới nghiêm trên sông rạch và mặt biển bao quanh thị xã Vũng Tàu từ 20 giờ ngày hôm trước đến 5 giờ sáng hôm sau, ngoại trừ khu vực Bãi Sau, ngang trại quân Úc Đại Lợi cũ. Thông cáo của Tòa Thị Chánh cho biết vì tình hình an ninh đã được khả quan nên rút ngắn giờ giới nghiêm để đồng bào nhất là các ngư phủ được làm ăn dễ dàng. Giờ giới nghiêm mới được áp dụng từ ngày 18-7-72.

Tòa Đô Chánh đỡ đầu Tổng Y Viện Cộng Hòa

SAIGON.— Tòa Đô chánh vừa quyết định nhận đỡ đầu cho Tổng Y Viện Cộng Hòa và các Quân Y Viện Đỗ Vinh, Lê Hữu Sanh, và Trần ngọc Minh trong chiến dịch «Tình Quân Dân» được phát động trong 3 tháng bắt đầu từ tháng 7/72 vừa qua.

Văn phòng Thường trực Uỷ ban Điều hành Trung ương Chiến dịch Tình Quân Dân cho biết, trong phiên họp chiều ngày 20-7 tại Phòng Khánh Tiết Tòa Đô chánh, sau khi nghe Uỷ ban trình bày về nội dung kế hoạch của chiến dịch, nhiều đại diện đoàn thể đã đứng ra nhận đỡ đầu các đơn vị trong QLVNCH.

Ngoài Tòa Đô chánh nhận đỡ đầu các quân y viện nói trên, Nghiệp đoàn Tiểu thương Đô Thành đã nhận đỡ đầu thiết đoàn 15. Trường Trưng Vương nhận đỡ đầu Trung Đoàn 48 thuộc sư đoàn 3-BB, trường Trung học Trương Sơn nhận đỡ đầu Trung đoàn 43 SĐ 18 BB. Ban Quản Trị Chợ cầu Ông Lãnh nhận đỡ đầu Trung đoàn 2/SĐ 3 BB. Ban Quản Trị các chợ Quận 3 nhận đỡ đầu Tiểu đoàn 1 TQLC. Ban Giám Đốc trường Trung học Bồ Đề nhận đỡ đầu Tiểu đoàn 3/7 SĐ 5 BB.

Tân Phó Tỉnh Trưởng Phước Tuy

PHƯỚC TUY.— Ông Nguyễn Đình Phúc vừa được cử giữ chức Phó Tỉnh Trưởng Phước Tuy thay thế ông Lâm hữu Trái. Lễ bàn giao chức vụ đã được cử hành tại Tòa Hành Chánh Tỉnh ngày 21-7, dưới quyền chủ tọa của Trung Tá Tỉnh Trưởng Trần đình Bích cùng sự hiện diện của các Ty Sở Trưởng và 1 số đông nam nữ công chức.

1 Cảnh Sát bị 7 tên cướp hạ

GIA ĐỊNH.— 7 giờ tối 23-7, Cảnh sát Nguyễn văn L. (33 tuổi) đi làm về đến ấp Cộng Hòa 5 xã Hạnh Thông bị tốp du đãng 7 tên chặn đường dùng dao găm và lựu đạn uy hiếp cướp số bạc 2.000đ. Ông L. chống cự bị chúng đánh ngã rồi hè nhau chạy. (DL)

Trộm viếng nhà thương gia dọn đồ đạc bạc triệu

GIA ĐỊNH.— Ngày 20-7, cô Nguyễn thị Mỹ L. (37t), thương gia ở ấp Nhất Trí 7 đường Bạch Đằng Gia Định có việc đi vắng khóa cửa để nhà không. Lúc trở về thì thấy kẻ trộm đã cắt cửa vào nhà lấy 100.000 tiền mặt, 1 TV, 1 Radio, máy xay trái cây và nhiều đồ đạc tổng cộng trị giá bạc triệu. (DL)

Tái thiết trường Văn Hóa QĐ Quyết Tiến

GIA ĐỊNH.— Phụ Huynh Học Sinh trường V.H.Q.Đ. Quyết Tiến thuộc Trung Đoàn 49 BB tại Trung Chánh Hóc Môn GiaĐịnh đã họp Đại hội hồi 9 giờ sáng hôm 24-7 để thành lập Uỷ Ban Tái Thiết trường sở.

Sau lời tường trình của Ông Dân Biểu Như văn Uy (Trưởng Ban Xã Hội) Đại hội đã thảo luận kế hoạch vận động tái thiết và đã bầu ngay một Uỷ Ban Tái Thiết. Trường Quyết Tiến, mà ông DB Như văn Uy là Chủ Tịch Uỷ ban Tái Thiết của trường này.

Được biết cách đây một tháng ngôi trường này đã bị một trận cuồng phong khủng khiếp làm sụp đổ hư hại đến một trăm phần trăm. Khi được tin này bà Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đã gửi một ngân phiếu 50.000đ để góp vào quỹ tái thiết trường. Ông Dương Phát Giám Đốc Hãng Bột Ngọt Thiên Hương cũng ủng hộ 50.000đ và còn một số nhà mạnh thường quân khác đang hứa hẹn sẽ yểm trợ.

Hiện nay giới P.H.H.S. thắc mắc là trường này là trường của Quân Đội nằm dưới hệ thống Cục Xã Hội mà từ ngày trường này bị sụp đổ đến nay không biết C.X.H. đã biết chưa mà chẳng thấy ngó ngàng gì cả. Họ lo ngại ngày tựu trường sắp tới con em họ không có chỗ học.

Bịnh nhân điên lên cơn đâm bạn trọng thương

BIÊN HÒA.— Chiều 23-7, một vụ lưu huyết rùng rợn đã xảy ra trong Dưỡng trí viện Biên Hòa do một bịnh nhân gây nên suýt giết oan nhiều người nếu nhân viên Giám thị không can thiệp kịp. Trừ hai người bị xây xát nhẹ, có một bịnh nhân tên Trần văn Tr. (27 tuổi), bị đâm nát tay trái và lủng ngực rất trầm trọng, đã được chở đi Bịnh viện cứu cấp và sợ khó sống. Thủ phạm tên H. 29t. đã bị bắt sau nhiều phút hồi hộp không kém nguy hiểm vì phải dùng mẹo mới tước được con dao nhọn trong tay ông H. Chưa rõ nguyên nhân vụ đổ máu này, chỉ biết đại khái là giữa lúc có nhiều bịnh nhân đang giải trí bằng cách chăm sóc hoa màu tại vườn riêng của Trại, thì ông H. bỗng lên cơn vung dao đâm mấy bạn. (PV)

Ăn no đi tắm, Sinh viên bể bọng đái chết

GIAĐỊNH.— 1 giờ trưa 23/7 tại Hồ tắm Thiên Nga Thủ Đức có sinh viên Nguyễn văn Hưng (23 tuổi) chết đuối. Thi thể được chở vào nhà xác. Bác Sĩ khám nghiệm thấy cậu Hưng bị bể bọng đái. Theo lời Bác Sĩ thì cậu Hưng ăn no đi tắm lại nhảy cao. (DL)

Hạ Sĩ bắn chỉ huy phó Cảnh Sát gục

GIAĐỊNH — Khoảng 7 giờ tối 23-7 tại bộ chỉ huy Cảnh Sát GòVấp các chuyên viên cắm trại đang túc trực tại sở. Hạ Sĩ Nguyễn văn T. biệt phái về làm việc tại ngành Cảnh Sát đặc biệt tại đây đi uống rượu say về sở gây gổ là lối làm mất trật tự.

Thiếu Úy Nguyễn Hồng M. chỉ huy phó ra khuyên giải, anh T. lại cự nự với ông M 2 đàng cãi vã lời qua tiếng lại rồi bất thình lình T. móc súng ra nhắm vào người ông M. bắn 6 phát. Ông M. bị trúng 3 viên đạn nơi vai và ngực ngã quỵ, nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp thương thế rất trầm trọng. (DL)

2 tai nạn lưu thông, 3 người thương vong

SAIGON.— 8g tối 23-7, một chiếc xe díp quân đội mang số 153 705 chạy trên đường Phú Định (Cholon) đâm vào 1 thiếu nữ đi đường tên là Nguyễn thị Mơi (22t) (ngụ tại hẻm 336 đường Phú Định) cỡi xe Honda. Sẵn đà, chiếc xe díp ủi luôn 1 em bé đi đường tên Lại thị Liên (5t) (ngụ tại ấp Phú Trung I, xã Phú Thọ Hòa Giadinh) đang được bà mẹ dẫn bộ. Tai nạn xảy ra quá bất ngờ khiến cho cô Mơi lẫn bé Liên bị thương trầm trọng. Cả 2 được chở đến bệnh viện cứu cấp nhưng vừa đến nơi thì bé Liên tắt thở trên giường bệnh.

Ngoài ra, lúc 9g đêm cùng ngày, tai nạn lưu thông thứ hai lại xảy ra tại đường Nguyễn phi Khanh (Gia Định) gây cho 1 thiếu niên thiệt mạng. Cậu này tên là Nguyễn văn Gang (17t) (ngụ tại hẻm số 50 đường Lê văn Duyệt nối dài) đi bộ băng qua đường bị 1 quân xa Mỹ đụng phải. Cậu này bị thương nặng ở đầu, bể sọ nên không sống nổi. (CC)

4 đám cướp trong ngày, 2 tên bị bắt

SAIGON.— 5 giờ chiều 23-7, bà Huỳnh thị Nh. (37 tuổi) ngụ tại đường Lê-văn-Hiệu đang đứng trước cửa nhà nói chuyện với người bạn tên Nguyễn thị T. (38t) ở đg. Phát Diệm, thình lình 5 tên cướp cỡi xe honda trờ tới chĩa 3 khẩu súng lục vào người giật xách tay trong đựng 15 ngàn, một tên khác dùng kềm sắt cắt chiếc cà rá hột xoàn bà đeo trên tay trị giá 1 triệu rồi hè nhau tẩu thoát. Cô Ngô kim Th. (29 tuổi), nhà đường Huỳnh tịnh Của đi trên đường Thống Nhất bị giật xách tay trong đựng 17.500. Bà Nguyễn thị G. ngụ ấp Phú Trung xã Phú Thọ Hòa ngồi trên chiếc xe Lam chạy đường Saigon Chợlớn bị tên cướp cỡi xe honda chạy theo giật giây chuyền. Cảnh sát chặn bắt được cướp, tên Lâm quang A. (15t) nhà xã Tân sơn Nhì. Đại uý Nguyễn kim Ph đi chơi trên đường Lê Lợi bị 1 tên cướp giật chiếc đồng hồ bỏ chạy, Cảnh sát chặn bắt được cướp tên Lê văn V. (30t) lính đào ngũ. (AH)

Cướp sạch rồi bắt trói con gái khổ chủ toan «bề»

GIA ĐỊNH.— Khoảng 11g đêm 21-7, 2 tên cướp võ trang súng dao xông vào 1 căn nhà ở ấp Bắc Ái 9 đường Nguyễn văn Học Gia Định bắt trói tất cả người trong nhà nhốt vào phòng tắm rồi đoạt chìa khóa mở tủ lấy 1 chiếc lắc vàng 18, số bạc mặt và Radio. Bọn cướp bắt con gái khổ chủ là Nguyễn thị Ng. (16t) dẫn ra toan bề hội đồng. Cha nàng quyết bảo vệ cho con nên cùng nhau la cầu cứu. Bọn cướp sợ bị bắt nên bỏ chạy, nhờ đó cô Ng. thoát nạn. Nghe tiếng la cầu cứu nhà chức trách địa phương đến nơi bao vây bắt được 1 tên cướp khai là Vũ xuân 1. (20t). (DL)

Lại khám phá ổ trộm xe Honda

SAIGON.— Cảnh sát Đô thành vừa khám phá được một ổ trộm xe vô cùng lợi hại cùng một hệ thống mua bán xe gian của các tay trong tổ chức. Hôm vừa qua, do mật tin, nhà chức trách đến khám xét căn nhà ngụ ở hẻm số 47 ấp Nhất Trí 3, xã Thạnh Mỹ Tây (Gia Định) phát giác ra và bắt giữ được hai người là Trần văn C. (20t) và Nguyễn văn H. (14t) (ngụ tại địa chỉ nói trên). Tại đây, người ta tịch thu được chiếc xe Honda của tổ chức nói trên trộm được mang số BH.0748B đang được giữ tại nhà của tên C. chưa kịp mang đi tiêu thụ. Nhờ cuộc thẩm vấn khéo léo, nhân viên an ninh túm thêm 1 tên nữa là Nguyễn văn Đ. (18t) (ngụ tại cầu Bà Chiểu) và tịch thu của Đ. 1 chiếc Honda số SD7505A. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang căn nhà 2 phòng đủ tiện nghi, công tơ điện nước. Hỏi 443/5 Phan Thanh Giản từ 8 đến 6 giờ chiều.

[illegible] 4mx16m, tiện phố rẻ. Hỏi 20/[illegible] Huỳnh quang Tiên Saigon.

Sang phố lầu mặt tiền 4mx20m Hỏi 42/30 lầu 2 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Thiếu người trông nom cần sang quán ăn hiệu (Hưng) đường Hiền Vương trước hãng thuốc O.P.V. đến xem vào lúc 7 giờ sáng đến 12 giờ trưa.

CẦM VILLA - BUILDING

Khách hàng địa ốc nhận cầm thế villa hay building, từ 20T đến 40T. thời hạn 1 năm. Xin liên lạc 282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167.

Sang phòng 6mx6m lầu 1, 600 ngàn khỏi tiền nhà Phan thanh Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Sang Một cửa tiệm mặt tiền. Có Điện Thoại. Trung Tâm Thành Phố. (Gần cửa Tây Chợ Saigon). Hỏi Bà Chủ khách sạn Hoàng Yến số 30 đường Nguyễn An Ninh Saigon.

Sang Appartement nằm trọn tầng lầu, có điện thoại, nước nóng, máy lạnh. Giao nhà ngay. ĐT.25.303.

Đi xa sang gấp căn phố lầu 1 tại 65/9 Nguyễn văn Giai Đakao 4mx20m., đầy đủ tiện nghi, gần trường, chợ, tiện để ở hoặc làm văn phòng thương mãi. Hỏi địa chỉ trên.

Sang nhà mặt tiền đường căn bìa có cửa hậu đẹp số 22 đường Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần sang cây xăng Trung Tâm Saigon. Địa điểm tốt (Ngã tư). Hỏi 256 Nguyễn Thiện Thuật Sg. ĐT. 90080.

SANG SẬP

Sang gấp sạp 62 bán Mỹ Phẩm và quần áo tại đầu chợ Bà Chiểu. Hỏi 69 Phan đình Phùng Gia Định -Lò heo Mới.

Sang lại 1 apt : 1 phòng ngủ, phòng khách, máy lạnh, 218 Lê Lai. ĐT 22.845.

Sang 2 căn nhà mặt tiền, tiện buôn bán ngay ngã Sáu Saigon. Xem nhà và hỏi tại 290 Gia Long Saigon.

Sang rẻ 1 phòng máy lạnh đồ đạc hỏi văn phòng trường Mạc ty Nho, 16A, Hồng thập Tự.

Cần sang một trại chăn nuôi, có điện nước đủ tiện nghi. Hỏi Ô. Một chùa Bửu Liên ấp tám Hùng Vương Thị Nghè cầu Kinh.

Sang gấp 1 căn phố trệt 3m50x18m. Đầy đủ tiện nghi (có ĐT). Tại 221/5 Trần Quang Khải Saigon từ 12g đến 19g.

300.000đ sang tiệm uốn tóc, đủ tiện nghi, luôn đồ đạc còn mới. Vì con đi lính không người coi sóc nên sang gấp. Thật rẻ. 362 Pétrus Ký.

Sang căn phố đủ tiện nghi. Hỏi 436A5 đường Nguyễn Trãi.

Sang gấp gian hàng tầng trệt căn bìa Thương Xá Cen Văn Phú Nhuận. Hỏi bà Nhị 218/3 Nguyễn huỳnh Đức PN (quá gara xe bút vàng) ĐT 41015.

NHÀ [illegible]

Phố lầu tiện việc đủ mọi ngành, Có điện thoại 5mx20 số 138B đường Lục Tỉnh Chợlớn liên lạc điện thoại 50.012.

Bán 1 Hotel tại Vũng Tàu, gần nhà thờ, khu yên tịnh, mát mẻ, đủ tiện nghi. giá phải chăng. Hỏi 86, Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

Bán Nhà tiện nghi, xây gạch cột béton, giá 1T.4 tại 33/3A Huỳnh quang Tiên (Gia định) (sau Nhà Thờ 3 chuông Trương Minh Ký).

83 Chi Lăng bán

Phố lầu 3 tầng đất 4thx21th bằng khoán riêng, tối tân, tiện nghi giao nhà trống. Hỏi 295 Võ Tánh T.S.N.

Nhà mặt tiền bán gấp 11thx3th20 cửa sắt, gác suốt, đầy đủ tiện nghi, Tại 193D đường Hoàng Đạo (Nguyễn Thông cũ) quận 3 Saigon. 800.000đ (hỏi y tá Hồng Phát).

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Ký Con Saigon.

Vũng Tàu Nhà Bán rẻ mới xây cất rất đẹp kiểu Villa trệt mọc bằng béton 8mx40m sau có trại chăn nuôi. Hỏi 90/5 Nguyễn [illegible] VũngTàu.

Nhà bán thật rẻ 2T4, 1 lầu đúc kiểu thật đẹp hiện đang mở [illegible]. 215 Bùi thị Xuân GĐ. Trương Minh Ký đến Thoại Ngọc Hầu quẹo trái, kế nhà thuốc tây [illegible] Anh.

Bán 1 căn phố luôn đất, có gác đủ tiện nghi, địa điểm tốt Gia [illegible] trống. Xem nhà tại 223/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận sáng 8 giờ đến 12 giờ.

Cần bán 1 căn nhà 3mx7m có điện nước, gác suốt [illegible]. Hỏi số 46/4 Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài (Bến Cỏ) Đakao SG 1.

Bán nhà 1T7 3mx10m căn bìa [illegible] bán công đủ đủ tiện [illegible] nước hàng rào sắt chung [illegible] đẹp mát. Hỏi 193/12 Nguyễn [illegible] Trinh Sg.

Cần Thầu Khoán Xây Cất

có [illegible] đường Bình Tiên cần hợp tác với thầu khoán xây cất 12 căn phố 4mx16m bán chia địa điểm tốt, sát mặt lộ. Hỏi 37 Lê tấn Kế Cholon mới Bình Tây.

Bán Villa 200m2. khu tân trang 47D Duy Tân, 5 ngủ. khách, garage 2 xe, vườn, nhà bồi bếp. Hỏi 13 Sương Nguyệt Ánh Tél 91453.

750.000đ Nhà 3m5x10m. có điện nước. cửa sau, hẻm rộng gác suốt. Hỏi 159/9-A Hòa Hưng Sg.

Bán phố rộng 4m. sâu 23m. gần chợ, có sẵn hầm dầu lửa, cửa tiệm tạp hóa, lợi tức 200.000đ một tháng. Giá 10 triệu đồng. Hỏi 124 Thoại ngọc Hầu (số mới 162) Ngã Bà Ông Tạ Chí Hòa.

Bán nhà 1 triệu 3 căn nhà 4mx14m số 19/1D Nguyễn Duy (Bên hông trường Chi Lăng I) Gia Định. Hỏi 6. Khoa ngoài giờ làm việc.

Nhà bán 287B Trần quý Cáp 10mx4m điện nước riêng, có lầu đường 2 chiều đang chỗ buôn bán sầm uất giá 3T mới 2 ông trả 2T7 lại thương lượng

4T8 Villa đúc, 8 phòng. 11mx16m. Tiện nghi khu lịch sự. Hỏi 349/142 Lê đại Hành.

520.000 nhà gạch lầu suốt 3,5x11m căn bìa rất mát giao trống. Hỏi 213 lô U Chung cư Minh Mạng.

Nhà Bán

lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi giá 9T5 651 Pétrus Ký Saigon 10.

800.000đ nhà 3x9 gác suốt có compteur điện nước. Hỏi số 467/17 Phan thanh Giản Saigon.

Villa Lầu Bán Rẻ

9 triệu, luôn đất 14x15m BK riêng. Meuble ĐT máy lạnh nước nóng. Giao trống hay tiếp tục hưởng huê lợi 150.000 một tháng (trả trước 1 năm). Nhà trệt mới cất. luôn đất 206m2. BK riêng đủ tiện nghi. Giá 3T2. Hỏi 16/2 Trần quang Diệu nối dài, Saigon 3 chỉ dẫn.

1T8 4 lô đất mỗi lô 3mx7 mặt tiền đường đang chỉnh trang (Đường Lê văn Linh) có thể mua 2 lô một. Hỏi 116A Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

350.000đ bán nhà quá rẻ ở hẻm Ngu-Duy (trường về) Chi Lăng, 6thx12 nền cimen vách ván có compteur nước điện. Hỏi 215D/15 cư xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng PN.

Đi xa cần bán gấp nhà 3m.x10m đầy đủ tiện nghi số 212/89/25 Nguyễn thiện Thuật. (Bàn Cờ Saigon).

Phố thương mại

Phố lầu Trần quang Khải 4x10m : 5T. — Phố 3 lầu đúc Trương minh Giảng luôn đất 4x17m : 7T. — Phố 3 tầng đúc Nguyễn tri Phương 4mx25m. 12T5 luôn đất. — Phố trệt Hiền Vương luôn 80m2 đất : 4T6. — Sang phố thương mại tại đường Trần hưng Đạo Võ Tánh, Bùi Viện Liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon.

Biệt thự trệt

sân rộng 590m2, có BK, bán 5T5. Nhiều nền nhà (4mx16m) 10 ngàn 1m2, xe hơi vào tận nhà. Hỏi 33 Vạn Kiếp Gia Định.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc Hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m.00, đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 Hàm Nghi (lầu 1) Saigon Đ.T. 91.849. Xin miễn trung gian.

Phố lầu bán gấp luôn đất

Lầu đúc 2 tầng phương tiện buôn bán hay nhà ở địa điểm thật tốt ở mặt Đại lộ đường Đồng Khánh Chợlớn có Điện Thoại. Hỏi mặt số nhà 216A đường Đồng Khánh Cholon. Điện Thoại số 36596 Bà Vong.

Nhà bán đủ điện nước, gần trường học, chợ 4mx8m. Hỏi 1/3C TrầnNhật Duật TânĐịnh.

Vì đi xa bán gấp, rẻ một căn nhà kiếp trúc tân kỳ 11mx15m giá 3 triệu đồng 131/129i Tô Hiến Thành Sg cạnh trại Đào Bá Phước.

Bán nhà lầu đường46 đầy đủ tiện nghi, gần chợ. Hỏi 77 Trang Tử (tiệm gạo Phước Anh).

500.000 đồng bán 1 nhà gạch 3mx10m đủ tiện nghi điện. nước, cầu. Gần đường, chợ. Hỏi 307/C2 Tôn Đản. Khánh Hội.

340.000đ nhà lợp tôn 5m8x13m điện nước. Gần Cư xá Lữ Gia. Hỏi Ô. Cảo, Sở Phá Án 146 Phan đình Phùng chỉ dẫn (trong giờ làm việc).

Nhà hẻm Võ Di Nguy. công tơ đèn. nước. cách chợ Phú Nhuận. 150mét. chắc giá 1T2. Hỏi 10 Nguyễn Minh Chiếu PN.

Phố lầu bán 4mx18m. đất có BK, điện 4 giây, nước. ĐT.36.831. Hỏi 58 Triệu Đà CL.

Nhà bán đủ tiện nghi. 79/7 Tô Hiến Thành Saigon. Đúng một triệu. 14mx3m6. Mời có Thủy đến thương lượng.

1T5 nhà mặt tiền, điện nước, (4mx13m). Số 850 Hậu Giang.

Nhà bán 1 từng. 4mx18m, đủ tiện nghi, gần Nhà Thờ Bà Hà Lý Thái Tổ. Hỏi 267 Triệu Đà.

Hòa Hưng bán nhà ngói 8mx20m có gara, điện, nước, máy lạnh. Hỏi 493/119A Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà đất Vĩnh Long

2 căn nhà mặt tiền, 4 căn bên trong 5.000 thước đất, 1 trại chăn nuôi, có điện nước, gần chợ, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch bác sĩ. [illegible] 2/6B Cư xá [illegible] Gia Sg.

HÃNG KEM BÁN GẤP

[illegible] tối tân giấy phép đầy đủ [illegible] điện nước luôn nhà giá rẻ 2.200.000đ, tại xã Tam Hiệp Biên Hòa hỏi 109 Trần Quý Cholon.

Bán gấp Nhà đúc 4mx15m có lầu, gác suốt, sân thượng. gần trường, chợ Chắc giá 2T. Khu vực yên tịnh. Hỏi 322/13 Lê văn Duyệt, SG.

Nhà bán 2 căn [illegible] 1 ngói, 1 tôle (215.000đ). điện nước, hẻm xe hơi vào. Hỏi 79/26 Nguyễn Thông nối dài (cũ) (mới : Hoàng Đạo). Tới cổng Hòa xa đầu Ng. Thông quẹo phải 400m.

Phố bán luôn đất

số 195/2 cư xá Trương Minh Giảng ấp Tân Canh, kế nhà Bảo sanh Lê thị Minh.

Cần bán [illegible] mặt tiền Đại lộ Trần Quốc Toản gần đường Nguyễn Tri Phương. 3mx18m. giá 2 triệu rưỡi. Hoặc hùn vốn hợp tác cần nhà 6m5x18m cũng tại khu ấy. Hỏi bà Thân 22/51 Lữ Gia Cholon.

Nhà bán 1 căn nhà đúc vách tường có cửa sắt lá nhỏ, đầy đủ tiện nghi, đồng hồ nước, sắp có điện, đất công tọa lạc tại Bình Thới số 161B/29 đường Phú Thọ. Xin hỏi tại nhà thuốc Minh Phụng 123 đường Minh Phụng Cholon.

Nhà bán 1 trong 2 căn : 9 phòng đủ tiện nghi hẻm rộng lịch sự garage để 2 xe 9 quạt trần, máy nước nóng máy lạnh 3WC điện thoại, cửa hậu thích hợp cho gia đình đông. vừa ở vừa cho thuê lợi tức 50 000đ tháng.Giá 4T6 và 3T6. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T 40993 giao nhà trống.

Bán nhà mặt tiền điện nước đường lớn hỏi 112 Triệu Đà.

Villa bán một lầu, luôn đất kiến trúc kiểu mới. đầy đủ tiện nghi, 5 phòng ngủ 1 phòng khách, bồi bếp, nhà xe để 2 cái, mua xong giao nhà trống hoặc thâu huê lợi mỗi tháng 180.000 đồng. Xem nhà 201/7A khu dệ 1 hồ tắm đường Võ Tánh TSN. GĐ. hoặc ĐT. 41.952 giá 8T5.

Nhà bán một tầng lầu đủ tiện nghi compteur điện. nước. 3,5x12. Hỏi 39/3 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi. 115/45 Phát Diệm Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, khu an ninh, gần chợ, trường. tiện đường xe lam, 118/31 Trần Quang Diệu Saigon.

VILLA trống bán

— Villa lầu Bến Vân Đồn 500m2. 15T.— Villa lầu Công Lý dưới cầu 300m2, có ĐT. 14T — Villa Kỳ Đồng 450m2, có ĐT. 15T — Villa lầu Nguyễn văn Thoại 500m2, mới cất. 14T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, Tél 90 167.

Bán gấp nhà

đủ tiện nghi 4mx20m. 1 tầng và gác lửng, gần chợ, trường. 2T2 và nhà có máy lạnh, nước nóng. trung tâm thành phố, 1 tầng luôn cả đồ, 3T. Xin liên lạc số 255/11 Đề Thám Sg (ưu tiên cho ai đến trước).

Nhà sàn bán 3m5x20m, có điện nước, đường Châu văn Tiếp GĐ, gần chợ Bà Chiểu, hẻm Yên Đỗ, nhà số 1233P, giao nhà liền, miễn trung gian.

Nhà Bán 7mx16m mặt tiền đầy đủ tiện nghi số 555 Trần quốc Toản. Cholon.

Bán một căn nhà 4x16m giá 700.000đ. đủ tiện nghi. bán gấp dời đi xa. Hỏi viện uốn tóc Xuân Kiều 104 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Bán phố chung cư Minh Mạng (lầu). Hỏi : 518, Đồng Khánh Cholon.

Bán nhà lầu 1 từng 4mx17m có đất số 433/3 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp 1 căn nhà số 98K đường Lê Lai Saigon.

BÁN PHỐ THƯƠNG MÃI

bán một căn phố lầu đường Trần Hưng Đạo. đầy đủ tiện nghi, mua xong giao trống. Hỏi 1045 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán gấp giá rẻ nhà trệt 3,7x20. Hẻm rộng có chỗ để xe hơi. Đầy đủ tiện nghi căn bìa, gần chợ, trường học tiện xe Lam đi Saigon. Chợlớn. Hỏi tại 443/12 Phan thanh Giản.

Nhà bán 4mx18m đủ tiện nghi Giá 3T5. Hỏi 48 Hùng Vương Cholon.

Bán 1 căn nhà Cư Xá Lữ Gia. Hỏi 28/18 Cư Xá Lữ Gia

Nhà mặt tiền 6mx36m đủ tiện nghi, tiện mở các vựa buôn bán. 304X Bến Chương Dương Sg.

Villa lớn đẹp. hai tầng lầu kiến trúc mới kiên cố, 2 phòng khách, 5 phòng ngủ, phòng bồi bếp, sân thượng lớn. Chỗ để nhiều xe Gần Trung Học Mạc Đĩnh Chi và chợ Phú Lâm. Hỏi 407/9. Trương minh Giảng. Đ.T. 41.430.

430.000 Nhà mới xây, xinh, gạch bông, đủ tiện nghi 5mx6m. Hỏi Bà Hằng hẻm 45 số nhà 45/70 Ngô tùng Châu GiaĐịnh.

Villa lầu, kiến trúc mới đẹp nhiều phòng, máy lạnh, nước nóng điện thoại. Hẻm lớn, cụt, yên tịnh. 407/9 Trương Minh Giảng ĐT 41340.

Bán rẻ 1 Biệt Thự 10mx20m. Có điện nước ở Vũng Tàu. Hỏi 165 đường Nguyễn Thái Học, Vũng Tàu, hoặc 19 Nhiêu Tâm, Chợlớn, Chợ Hòa Bình.

Phố mặt tiền Phan-T-Giản

Phố lầu đúc 4m60 x 15m có Compteur điện nước, có điện thoại tiện mở cửa hàng đủ mọi ngành. Xin hỏi hay liên lạc số 562 Phan thanh Giản ĐT : 96452 trong những giờ nghỉ việc.

Nhà bán 600.000đ luôn đồ dùng có gác lửng. điện nước gần chợ. trường học. Hỏi 77/1A đường 46 CL. Quận 11 hoặc Bà Kim Anh 43 Trần hoàng Quân lầu 2 phòng 201.

Nhà bán Võ di Nguy Phú hẻm hông còn. 4.8mx21m. Căn bìa cửa sắt [illegible] 4 phòng 1 bếp 1 gác lửng 1-2 phòng tắm [illegible] nghi điện nước. Hỏi 32 Trần văn Thạch, Tân Định.

Nhà bán đủ tiện nghi. Số 339/16. số cũ 269/56/5CC Trương minh Ký (GĐ)

Biên Hòa Bán phố mặt tiền (2T5) 4mx16m sát quốc lộ 15 khu thương mãi gần chợ Tam Hiệp., thích hợp mở cửa hàng mọi ngành, nhà đúc rất đẹp. đầy đủ tiện nghi, điện nước máy, xem nhà khỏi chê. Đến 40A/2 Tam Hiệp.

Nhà bán đủ tiện nghi có điện nước lầu suốt gần trường chợ mặt trước đá mài khu yên tịnh. 292/30 Bà Hạt Q.10.

Bán căn nhà có lầu rộng 5thx27th, có điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 62/99 Yên Đỗ.

Cần bán gấp 1 căn nhà luôn đất, giá rẻ. Hỏi 2A Phan [illegible]

Phố bán 4mx17m, mặt tiền đại lộ, trung tâm đô thành nơi thị tứ, tiện khai thác mọi ngành công thương kỹ nghệ, cất chắc, nhà bếp, cầu tiêu, nhà tắm trang bị thật sang, điện nước đầy đủ cần tiền bán gấp. Xin hỏi 85 Hùng Vương Chợ Lớn (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông. bên đường rầy xe lửa).

Nhà bán gấp 4m50x10m. Điện nước đủ tiện nghi, gần chợ. Trường. 289/165A/P Nguyễn tiểu La Q10.

Vũng Tàu bán nhà mặt tiền đường Duy Tân. gần chợ, trường, bãi trước. Tiện buôn bán và nghỉ mát. Hỏi 17B Nguyễn thái Học, Saigon ĐT : 20302.

Phố lầu mặt tiền, tiện buôn bán đủ mọi ngành. có bằng khoán riêng, điện thoại, 4thx38th cần bán gấp. Hỏi 282C (số cũ) hay 352 (số mới) Trương Minh Ký GĐ. Liên lạc ĐT.41.250.

10T nhà 2 mặt tiền ở Chợlớn quận 6 luôn đất 175m2 có BK. 3 tầng lầu đúc, có sân thượng, chung quanh toàn cửa sắt. 10 phòng, buồng tắm và bếp đều cẩn gạch men, có ĐT, điện 4 dây, tiện mở phòng mạch, thuốc tây, ngân hàng, kỹ nghệ, v.v. Giao trống Hỏi 210 Trần Bình Trọng quận 5. ĐT.36.958.

250 Nhà bán rẻ cừ Ciment trắng Ciment lợp tôn, vách ván, do chủ làm chắc chắn, đủ tiện nghi đồng hồ điện nước : WC. Xa lộ mé hông nhà hàng Thanh Thanh vào 15m. Hỏi 235/7 chỉ dẫn. Vừa làm xong dời đi xa cần tiền bán gấp.

Villa trệt mới xây cất. 6 phòng. 160m2, đất có bằng khoán, bán gấp.giá 4.600.000đ 201/79 Võ Tánh (TSN) Gia Định.

Bán villa trệt có vườn cây ăn trái, 490m2. Hỏi 790/4 Võ Di Nguy nối dài (Phú Nhuận). Bán 1200m2 đất 790/2. Hỏi bà Nhiều hoặc ĐT.36.572.

TRUNG TÂM THỦ ĐÔ

Phố lầu thương mại. Đủ tiện nghi. Hỏi 511, Phan thanh Giản Saigon (3).

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Đất Làng Đại Học Thủ Đức

bán 1000 thước có nước có điện. Hỏi 384/46 Công Lý Sg. ĐT.23.414.

Phố lầu bán 3 từng. Tại 164F Phan thanh Giản Saigon Xem nhà và hỏi địa chỉ trên. Đ.T. 35.543.

158 số mới Nguyễn huỳnh Đức PN. Bán một căn phố lầu mới đẹp luôn đất. điện thoại gần chợ Trương học, thuận buôn bán giao nhà trống 4mx15m giá rẻ.

Nhà bán Hai căn lầu. đầy đủ tiện nghi mặt tiền, tiện buôn bán hoặc sang. Hỏi 50 Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán 4T5 Cần Thơ đường Thủ khoa Nghĩa số 60. nhà mặt tiền tại chợ Cá Khế, đầy đủ tiện nghi, 12mx3m5. Hỏi tiệm Quảng Châu bên cạnh.

Bán nhà mới cất

Nhà đúc 3 tầng. kiểu tân thời có sân thượng. 5,5x12m. đủ tiện nghi, khu an ninh. Hỏi 385 Nguyễn tri Phương, Cholon.

Nhà bán 197/8 gát suốt và Sang 18mx4m 650.000đ đường Minh Mạng PN. Nguyễn huỳnh Đức cổng xe lửa số 6 đi vô 100m thấy có bảng chỉ.

Bán nhà luôn đất

Nhà có lầu, có gát lửng. có chỗ để xe vùng Trần Hưng Đạo rất thị tứ Giá 12T. Hỏi : 177 Trần Hưng Đạo. Saigon ĐT 23213.

Bán phố thương mãi đường Đồng Khánh nhượng nhà làng phố bình Thủ Đức. Hỏi số 354 đường Đồng Khánh Chợlớn từ 10 giờ sáng đến 3 giờ chiều.

Bán Apt lầu 1 Phan Đình Phùng. Hỏi 218 Lê Lai ĐT.22.845.

Đất Xa Lộ Bán

Cần bán một lô đất 400m2, đã đổ nền. thuộc Làng Văn cạnh Cư xá Ngân hàng. gần cầu Xa lộ. Xin liên lạc 19 Ngô Nhơn Tịnh Gia Định (bên hông Lăng Ông, Bà Chiểu).

Villa trệt xưa (366m2) có B.K. đường Bùi thị Xuân bán. Hỏi 114 Nguyễn cư Trinh Saigon.

1T3 nhà bán rẻ 2 từng gạch bông 4mx16m có cửa hậu xe vào tận nhà. Hỏi 159/36 Phạm thế Hiển (cầu chữ Y xuống 50m gần phường Rạch Ông).

Nhà bán gấp

3x9 gác suốt số 323/6 Phạm hồng Thái G.Đ. 450.000đ đầy đủ tiện nghi. Bến xe lam Sg. Bảy Hiền đầu ngõ có tiệm may Quốc Hùng vào 30 thước.

Nhà bán 204/3A Nguyễn Huệ Phú Nhuận 7mx12m luôn đất. điện nước đầy đủ tiện nghi. Hỏi 220/20 Trương minh Giảng.

450.000đ nhà tôn gác gỗ mặt tiền. gạch bông điện nước cầu, gần chợ, trường học. Số 228/22C Nguyễn Huệ Phú Nhuận, cổng xe lửa số 11 lối vào nhà biển điện bên trái.

Đồng bào [illegible] cư, cần mua nhà tại chợ Đakao. Xin hỏi và [illegible] nhà số 15 đường Trương Hán Siêu Đakao. Ngang 4m. Dài 24m. Tiện việc mua bán.

Phố lầu đúc

tại đường Sư Vạn Hạnh gần chợ An Đông. Luôn đất 4mx31m. 8 phòng mỗi phòng đủ tiện nghi. Có ĐT Giao nhà trống. Hỏi B.T. Ánh Ngs 1 Cao Thắng chỉ dẫn.

Bán nhà đủ tiện nghi bao sang tên giao nhà trống ngay. 1.650.000. 480/9 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

Nhà bán 4,20x18 hướng Đông. khu thương mại, thuận lợi mọi ngành. Lợi tức 100.000đ, một tháng, xem nhà 489 Trương minh Ký Gia Định.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx[illegible] kiến trúc đẹp, luôn đất. điện nước. sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán một nhà hàng ăn và giải khát đại lộ đường Cách Mạng nhà có 2 mặt tiền lớn địa điểm tốt rất đông khách vì thiếu người trông nom. Xin hỏi tại số 4B đường Trương quốc Dung Phú Nhuận Gia Định.

Bán nhà trệt luôn 122th đất rộng 7th đầy đủ tiện nghi hẻm rộng, xe hơi vô tận nhà, khu an ninh, đứng đắn giao nhà trống xem nhà là vừa ý đẹp để sang trọng cần tiền làm ăn bán gấp giá rẻ. Hỏi 29Bis/28 Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà bán gấp căn bìa 3 tầng lầu rộng rãi đủ tiện nghi, có thể cho mướn từ phòng hay buôn bán, khu yên tịnh trung tâm Saigon đường Trần hưng Đạo số 391 đi vô TK 40 số 40 Saigon.

Bán đất bán 10.000 thước đất đã remplai nơi thị tứ. mặt tiền, vùng chợ Tân Thuận Đông (Nhà Bè — Gia Định) Hỏi 382/13 Đồng Khánh Chợlớn.

Bán nhà 1 tầng lầu gạch bông cửa sắt 3,60x14, điện nước đủ tiện nghi. Xem nhà Xin hỏi 12/16 Hồng thập Tự Saigon.

Mặt tiền Ph-Đ-Phùng SG

góc ngã tư thương mại. gần chợ, trường học bán giá phải chăng, nhà 4 lầu, có họa đồ giấy phép. 2 công tơ điện. 1 công tơ nước, bề 12x6m nhà mới, có luôn đất, giao liền. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán giá rẻ đủ tiện nghi có gác 6x16 hỏi bà Thảo G1 ter (trước cửa TT 16) Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

2T9 Nhà lầu bán mặt tiền, khang trang, có compteur nước, điện 110V-220V và điện thoại. Hỏi 7 Trương quốc Dung Phú Nhuận.

Đường Công Lý

cửa hàng bán luôn đất, lầu 3 tầng. 6 phòng, máy lạnh, nước nóng, đầy đủ tiện nghi, chỗ an ninh, yên tịnh. 384/46 Công Lý Saigon. ĐT.23.414

Cách Mạng Bán biệt thự rất xinh khu an ninh lịch sự yên tịnh đầu cầu Công Lý hẻm 36 quẹo mặt coi và hỏi số 253/5A.

2.550.000 Nhà luôn đất 4x18m2 bằng khoán riêng, khu lịch sự, xe hơi vào tận nhà. Gác 8x4m2, lavabo, hai cầu vệ sinh, cửa sắt. Xem tại 280/12j Lê văn Duyệt (Saigon).

Bán Nhà Gấp

Ba tầng lầu, luôn đất chỗ thị tứ. liền nhà thờ, chợ, trường học. Hỏi 66 Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán 7x10 thước, có gác bằng cây, đủ tiện nghi (điện. nước. nhà vệ sinh). Số 40/10 đường Phát Diệm (Quận II) Saigon (Cầu Kho).

Bán nhà 2 tầng lầu mặt tiền, đủ tiện nghi. Xem nhà tại số 1A Trần Văn Văn Saigon, gần Phan thanh Giản Ngã Bảy.

Bán Villa lầu số 226/26 Trương minh Ký Phú Nhuận (Cư xá Nông Tín). Bằng khoán, đất rộng 440m2, nhiều tiện nghi, địa điểm an ninh.

Bán 2T800 nhà lầu đúc, cư xá Hàng Xanh, Bạch Đằng, Gia Định, 4x20m luôn đất có BK, đủ tiện nghi điện nước, sân để xe Bán Appartement cư xá Tân Định, đường Nguyễn Hữu Cảnh Saigon. Hỏi 55 (phòng 1) Tự Đức Saigon. ĐT. 25.609

Cần bán 1000m2 đất làm vườn hoặc cất nhà khu Xa Lộ Băng Ky. Hỏi ông Đoàn văn Thình số 6 LG 8/3 ấp 9 Ng.-Học G.Định (gần nhà thờ Bình Lợi).

Nhà lầu mặt tiền đủ tiện nghi tiện mở cửa hàng, điện 110 và 220. bán luôn đồ đạc còn mới. Hỏi 2/6B Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Xây cất sửa chữa

Trang trí Nhà phố lớn nhỏ, nhận xin giấy phép. vẽ họa đồ. Xin Đ.T. 41.287 cho nhà thầu Việt Hưng, 670 Võ Di Nguy PN.

Cần Thơ trong châu thành, rất tiện cất cư xá, đất trống 5000thv. cách đường 33th, có ngõ vào riêng rộng 8th, giá 5T. Phố gạch. mặt tiền đường. luôn cả đất rộng 132thv, giao trống, giá 800.000đ. Đất mặt tiền đường. rộng 3000thv và nhà, giao trống, giá 10T. Thị Nghè phố trống 3 tầng lầu, điện 4 giây, nước riêng. giá 8T. Do nơi 157 Hùng Vương Thị Nghè. ĐT 97.826.

ĐẤT trống bán

— Đất Hồng thập Tự Sg 712m2. mặt tiền — Đất Hùng Vương Thị Nghè 10.000m2. chia làm 3 lô — Đất Nguyễn văn Học GĐ 10.000m2 — Đất Phú Lâm gần Xa Cảng PL 18.000m2 chia nhiều lô — Đất Phú Lâm gần KhảiVinh 3.000m2, 4.000đ 1m2 — Đất Bến Vân Đồn 6x21, có 10 lô — Đất Xa lộ 2 mẫu gần Xi măng Hà Tiên mặt tiền. Hỏi 282 Công Quỳnh Sg. Tél 90.167 hay 412 Phạm hồng Thái Gia Định (ngang Cư xá Tự Do) hoặc 44 Cao Thắng Saigon.

Villa, Phố trống bán

— Phố lầu 3 từng Nguyễn tiểu La 4x16. đất đô thành, đủ tiện nghi — Phố Trần nhật Duật Tândịnh 78m2, 4x17, đủ tiện nghi — Phố lầu Phan thanh Giản mặt tiền 4x20. tél. bằng khoán — Phố lầu Phạm hồng Thái Gia Định 3,2x17. đủ tiện nghi — Phố Nguyễn Huệ 777m2. bằng khoán giao trống — Villa Nguyễn thái Học Vũng Tàu 680m2. 9x70. đủ tiện nghi. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon. Tél 90.167.

Nhà 1 tầng lầu

mặt tiền đường 4mx32m. 4 phòng đủ tiện nghi máy lạnh, nước nóng điện 4 giây, trang trí tân kỳ. Bán 6T5. luôn đồ đạc. Hỏi 188 Lý th. Tổ Saigon.

Bán 1 căn phố lầu 2 tầng có gác lửng. Mặt tiền đường ngay nhà thờ Huyện Sĩ, số 54 Bùi Chu. 16.000.000đ. Hỏi cô Ngọc.

Bán 2 căn nhà có điện nước gần chợ và trường học, số 1028A Phó đức Chính Gia Định. Hỏi nhà số 70 (Hàng dừa Lăng Ông).

Bán phố thương mãi luôn đất 315 Võ di Nguy PN.

Bán căn phố lầu luôn đất, giữa Trung tâm Thành phố Kiến trúc mới đủ tiện nghi. Hỏi 319/2 Nguyễn công Trứ SG.

Nhà bán rẻ hoặc cho mướn luôn đất gác suốt đủ tiện nghi ai trung giao lấy (100.000) một trăm ngàn huê hồng 4/16 Đặng trần Côn sau rạp hát Long Phụng Quận 2 Saigon.

Nhà bán gấp 6m80x5m50 trước sau xây tường HaiHồi ghép ván đường Võ Tánh cổng số 9 sau quận Tân Bình. Hỏi 166/934.

1T4 nhà 14mx5m5. đủ tiện nghi. ngay chợ nhỏ. Số 51/10 Hùng Vương Thị Nghè. trước cửa Viện Dưỡng Lão vô 50m.

Bán gấp nhà lầu đúc luôn đất tô đá rửa cửa sắt bông lộng kiếng 4 cánh. có sân để xe hơi, hẻm rộng nhà nở hậu sau trước có cửa sau hẻm bên hông đủ tiện nghi. khu yên tịnh an ninh. Gần chợ trường hẻm gần đường.Xem nhà tại 315/17 Trương minh Giảng Saigon.

THỦ - ĐỨC CHỢ - NHỎ

Chợ Tăng Nhơn Phú phố lầu thương mãi mới xây cất, đất điện và nước. Coi phố 8/3-8/4-8/5, mặt tiền đường vô Trường Bộ Binh Thủ Đức,ngang phòng mạch Bác sỹ Hồng. 3T7 và 4T. Hỏi 373, Trần hưng Đạo Sg. Đ.T. 96.821.

Bán nhà lầu mới làm đầy đủ tiện nghi, giá 1T2. Hỏi 491/1A Trương Minh Giảng Saigon (trại Bùi Phát).

Bán nhà mới cất

Nhà đúc 3 tầng lầu, có sân thượng dài 14m có cửa hậu, kiểu tân thời đủ tiện nghi, có điện nước, lầu trên gồm 5 phòng và 2 phòng tắm, căn bìa, đường hẻm rộng 2 xe hơi vô ra gần chợ, bán rẻ. Hỏi 129/3 đường Nguyễn Trãi Saigon.

VILLA BUILDING Vũng Tàu

— Villa V.T 2000m2 gần nhà thờ ngay bãi trước, — Villa V.T gần chợ 1.280m2. Villa gần bãi sau 250m2. — Building gần bãi trước thật tốt mới cất 470m2.30 phòng. — Building gần chợ 2.000m2 26 phòng. — Rạp hát V.T gần chợ 17m,5x45 tất cả bán gấp. Hỏi 66B Nguyễn thái Học V.T hoặc Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh SaiGon tél. 90.167.

Bán hoặc sang, hay cho mướn luôn phố lầu 3 tầng có đất giao trống. Hỏi 103 Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

Nhà lầu đúc 3 tầng có gác lửng, ở trong hẻm rộng, xe hơi vào được cách đường Nguyễn Thiện Thuật 50m và Hồng thập Tự 60m Hỏi 492 Hồng thập Tự Phone 20.568.

Bán nhà lầu mặt tiền, điện nước, quạt trần, phòng tắm giá 1T6. số 188 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Phố Thương mại lầu đúc 6 phòng sân thượng. 2 buồng tắm nước nóng Điện Thoại, máy lạnh điện 110-220V. Đất có B.K 4x20m50. **Bán 18T**. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã sáu) Coi nhà xin Đ.T **92968**.

Phố thương mãi

Nhà đúc 2 tầng, 2 gác lửng. điện 110V-220V đồng hồ nước, điện thoại. đất tư. Hỏi 76, Trương minh Ký Gia Định (gần cổng xe lửa số).

Nhà bán 300.000 gần Trường đua Phú Thọ 3m1x14 hẻm rộng xe hơi vào được. Hỏi số nhà A 46 đường Trần quốc Toản Saigon.

Bán nhà 3m,6x25m mặt đường xa lộ (Saigon lên mé trái) số 7 kế ngã tư Hàng Xanh giá 550 ngàn. Thương lượng tại 111 lô K đường Sư vạn Hạnh Sg hoặc 97/12 Hoàng Hoa Thám GĐ.

Phố mặt tiền Phan-T-Giản

một từng lầu, 29mx4m địa điểm phồn thịnh có hẻm cửa hậu, mát mẻ giao nhà trống, chắc giá 6T200. Coi nhà 618 Phan thanh Giản từ 14 giờ đến 18 giờ xin bấm chuông.

NHÀ MẶT TIỀN TRIỆU ĐÀ

Sát chợ Nguyễn tri Phương 4 tầng mới hướng Đông Nam, kiểu tối tân, gió mát 7 phòng ngủ, 3 vệ sinh, 6 quạt trần hẻm rộng, rất tiện lợi cho sự buôn bán, bán rẻ chắc giá 7T800 giao nhà trống. Hỏi 179 Triệu Đà Chợ lớn xin bấm chuông.

Bán phố luôn đất. 16 Huỳnh khương Ninh Đakao Sg.

BÁN RẤT RẺ

Phố lầu 1 tầng, khu thương mãi mặt tiền Trần hưng Đạo (4x21,5) gần chợ, trường học, Hỏi 1045 Trần hưng Đạo Sg 5 trong giờ làm việc hoặc ĐT. 24,259 Hỏi Th/Úy Toại ngoài giờ làm việc.

Bùi Chu số 78 (góc Bùi thị Xuân) Sg, bán phố trệt luôn đất 4x20m, có BK. cửa hậu, gác lửng, điện nước, tiện buôn bán. Hỏi 105 Hòa Hưng Sg.

Đất và nhà bán

1. 455m2 và nhà, có bằng khoán, khu an ninh, đã đổ nền, cạnh xa lộ nhà thờ Fatima Bình Triệu, giá phải chăng. Xéo nhà thờ Fatima vào cổng trường T.H. Bình Triệu, nhà ở tay mặt. Hỏi cô giáo dạy trường Tân Định hay số 3 Huyền Quang Tân Định.

Nhà lầu đẹp. Đi xa bán gấp cả đồ trong nhà có tủ lạnh đủ tiện nghi, khu yên tịnh giá 2T. Số 174/14A Trần bình Trọng Quận 5.

Nhà bán rẻ gấp vì không người trông nom. bán rẻ một nhà lầu 3 tầng. đủ tiện nghi, luôn đất, có điện thoại, có giấy phép mở nhà hàng ca nhạc tiện dụng đủ ngành, giá 7 triệu 900 ngàn. Hỏi tiệm xăng nhớt Phát Đạt 235 Nguyễn-v-Thoại gần ngã tư Bảy Hiền.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền đường Phan đình Phùng. đầy đủ tiện nghi, luôn đất. có điện thoại. 4.5x19 giá 8.500.000 (tám triệu rưỡi). Hỏi 49/5A Trần quý Cáp Saigon.

Cần mua Villa đẹp hoặc sang apt vùng Sg I II III. 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

[illegible] sửa chữa trang trí nhà, phố lầu, villa mới lạ, đẹp như ý, kiến trúc sư hoặc cai thợ chuyên môn tận tâm. giá hạ. bảo đảm. Tại 49 Trần khắc Chân Tân Định Sg. Đ.T. 94.650.

Bán phố lầu đúc

trống, có sân thượng. 4mx30m. có 2 compteurs 220-110. có BK. đường Phan văn Hùm. Trung tâm Saigon. tiện mọi ngành thương mại. Đất trống xa lộ sau cư xá sĩ quan Thủ Đức 8240m. giá 750đ/1m2. Hỏi 170 Gia Long Saigon. ĐT.95.960

Bán nhà máy nước đá tại Linh Xuân Thôn Thủ Đức luôn cả 2600 thước đất, có Villa và nhiều cây ăn trái. Vì không người trông nom bán rẻ. Liên lạc 11 Bis Nguyễn duy Dương Chợlớn.

Mặt tiền Phố lầu đúc đẹp, sang trọng, garage xe hơi, tiện buôn bán. 4m50x20m. Chắc giá 3T5. Tại 221 Bùi thị Xuân (Trương Minh Giảng Sg tới T.M. Ký tới Thoại Ngọc Hầu quẹo trái 100m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 200m cạnh Pharmacia Thắng Anh).

Khu chỉnh trang

Bán rẻ 5 lô đất và 2000 thv đất mặt tiền tiện cất nhà, cơ xưởng kỹ nghệ. Đi đường Hùng Vương Hàng Xanh qua cầu Sơn tới đường tẩy quẹo phải. xéo góc Trại cưa Phúc Hòa (hỏi ông Tín cạnh Tịnh thất Giác Bửu).

Đất Vũng Tàu

1000m2, mặt tiền đường Lê Tấn Thông, gần bến xe Saigon—Vũng Tàu, chợ và trường học v.v. Lý tưởng vô cùng cho ai xây villa hoặc cất garage. cần tiền bán rẻ 3T5. Hỏi ông Bảo 43 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Nhà bán nhà có lầu 6mx14m đường Trần hưng Đạo SG vách tường gạch bông có điện nước, khu an ninh và tiện đường xe. Giá 4 triệu. Xin hỏi Bà Cung COAGECO, 84 Nguyễn công Trứ SG Đ.T. 90.714 trong giờ làm việc.

Vũng Tàu Vì đi xa cần bán gấp nhà xây 9mx8m, đầy đủ điện nước tiện việc mua bán. Hỏi 42 Gia Long Vũng Tàu.

1.500.000đ nhà nóc bằng. đủ tiện nghi. Xem vừa ý ngay. 39/16 đường Dạ Nam cầu chữ Y Sg. (dốc cầu quẹo trái 150m).

Nhà bán mặt tiền 3m6x14m có điện nước. Hỏi 613 Hậu Giang Cholon.

NHÀ THUÊ

Nhà lầu cho thuê, hai phòng tiện đủ tiện nghi 22/40 Cư xá Lữ gia (Phú Thọ)

Nhà từng dưới tiện nghi cần 2 hoặc 3 cô độc thân người đứng đắn ở chung chia tiền nấu biết ráp áo dài Raglan giỏi càng tốt Hỏi 160 Trần quang Diệu Sg chỉ dẫn

Cần thuê Ngoại giao đoàn và nhiều gia đình ngoại kiều cần thuê Villa hoặc phố lịch sự, từ 2 đến phòng ngủ, vùng quận 1,2,3 hoặc Cách Mạng. từ 50.000 đến 200 ngàn. Trả trước 6 tháng đến 1 năm. Xin hỏi 139-J Võ Tánh.

Phòng cho vợ chồng son. Hỏi 42/1 Nguyễn văn Thành Gia định trong giờ làm việc.

Phòng cho thuê, với thành phần độc thân. Số 402/51, Trương minh Giảng Saigon 402/51.

Nhận nấu cơm tháng. Với giá Bình dân. Số 402/15B Trương minh Giảng. Saigon.

Cho thuê 2 phòng tiện nghi lối riêng 10.000đ — 7000đ. 436/[illegible] Lê văn Duyệt Saigon.

Một phòng cho mướn tiện nghi nghỉ hỏi từ 8g đến 19g. 23 Cao Thắng.

Gác cho thuê giá rẻ. Hỏi 399/352 Lý -T-Tổ Sg 10.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi 750/44 Phan thanh Giản.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 15.000đ và 13.000đ không nhận trẻ em. Số 436/26 Lê văn Duyệt Sg.

Nhà cho mướn đầy đủ tiện. nghi. Xin hỏi Siêu thị Tân Định (60 Bà Lê Chân).

Phòng cho thuê, đầy đủ tiện nghi.Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon.

Cần mướn một căn phòng hoặc một căn nhà nhỏ, tiện nghi, riêng biệt. Xin viết thư hoặc đến cho biết điều kiện : số 9, Bùi hữu Nghĩa Gia Định (gần cầu sắt).

Cho mướn gác 3mx10m đầy đủ tiện nghi, Vợ chồng son, hoặc con lớn chừng 1 đứa. Dằn chân 10.000đ. tiền nhà 6.000đ TK 22/29 đường Nguyễn cảnh Chân Sg không có chỗ để xe Honda.

1 phòng tiện nghi, lối đi riêng dành cho vợ chồng son, độc thân mướn 8.000đ (đặt cọc 3 tháng). 136/26 Trần Quang Diệu Sg 3.

Cần thuê 1 nhà vùng SG. Giadinh. Tiền tháng 20.000đ trở xuống. Hỏi 489/19 Nguyễn huỳnh Đức (ấp Tây Ba) Giadinh.

10.000đ lầu cho mướn. Hỏi ngoài giờ làm việc tại 29/8 Tự Đức Dakao.

Phòng cho thuê, 1 khách -|- 1 ngủ -|- 1 toilette meublée, yên tịnh và sang trọng. 92B Lý Trần Quán (cửa sau) Tân Định.

Nhà cho ngoại kiều thuê. 32A Bùi thị Xuân Saigon 2.

Cần mướn Appartement máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng. 1 hay 2 phòng ngủ, salon, bếp rộng, phòng tắm, gần Quốc Hội Tự Do. Điện thoại Ô. Thân QS 30.219 — 32.524.

Phòng rộng dành cho người độc thân. Hỏi 66 Đống Đa GĐ.

Phòng tiện nghi cho thuê. 6.000đ. Hỏi 183/15 Trương tấn Bửu PhúNhuận.

Phòng đẹp cho thuê. đủ tiện nghi. Hỏi 750/25A Phan thanh Giản Saigon.

[illegible] dưới tiền 15 phòng. Có dãy nhà phụ và sân rộng để nhiều xe. trong vùng Saigon. Hỏi 127 Bà Huyện Thanh Quan. Đ.T số . 24493.

Cần thuê gấp cho ngoại kiều nhiều villa apt. Quận 1-II-III từ 3Tr đến 15Tr. 218 Lê Lai. ĐT.22,845.

Houses For Rent

có rất nhiều nhà, villa Apartement meublé đủ tiện nghi có máy lạnh Garage Cho Ngoại kiều thuê Contact. 5C Trần Nhật Duật Tân Định Saigon I. Phone 95.461.

Đường Công Lý

cho Ngoại kiều thuê. nhiều phòng đầy đủ tiện nghi. 384/46 Công Lý Saigon ĐT. 23.414.

Phòng cho mướn

mỗi tháng 5000đ bao luôn điện nước đồ, giường, bàn ghế v.v... khỏi đóng thế chân. Hỏi Bà Thanh Mỹ 543 Lê quang Định, mặt tiền, khu hoàn toàn an ninh và tiện đường xe cộ gần quận Hành chánh cầu hang Gò Vấp Gia Định.

NHÀ, VIILA, APTS

Cần gấp cho ngoại kiều dân sự thuê Trung tâm Saigon, TSN. nhà Villa phòng. Ô. Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần Khắc Chân, Tân Định gần cuộc CSQG Trần Q. Khải Đ.T. 97353.

Phòng cho nữ độc thân, lối đi riêng. 351/66 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà cho thuê, đầy đủ tiện nghi có máy lạnh, nước nóng. ở vùng Đakao. đầu đường Hiền Vương, rất tiện cho 2 vợ chồng ngoại kiều, giá 35.000đ một tháng. trả trước 2 tháng. Hỏi 2 Lý văn Phức Đakao chỉ dẫn.

Lầu (1) cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi số 222 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà cho thuê rộng rãi đủ tiện nghi Hỏi 47/19 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định Saigon.

Gia đình Việt Nam đứng đắn cần mướn 1 căn nhà hay biệt thự, có chỗ để xe vùng quận 1, 3, mặt tiền đường Chi Lăng GiaĐịnh. Giá khoảng 25,000đ —35.000đ/tháng. Liên lạc ô. Hữu Tél. 23.111/233 (giờ làm việc), ô. Hùng 876 Ngô Tùng Châu GĐ.

Cho Ngoại kiều mướn lầu đúc mặt tiền, đầy đủ tiện nghi. 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi 121/29 đường Ngô tùng Châu Saigon.

Phòng 10.000đ — 15.000đ Nhận nam, nữ sinh, công tư chức, ăn ở. 56/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Trung tâm thủ đô.

Apt lớn (4 phòng) nhỏ (2 phòng) đủ tiện nghi có máy lạnh trong Villa cho mướn. 161 Trần-Q-Cáp Sg chỉ dẫn.

NGOẠI GIAO ĐOÀN

Công Ty Ngoại Quốc

Cần thuê vi la de luxe tại trung tâm thành phố, có hồ tắm càng tốt giao kèo dài hạn. Hỏi 492 Hồng thập Tự phone 20.568.

Khách sạn TRÚC MAI

Phòng đủ tiện nghi, trang trí đẹp. nơi nghỉ chân yên tịnh và vừa ý như của quý khách xa gần.

135-139 Minh Mạng Cholon

Cho mướn phòng rộng rãi trang trí đẹp, đủ tiện nghi, có ĐT để làm văn phòng tại vùng đông đảo, sang trọng hoặc hợp tác với bác sĩ để mở viện giải phẫu thẩm mỹ, có lầu rộng rãi và mát mẻ. Hỏi 346 Trương minh Ký Gia [illegible].

Phòng đầy đủ tiện nghi mặt tiền Trần hưng Đạo cho ngoại kiều thuê để ở hoặc làm văn phòng. 178 Trần hưng Đạo, Đ.T. 20.617.

Nhà cho thuê, mát mẻ, tinh mịch, đủ tiện nghi. vừa 2 người đàn bà ở. 40.000đ 1 tháng. đặt cọc 20.000đ. Cư xá Nguyễn th. Thuật, lô D 207 Saigon.

Phòng cho mướn ở liền. 220 Trần q. Cáp Sg.

Nhà ở dư 1 phòng cho thuê. Hỏi 490 Vĩnh Viễn (góc Triệu Đà Cholon).

Villa Cần Thơ

Cho Ngoại kiều hoặc Công ty đứng đắn thuê [illegible]. Có thể sang hoặc dời Nhà [illegible]. Hỏi 5C Trần nhật Duật [illegible] 1. Đ.T. 95.461.

Phòng [illegible] thuê đủ tiện nghi 15.000 và 12.000 không nhận trẻ em. Hỏi số 436/26 đường Lê văn Duyệt Sg.

Cho Ngoại kiều mướn 1 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi lộng lẫy., 3 phòng ngủ, 1 phòng khách rộng tiếp tân lối 100 người. 1 phòng ăn. Khu an ninh đầu đường Hiền Vương Đakao có Điện Thoại. Giá 90.000đ Một Tháng. Trả tiền 3 tháng. Hỏi số 2, Lý văn Phức Đakao coi dẫn.

Phòng cho phái nữ thuê (8.000đ - 3.000đ). 80/13 Nguyễn Trãi (Chợ Quán) (hỏi ngoài giờ làm việc).

Phố cho thuê

Xin hỏi 212. T.M. Thế Khánh Hội.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN , TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM. TÔ - NGỌC

Như vầng trăng khuya

✠ NG. HIỀN

CHIẾC thuyền con êm đềm trôi theo dòng nước chảy xuôi. Thằng Luân lặng lẽ thả cánh lưới xuống mặt nước. Trên cao, ánh trăng rằm đã lướt ra khỏi những lần mây trắng mỏng chiếu tỏa sáng, thứ ánh sáng mờ nhạt..

Đêm trên con sông thật hoang vu, lạnh vắng, tiếng ếch nhái kêu vang rân cả trời. Cơn gió thổi tạt qua thật mạnh, thằng Luân khẽ rùng mình. Lạnh thật ! thằng Luân nhủ thầm. Cơn mưa lớn trôi cả đất đai ban chiều giờ đã tạnh hẳn, nhưng không khí vẫn còn ẩm ướt.

Chiếc quần đùi xà lỏn của thằng Luân đã ướt ngấm nước tự lúc nào, giờ lên da bốc hơi nóng lên âm ấm. Xong việc thả lưới, thằng Luân gìm hai đầu gối chặn vào mạn thuyền, cúi đầu xuống dòng sông dùng hai tay múc nước rửa mặt, những giọt nước rơi xuống mặt nước kêu lách chách trong đêm vắng, nghe êm tai và dễ thương vô cùng. Thằng Luân đôi mắt nhìn về phía đằng xa kia cuối dòng sông, khuất trong sương mù trắng mỏng có vài đóm lửa cháy lập lòe của những chiếc thuyền con đi đánh cá đêm. Thằng Luân đưa tay vuốt nhẹ những giọt nước đọng ướt lạnh trên da mặt- cử động của nó làm cho chiếc thuyền con mất thăng bằng tròng trành chao đi. những làn sóng vỗ vào mạn thuyền kêu lốp bốp. Thằng Luân vu vơ mỉm cười.

Thằng Luân bơi cho chiếc thuyền con tấp vào bờ lặng lẽ ngồi đợi. Nó ngước nhìn trăng, trăng lờ đờ trôi nhè nhẹ vào mây trắng thật to và tròn. Giờ chắc cũng đã khuya rồi thằng Luân nhủ thầm. Thằng Luân nhìn bóng mình trăng soi dưới mặt nước lung linh, thân hình bao giờ cũng vẫn gầy gò ốm yếu.

Gió lành lạnh, tiếng ếch nhái vẫn còn kêu vang rân. Thỉnh thoảng có một vài cánh hoa lục bình trôi theo giòng nước bềnh bồng vùng trước mặt thằng Luân thấy máy tay dùng gậy dài vớt lên ngắt vài cánh vò nhàu nát trong tay rồi lại thả xuống mặt nước trôi đi. Nó chợt nhớ đến Nội giờ này chắc Nội cũng đã ngủ rồi...

Vầng trăng đã lướt ra khỏi đám mây tự lúc nào chiếu sáng vằng vặc. Trong sương đêm lạnh, thằng Luân ngồi thơ thẩn đợi một lúc thật lâu giờ nó lặng lẽ bơi thuyền ra sông kéo lưới lên gỡ cá. Lòng nó bỗng vui tươi hớn hở khi thấy những chú cá vùng vẫy trong bàn tay. Như quen thuộc với nghề, thằng Luân kéo lưới lên gỡ cá ra bỏ vào giỏ một cách nhanh lẹ. Xong xuôi nó xếp từng cánh lưới lại với nhau, rảy cho hết nước, cột gọn lại để ở mũi thuyền rồi nhè nhẹ khua nước bơi thuyền đi, những chú cá vùng vẫy nhảy bưng trong giỏ làm cho thằng Luân thích thú cười khúc khích. Niềm sung sướng dâng ngập cả hồn người Chiếc thuyền con lướt mặt nước trôi đi phăng phăng. Vào đến bờ thằng Luân nhảy vội lên bờ dùng dây cột thuyền lại. Màu trăng như chợt sáng hơn khuôn mặt rạng rỡ của thằng Luân. Nó xách giỏ cá, nhảy chân sáo chạy vội về nhà,..

Nội ngồi trước thềm, lặng lẽ vấn thuốc hút. Cơn gió đêm thổi tạt mạnh. khóm lá chuối ngoài vườn kêu xào xạt. Nội chợt thấy lạnh. vầng trăng khuya như sáng hơn. Vùng quê này ban đêm thật là yên tĩnh. Có tiếng chó sủa vang vang trước ngõ. Nội dỏi mắt nhìn ra :

— Luân đấy hả con ?

Thằng Luân dạ lớn. Nó hớn hở bước nhanh vào sân đến gần bên nội Nội hiểu từ nhìn thằng Luân, tiếng thằng Luân hỏi :

— Nội chưa ngủ sao Nội ?

Nội thong thả nhả khói thuốc, cất giọng ấm trầm.

— Ờ... Ngồi chơi một lát cho mát rồi ngủ. Đêm nay có được cá nhiều không con ?

Thằng Luân tươi cười đưa giỏ cá lên cao nhìn Nội.

— Nhiều Nội à, Nè .. Nội coi nè.

Nội đưa mắt nhìn vào giỏ. Có vài chú cá như còn tấm tức vì bị giam nhảy bưng vùng vẫy. Gió khuya mơn mát. Vầng trăng chiếu sáng trên mái tóc bạc phơ của Nội. Nội ngước nhìn thằng Luân, mỉm cười.

— Ờ,.. nhiều. Thôi để đó con. Đi tắm rửa mà thay áo quần cho rồi.

— Dạ.

Thằng Luân để giỏ cá xuống bên Nội một mình ngồi im lặng trước thềm. Có tiếng hò giã gạo chợt vang lên lùa theo gió khuya vọng về vẳng vẳng những cây tre trước ngõ cọ vào nhau kêu kẽo kẹt.

Năm nay lúa được mùa, những nông gia trong làng hân hoan mừng rỡ ra phết, họ thi nhau tìm tậu thêm đất đai tậu thêm trâu bò. Cuộc sống của người dân quê bao giờ cũng biểu hòa êm trôi như dòng nước chảy xuôi nguồn theo ngày tháng cực khổ lam lũ họ chẳng chút than vãn buồn phiền.

Chính vùng đất này, quê hương này Nội đã được sinh ra và sống cho đến tuổi già, đã có biết bao nhiêu thay đổi của tuổi đời, nhưng nội không đành bỏ vườn tược đất đai nhà cửa của mình. vẫn không đành bỏ quê hương nghèo nào của mình để tìm về những nơi những chốn của cuộc sống đua tranh, vật chất. Biết bao nhiêu ý tưởng về miên man nhạc nhòa trong vùng trí óc Nội. Thật êm ả, thật thương đau Nội bỗng giật mình bởi tiếng kêu của thằng Luân từ trong nhà.

— Nội ơi... Nội.

— Gì vậy con ?

Thằng Luân đã tắm rửa và thay quần áo xong, nó bước ra khỏi nhà đến gần bên Nội.

— Nội, nấu cháo cá ăn Nội nhé.

Bờ tre nhè nhẹ đong đưa vài chiếc lá. Nội nhìn thằng Luân hiền từ, thật chan chứa tình thương bao la.

— Con thích ăn cháo giờ này hả

— Dạ.

— Thế thì đi nấu đi. Nấu Nội ăn với cho vui. giờ này cũng chưa khuya lắm đâu Luân à.

— Dạ.

Thằng Luân rời khỏi Nội, đi tìm củi đun vào bếp rồi châm lửa. Soong cháo cá được bắc lên. Bếp lửa cháy sáng phừng phực soi hồng cả khuôn mặt non dại của thằng Luân. Đêm hoang vu, đã có tiếng gà gáy canh hai vang lên. Gió khuya bất giác thổi tạt thật mạnh. màu trắng như ướt lạnh cả hồn người. Bỗng dưng nội thấy thương yêu thằng Luân vô cùng. Nội kêu tên Luân bằng giọng đầy thương yêu tràn ngập như sương khuya mù lạnh trắng...

— Luân ơi... Luân ơi...

Tiếng hò giã gạo vẫn còn vang vẳng đâu x ,...

(Về hai em Lan. Liên nhỏ bé của anh)

thơ trẻ

Trao LêNguyễn MT

Lả uốn thân mình theo gió đông
Có cả bé Nguyễn má hây hồng
Mai đấy loài hoa tên cô bé.
Trắng như hạt tuyết điểm cành lê
Cho mối sầu nào vương mắt xanh
Khi mùa Đơn lẻ thấy tên nhanh
Dõi mắt về Phương xa cõi ấy
Làm nhớ thương se đoá môi hồng
Đơn Phương

Nhớ anh

Muốn hái sao trời để kết hoa
Tặng người anh ở chiến trường xa
Nhớ anh nhớ cả bao ngày cũ
Vui sống chung nhau dưới mái nhà
Vì nhớ nên em đếm tháng ngày
Mong anh nghỉ phép trở về đây

Vui mừng em nhắc thời thơ ấu
Kỷ niệm ngày xưa thật đủ đầy
Nay anh là lính giữ quê hương
Xông pha tên đạn ở chiến trường
Tuy là gian khổ, nhưng vui thích
Nên chấp nhận đời làm gió sương
Rồi mai anh đi chẳng thấy về
Mây buồn dâng ngập cả sơn khê
Một hôm hung tin anh gục ngã
Lệ sầu tuôn đổ dạ tái tê
Anh hiến đời mình cho quốc gia
Hãnh diện, đau buồn, lẫn xót xa
Mỗi lúc nhớ anh là lệ đổ
Bao giờ thương tiếc mới phôi pha .?.
Nắng H

Bích chương

Gắn lên áo em mảnh sao trời buổi tối
Sáng long lanh như thể ngọc ngàn khơi

Thêu tên em với cả giấc mê đời
Em mãi mãi là thần tiên của tuổi
Cài lên tóc em cành hoa tỉ muội
Thấy đậm đà tình mến ái chị em
Chiều mưa tuôn nghe nhung nhớ êm đềm

Ai đâu biết, ta quen nhau lâu rồi nhỉ ?
Mượn gió đêm gửi lời mình thủ thỉ
Kề nhau nghe chuyện nắng cháy, mưa dòng
Đừng dối thầm ta đã khóc nghe không
Vì ở đó, mình cho nhau thương cảm
Ta khắn bởi nhớ đứng ai ghé lắm
Sáng cao nguyên cỏ sương sớm giăng mờ

Hát cho ta một nụ cúc chơ ơ
Màu vàng héo như một lần giận dỗi
Em khóc bởi thương thân ta dịu vợi
Xa ngàn xa nên khó kết thân quen
Nếu thương nhau xin gửi nụ hôn mềm
Qua trang báo qua lời thơ mật ngọt
Bảo Trân (LVD)
(để tặng cô nhỏ Khói Lam Chiều)

truyện cổ tích

Ngôi nhà trong rừng thẳm

✠ HOÀI BẢO kể

Ngày xưa, xưa thật xưa, có một túp lều siêu vẹo của bác tiều phu. Nơi đây là tổ ấm của vợ chồng bác cùng ba cô con gái. Cô cả gọi là cô hai, cô ba và cô út.

Có thể nói hai cô chị tính tình lười biếng và nhút nhát không bằng cô út siêng năng lại can đảm. Dĩ nhiên ai cũng biết là tình thương của vợ chồng bác tiều dồn trao nhiều hơn cả cho cô con gái út. Tuy thế, cả ba chị em chẳng có xích mích thù ghét nhau. Đó cũng là điều đáng mừng vui.

Một hôm bác tiều bảo với vợ :

— Độ này bán củi coi tạm đủ, vì thế tôi định bây giờ đi đốn củi đến chiều mới về. bà liệu lo cơm trưa cho tôi và sai con gái mang cho tôi.

Vợ bác tiều nghe lời. Sáng hôm sau, trời tinh sương bác tiều vác rìu đi vào rừng.

Đến trưa, bác tiều gái gọi con vào bảo :

— Hai ! con mang thức ăn cho ba con dùng cơm trưa đi. Nhớ đừng say mê vui giỡn mà chậm chạp công việc.

Cô hai vâng dạ và xách cơm ra đi vào trong rừng.

Nhưng cô hai đi lanh quanh thế nào mà lạc mất đường, tìm mãi không ra. Cuối cùng, khi trời tối lên cô thấy lấp loáng một ngôi nhà xinh xắn. Cô đánh bạo gõ cửa. Có tiếng bảo cô vào,

Bước vào, trước mắt cô, cảnh 1 ông lão lùn xấu xí bên cạnh những con thú vật mèo, chó và gà.

Ông lão nói :

— Tôi biết cô lỡ đường, vậy cô cứ vui lòng ở đây tạm trú qua đêm. Tuy nhiên cô phải chịu làm bữa cơm chiều cho tôi ăn cũng như các bạn thú tôi.

Cô hai bằng lòng và lui cui xuống bếp. Một lúc sau, bữa cơm thịnh soạn được đưa tới và cô cùng ông lão lùn ăn. Xong, cô bỏ mặc bọn thú vật kêu la. Tuy vậy ông lão cũng không thèm nhắc nhở lại nói :

— Bây giờ cô vào phòng bên này có ba cái giường, cô ngủ một cái và cô nhớ xắp xếp thứ tự hai chiếc giường kia dùm tôi.

Cô hai gật đầu vào phòng ngủ, Nhưng khi tới giường, vì sẵn tánh lười cô mặc nhiên lên nằm ngủ chẳng làm giường cho ngay ngắn như lời lão ông bảo, lúc ấy đã nửa đêm.

Ông lão bèn thì thầm với các thú vật câu ngắn gọn :

— Được không chúng mầy ?

Cả bọn đồng thanh la:

— Không không.

Lập tức, trong phòng ngủ, chiếc giường cô hai ngủ bỗng sụp sâu xuống lòng đất, rồi chiếc giường khác lại hiện ra như cũ

Nói về ông tiều về la mắng vợ không đem cơm ra. Bà vợ cãi chính và trách cô hai cho là ham vui nên mới xảy ra sự thế này. Qua hôm sau tới lượt cô ba đem cơm cho cha. Cô ba cũng lạc đường như cô hai và tìm gặp căn nhà nhỏ giữa rừng. Tại đây, cô cũng đối xử y hệt chị mình nên rồi cuối cùng chiếc giường sụp sâu dưới đất, hiện ra chiếc giường khác.

Bác tiều lại về trách khứ vợ và hôm sau tới lượt cô út. Nhưng cô út cũng lạc đường và tìm đến nhà ông lão kỳ dị.

Tại đây nàng đối xử hoàn toàn khác hai chị Nàng lo bữa cơm chiều cho ông lão lùn thật chu đáo, sau đó lại lo thức ăn cho các thú vật rồi cuối cùng tới phiên nàng ăn. Xong nàng lại dọn dẹp rửa giặt cho sạch sẽ, Sau đó nàng dìu lão lùn về phòng ngủ đàng hoàng rồi trở ra sắp xếp chỗ ngủ cho các con thú một cách hoàn hảo sau cuối cùng nàng mới vào phòng xếp giường chiếu cho đàng hoàng đánh giấc ngủ tới sáng

Khi ấy, nửa đêm, có tiếng rù rì của ông lão lùn :

— Được không chúng mầy.

— Được. Tốt vô cùng.

Lập tức một tiếng nổ lớn làm cho cô út giật mình thức giấc. Thì, ô kìa ! tự dưng cô út nằm trên chiếc giường thêu hoa dệt gấm trong căn phòng sang trọng nguy nga tráng lệ. lại có những nàng hầu cuống quít bên nàng thay giúp nàng áo quần dọn dẹp giường chiếu, Cô út từ ngạc nhiên này sang ngạc nhiên khác.

Bỗng cửa phòng xịch mở, một chàng trai khôi ngô tuấn tú oai vệ trong bộ đồ nhung gấm quý giá bước vào và nắm lấy tay cô út.

Cô sợ quá la lên :

— Ông lão lùn và các bạn thú tôi đâu. Chàng trai nhỏ nhẹ trả lời,

— Chính tôi là ông lão lùn và các bạn thú chính là các vị quan hầu cận tôi. Vì chúng tôi xưa kia ác độc với thú vật nên bị bà tiên phạt hóa kiếp tôi thành ông lão lùn xấu xí và các bạn tôi thành con thú với lời nguyền có người con gái nào chăm nom săn sóc thương yêu chúng tôi thì mới hóa lại thành người, Nhờ cô mà chúng tôi thoát cảnh hóa kiếp. Ơn này không bao giờ quên, xin ghi khắc mãi mãi.

Tôi chính là vị công tước giàu sang ở vùng này, nếu cô không chê, tôi xin được hỏi cô làm vợ.

Cô út sung sướng quá và ưng thuận

Thế là ngày hôn lễ được cử hành trọng thể có bao người tham dự. Ngoài ra còn có sự hiện diện của hai cô chị lười biếng và vợ chồng bác tiều đáng mến, Ai ai cũng chúc tụng đẹp đẽ. Gia đình bác tiều giờ trở nên giàu có bỏ những ngày cực khổ,

Cô út và vị công tước sống hạnh phúc đến bạc đầu,

* * *

Cười

Kiểu nào ?

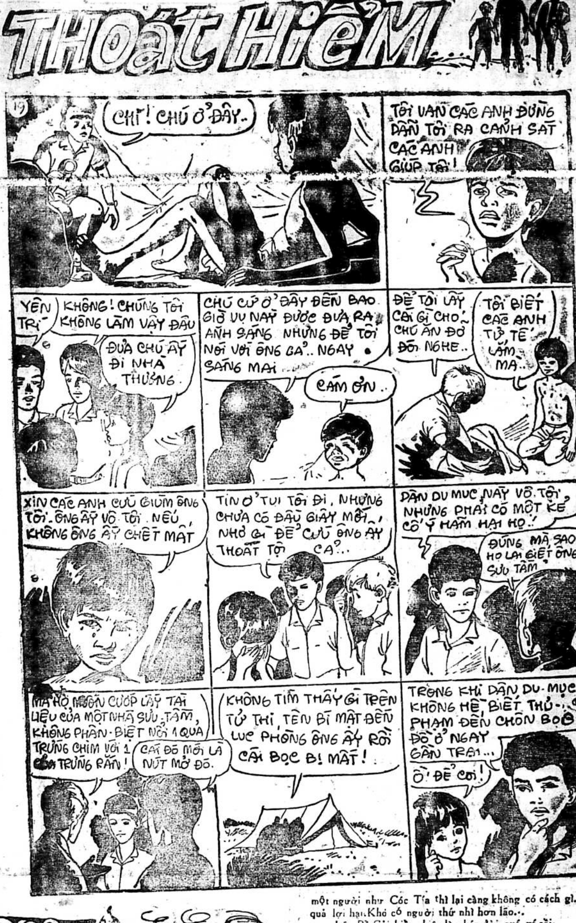
Một người đàn ông bước vào một tiệm hớt tóc hạng sang. Sau khi ngồi vào ghế người thợ liền hỏi :

— Ông muốn hớt kiểu nào ?

— Ông cứ hớt... trọc lóc rồi muốn hớt kiểu nào thì hớt.

Người thợ : — !!!

H. LIÊN SƠN


THOÁT HIỂM...
19
CHỈ! CHÚ Ở ĐÂY..
TÔI VAN CÁC ANH ĐỪNG DẪN TÔI RA CẢNH SÁT CÁC ANH GIÚP TÔI!
YÊN TRÍ
KHÔNG! CHÚNG TÔI KHÔNG LÀM VẬY ĐÂU
ĐƯA CHÚ ẤY ĐI NHÀ THƯƠNG.
CHÚ CỨ Ở ĐÂY ĐẾN BAO GIỜ VỤ NÀY ĐƯỢC ĐƯA RA ÁNH SÁNG NHƯNG ĐỂ TÔI NÓI VỚI ÔNG BA.. NGAY SÁNG MAI
CÁM ƠN..
ĐỂ TÔI LẤY CÁI GÌ CHO CHÚ ĂN ĐỠ ĐÓI NGHE..
TÔI BIẾT CÁC ANH TỬ TẾ LẮM MÀ..
XIN CÁC ANH CỨU GIÙM ÔNG TÔI. ÔNG ẤY VÔ TỘI. NẾU KHÔNG ÔNG ẤY CHẾT MẤT
TIN Ở TUI TÔI ĐI, NHƯNG CHƯA CÓ ĐẦU GIÂY MỐI, NHỜ GÌ ĐỂ CỨU ÔNG ẤY THOÁT TỘI CÀ?..
DÂN DU MỤC NÀY VÔ TỘI, NHƯNG PHẢI CÓ MỘT KẺ CỐ Ý HÃM HẠI HỌ.!
ĐÚNG MÀ, SAO HỌ LẠI GIẾT ÔNG SƯU TẦM
MÀ HỌ MUỐN CƯỚP LẤY TÀI LIỆU CỦA MỘT NHÀ SƯU-TẦM, KHÔNG PHÂN-BIỆT NỔI 1 QUẢ TRỨNG CHIM VỚI 1 TRỨNG RẮN!
CÁI ĐÓ MỚI LÀ NÚT MỞ ĐÓ.
KHÔNG TÌM THẤY GÌ TRÊN TỬ THI, TÊN BÍ MẬT ĐẾN LỤC PHÒNG ÔNG ẤY RỒI CÁI BỌC BÍ MẬT!
TRONG KHI DÂN DU-MỤC KHÔNG HỀ BIẾT THỦ-PHẠM ĐEM CHÔN BỌC ĐÓ Ở NGAY GẦN TRẠI...
Ồ! ĐỂ COI!

ĐOẠN HỒN ĐẢO

(118)

TÔ - NGỌC

Bỗng lão nghe thấy nói :

— Thiết đầu lão tiền bối.

Lão Bồ Củi ngơ ngác không biết ai gọi và lão cũng không thể ngoái đầu lại được.

Lão thều thào hỏi :

— Ai đó ?

Tiếng nói rất nhỏ :

— Giáo chủ sai tiểu bối tới giúp sức lão tiền bối đây.

Sau đó là một bóng đen sì to lớn chun từ dưới đất lên. Thì ra đó là một tên bọ hung đệ tử ngoại vi của Đoạn hồn giáo

Tên bọ hung nói tiếp :

— Giáo chủ biết lão Cốc Tía lợi hại, mà lão tiền bối cùng các bạn giang hồ kia lại rất nóng này nên cho tiểu bối phục sẵn ở đây để chờ tiếp cứu. Tiểu bối đào địa đạo từ ngoài vào được đến đây khi gần tới nơi thì bị một tảng đá lớn và rắn quá, phải đào vòng vo tam quốc nên mới tới chậm, không kịp cứu lão tiền bối.

Lão Bồ Củi nói :

— Ta mất hết công lực rồi. Không còn ích lợi gì cho Minh chủ nữa.

Nghe giọng chán chường đó của lão Bồ Củi tên Bọ Hung nhai nhai cái miệng hàm râu quai nón du đưa trông dị hợm lạ thường sau đó hắn nói :

— Mất hết võ công thì ta tìm thần dược để khôi phục lại, có khó gì. Tiểu bối tin chắc giáo chủ sẽ có thứ thần dược đó..

Lão Bồ Củi lắc đầu :

— Từ cổ chí kim chưa nghe ai nói chuyện đó... Thứ nhất là một người như Cốc Tía thì lại càng không có cách gì..• Lão ta quá lợi hại. Khó có người thứ nhì hơn lão..

Lão Bồ Củi hiển nhiên là chán đời quá xá rồi.

Tên Bọ hung lắc lư cái đầu rồi nói :

— Còn nước còn tát. Điều cần là lão tiền bối không chết là được rồi. Còn những người kia thì ra sao ?

Lão Bồ Củi đáp :

— Hết thuốc chữa. Họ đã chết cả. Lão Cốc Tía sử dụng tuyệt chiêu hạ cả bảy mạng trong khoảng khắc. Còn mình ta thoát nhưng có khác gì chết.

Nói xong lão khóc lên rưng rức.

Tên bọ hung dường như khó chịu trước tình trạng của lão Bồ Củi nhưng hắn vẫn phải nhịn vì lão Bồ Củi dù sao cũng là một vị Đường chủ của Minh chủ võ lâm. Còn hắn thì là giáo chúng ngoại vi của Đoạn hồn giáo mà thôi.

Tên Bọ Hung nói :

— Lão tiền bối Chúng ta nên rời khỏi nơi này ngay.

— Làm sao đi bây giờ:

— Tiểu bối đã đào sẵn địa đạo. Chúng ta đi rồi bịt lại không cho lão khốn đó biết. Khi cần ta lại từ địa đạo đó chun vào đánh cho lão thất điên bát đảo.

Lão Bồ Củi khẽ mỉm cười. Lão không nói nhưng trong lòng hận lão Cốc Tía vô cùng. Nay tên Bọ Hung đã đào được địa đạo ngầm thì cũng là việc hay.

(Còn nữa)

Giới thiệu báo mới

Mai Bê Bi vừa nhận được:

Mây hồng

Tờ tuần báo của tuổi học trò, do quý anh Từ kế Tường và Nguyễn Mai chủ trương biên tập và gửi tặng.

Báo in đẹp, trình bày trang nhã, giá bán 60 đồng.

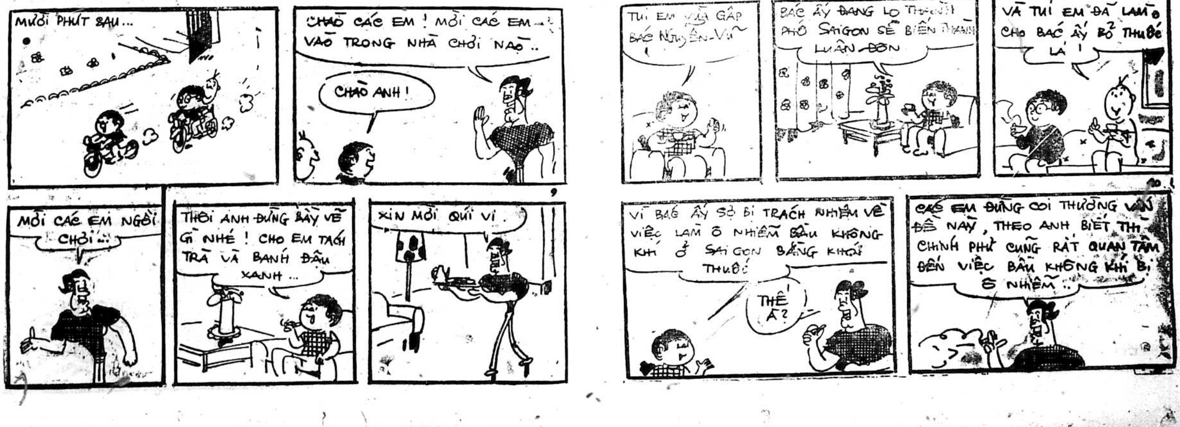
Mai Bê Bi ân cần giới thiệu Mây Hồng với các bạn trẻ yêu văn nghệ.

MAI BÊ BI

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Phát minh mới

Truyện bằng tranh của LONG ẤN


MƯỜI PHÚT SAU...
CHÀO CÁC EM ! MỜI CÁC EM VÀO TRONG NHÀ CHƠI NÀO..
CHÀO ANH !
MỜI CÁC EM NGỒI CHƠI ..
THÔI ANH ĐỪNG BÀY VẼ GÌ NHÉ ! CHO EM TÁCH TRÀ VÀ BÁNH ĐẬU XANH ...
XIN MỜI QUÍ VỊ
9
TUI EM VỪA GẶP BÁC NGUYỄN-VŨ
BÁC ẤY ĐANG LO THÀNH PHỐ SAIGON SẼ BIẾN THÀNH LUÂN-ĐÔN
VÀ TUI EM ĐÃ LÀM CHO BÁC ẤY BỎ THUỐC LÁ!
10
VÌ BÁC ẤY SỢ BỊ TRÁCH NHIỆM VỀ VIỆC LÀM Ô NHIỄM BẦU KHÔNG KHÍ Ở SAIGON BẰNG KHÓI THUỐC
THẾ À?
CÁC EM ĐỪNG COI THƯỜNG VẤN ĐỀ NÀY, THEO ANH BIẾT THÌ CHÍNH PHỦ CŨNG RẤT QUAN TÂM ĐẾN VIỆC BẦU KHÔNG KHÍ BỊ Ô NHIỄM..

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 159

THÁI BÌNH THIÊN QUỐC TAN RÃ.

Tả tôn Đường được tin này thôi thúc Bảo, Siêu đem quân vào Việt dịch thân mình cũng điều binh vào Việt để đốc chiến. Do đó Chiết quân vây Châu gia Ứng ở mặt đông nam Bảo Quân ở mặt tây còn mặt bắc thì giao cho Việt quân vây kín. Duy chỉ [illegible]

Uông hải Dương đốc quân toàn trại xuất chiến. Quân Thanh thua Dương lại phát binh tấn công Chiết quân bọn Hoàng thiếu Xuân, Lưu Điền, Vương đức Bảng cũng đều bại Dương thừa thắng đuổi đánh ráo riết. Quân Thanh chạy có cờ.

Bọn Xuân vội bố trí đội đại bác chống trả quân tóc dài, thay phiên nhau bắn tới. Đến lúc này quân tóc dài quả khó địch và vội vàng rút chạy.

Các lộ quân Thanh ở ba mặt được tin Chiết quân đắc thắng tức thì ba mặt giáp công Uông hải Dương trong khi đang chỉ huy quân tử chiến bị một phát đại bác chết ngay trong trận... Quân tóc dài rút chạy vào thành suy tôn Táng vương Đàm thể Nguyên lên làm chủ thành trông coi mọi việc. Nguyên vốn là một tướng nhu nhược hèn kém. Bởi thế Nguyên hoảng hốt lo sợ vội mở cửa nam ra chạy.

Quân Thanh truy kích tới núi Hoàng Sa. Hoàng Sa vốn là một vùng núi hiểm trở hoang vắng không đường đi lại. Quân tóc dài bị dồn vào nơi đây hết đường chạy bốn mặt lại bị quân Thanh bao vây kín mít. Biết đã đến ngày tận số quân tóc dài đều quì cả xuống chân núi mặt ngước lên trời miệng lâm bầm cầu chúa cha, chúa con, chúa thánh thần thương, họ chống đưa họ lên cõi Thiên đàng tại nước Trời xong đâu đấy phất cờ trắng xin đầu hàng.

Nhưng đối với quân Thanh lúc này không có hàng. Bởi thế Đàm thể Nguyên, các tướng lãnh song cũng như toàn quân tóc dài, đều bị giết chết hết không còn sót lấy một mống.

Quân tóc dài chết hết, thái bình thiên quốc tan rã hoàn toàn. Đấy là vào hồi tháng 12 năm thứ 4 niên hiệu Đồng Trị

HỒI 160

GIẾT TÊN THÁI GIÁM ĐỰC RỰA

Giặc ngoài vừa yên thì giặc trong lại nhóm. Giặc ngoài tức là giặc tóc dài Thái bình thiên quốc. Giặc trong tức là giặc trong cung cấm giữa hai bà Hoàng thái hậu nhà Thanh.

Đã từ lâu, Từ hi thái hậu vẫn tưởng Từ an thái hậu là người nhu nhược, nay bỗng thấy bà này thẳng tay giết Hà quế Thanh tống Bảo Thắng vào lao (xem lại hồi 157) phong tước hầu tước bá cho bọn Tăng quốc Phiên, Lý hồng Chương, trong lòng cũng lấy làm hoảng. Bà vội vã cung triệu An đắc Hải tới bàn tính kế hoạch.

(Còn nữa)

Nửa cỏi Sơn Hà

dịch giả: TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA
ĐƯỜNG XA VẠN DẶM
TẠO PHẦN THÀNH CÔNG, KHAI QUỐC CÔNG THẦN.

— Mới kết giao không lâu, sư phụ cứ yên tâm, đệ tử trở về Đông Doanh một mình cũng được.

Tôn Kha Ba do dự giây lát, mới nói:

— Thôi được, con đi thăm bằng hữu xong phải quay lại ngay, chớ để mất liên lạc thì phiền phức lắm.

Cát Đạt Tố vâng vâng dạ dạ, thấy sư phụ đã đi mất tăm dạng, liền lẻn luôn vào trong rừng, đưa mắt tìm kiếm dáo dác miệng lầm bầm:

— Quái lạ, sao lại không thấy đâu cả thế này?

Y lại nghĩ thầm:

«Sao nàng ta lại tới chốn này? Chẳng lẽ mắt mình lại hoa chăng!

Y đang thừ người ra, bỗng nghe thấy có tiếng lá cây xào xạc, liền ngước mắt nhìn về phía đó chợt thấy một chiếc áo hồng ló ra ngoài bụi cây, bất giác y khấp khởi mừng thầm, tóp rén tiến tới gần, khẽ cất tiếng gọi:

— Tố tố!

Thiếu nữ áo hồng quay đầu lại nhìn, mặt bỗng lộ vẻ kinh hoàng vội lui về phía sau mấy bước.

TỐ TỐ ẨN NÚP PHÍA SAU BỤI CÂY.

Cát Đạt Tố khoái trá cười hi hí nói:

— Tố Tố cô nương, sao lại ẩn núp ở trong đó, có kẻ nào dám hà hiếp cô nương hay sao?

Tố Tố vừa lộ vẻ hoảng sợ, vừa tỏ ra chán ghét, vênh mặt lên không đáp.

Cát Đạt Tố nhăn răng cười khì khì, tiến tới gần thêm hai bước nhăm nhở nói:

— Tố Tố cô nương, sao lại hãi sợ mỗ như thế? Mỗ có biết ăn thịt người đâu?

Tố Tố với tay nắm lấy chuôi kiếm ở sau lưng, quát bảo:

— Nếu ngươi tiến thêm một bước nữa, đừng trách bổn cô nương chẳng khách khí.

Cát Đạt Tố cười hi hí nói:

— Ấy, thế mới đúng chứ, chúng ta đều là người nhà cả thì khách khứa nói gì?

Tố Tố bĩu môi nói:

— Xí! Ai là người nhà với ngươi?

Cát Đạt Tố cả cười nói.

— Sao? Cố sư đệ nói với mỗ cô nương đã bằng lòng thành hôn với y sau khi hai người thành vợ chồng, thì cô nương sẽ trở thành đệ muội của mỗ. như thế không phải là người nhà thì là gì chứ?

Tố Tố có vẻ hớn hở hỏi:

— Người có gặp Cò ca ca ư?

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37872
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20,873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công an Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

[illegible] Thứ tư 26.7.1972 Buổi trưa từ 12g tới 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Năm 27-7-72

BS. Vũ-Minh-Ngọc 76 Đồng Khánh CHOLON
— Phan-Dung-Hưởng 94 Bạch Đằng, Bà Chiểu GIA ĐỊNH
— Vũ-Ngọc-Nha 6[illegible]-bis Phan Thanh Giản SAIGON
— Nguyễn Thanh Long 5 — Trần Nhật Duật, Tân Định SAIGON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Nghệ thuật uống rượu

HỒ LỆ NGUYÊN

Sành ăn và biết những nơi có món ăn ngon, ai bằng Tản Đà tiên sinh, nhưng Tản Đà mới chỉ là người sành ăn chứ chưa phải là người sành uống, vì thật ra vào cái thời đó và với túi tiền của Tiên sinh thì tiên sinh cũng chỉ biết có món «ba xi-đế» , chính hoặc rượu Công Ty hay vài chai Mai Quế Lộ là cùng.

Nghệ thuật uống rượu cũng như nghệ thuật uống trà. Tay sành uống trà phải biết đủ thứ trà, cách pha trà..., thì một tay sành rượu cũng phải biết mọi loại rượu. (rượu tây) rượu nào nên uống với loại nào, rượu nào thì nên nhắm với món ăn nào... Mọi thứ vui cũng như mọi trò chơi đều có luật, đều công phu thì đây là mấy luật chính trong việc dùng rượu:

— Rượu ít nồng phải uống loại rượu nồng hơn.

— Rượu mạnh (sec) thường phải uống trước rượu ngọt, rượu trắng mạnh phải uống thứ rượu đỏ.

— Rượu sâm banh thứ mạnh (cũng như rượu chát hồng) uống lúc nào cũng được và nhắm với món ăn nào cũng được.

— Muốn ít hại sức khoẻ thì đừng bao giờ pha rượu nguyên chất lẫn với nhau. Ăn xong nên uống rượu bordeaux hay bourgogne nhưng đừng uống xen kẽ nhau, nghĩa là uống thứ nào thì chỉ nên uống 1 thứ.

— Tóm lại, bí quyết của việc chọn rượu là không bao giờ bắt người ta trong lúc uống thứ rượu sau mà lại tiếc thứ rượu trước ngon hơn.

Cách lóng rượu thế nào

Vài loại rượu đỏ bordeaux danh tiếng, hiếm hơn là loại rượu đỏ bourgogne, khi đem uống phải lóng lại vì rượu để lâu sạm làm thành một lớp cặn mà chúng ta nên loại ra khỏi rượu. Muốn lóng rượu quí bạn hãy làm theo cách dưới đây: Xóc bình bằng nước hâm để rượu khỏi trở mùi khi gặp sự thay đổi nhiệt độ đột ngột. Để chai rượu vào miệng bình (nhớ đừng bao giờ dùng phễu bằng thiếc để rót rượu).

Khi lóng rượu phải dọn một nơi có ánh sáng để thấy có lớp cặn. Lúc thấy cặn sắp ra khỏi cổ chai thì dừng tay lại. Thà bỏ đi chừng nửa ly rượu còn hơn làm cho cả chai rượu mất mùi.

Rượu đã lóng rồi đừng đậy nút trong thời gian từ 6 đến 12 tiếng đồng hồ: như vậy rượu được ốc xi hóa, uống rất ngon. Bạn lấy một miếng gòn (rất mỏng) đặt lên cổ bình, rượu được thoáng hơi mà không bắt bụi.

Rượu sắp đem ra dùng thì trước hết nên đem rượu dựng đứng chai lên chừng 15 ngày cho rượu thật lắng cặn trước khi đem lóng để uống.

Ly uống rượu

— Loại rượu bourgogne: Đường kính miệng ly rộng để cầm trong cả bàn tay. Rót đầy chừng 1/3 thôi.

— Loại rượu bordeaux: Miệng nhỏ hơn lòng ly. Chỉ nên rót đầy 1 nửa (trái: rượu bordeaux đỏ phải: rượu bordeaux trắng).

— Loại rượu Alsace, Anjou: ly hình rất thon, chân ly cao để tay khỏi làm mất chất mát của rượu. Rót ít. Nếu là rượu Alsace nên dùng ly màu.

— Loại rượu sâm banh: Nên dùng thứ ly chân cao, mình dài, đáy nhọn. Đừng rót đầy quá.

Nhiệt độ của rượu

Rượu chát trắng (bourgogne) nên đem uống trong một phòng mà nhiệt độ ngang với nhiệt độ hầm chứa rượu: từ 15 đến 16 độ.

Rượu chát đỏ (bordeaux nên đem ra dùng ở nhiệt độ bình thường của phòng ăn. Những người sành uống thường để rượu ở phòng ăn trước một hay hai ngày rồi mới đem ra dùng.

Rượu vang trắng thường dùng lạnh, ở nhiệt độ vào khoảng 5 độ. Các loại vang trắng nguyên chất mạnh dùng rất tốt ở nhiệt độ từ 10 tới 12 độ.

(Còn 1 kỳ)

TRUYỀN-HÌNH

Thứ tư 26-7-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9).

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g10	Em tìm hiểu
19g15	Phim tài liệu
18g30	Dinh dưỡng Đắc lộ
18g50	Thể thao quân đội
19g00	Thông cáo
19g05	Thời sự Quốc Tế
19g15	Phim khoa học
19g30	Sức khoẻ giống nò
20g00	Tin tức
20g30	Tin tức Cảnh sát quốc gia
21g00	Bình luận
21g10	Nhạc chọn lọc
21g30	Điểm báo
21g40	Hát bộ
22g40	Tin chọn lọc
22g50	Hát Bội (tiếp) Đài hiệu - Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11

1630	Sanford and son (1-3)
1700	Special : Sixty Minutes
1730	Special : They' ve killed President Lincoln
1830	Kitty well Johnny Wright
1900	News
1930	Julia
2000	Sonny and Cher New Series
2100	News
2105	Cleo Campbell
2200	News
2205	Bonanza
2300	Movie : The Canadians

Phương pháp hô hấp nhân tạo

Có rất nhiều phương pháp hô hấp nhân tạo mà, dễ dàng nhất là phương pháp của Schaeffer, nếu chẳng may có người bị chết đuối, chúng ta cũng nên biết sơ qua phương pháp cấp cứu khá hữu hiệu này để áp dụng lúc cấp bách, trong khi chờ đợi đi mời được bác sĩ đến. Dưới đây là nguyên tắc cứu cấp:

Đặt nạn nhân nằm sấp xuống 1 sàn phẳng, và rắn, 2 tay duỗi dài ra phía trước, đầu hơi ngoảnh về 1 bên. Luồn 1 cái mền để lót xuống dưới bụng.

Người cứu cấp, đặt hai tay trên khoảng hông của nạn nhân, ngón tay [illegible] cách xương sống, cánh tay lúc nào cũng duỗi thật thẳng.

Thời gian thở ra

Người cứu cấp đè nguyên cả thân người mình về phía trước nhưng đừng làm mạnh quá. Cần phải đè rất từ từ, mới đầu nhẹ sau nặng dần lên.

Thời gian hít vào

Muốn làm cho nạn nhân hít vào bằng phương pháp hô hấp nhân tạo, người cấp cứu ngả người về phía sau, hai tay vẫn để nguyên chỗ cũ.

Tất cả những động tác nói trên cần phải lặp đi lặp lại trong một nhịp điệu đều đều là 15 cái thở ra hít vào trong mỗi phút.

Nếu hoàn cảnh cho phép, ta có thể để nạn nhân trên một tấm ván, ở giữa có kê một khúc cây cho cao lên, rồi ta đẩy đánh miếng ván như một cái đu của trẻ con (từ trên xuống, rồi lại từ dưới lên) Như vậy, người bịnh rất có hy vọng được cứu sống nếu bịnh tình không quá trầm trọng.

Chị em có biết ?

Một dụng cụ có ích

Tốn rất ít tiền, mà bạn có 1 món đồ dùng, dùng được vào nhiều việc vô kể. Ra tiệm, bạn mua 1 tấm giấy nhôm rộng 30 phân, dài 10 thước. Cách dùng dễ dàng tiện lợi vô cùng vì tấm nhôm xếp dễ dàng, bóp méo tùy theo ý mình. Bạn có thể dùng miếng nhôm ấy để bao các thức ăn [illegible]

Rau đã rửa sạch cũng có thể bỏ vào miếng nhôm, vừa lâu héo vừa sạch sẽ.

Các bà các cô muốn giữ móng tay lâu phai

Sau khi đã bôi thuốc nhuộm lên móng tay rồi, đợi cho thuốc thật khô, các bà các cô sẽ cho nước lạnh lên móng tay. Thuốc nhuộm dính vào móng tay khá lâu và vẫn sáng bóng mãi.

Lúc đánh phấn

Lỡ đánh phấn quá nhiều bạn hãy lấy một cái khăn mùi xoa áp lên mặt. Lớp phấn quá nhiều sẽ thấm vào khăn.

Nếu ăn tỏi

Nếu ăn tỏi hôi miệng lấy 1 hột cà-phê hay rau cần sống nhai vào miệng, mùi hôi sẽ biến mất.

Làm cho da mới luôn

nếu làm cho da mịn và mới luôn thỉnh thoảng bạn nên lấy khăn mặt khô chà vào da mặt.

Tẩy chất nicotine

Chất nicotine thường bám vào móng tay những bạn nghiện thuốc lá. Ra tiệm thuốc tây bạn mua một ít chất «bisulfite de soude» rồi trộn với chừng 1 lít nước. Cắt 1 quả chanh, dùng thứ nước trên mà lau thì móng tay lại sạch sẽ như cũ. Nói vậy nhưng bạn gái chúng mình thì cũng ít kẻ hút thuốc lắm.

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Sa

CHA ĐỠ ĐẦU

(130) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Tôi thấy là chỉ có một mình Mike có thể làm được cái công việc này thôi, vì nhiều lắm. Điều quan trọng là chúng đã xếp Mike vào hạng nhỏ mà Mike thì lại có khả năng để làm công việc này. Nó quan trọng là tại vì chúng ta sẽ không còn có một cơ hội nào khác hơn nữa để hạ tên Thổ. Giờ đây chỉ còn vấn đề điều chỉnh lại tất cả mọi công việc để làm sao có thể hỗ trợ được cho Mike một cách đắc lực mà thôi. Tom, Clemenza, Tessio, các anh hãy cố gắng tìm cho ra được chỗ mà, Sollozzo tính tổ chức cuộc gặp gỡ. Tôi không cần biết là chuyện này sẽ gây hậu quả ra sao. Khi nào chúng ta có được đầy đủ tin tức này rồi thì chúng ta sẽ thấy là phải làm sao để nhả đạn cho đúng lúc. Clemenza, tôi muốn rằng anh sẽ kiếm cho Mike một khẩu súng thật «suya» và thật nặc danh trong bộ sưu tập súng của anh: Để cho không ai có thể tìm ra gốc tích được. Một khẩu Barillet ngắn, nòng lớn. Một khẩu súng khạc đạn thật hay.

Chàng nói tiếp:

— Không cần gì phải chính xác: Mike sẽ bắn rất gần hoặc nếu có thể được thì dí sát hẳn vào người. Mike, ngay sau khi em xử dụng xong khẩu súng đó em hãy vứt xuống đất liền. Với bất cứ giá nào em đừng để cho khẩu súng đó còn trên tay. Clemenza, anh hãy dùng loại băng dính dán bá súng và cò súng lại để cho khỏi có dấu tay. Giờ đây, Mike, em đừng có quên điều này. Anh có thể sắp đặt cho xong xuôi tất cả mọi việc về nhân chứng cũng như tất cả những chuyện gì khác, nhưng nếu mà em để cho khẩu súng còn ở trên tay thì tức là đời em tàn rồi. Sau khi hoàn tất công việc anh sẽ lo liệu công việc chuyên chở em đi và bảo vệ em. Em sẽ biến đi một thời gian khá lâu, em sẽ nghỉ ngơi cho đến khi nào câu chuyện lắng dịu xuống. Em sẽ vắng mặt rất lâu, Mike, nhưng anh không muốn em nói chuyện này cho cô gái của em biết, dù là gọi điện thoại cho nàng đi chăng nữa. Khi tất cả mọi việc đều xong xuôi rồi và sau khi em đã bỏ xứ đi rồi, lúc đó anh mới gửi cho nàng mấy chữ báo tin cho nàng biết rằng mọi việc đều êm đẹp cả. Đây là những mệnh lệnh!

Sonny cười với cậu em trai rồi lại nói:

— Và giờ đây em hãy ở lại với Clemenza và ráng luyện với khẩu súng mà Clemenza đã chọn lựa cho em. Bọn anh sẽ lo liệu tất cả những câu chuyện còn lại. Ô Kê ?

Michael lại một lần nữa cảm thấy ớn lạnh và rùng mình khắp châu thân. Chàng nói với người anh cả:

— Anh không cần phải dặn em về chuyện người tình của em làm gì. Bộ anh tưởng rằng em sẽ làm như vậy sao? Anh tưởng là em sẽ gọi điện thoại cho nàng để giã biệt nàng hay sao?

Sonny vội vàng nói:

— Như vậy thì hay lắm. Nhưng dù sao thì em cũng chỉ mới là một kẻ tập sự. Vì vậy cho nên anh cần phải căn dặn em kỹ lưỡng. Thôi, em hãy quên cái chuyện nhỏ nhặt đó đi!

Michael mỉm cười hỏi:

(Còn nữa)

Giới thiệu sách mới

Chính Luận vừa nhận được :

Đỏ Lửa

Tiểu thuyết của THANH PHƯƠNG

Sách dày 224 trang, in đẹp, trình bày trang nhã, do Mây Hồng xuất bản, Sóng Mới phát hành, giá bán 250 đồng.

Thanh Phương là một cây bút phụ nữ nổi tiếng, đã từng cộng tác với hầu hết các báo đứng đắn ở thủ đô.

Chính Luận ân cần giới thiệu «ĐỎ LỬA» với quý bạn yêu sách, và là một tác phẩm không thể thiếu trong tủ sách gia đình.

CHÍNH LUẬN

Đọc và cổ động báo Chính Luận

CHIẾC BÓNG CUỐI TRỜI

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi
SỐ (21)

CHƯƠNG 4

— Chị Yến !

— Khánh ! Có gì không, em ?

Khánh ngập ngừng một chút, rồi cười :

— Không, chị ạ. Lâu không thấy chị và các cháu về chơi, má biểu em lại thăm chị coi tình hình ra sao.

Đoán biết cô ta có điều gì muốn nói nhưng chưa tiện, nàng cũng không hỏi han, chỉ bảo lũ con :

— Các con ra đây xếp hàng trước mặt dì để dì coi xem mấy mẹ con mình có khoẻ không... Em thấy chị và các cháu thế nào ?

Khánh cười lớn :

— Chị cứ làm như phường tuồng ấy... Nhưng chỉ ốm và xanh đi nhiều đó.

— Em tính coi thời buổi chiến tranh, lo ăn chưa xong lại lo chết nữa, không ốm không xanh nó cũng uổng đi. Nhưng riêng các cháu thì em thấy thế nào ?

— Ngoan lắm, chị. Đứa nào đứa nấy khoẻ mạnh, da thịt chắc nịch. Cháu Oanh thì càng lớn càng xinh trông dễ thương vô cùng.

— Chớ đâu có xấu và dễ ghét như mẹ nó, phải không ?

— Đúng ! Chị là dễ ghét nhứt, chỉ một mình anh Phò thương nổi thôi.

— Nói xong, Khánh cười phá lên. Nàng cũng cười theo lắc đầu.

— Đừng tưởng chỉ có một mình anh Phò. em.

Nàng liên tưởng tới Uẩn. Bỗng nàng có ý định làm mai Khánh cho anh ta. Khánh có nhiều nét giống nàng, nhưng xinh đẹp hơn, duyên dáng hơn. Nàng không rõ chuyện tình duyên của cô ta ra sao. Cô ta đã yêu ai chưa ? Hồi nàng lấy chồng, cô ta còn nhỏ xíu.

Cô ta lại đùa :

— Cũng làm là có thêm mấy cháu thương chị nữa.

— Cũng còn thiếu.

Cô ta bỗng reo to :

— A, em biết rồi cơ.

Rồi cô ta ghé tai nàng nói thật nhỏ :

— Mẹ chồng chị nữa. Phải không ?

Nàng phì cười, gật đầu lia lịa :

— Đúng ! Em coi vậy mà khôn lanh đáo để.

— Coi vậy là thế nào ?

— Coi vậy tức là ngốc nghếch, hay..., có vẻ ngốc nghếch.

— Đến bây giờ chị mới biết là em chả ngốc nghếch tý nào ?

— Bắt đầu không ngốc nghếch thì đúng hơn.

Nàng kéo cô ta ngồi xuống ghế, rồi hỏi khẽ :

— Có chuyện chi không, em ?

Tự nhiên mặt cô ta phơi đỏ. Nàng đoán cô ta chắc muốn nói với nàng về chuyện tình duyên gì đây. Vì thế nàng hỏi luôn :

— Em yêu cậu nào rồi, phải không ? Bữa nào đưa cậu ấy đến đây trình diện chị đi.

Cô ta gật đầu :

— Em với anh Lân yêu nhau đã lâu, nay ảnh mới học xong định làm đám cưới, muốn nhờ chị giúp một tay.

— Chị giúp gì được ?

— Nói với ba má giùm em.

— Tại sao chị phải nói với ba má giùm em ? Bộ ba má không chịu ?

— Không hẳn là không chịu. Ba thì để em tự do, nhưng má thì hơi khó một chút.

Chị cũng biết, đó ở nhà thì má quyết định hết.

— Tại sao má không chịu ? À, Lân học hành thế nào ? Bao nhiêu tuổi ? Người ngợm ra sao ? Bố mẹ làm gì ?

— Anh ấy vừa đậu bác sĩ xong, đúng ba chục, người thì trông cũng được, cao lớn, lịch sự. Ba ảnh chết lâu rồi, má ảnh lấy chồng khác, hiện ảnh đang ở với chú thím của ảnh.

— Thế thì má chê ở chỗ nào không biết.

Rồi nàng hạ thấp giọng :

— Không phải làm dâu là nhứt rồi.

— Nhưng chị không biết chuyện lấy chồng khác của má anh. Đúng ra là má ảnh hồi xưa bỏ chồng bỏ con theo trai. Ba ảnh buồn quá, sanh bịnh mà chết. Ảnh được chú thím nuôi từ năm lên năm tuổi. Má biểu mẹ đã chả ra gì thì rồi con cũng không có khá đâu, vì vậy má không muốn gả em cho ảnh.

— Sao má lại suy luận kỳ cục vậy. Mẹ là mẹ, con là con, khác nhau chớ. Hơn nữa, nếu cậu Lân là con gái mới sợ giống mẹ, con trai thì việc gì mà lo.

— Má thì không chịu như vậy... Má biểu thế nào cũng có ảnh hưởng.

— Thế sao em lại nói chuyện với má? Má đã khó khăn thì mình phải giấu biến đi chớ.

— Em đâu có nói.

— Vậy, ai nói ?

— Chả ai nói hết. Má biết vì hồi xưa má có quen thân với gia đình ảnh.

(Còn nữa)

TÂM SỰ NGƯỜI CHA

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ

(59) CỦA SƠN NAM

Mồ hôi tươm ra ướt lưng ông chủ. Ông gật đầu.

-- À ? Tội nghiệp thằng Kéo, Chết mà không yên thân.

Đến nhà, ông thấy rằng nằm một chỗ là vô ích. Nhưng đi đâu bây giờ ? Chẳng lẽ ngồi nhà mà chờ đợi quan trên đến điều tra ? Nhưng tới công sở thì hóa ra mình suy nghĩ nhiều về vụ án mạng.

Nghĩ tới cặp răng Tư, ông chủ kết luận :

— Cái thằng phản bội, Xài không được.

Ông nằm nhà, đến gần trưa bỗng nghe tiếng động cơ vang rền dưới sông. Trẻ con hai bên bờ hò reo:

— Ca-nô tới ! Ca-nô này lớn lắm. Ra coi, tụi bây ơi : Xuống xuồng mà ngồi, cho nhồi sóng chơi.

Ở nơi quê mùa, chiếc ca-nô gắn máy đuôi tôm trở thành điều kỳ diệu, quái lạ. Lũ trẻ nhốn nháo ra khỏi nhà, bu nghẹt bến sông, bên kia bờ. Nhưng ông chủ Vân lại xám mặt, lo sợ vô cùng. Thỉnh thoảng, vài ông điền chủ đi chơi, cho chiếc ca-nô biểu diễn ngang xóm nhưng lính mã tà, quan chủ quận và nhơn viên mật thám cũng dùng phương tiện lưu thông ấy. Hay là quan chủ quận vào đây để tìm hiểu về cái chết của thằng Kéo ? Nghi ngờ gì nữa ! Khi tìm được thủ phạm, quan trên phải điều tra. Trong số hương chức hội tề, còn vài người ham danh, ham tiền bạc. Vụ này dính líu tới ông và cậu Ba Đức, nếu họ biết phanh phui ra để tống tiền.

Ông đến ngưỡng cửa mà chờ đợi.

Chiếc ca-nô lướt qua, với cái mui bố trắng và lá cờ tam sắc. Sau ca-nô, còn sợi giây, dắt theo hạ, chiếc xuồng nhỏ, trên đó có bốn năm tên lính mã tà mặc áo quần vàng bực.

Lũ trẻ bên kia bờ trố mắt nhìn, khi ca-nô qua khỏi chúng mới dám xuống cầu thang, xuống xuồng mà xem mấy lượn sóng đang chạy nhanh vô bờ. Lục bình trôi từng giề, có giề bị quăng lên tận dương lộ, vì nước đã lớn sẵn.

Ông chủ Vân lên nhà, nằm xuống. Đúng là họ đến, vì cái chết của thằng Kéo.

Lát sau, ngoài cổng có tiếng gọi :

— Ông chủ ơi ! Chưa hay gì sao ?

Nhận ra người tuần xuyên, ông chủ lại rều lo :

— Chú vô đây. Chuyện ?

Người tuần xuyên bèn đẩy cánh cửa sắt, vào trong sân, chưa đến bực tam cấp là lên tiếng :

— Hương chức hội tề mời ông tới. Trưa nay, có tiệc đãi quan chủ quận.

Ông chủ Vân trả lời :

— Tôi là hương chủ cựu, xin thôi ba năm rồi chớ nào phải hương chức đương niên.

— Mấy ông hương chức bảo rằng phải đông đủ mới trọng, hôm nay vắng mặt ông hương trưởng, ông hương giáo nên ông thay thế.

— Tôi hơi định, về nói như vậy, được không ?

— Dạ, lịnh của thầy xã và thầy hương quản.

— Quan chủ quận đang làm gì ở công sở ?

Người tuần xuyên đáp :

— Ông ở nhà ông hương cả, chưa tới công sở. Chắc gì ông tới công sở để xem cái thây ma của nhà nghèo.

Liệu chừng khó bề từ chối, ông chủ Vân bèn vào trong buồng, mặc áo dài, đội khăn đóng, coi tươm chập.

— Cho tôi đi một lượt.

— Dạ, tôi đi bộ chớ không đi xuồng.

— Thì mình đi bộ một lượt cho có bạn. Còn ai nữa không ? Lính mã tà vô đông đảo lắm hả ?

Người tuần xuyên trả lời qua loa, đâu hiểu rằng tâm thần ông chủ đang bấn loạn. Ông nhớ đến thằng Hối. Thủ phạm vụ sát nhơn ra tới lui chỗ xảy ra thảm trạng để chích bắn nghe ngóng dư luận, chớ không bao giờ tin lời thuật lại của bất ai, dầu là người đáng tin cậy nhứt. Giờ đây tuy là người ngoại cuộc nhưng ông lại lo sợ vì đã trót xúi dục cặp răng Tư dời xác chết từ mương vườn xuống bến sông.

Đi thì khó ăn khó nói, không đi thì chẳng khác nào thú nhận tội lỗi.

Đến nhà ông hương cả, ông chủ thấy vững bụng hơn vì bầu không khí khá vui tươi, chẳng một ai nói câu nào dính líu đến cái chết của thằng Kéo.

Ông chủ ra mắt quan chủ quận rồi ngồi ở đầu bàn mà uống nước trà, bên cạnh ông [illegible] hương hào. Trong khi đó, thầy hương quản và quan chủ quận nói chuyện riêng ngoài sân rồi đi về phía công sở.

Chuyện gì xảy ra?

Ông chủ Vân cứ uống trà, trả lời vu vơ khi ông hương cả hỏi về vụ án mạng. Ông chủ nhìn ra sân, chờ đón chuyến về của hai nhân vật quan trọng nọ. Phía nhà bếp của ông hương cả, bọn gia nhân chạy tới lui lăng xăng, có khói bay ra từ bên hông nhà, vì bếp núc trong nhà không đủ để bày bữa tiệc khá đông, gồm nhiều thức ăn.

Quan chủ quận trở vào, với thầy hương quản bên cạnh. Thầy hương đưa tay ngoắt ông chủ. Thoạt tiên ông chủ lên tiếng :

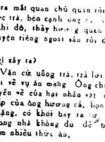
— Tôi hay là ông là hương cả ?

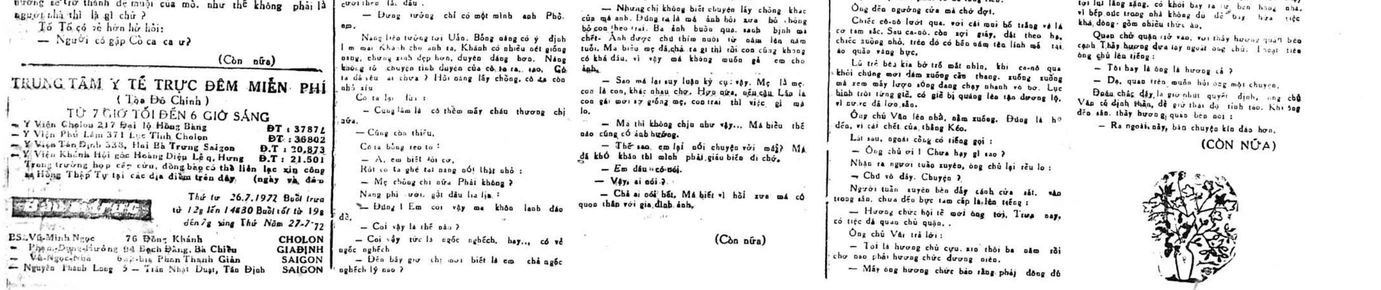
— Dạ, quan trên muốn hỏi ông một chuyện.

Đoán chắc đây là giờ phút quyết định, ông chủ Vân cố định thần, để giữ thái độ tỉnh táo. Khi ông đến sân, thầy hương quản bèn nói :

— Ra ngoài này, bàn chuyện kín đáo hơn.

(CÒN NỮA)




Synerphos B12
bổ óc
bổ máu
bổ xương
bổ bắp thịt
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
KN:26/BYT/QCDP
Rất công hiệu và cần thiết cho
· HỌC SINH TRONG MÙA THI CỬ.
· NHỮNG NGƯỜI THIẾU MÁU, YẾU XƯƠNG
GẦY CÒM, LAO TÂM, LAO LỰC.
· TRẺ EM CHẬM LỚN.

CHUYỆN PHIẾM

ĐÃ ĐẢO, ÔNG XÃ NHÀ TÔI

BÀI CỦA TÔN NỮ HỒNG CẦM

Nói thật với quý vị, khi cầm bút viết những dòng tâm sự này tôi không khỏi bùi ngùi thương thầm thay cho những vị «liền bà» đồng cảnh ngộ như tôi. Chả là kiếp trước không biết tu tỉnh thế nào mà kiếp này tôi làm thân một bé bé rất «ư là nữ giới». Rồi thì dần dần lớn lên, rồi đi học, rồi đậu, rồi rớt rồi đùng một cái ông bà bô gả lấy chồng. Tôi lấy chồng năm vừa đúng 23 cái xuân già quý vị ạ. Ôi thôi từ lúc vướng vào cái vụ này, tôi thật ba chìm bảy nổi. Này nhé, từ khi quen [illegible] phải chiều chuộng đàng phía bố nó cứ là từ con kì kì trở lên quý vị ạ. Rồi thì đủ thứ nào là rịnh con em chồng, mua cho đứa cái dù đứa tập sách, nào là thưa gửi mấy chị chồng già ế ẩm khó tính v.v. ôi thì đủ thứ ! Sau đó mới được lọt sổ đấy. Từ lúc lọt sổ rồi, tôi dần dần «lì» ra (chứ hỏi mấy quý vị, sức đâu mà làm mãi như thế). Nhưng chưa đâu, dù sao cũng phải dè dặt để ông bà già chồng làm cho cái đám dạm ngõ, đám hỏi, rồi mới tới đám cưới chứ !

Phúc đức ông bà để lại, mọi việc đều xong xuôi cả. Bố nó cưới tôi vào đúng mùa Noel năm đó. Ôi thì là lăng xăng lít xít, mệt cứ bở hơi tai vào. Nhưng mà cả cuộc đời hàng 5 7 chục năm thì mệt có chút đó, sá gì ... Tôi cũng hy vọng rằng thì là sau những tháng ngày dài tìm kiếm đức ông chồng của tôi có lẽ không thua ai, dầu cũng phải thuộc loại biết điều chứ nhỉ (tôi vui mừng mà nghĩ như vậy). Nhưng lầm rồi quý vị ơi, mọi ông chồng đều chỉ được 3 tháng đầu thôi quý vị ạ (xin lỗi quý liền ông nhé) Tôi xin kể từ đầu cho quý vị nghe nhé. Số là ông chồng tôi cũng chẳng thua ai cả : Chàng ra trường từ trước khi cưới tôi cơ, cũng có nghành chuyên môn đàng hoàng, nhưng vì bot lính nên chàng chưa lập được nghiệp gì cả lương chàng là loại lương khiêm nhượng nên chàng chỉ luôn luôn sống bám vào vợ mà thôi. Tôi thì tần tảo suốt ngày vì nhà cũng vừa phải nên tôi không dám thuê người giúp việc cố ý dè sẻ để dành tí tiền còm lo cho tương lai. May mắn tôi cũng có đi làm trong ba cọc ba đồng, chỉ vừa đủ lo tiền chợ, gạo mắm trong nhà. Tôi cũng nghĩ rằng: ít ra chồng tôi cũng phải biết điều đó cho tôi chứ, và ít ra chàng cũng phải thấy nhục nhã khi cưới được vợ mà chẳng lo gì được cho vợ chứ. Nhưng không đâu quí vị ơi ! Tiền đi làm về chàng giữ, tiền kiếm riêng thì giấu cất một nơi, chờ lúc trao cho mẹ và em, trong khi tiền nhà cửa, điện nước, ăn uống tôi lo, tiền gạo mắm, sữa đường tôi lo. Quý vị có tin là thật không đấy ? Từ ngày lấy tôi về đến giờ, tôi chưa nhận nơi chàng được một món quà nhỏ hay món tiền nhỏ nào, nhiều lúc thấy tủi thân, không muốn hăng say vào việc gì nữa cả. Từ cái áo cho tôi tôi phải mua và bỏ tiền ra may lấy. Ai cũng tưởng lấy chồng chồng sẽ lo cho. Không đâu quý vị ạ ! Và nhất là quý vị trẻ trung bồng bột, tôi khuyên quý vị nên bình tĩnh và sáng suốt thật nhiều để quyết định đến hôn nhân mà không bị nhầm lẫn như tôi. Ông chồng tôi còn có biệt tài tiêu pha như nước, bao nhiêu tiền lương cũng hết, ăn uống bao bạn bè chơi xì phé v.v. nhiều lúc thiếu tiền, nạo tiền của vợ, nhưng không nhiều đâu, cứ như thế vậy mới chết cho tôi chứ.

— Hôm nay cho anh mượn 1000 $ nhé,

— Cho Anh 500$ đi em.

— Ngày hôm khác thì tự động mở ví lấy tiền trước rồi nói sau :

— Anh có lấy của em 1000$ rồi.

Nhưng nào có trả gì đâu, và vì mình là vợ chẳng lẽ nheo nhéo đòi ? kể thật kỳ ! Tôi thực nghĩ : giá biết trước thì đừng lấy chồng còn hơn, hoặc đừng vì tình nữa, lựa ngay thằng nào nhiều tiền nhiều của mà lấy, lấy thứ nghèo khó mà hạnh phúc đây các bạn ạ. Nhiều lúc tôi buồn kinh khủng vì không phải mình là giống bần tiện, nhưng quý vị thử nghĩ : với thời thế như hiện nay, vật giá vùn vụt leo thang mà ông chồng không biết nghĩ, mọi việc để vợ lo thì còn làm sao được nữa ? Tôi chắc quý vị nào đồng cảnh khổ như tôi cũng đã hơn 1 lần nằm gác tay trên trán khóc thầm cho thân phận hẩm hiu này. Quý vị đừng nhìn đâu xa, cứ nhìn chung quanh thôi : tại sao con Liên con Quý nó cũng có chồng, nhưng nó lại sướng hơn quý vị ? nào kẻ hầu người hạ, nào xe hơi nhà lầu, nào chồng cưng chiều đủ thứ, lúc nào thấy nó cũng thảnh thơi, đi dạo phố với chồng trong khi quý vị mặt méo xẹo tóc tai bơ phờ, mắt đỏ hoe tay hôi hám mùi hành tỏi đang cắm đầu vào bếp ? hết việc bếp lại thu dọn nhà cửa giặt giũ cho chồng v v... lại cho thêm mấy đứa nhóc con ? Quý vị đã thấy chưa ? Thấy hại và buồn nhiều chưa khi gặp phải một đức ông chồng không thông cảm, không biết điều, ham chơi bè bạn, ham vui bên ngoài mà quên bổn phận mình làm chồng làm cha ? Đó chỉ mới sơ sơ vài nét đại cương vì đức ông chồng của tôi thôi, còn nhiều lắm nhưng buồn quá rồi quý bạn ạ, nếu nói nữa càng thêm tủi hổ thêm thôi. Và tôi cũng nhắn với quý vị liền ông vài câu : nếu quý vị nào muốn lấy vợ thì phải ý thức việc này trước đã, đừng hành hạ vợ của quý vị, đừng làm như chồng tôi. Tâm lý các bà ai cũng như ai cũng có lúc phải suy nghĩ, phải đòi hỏi quý vị làm, quá thì tôi chắc chắn chỉ trong 1 năm đầu như tôi đã thấy ngán tới cổ rồi. Tôi mạn phép khuyên các vị nào đã lấy vợ và vừa lấy vợ rằng : Hãy giúp bà xã trong việc điều khiển gia đình, tài trợ tài chánh mỗi tháng cho vợ, luôn săn sóc vợ, ở gần vợ mua quà cho vợ (thỉnh thoảng thôi, và dù ít tiền cũng được, đừng âm lầm lì vợ rất dễ chán). Nếu vợ đi làm càng phải thương hơn vì vợ cũng phải đổ mồ hôi và vật lộn với đời mới có tiền tiêu. Các ông hãy để xén bớt, bỏ các mục bạn bè, nhảy nhót, bỏ các mục bài bạc đãi đằng v. v.. Tóm lại là phải hy sinh đến mức gần tối đa vì các ông còn nhiều việc phải lo nữa, khi các ông có thêm 1 cháu là các ông phải hy sinh gấp 10 lần, tiền lương của quý ông để lo cho cháu (nếu lương là 10.000$ 1 tháng). Như vậy các ông không thể nào xài hết tiền lương hàng tháng được, mà phải để dành ngay từ tháng đầu mới lấy vợ cơ. Như tôi đây 1 con rồi mà tháng nào cũng phải vay nợ. Tôi đã khóc thầm rất nhiều, và cắn răng chịu đựng, nhưng bây giờ không còn sức để chịu đựng được nữa. Tôi đả đảo các ông bê bối ham vui mà quên vợ quên bổn phận làm chồng làm cha. Tôi đả đảo luôn ông xã nhà tôi và khuyên quí vị liền bà chưa chồng cũng như sắp có chồng hay vừa mới cưới hãy theo tôi làm cuộc cách mạng chỉnh đốn lại đời sống của quý ông hiện tại — Nếu quý ông giận chúng tôi thì xin tự do và xin tự túc thử một vài tháng, đừng nhờ vả ai, kể cả nhờ cha mẹ ở nhà, xem ai là người biết điều hơn ai ? có phải không quý vị liền bà của chúng mình.

Thôi xin hẹn quý vị vào đề tài kỳ tới. Giờ đây xin ngừng bút vì tài tử chính sắp vác xác lười về đến nơi rồi. À... bị can đã về đến ngõ rồi đó. Chào quý vị nhé.

TÔN NỮ HỒNG CẦM

1-8 mở TOÁN-LÝ-HÓA
CÁC LỚP 7, 8, 9: 10AB 11AB
tại trường ĐỨC-HẠNH 135 Tr. Quí Cáp Sg.

Văn phòng Luật sư LÊ BẠC SĂNG
Luật sư Tòa Thượng Thẩm
75, Thủ Khoa Huân Saigon

BỐ CÁO

NGUYỄN THỊ NHÂN có đệ đơn nơi Tòa Sơ Thẩm Saigon xin ly hôn với Ông PHẠM VĂN NHỊ (Vụ số 1203/LH/71).

Ngày 15-6-1972 Tòa Sơ Thẩm Saigon có tuyên Án Tiền-Thẩm truyền, đòi bị đơn PHẠM VĂN NHỊ phải đến hầu Tòa, số 131 đường, Công Lý Saigon vào phiên xử ngày 3-8-1972 lúc 8 giờ sáng, để nghe xét xử, bằng không sẽ bị Tòa xử khuyết tịch.

Nay Bố Cáo

HÀ NỘI 68 : CỤ NGHIÊNG, CỤ NGỬA

phóng sự của **C. T.**

Vào hè năm 1968, sau một thời gian dài đi sơ tán tôi có dịp trở về Hà Nội «chơi». Nhưng thật ra hồi đó «Đất Thánh» sau 4 năm nếm mùi bom đạn Mỹ, chẳng còn một phố nào, một ngõ ngách nào khả dĩ có thể gọi là cảng «chơi» cả. Và lại, có lẽ trừ thành phần «con ông cháu cha», người dân, chả ai còn hồn vía, còn tâm trí nào mà nghĩ đến việc ăn, chơi hưởng thụ. Đâu đâu cũng thấy những dáng đi âm thầm, vội vã, những nét mặt buồn bã, lo âu. Mấy năm trời, thi hành chính sách «phòng không sơ tán», gia đình chia năm xẻ bảy, con cái theo trường mỗi đứa một phương, cha mẹ thì đầu tắt mặt tối, mỗi người làm việc bằng hai vì Miền Nam ruột thịt, từ đứa con nít đến ông già sáu, bảy mươi tuổi ai cũng rạc cả người đi vì đói kém, thiếu gạo mà tiền cũng nhẵn. Và lợi dụng tình hình rối ren, nạn ăn cắp, ăn trộm, chợ đỏ, chợ đen cũng vươn lên mạnh mẽ...

[illegible] bán người mua đủ mọi thứ hàng hóa đồ dùng lặt vặt, thập cẩm. Riêng khu nhà ga Hàng Cỏ, vốn xưa nay từng vẫn là nơi họp mặt của dân trộm cắp, buôn lậu «áp phe») thì nay cũng nhập đà này «đưa ra công khai» cái «chợ đen» xứng đáng được gọi là «qui mô, hiện đại» nhất thủ đô Hà nội.

Chẳng biết nó được hình thành từ lúc nào nhân 1 lần đạp xe đi chơi qua ga Hàng Cỏ, tôi bị lạc vào giữa cái đám ồn ào ấy mà tôi chẳng biết vì ngạc nhiên, tò mò hay vui thích bởi những cảm giác lạ mà lúc đó tôi như quên bẵng đi cả một «chương trình» đi chơi buổi tối hôm ấy.

Có đến cả trăm người tụ tập hai bên vỉa hè con đường Nam Bộ (trước gọi là Hàng Lọng) ở đoạn phía sau trường Mỹ Thuật, rải rác từ cửa tây phải ga tới gần ngã tư Khâm Thiên. Đám người càng lúc càng đông, tràn xuống gần như tắc nghẽn cả con đường, chật hẹp sẵn thường ngày đã đầy bụi bặm và khói than.

Thoạt tiên, chỉ thấy cái đám người ngang nhiên đi đi lại lại 1 cách thoải mái ngay giữa đường mà chưa kịp nghe rõ những tiếng nói ồn ào, lao xao, khe khẽ xung quanh. Vừa mới tạt xe, chống được một chân lên vỉa hè, tôi đã thấy 4, 5 người quay lại nhìn vào mặt tôi chằm chằm đến phát khiếp lên. Rồi trong khi tôi đang ghếch chân như thế, tay lục túi mới bao diêm định đốt điếu thuốc thì thấy họ lặng lẽ tiến tới, rồi... vây quanh lấy tôi, ngắm nghía 1 cách tự nhiên nhất đời.

— Anh định «đẩy ngay» hay «xé lẻ» đấy ?

Tôi giật mình :

— Sao cơ ? Các anh...

Cùng lúc ấy, mấy người cúi xuống, đưa tay gõ gõ vào cái khung xe của tôi, một anh chàng khác sau khi đường hoàng nắm lấy «ghi đông» bóp bóp vào cái phanh mấy cái lại ngồi thụp xuống, tay lay lay cái «gạc đờ bu» mà mắt nhìn chăm chắp vào chiếc vành bánh xe, đầu gật gù, tấm tắc chẳng biết là nói với ai :

— Hừ, «ma vích» chính hiệu đấy chứ ?

Tôi đã hiểu, thì ra họ tưởng tôi mang xe đạp đến bán. Đang còn lúng túng chưa kịp trả lời thì cái anh chàng đang ngồi «ngắm vành» vụt đứng lên, xoa xoa tay, nhìn tôi nở một nụ cười rất ngọt ngào.

— Này anh bạn trẻ, đổi cho tớ cái bánh trước, tớ «các» ngay năm chịch. Thế nào, «xong» chứ ?

Tôi không nhịn được, bật lên cười, lắc đầu :

— Không ! Tôi đâu có bán cái gì. Xe này tôi mượn mà.

Họ đi rồi, tôi nhìn bao quát đám người mà bỗng vui vui. Chung quanh tôi, dưới ánh điện vàng yếu ớt tôi nhìn thấy những chú bé tay cầm một hai chiếc bút máy hoặc một cái kích dâm đã cũ giơ lên trước mặt những người qua lại, miệng phì phèo điếu thuốc lá «Trường Sơn» phả ra thứ khói nặng mà đen xịt. Có mấy chú bé con mồm liến thoắng, ngước cặp mắt tròn dòm lên mặt bất cứ ai và hai tay khư khư như kính cẩn nâng một cái hộp gì đó, sáng bóng.

— Hộp đựng thuốc loại «sang nhất» đấy ! Bật lửa Mèo chính cống đây ! Dính tay vào là cháy ngay ?

Tôi vẫy chú bé lại đằng trước, bộ mặt non choẹt đáng thương mà cũng đáng yêu. Cầm chiếc bật lửa trên tay tôi nhận ra ngay nó chỉ là một chiếc bật lửa Tàu cộng đã cũ kiểu «cần cối» nhưng đặc biệt ở giữa thân lại có một hàng chữ nổi nét khắc giống như của bọn thợ khắc bút ngồi ở vỉa hè xung quanh bờ hồ Hoàn -Kiếm. Cái hàng chữ «Made in USA» làm tôi không nhịn được cười. Ấy vậy mà chú ta lại còn dướn sát miệng vào gần tai tôi, thì thầm ra cái điều có vẻ «bí mật» lắm :

— Này, của phi công Mỹ đấy nhé. «Cò lai ba» hẳn chứ đừng tưởng! «Ba» còn thôi. «Xong» không anh ? (Ba cọc ba đồng).

Tôi còn đang cố nín cười thì lại một anh chàng khác lết xe đến bên cạnh quảng cáo :

— Dép nhựa «Tiền Phong» mới cứng đây. «Bốn đỏ» xong chưa ?

Đoạn anh ta ghếch đùi lên khung xe, hai bàn chân xỏ hờ vào đôi dép nhựa trắng mới tinh. Một loại dép chỉ dành cho cán bộ, đong đưa cố ý thu hút khách mua.

Một anh chàng đứng cạnh tôi điềm nhiên nhấc một chiếc dép ở chân «anh quảng cáo» ngắm nghía dưới ánh đèn.

— Gì mà căng thế ! Hai «cụ nghiêng», xong không ?

— Chà, dép «cứng cựa» mà.. thế sao được ! Thôi bớt một «cụ ngửa» đây. Xong thì ôm. Dùng dằng mãi công an nó đến bỏ mẹ bi giờ. Xong chứ ? Xì ra cho tớ tếch !

Tôi cảm thấy như mình lạc vào một cái thế giới mới lạ. Anh chàng bán dép sau khi đếm tiền đã ung dung đạp xe về bằng hai bàn chân không [illegible]

Anh chàng này từ nãy đến giờ cứ lượn đi lượn lại quảng cáo cho một chiếc kèn mà tôi đoán anh ta đã may mắn mua được ở mậu dịch bách hóa tổng hợp Bờ Hồ bằng «tay trong». Tôi cũng muốn có một chiếc kèn như thế, song lại không phải là người nhà của nhân viên bán hàng, mà họ chỉ bán cho các cơ quan, đoàn thể thôi.

Trong khi tôi đang ngẩn người theo dõi, lắng nghe khúc nhạc lặt dìu từ cái Harmonica, tôi bỗng giật mình nhận ra rằng từ nãy giờ anh chàng ấy chỉ thổi toàn những bản nhạc Miền Nam mà người ta gọi là «nhạc vàng» một thứ nhạc du dương và ủy mị ! Lúc nãy là bản «Phiên gác đêm xuân», còn bây giờ, anh đang say sưa với bản «Tôi xa Hà Nội» ! Anh lượn đi lượn lại, uốn éo cái đầu, người nghiêng nghiêng, hai mắt nheo nheo mơ màng, dặt từng bước chân tiến tới lùi lùi theo đúng điệu hát với từng tiếng dập «trong» rõ ràng.

Hà Nội đã từ lâu lắm, không còn ai được nghe những khúc nhạc êm dịu, thiết tha đến thế vang trên đường phố. Trước kia (khoảng năm 1962) các rạp chớp bóng đôi khi cũng mở máy quay dĩa cho khách thưởng thức những bản nhạc cổ điển hay trữ tình của Nga-sô. Nhưng rồi cái không khí ấy mất dần đi và thay vào đó, tất cả mọi nơi công cộng, các nhà chiếu bóng, các ngã tư lớn, đâu đâu cũng chỉ thấy những cái loa to tướng, đen sì oang oang những bản hiệu triệu, kêu gào «thanh niên hăng hái lên đường tòng quân đánh Mỹ» «nghiêm chỉnh chấp hành chế độ nghĩa vụ quân sự» với những bài hát mà nhiều người đã phải gọi là «1 sự phá phách nghệ thuật» vì hát gì mà cứ như hát, như hô khẩu hiệu kích động, những lý «lòng hờn căm» «thù dâng» và từ «đánh cho Mỹ cút» thì hát ra thành «đánh cho Mỹ cụt» hay «xã hội chủ nghĩa» thành «xã hội chủ nghỉa» v.v.

Tôi như bị say sưa lôi cuốn bởi cái vẻ yêu điệu mơ màng với mái đầu nghiêng nghiêng duyên dáng và bỗng chợt nhận ra cái dáng điệu đi đặc biệt của anh... anh bị thọt !

Tôi muốn dạo đi 1 vòng trước khi ra về để tìm thêm những kỷ niệm vui vui đồng thời xác định rõ cái danh từ «cụ nghiêng», «cụ ngửa», [illegible] Harmonica kia, hẳn là anh [illegible] dâng mơ tới Sài gòn với «bao nhiêu tà áo khoe màu phố vui» chứ chẳng sai !

Từ từ tiến lại phía có giọng nói trầm trầm, ấm ấm, tôi nhận ra một nhóm thanh niên đang vây quanh 1 ông đứng tuổi tóc đã hoa dâm, người hơi mập và thấp. Lũ thanh niên đang mân mê ngắm nghía những miếng vải có nhiều màu sắc trên tay ông ta. Còn ông, nói nho nhỏ, miệng cố cười nhưng không dấu nổi những nét khắc khổ hiện rõ trên mặt.

— Nào, các tay chơi, mua đi «cà la vát o la din mới cứng» đấy. Toàn hàng Pháp cả nhé. Chính hiệu «Phăng xe» mới gửi về đấy !

Tôi nâng 1 chiếc lên và nhận ra ngay rằng ông ta nói dối. Thì ra ông ta đã cắt những mảnh Tissu, Tergal, Orlon vụn..., tự may thành những chiếc cà vạt ngắn cũn cỡn trông có vẻ rất «mốt» rồi xé những cái «mác» nhãn hiệu chắc ở những chiếc áo lót, sơ mi Pháp cũ, may luôn vào đó, tôi cười, vờ hỏi ông :

— Một «cụ ngửa» mấy cái ?

— Ồ mua đi, hai chiếc. Mà mua lẻ : cứ 3 có một chiếc. Lấy chứ ?

Tôi lại hỏi thêm :

— Có gì «đặc sắc» khác nữa không ?

Ông lấm lét liếc nhanh chung quanh rồi mới trong túi xách ra một gói giấy bóng, nói chậm rãi vẻ rất trịnh trọng :

— «Pô-pơ-lin săng-pho» đây. Rất «mốt» nhớ. Của Nhật thì nhất rồi !

— Tôi xem kỹ. Thì ra là một chiếc sơ-mi popeline của Tiệp ! Ông «thợ may đồ giả» vẫn sôi nổi dúi vào tay tôi một gói khác và tán

— Đây nữa, «óoc-lông» chín mươi phần trăm. Mùa Đông rất ấm mà mùa hạ thì mát ! Đi với em mà «đánh» quần «oóc-lông» này vào thì tuyệt. Nó nhẹ và mát, cứ như là.. không mặc gì cả ấy ! Thế mới sướng. Mà... có «ba cụ rưỡi» thôi !

Tôi cố tình hỏi lại :

— Nghiêng hay ngửa?

— Nghiêng chứ !

Đạt được ý định, tôi vờ lắc đầu trả gói đồ rồi chuồn lẹ ra, buông theo một câu :

— Căng quá bá ơi bởi đâu ra cụ bi giờ !

Ông «thợ may giả hiệu» nói với theo :

— Này, người đồng chí ! Bớt nửa cụ đấy ! «Xong» thì lấy luôn. Thế là, «trăng» lắm rồi còn gì.

Tôi bước vội về chỗ dựng xe. Toát mồ hôi. Thì ra thế. Tờ giấy bạc 10 đồng màu đỏ có hình Hồ chí Minh in nghiêng, còn tờ 5 đồng, in thẳng tức là «cụ ngửa» ! Có thế thôi !

(Còn 1 kỳ)

Lớp luyện thi nhập học
Kỹ Sư, Phú Thọ, N L S
Khai giảng ngày 29-7 và 4-8-72 tại
TRUNG HỌC QUANG MINH, 299 Trần quốc Toản Saigon
TRUNG HỌC HIẾU NGHĨA. 54 Tự Đức Đakao
Do Các Giáo sư Đại Học và Cao Đẳng Phụ trách
Học 20 giờ một tuần-Tài liệu in sẵn đầy đủ.

TRUNG HỌC HOÀNG NGUYÊN
434, Hồng Thập Tự — SAIGON
20 Võ Tánh — SAIGON. Đ. T. 93.023
Khai giảng. Mỗi đầu tháng : ANH PHÁP NHỰT TOÁN LÝ HÓA
Phổ thông : Đợt I: 1-7-1972 Các lớp 6.7.8.9.10.11AB
4-9-1972 Các lớp 12 AB
Danh sách giáo sư các lớp 11 và 12 A-B
TOÁN : ✠ Nhan lưu Biên — Vũ định Lưu - Trần tiến Minh — Nguyễn thị Sinh — Nguyễn đình chung Song ✠ Đinh ngọc Ái — Nguyễn vũ Công — Võ tấn Định — Nguyễn phước Hậu — Đặng quốc Khánh — Phạm tuấn Phương — Phạm văn Quan — Trần thế Quỳnh — Nguyễn tiến Trí.
LÝ HÓA : ● Nguyễn ngọc Đính — Nguyễn thanh Khuyến — Nguyễn sỹ Thân — Phạm thy Tuấn — Nguyễn ngọc Điểm — Trần mỹ Hải — Hà vinh Long — Phan Ngọc — Nguyễn bá Nguyên — Nguyễn bá Tuệ — Cao Bá Tước — Huỳnh văn Xuân.
TRIẾT : ✠ Lê Thanh Diêm.
VIỆT VĂN : ✠ Đoàn văn Thuận - Thanh Trúc
VẠN VẬT ✠ Phan ngọc Răng - Chu ngọc Thủy
ANH VĂN ✠ Hà văn Bửu - Lữ Phúc Ánh
PHÁP VĂN ⊖ Phạm Xuân Ái — Nguyễn minh Đức - Nguyễn-v-Sáu
SỬ ĐỊA — Lê trọng Phỏng - Dương ngọc Sum
CÔNG DÂN — Bùi trọng Chương - Nguyễn bá Kim - Nguyễn văn Cầm.
ĐẶC ĐIỂM : Sĩ Số có hạn - Thành phần Giáo Sư chọn lọc - Tiến sĩ, Cử nhân, Tốt Nghiệp Đại Học Sư Phạm đảm trách.
Tổ chức đứng đắn - Trường sở khang trang - tiện nghi - có sân rộng để xe an toàn.
ĐẶC BIỆT Có lớp 6 kiểu mẫu, hướng dẫn từng học sinh

BỘ CÔNG CHÁNH
TỔNG NHA KIỀU LỘ
KHU CÔNG CHÁNH
CAO NGUYÊN TRUNG PHẦN
Số : 2628/CNTG/HC

NGÂN SÁCH QUỐC GIA –
NIÊN KHÓA 1972
Mục 26 – Chương 742 – Điều 07

Cáo Thị Đấu Thầu Kỳ 02

MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU :
Đúc sàn cầu bê tông cốt sắt thay thế sàn cầu gỗ thuộc 03 cầu trên QL-21 Tỉnh Darlac.
— LÔ SỐ 01 : Một cầu tại km 101 — 547 ;
— LÔ SỐ 02 : Một cầu tại km 130 — 207 ;
— LÔ SỐ 03 : Một cầu tại km 98 — 056.

NƠI VÀ HẠN NỘP ĐƠN XIN PHÉP DỰ THẦU :
Khoản Chủ muốn được dự thầu phải làm đơn gởi tới Khu Công Chánh CNTP Dalat, hoặc một trong số các Ty trực thuộc chậm nhất là 03 ngày trước ngày mở thầu.

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :
Ngày 08-08-1972 hồi 09 giờ tại Văn Phòng Ty Công Chánh Darlac.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ (ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG) :
— Nha Tổng Giám Đốc Kiều Lộ SAIGON.
— Khu Công Chánh C.N.T.P. DALAT.
— Ty Công Chánh DARLAC

Dalat, ngày 15 tháng 07 năm 1972
KỸ SƯ TRƯỞNG KHU
CÔNG CHÁNH CAO NGUYÊN TRUNG PHẦN
NGUYỄN XUÂN MỘNG

Câu chuyện

KHOA HỌC

Bà đã có thai?

Sưu tầm của THẤT-ĐIỀN

Trong giới phụ nữ, thắc mắc này có lẽ hay được đặt ra. Với chính mình, với bạn gái lúc rủ rỉ tâm sự, với kẻ dần gối tay ấp. Dù với ai đi nữa, câu trả lời chỉ mang đến cho đương sự hai tâm trạng. Lúc còn là đôi vợ chồng son, gặp ai cũng được hỏi : «Đã có tin mừng chưa ?» Dĩ nhiên có bầu phải là điều sung sướng, khi trong nhà đã mươi đứa sàn sàn nhất là thời buổi khó khăn này, thì chẳng còn ai mong nữa, và rồi thuốc nhét thuốc uống, O.K v.v... Càng thê thảm hơn khi một nàng mơn mởn đã trót trao thân cho chàng, để rồi bướm chán hoa, bướm lượn thì hai tiếng mang bầu hẳn là đoạn trường và có thể là tiếng mời gọi của thần chết !

Nhưng làm sao để biết người đàn bà đã có thai ? Chỉ có y sĩ chuyên khoa mới đoán chắc được điều ấy. Trong phạm vi nhỏ bé này, chúng ta chỉ tìm hiểu vài nét sơ lược của vấn đề.

Ngay trong tháng đầu của thai kỳ, chúng ta cũng có thể biết được việc ấy đã đến chưa. Một dấu hiệu mà nhân loại đã biết từ lâu và rất phổ thông, cũng là dấu hiệu sớm nhất của thai kỳ : sự mất kinh. Điều này chỉ có giá trị ở người đàn bà đã có những kinh kỳ thật bình thường, nghĩa là xuất hiện đều đặn, kéo dài bằng nhau, và số lượng cũng như màu sắc của máu phải giống nhau.

Nhưng sự mất kinh không nhất thiết là dấu hiệu của mang thai, vì có thể do rối loạn của các tuyến nội tiết, do bệnh tật của cơ thể ví dụ như có bướu hoặc bị nhiễm trùng ở buồng trứng, ống dẫn trứng, cổ tử cung, nội mạc tử cung (l'endomètre utérine). Trong nhiều trường hợp mất kinh không có nghĩa là bịnh, như ở người cho con bú tuy bị mất kinh nhưng vẫn có sự rụng trứng, hoặc ở người đàn bà sắp đến tuổi tắt kinh (préménopause). Tuy nhiên, trong lúc mang thai, sản phụ vẫn có thể thấy chảy máu. Đó là một dấu hiệu bịnh lý, như đe dọa sẩy thai chẳng hạn.

Từ tháng thứ nhất đến tháng thứ 4 của thai kỳ, sản phụ có những triệu chứng như nôn mửa, táo bón, ăn không ngon, hay bị xúc động... Nếu quan sát cặp vú, ta thấy to hơn, có những mạch máu chạy dưới da, vùng quanh đầu vú (aréole) sẫm màu hơn với những gai nhỏ nổi rõ và lớn (tubercules de Montgomery). Trong giai đoạn này ở tử cung cũng có những thay đổi khá rõ ràng. Cổ và phần eo của tử cung mềm ra. Y sĩ sản khoa thám phá dễ dàng những dấu hiệu này bằng cách khám âm đạo bằng ngón tay (toucher vaginal) và ấn trên bụng sản phụ. Trong lúc khám âm đạo, ngón tay ông chạm vào cổ tử cung mềm, cho cảm giác như chạm vào cánh môi, khác hẳn với cảm giác như chạm phải đầu mũi lúc khám một lồ tử cung không mang thai.

Ở những tháng chót của thai kỳ có những hiện tượng gì ?

Người đàn bà nhận ra được thai nhi đạp trong bụng mình. Sự cử động này có từ giữa tháng thứ tư, và thường sớm hơn ở những người đã sinh đẻ nhiều lần. Mới đầu đó chỉ là những nhịp rung nhè nhẹ, càng ngày càng mạnh và rõ hơn, cho đến gần cuối thai kỳ thì những cú đạp của chú bé đã làm mẹ chú phải khó chịu.

Bụng của bà đã lớn rõ rệt. Với những sản phụ sanh lần đầu, bụng chỉ lớn lúc thai được 5 đến 6 tháng và thường chậm to hơn các bà đã sản xuất nhiều lần vì các bắp thịt bụng còn mạnh, chưa bị dãn ra bởi những kỳ sinh đẻ trước. Nếu cân, các bà sẽ thấy tăng lên khoảng 10 ký. 1 phần do đứa con và tử cung, một phần do sự giữ nước lại trong cơ thể. Chính sự kiện này khiến các bà thấy mình nặng nặng, phù lên và các đầu ngón tay hơi sưng.

Màu da cũng đậm hơn, nhất là ở vùng quanh miệng, ở trán và đôi má, trông giống như mặt nạ nên được gọi là «mặt nạ của thai kỳ» (Masque de la Grossesse). Màu da sẽ trở lại bình thường sau khi sanh được hai đến ba tuần.

(Còn nữa)

Muốn thi đậu vào
năm thứ 1 ĐẠI HỌC DƯỢC KHOA
Ghi tên học lớp «ĐẶC BIỆT» — 157 Công Lý Saigon. (gần M. Curie
1 — 8 chỉ nhận 30 SV Tú Tài Việt ban A
(Lớp dành riêng cho Tú Tài Pháp đã học từ 17-7-72)

HỌC SINH MUỐN PHÁT TRIỂN
TÀI NĂNG TRỜI PHÚ
Hãy học các lớp chuyên môn
Nhạc - Ca - Đàn - Vũ - Họa
Thủ Công - Gia Chánh
Tại 16A Hồng Thập Tự Saigon
— Ban giáo sư tốt nghiệp tại VN và ngoại quốc.
— Giảng dạy đứng đắn chỉ bảo tận tâm.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Hạn Chế

(ĐĂNG LẦN THỨ HAI)

MỤC TIÊU CÔNG TÁC ĐẤU THẦU :
— Công-Tác Ráp và thiết trí 2 thang máy tại Trung Tâm Thực Tập Y-Khoa Gia định.

KÝ QUỸ TẠM 100.000đ00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỊU THẦU :
Ngày 10 tháng 8 năm 1972- hồi 9 giờ tại Bộ Y Tế Số 59 Hồng-Thập-Tự Saigon.

Nhà thầu nào muốn dự thầu phải làm đơn xin dự (2 bản) gởi đến Bộ Y Tế (Văn-Phòng Ủy ban Xây Cất) Số 59 Hồng-Thập-Tự Saigon, ít nhất là một ngày trước ngày mở thầu. Nếu gửi theo Bưu Điện, đơn xin dự thầu phải gởi đến chậm nhất là hồi 17 giờ trước ngày mở thầu.

Đơn xin dự thầu phải đính kèm theo những văn kiện ghi nơi Điều 6 của Điều Kiện Sách Riêng đã được Bộ Y Tế Duyệt-y dưới số 388-YT ngày 8-5-1972.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Văn-Phòng Ủy-Ban Xây-cất Bộ Y-Tế số 59 Hồng-thập-Tự Saigon.
— Văn-Phòng Ô, Tổng Quản-Đốc Trung-Tâm Thực-tập Y-khoa G-Đ.

Saigon, ngày 19 tháng 7 năm 1972.
GIÁM-ĐỐC NHA NHÂN-VIÊN VÀ TÀI-CHÁNH
BÙI-QUANG-AN

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời một số độc giả hỏi về vấn đề nhập ngũ của các học viên trường Quốc Gia Bưu Điện

a) Các học viên QG Bưu Điện nguyên được hoãn dịch học vấn NK 1971-72, dù đã quá tuổi ấn định theo tiêu chuẩn học vấn để được cứu xét cho động viên tại chỗ cũng không phải trình diện nhập ngũ trong tháng 7-72 theo lịch trình dành riêng cho sinh viên.

b) Các học viên này sẽ được gọi nhập ngũ trong tháng 9-1972, theo lịch trình ấn định riêng cho các học viên trường Trung Đẳng Chuyên nghiệp, để theo học khóa Sĩ quan trừ Bị.

Trả lời ông Lê văn Diềm, Đại Học Khoa học Sg

1/ Ông sinh năm 1950, đậu văn bằng Cử Nhân Khoa học niên khóa 71-72 nên hội đủ điều kiện tuổi để theo học tiếp lên Cao học Khoa học niên khóa 72-73 và sẽ được cứu xét cho động viên tại chỗ theo tinh thần sắc luật số 2 TT/SLU ngày 8-7-72 về lý do học vấn.

2/ Nếu đã nhận được lệnh gọi nhập ngũ khóa SQTB, ông có thể gửi bổ túc lại Nha Động Viên để xin điều chỉnh và sẽ được triển hạn nhập nhập ngũ để chờ nhập học năm thứ 1 Cao Học niên khóa 72-73 sắp tới

Giới thiệu sách mới

Chính Luận vừa nhận được :

NGƯỢC GIÓ
Hồi ký của Thiếu Mai

Đây là một tập hồi ký ghi lại những biến chuyển của thời cuộc từ năm 1930 tới nay, qua giọng văn nhịp nhàng uyển chuyển của một cây viết phụ nữ nổi danh trong văn giới : Bà Võ bá Hùng tự Thiếu Mai.

Sách dày 536 trang, trình bày trang nhã, do Đông Nai xuất bản, giá bán 600 đồng.

Chính Luận thành thật cảm tạ hảo ý của tác giả và ân cần giới thiệu NGƯỢC GIÓ với quý bạn yêu sách.

CHÍNH LUẬN

Lớp Ôn tập 2-8 : Thi vào Y Dược Kỹ sư NLS
Sáng — Chiều — Trường Huỳnh Thị Ngà
10 Trần Nhật Duật Tân Định
Đặc Điểm : Giáo Ban uy tín — Học phí nâng đỡ.

MẪU GIÁO LINH-TÂM
79 Hùng Vương — Thị Nghè — GĐ — ĐT. 96.396
1-8-72 Khai Giảng
✶ Lớp mẫu giáo - Lớp 1 - Lớp 2 Việt Pháp
✶ Phòng học mới, đẹp, sân rộng, trang bị nhiều học cụ.
✶ Giáo viên tốt nghiệp sư phạm, kinh nghiệm, tận tâm
✶ Luyện thi vào các trường công Việt Pháp.

TRƯỜNG TRUNG HỌC 11, Lê Ngô Cát Saigon
PHỤC HƯNG ĐT : 22.683
(Cạnh Tòa Hành Chánh Quận 3)
Do GS : NGUYỄN XUÂN NHGIÊN, NGUYỄN VĂN KỲ CƯƠNG và Một số GS: DANH TIẾNG đảm trách việc giảng huấn
4-9 KHAI GIẢNG CÁC LỚP PHỔ THÔNG 12A và 12B
ĐẶC ĐIỂM :
● Sĩ Số Giới Hạn (60 học sinh mỗi lớp)
● Phòng thí nghiệm đầy đủ :
✠ Có giờ học Ngoại Ngữ Học với GS. Ngoại Quốc
— Học sinh được chuẩn bị đầy đủ và hướng dẫn chu đáo để chọn ngành Đại Học và Du Học
— Học sinh được kèm soát chặt chẽ.
Phải ghi tên trước tại văn phòng từ 14-8-72

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG SAIGON
Số : 32/KƯ

Cáo thị đấu thầu công khai

--o--

1.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU: Cung cấp 60 tấm tôn đen 3m00 x 1,50 dày 10ly 50 cây sắt dẹp 3m00 x 0.10 dày 20 ly cho Nha Thương Cảng Saigon.
Trị giá ước lượng : 3.000.000đ00
Ký quỹ tạm : 50.000đ00

2.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 15 tháng 8 năm 1972 hồi 9 giờ tại Phân Cuộc Hành Chánh Kế Toán, số 3 Trịnh Minh Thế Saigon.

3.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Ty Tiếp liệu Thương Cảng (Phòng Khế Ước) đường Trương Đình Hội Khánh Hội ngang dốc Cầu Tân Thuận.

4. NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP HỒ SƠ DỰ THẦU.— Hồ sơ dự thầu phải bỏ vào thùng đặt tại Nha Thương Cảng số 3 Trịnh Minh Thế Saigon chậm nhất trước 8 giờ 00 sáng ngày 15/8/1972.—

Saigon, ngày 17 tháng 7 năm 1972
NHA THƯƠNG CẢNG SAIGON

HỌC
Maths Modernes
(5e-2de) pour retardataires. Philo (Terminales) par prof licenciés expérimentés. S'adresser à Chiêu Vinh Tel 96.764.

Lớp PIANO
Chuyên luyện các bà các cô mới học đặc biệt các em nhỏ. Hỏi 47 Huỳnh tịnh Của. Tân Định.

DẠY CẮT MAY
[illegible] Âu, Việt, Đầm.. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

GIA CHÁNH THẾ GIỚI
Trường dạy trang hoàng bánh cưới- sinh nhật Noel Tết lộng lẫy và phụt đủ kiểu bông hoa và các con giống bằng crème bơ tuyệt đẹp 300đ 1 kiểu tập 1 giờ. Bà Huệ tốt nghiệp bằng Cao đẳng trường Wilton Hoa Kỳ 7/5 Võ Tánh ngã sáu. SG.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
«ELITE»
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng Học phí 5.500đ Bảo đảm ranh nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon. 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Lớp Uốn Tóc LYNH LAN
14g 1-8-72. Dạy uốn tóc nóng và lạnh Tặng sách dạy uốn tóc và sách làm tóc giả
59 Huỳnh tịnh Của Tân Định

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh
438 Hai bà Trưng Tân Định
Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng- Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại.

SVKH
4chứng chỉ nhận kèm trẻ tại tư gia về môn Toán lý Hóa từ lớp 12 trở xuống Liên lạc Hòa-quán Thanh Cả h425 Trần quí Cáp hoặc Trí nhà may Sơn Thủy 145 Phạm hồng Thái ngã 3 Ông Lạ SG.

Phụ nữ độc nhất
Saigon. Gia định dạy Âu phục Nam. Veston Gilet, Pardessus cho nam giới và bạn gái có tiệm may Nổi tiếng Âu Việt phục, Đầm M me Xứng 45/3 Khu 2 xã Tân Phú, Tân Bình. Gia định.

Dạy khiêu vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết, (có nhận đến nhà dạy.) Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th. Giản Saigon.

Hình thờ lưu niệm - mộ bia
(Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp)
— In trên Plastic Acryl dày 2 ly trong suốt.
— In trên gạch men dĩa sứ
— Hình thờ các tôn giáo bàn sẵn Mặt hình trang men hoa học hoặc Formica. Cam đoan mới lạ bền đẹp. rẻ nhất VN.
Tại HOÀNG VIỆT Electronic 642Phan đình Phùng. Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Học sửa xe Nhật
Honda,Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Nhà May Đakao
Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY
Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ, Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

TOÁN LÝ HÓA
«chuyên luyện từng nhóm»
1-8 Các lớp 11AB1-9 12AB Gs BÙI THỤY HOÀNH
Ghi tên (buổi chiều) 242/73/8 Ng. thiện Thuật Saigon.

PHÒNG DỊCH THUẬT
209 Nguyễn văn Sâm Saigon
Dịch tài liệu chuyên môn, thư tín tiếng Anh, Pháp, Việt, Nhật (tài liệu gấp lấy ngay) Bản băng học English for Today do tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện toàn bộ, âm thanh diễn luyện.. ở xa mua nhận chi phiếu.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH
276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.** Lớp sáng.chiều, tối. Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M.

Anh-ngữ cấp tốc
209 Nguyễn văn Sâm Quận Nhì. Đến 55 Công Lý quẹo vô 600m
Chuyên dạy Anh văn cấp tốc Cao Đẳng Trung cấp và Vỡ lòng (dạy cách ráp vần cho người mới học để có thể tự đọc những chữ khó) Lớp học ít người tiến bộ nhanh do Giáo Sư Tòng 21 năm kinh nghiệm sư phạm và Tiến sĩ Thomas hướng dẫn

lớp khiêu VŨ
Phượng Hoàng
dạy riêng từngngười, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam vànữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau biết. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A TânĐịnh Saigon

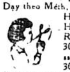
Dạy Cắt May thực hành
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài sửa và may. Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robe soirée, Mini.Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

HỌC RADIO — T.V.
17-7 đến 25-7-72 khai giảng các lớp
RADIO-AMPLI
sáng chiều tối,H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba.HP 9000đ.Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy, Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng Ăn ở 6000!
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Dạy Lái Xe
Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lấy bằng ngay — Giá đặc biệt cho quân nhân, công chức, anh em lao động—Quý vị có bằng rồi tập bằng xe số tay Dispacher.. — Ở xa ăn ở tại trường Đ.T: 93044

Xuất Nhập Cảng
Khóa chuyên nghiệp XUẤT NHẬP CẢNG [illegible] ĐẠI DIỆN THƯƠNG MẠI KHAI QUAN THUẾ và căn bản THUẾ VỤ. Khóa mới khai giảng ngày 31-07-72 Nhận ghi tên tại 256 Công Lý Sg và 92 Nguyễn đình Chiểu Sg đến 20giờ mỗi ngày.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris



Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Pattes 3000đ.trọn khóa 5000đ
Nhận học viên mỗi ngày

MAI
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris
Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều. Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tự nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg
Có bán ROULETTE

Lớp Nữ Công Gia Chánh
Quỳnh Hoa
123 Hùng Vương Thị Nghè
Đ.T 95.555
do một nhóm giáo sư tốt nghiệp trường Kỹ Thuật Régina Pacis tận tâm hướng dẫn.
— Cắt may Âu Việt Phục.
— Gia Chánh làm bánh nấu ăn Việt Pháp Tàu.
— Nghệ thuật Kết hoa giấy và hoa vải Tỉa hoa bằng du đủ.
nhận ghi tên ngày 26-7-1972.

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư [illegible] Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 [illegible] nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; sử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng, Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

Nữ SV
Khóa học có kinh nghiệm kèm Toán Lý Hóa. Anh, Pháp chương trình Pháp, Việt. Hỏi Cô Nguyệt 682/17 Phan Thanh Giản Saigon.

NSVVK
Chứng chỉ Anh văn cựu Taberd có Bac II Pháp. biết lái xe. Cần tìm việc làm văn phòng, thương mại, Kèm trẻ hay dạy ở trường từ lớp 11 hoặc 3eme trở xuống. Sinh ngữ Anh Pháp Đức, Hỏi Quý 37 Hồ Xuân Hương SG.

TRƯỜNG CẮT MAY
MỸ - PHƯƠNG
[illegible] Lớp May Cắt Bà Ngà
373 Trần quốc Toản Saigon 10

Danh tiếng khắp mọi nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Nhận chỉ dẫn thợ may riêng từng người trong 3giờ Raglan Découpe, Ba Vạt.
NỘI TRÚ ĐẦY ĐỦ TIỆN NGHI
Giấy phép số 3885K/THV/PTT/N)

DẠY NGHỀ HÓA HỌC
Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm. nên học gấp các nghề sau : Xà bông. Bột giặt. Eau de javel. Eau de Cologne. Sirops Liquers. Tàu vị yểu. Bột Cari. Bột ngọt Hồ thơm. mực đủ loại. Thuốc tẩy mực. Thuốc đánh bóng nhôm. đồng. crème. Laits de Beautée. Thuốc uốn. ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v.v... Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 194 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1.4.7 và 15-8-1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thâu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
● Lớp Sửa TELEVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV biệu.
Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.
Trường Vô Tuyến Điện
«TÂN PHÁT»
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện Tử
TÂN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
XUÂN-THU
491/25 Phan đình Phùng Saigon 3
GP 212-GD/KTHV/QĐ
khóa mới : 1-8-1972
Đào tạo Trưởng xưởng Điện Tử Sửa thu thanh thu hình ghi âm hát dĩa... Mãn khóa được cấp chứng chỉ tốt nghiệp có kiểm nhận của Bộ GiáoDục và giới thiệu nơi hành nghề

Trường
ĐIỆN TUYẾN
264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON
[illegible]
ĐT: 40.329
[illegible]
ĐIỆN-RADIO-T.V.
TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon Có đủ lớp sáng. Chiều, tối và nội trú KHÓA MỚI : 1/8 và 15/8
LỚP RADIO CĂN BẢN ráp sửa đủ loại máy đèn radio và ampli- push pull
LỚP TRANSISTOR : thực tập 40 Pan đủ loại ráp Signal tracer injector.
LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy đo điện tử, cassette TEAC PIONEER.
Lớp TV đèn : Thực tập đủ loại máy thị trường G.S. VINH.NĂM, CẦN.
ĐẶC BIỆT LỚP TV TRANSISTOR GS Vinh Học chữ cũng hay học nghề không phải là dở nghề tự do lợi tức rất cao sau 8 tháng bạn sẽ thành chuyên viên điện tử. Điện Tuyến bảo đảm nếu Bạn theo cho tới cùng xin tới sẽ rõ.

Trường nữ công
QUỐC- VIỆT
188 Lê Lai Sgon ĐT. 92.500 150đ một món khóa 20 món
Mãn khóa cấp chứng chỉ hợp pháp để học viên xử dụng tại ngoại quốc và trong nước.
15g thứ hai 24-7 : Bánh trái thơm Bánh bông lan nhân thịt.
15g thứ ba 25-7 : chè tàu hủ hạnh nhân Cá rút xương nguyên con sauce mayonnaise.
15g thứ tư 26-7 : Bánh dẻo 300đ Bánh nướng 300đ vỏ mềm 100o/o.
15g thứ năm 27-7 : Kim tiền bửu hiệp Long thổ phụng that.
15g thứ sáu 28-7 : Gà hấp muối Vacherin hộp dựng mứt làm bằng bánh crème chantilly
15g Thứ bảy 29-7 : Bonne chance Bánh poupée Noel.
15g Chủ nhật 30-7:Đậu hủ miếng 300đ đậu hủ dương 300đ.
9g sáng ThứBa,Năm,Bảy dạy làm bông vải pha màu tuyệt đẹp khóa 1.500đ
9g thứ hai tư sáu, dạy cắt may áo dài đồ đầm 108 kiểu lịch sự hợp hơi trang khóa 4.000đ.

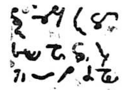
SV
Luật xuất thân từ trường pháp nhận kèm trẻ em tại nhà riêng liên lạc Mme Phương Trang 86i Hiền Vương Saigon.

3SV
(Cựu Nữ Sinh M.C. S'Paul Thiên Phước) nhận kèm tư gia từ 3è hay Đệ II trở xuống xin liên lạc 70 (243) Bùi hữu Nghĩa Gia định.

Sinh viên
Y khoa III nhận dạy tại tư gia từ lớp 11 trở xuống Địa chỉ Hoàng 428 Lê văn Duyệt Saigon.

Kỹ sư
Phú Thọ mới tốt [illegible] Toán lý Hóa. Liên lạc Đ.T 90511

TỐC KÝ KẾ TOÁN
QUỐC - VIỆT
71 Thủ Khoa Huân SG-đ.t.92.500



Trường Thương Mại duy nhất tại Việt Nam dạy các môn :
TỐC KÝ-KẾ TOÁN -ĐÁNH MÁY- NỮ CÔNG.GIA CHÁNH
Chỉ dẫn từng học viên, có sổ sách giấy tờ và dụng cụ thực tập. kết quả bảo đảm 100o/o. Ở xa học hàm thụ. Kết quả như ở trường.

Gia Chánh
HỒNG—NGỌC
(Nguyên Đặc Biệt Chánh Công)
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định
Đ.T. 97.905
Thứ Tư 26-7 : sáng 9g : Bánh Bèo -I- Bánh phụng hoàng Chiều 3g Cơm pháp : 10 món 2000đ : Thực đơn 2 : Salade Baucaire Trang miệng boule de neige : Lớp hoa vải : Hoa vải Hoa Tulipes (cánh)
Thứ Năm 27-7 sáng 9g : 2 món bánh Pháp : 700đ Bánh Fox Terrier (hình chó Fox) Bánh brioche (tương tự bánh mì ngọt). Lớp hoa vải : Hoa Tubipes (cánh) lớp mọi dạy Đan tay móc tay và đan máy.
Chiều 3g cơm tàu : Thực đơn 3 Gà rút xương nhồi bát bửu và canh bông bóng cá.

Trường Nữ Công
MỸ - HẠNH
290 Đại lộ Bạch Đằng —Gia Định
— Sáng thứ 2 : lớp cổ Việt 20 món
— Sáng thứ 3 : cơm tàu đặc biệt
— Chiều thứ 4 : bánh pháp 20 món
— Sáng thứ 5 : cơm tây thông dụng
— Sáng thứ 6 : cơm tây đặc biệt.
— Chiều thứ5: bánh pháp đặc biệt 8 món
— Chiều thứ 7 dạy từng món theo học viên yêu cầu.
— Sáng chủ nhật : tiệc trà tiếp tân
Các lớp may dạy mỗi ngày sáng chiều trừ thứ bảy và chủ nhật.
Phương pháp giản dị khoa học. lối chỉ dẫn đặc biệt rõ ràng các món ăn chọn lọc rất ngon và lịch sự. Xin ghi tên để giữ chỗ trước.

Sinh viên
Khoa học ban Toán có các MGP nhận dạy kèm tại tư gia hoặc luyện thi Tú Tài xin liên lạc với Nguyễn thanh Hùng 43 Nguyễn Thông Saigon ĐT 25.748

Sinh viên
đại học sư phạm nhận dạy tư gia Toán lý hóa lớp 12 trở xuống chương trình Việt Pháp Liên lạc với Ân 41 Thủ khoa Huân Saigon Đ.T 99.537

GIÁO SƯ DO
Khét tiếng về VŨ từ nhiều thế hệ, [illegible] G. Sư còn nhận 1) Thảo, Dịch giấy tờ, thư từ [illegible] tất cả 3 thứ tiếng Việt. Anh. Pháp. 2) Nguyện vọng sống chung với nhau [illegible] Liên lạc nhiều, có địa vị, nhan sắc. Quí Vị nhờ G. Sư lựa đúng [illegible] chi tay Bói bài cao. Nhưng [illegible] Thành công hay thất bại. Cô TÂY sẽ đi sâu vào đời [illegible] Quí Vị [illegible] đến Cao Ốc 14 đường Phan [illegible] Thanh. Phòng C lầu 1 (Ngã 6 Saigon, bên [illegible] Tân Ninh)

Gia chánh Thế Giới
Đặc biệt phổ biến mỗi sáng chủ nhật Lớp chỉ dẫn [illegible] tung đợt ít người 1500đ 1 khóa. Khóa 12 kiểu bông bơ lộng lẫy. Người thường thực tập từng người mỗi kiểu bông 1 giờ 300đ. Các con [illegible] kết bồ câu, uyên ương [illegible] cá vàng, cá tuyệt [illegible] Pere-Noel Sợi [illegible] Huệ tốt nghiệp bằng [illegible] Trường WILTON Hoa Kỳ [illegible] Võ Tánh ngã sáu Saigon

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC
ĐÀM THOẠI CẤP [illegible] 2 tháng và [illegible] [illegible] ngoại quốc [illegible] ngày [illegible] dạy nhiều năm ở ng [illegible] giáo sư Mỹ [illegible] (chỉ nhận [illegible] học [illegible]
THI VÀO [illegible] KỸ, luyện [illegible] Y Khoa [illegible] MICHIGAN [illegible] chiều [illegible] Ghi tên tại [illegible] Gia Định.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng [illegible] Vũ sư học để [illegible] 500đ [illegible] Thanh Giản [illegible]

Gia Chánh HUYỀN-TRÂN
677 Trần quốc Toản [illegible] vô 100th (số 62 [illegible])
Dạy nấu ăn [illegible] Việt Hoa. Dạy làm [illegible] Bảo đảm phải làm được [illegible] trình học thay đổi mỗi [illegible] kiểu các bạn Thứ N [illegible] Sáng . 14 trái ấp [illegible] đậu xanh 15g: Croissant au beurre — pâté chauds—

Luyện thi Dược
Lớp dành riêng cho Nữ Sinh ban A.C và tú tài Pháp thiếu căn bản Khoa Học.
Dạy ôn cấp tốc và thanh toán hết chương trình trước ngày thi tuyển.
Xin liên lạc : 494 Phan đình Phùng trước ngày 4-8-1972.

Giáo sư
Công lập đệ II cấp ĐHSP Cử nhân Giáo khoa Toán lý Hóa kinh nghiệm Nhận luyện thi tại tư gia Toán lý Hóa Tú Tài 2 khóa 2. Thi vào Kỹ sư công chánh Điện. Chuyên cho dễ tổng hợp. Kết quả chắc chắn Chương trình pháp Math Physique Terminales C Hải 6. Cat 468/6 Trần hưng Đạo Saigon.

Lớp Gia Chánh
43 TỰ ĐỨC ĐAKAO
do Bà Giỏi đảm trách.
9g sáng 5. 27-7 Bánh thuẫn bắp Cake sữa tươi.
9g sáng 6. 28-7 Hoa vạt bông bông hoa vạt bánh mì ngọt.
9g sáng thứ 7. 29-7 Bánh tai heo bánh bò hai-

Pháp - Văn
MAUGER I. BÀI 1. BÀI 24. BÀI 40. MAUGER II BÀI 12
Văn phạm đầy đủ vững chắc, modes, Temps, Analyse, bài khảo sát Phương pháp, linh hoạt, căn bản, cấp tốc dễ hiểu dễ nhớ, tiến bộ vượt bực trong thời gian tối thiểu.,
Trường TRUNG HIẾU 27 năm kinh nghiệm đi đường Hồng Thập Tự rẽ vào đường Ng. thiện Thuật số 21/8

Dung Phượng
vừa nhà và Giáo [illegible] kèm [illegible] tư Trung học [illegible] Mai [illegible] N49 [illegible] Hòn Sơn tay 2 [illegible] 7/8 Phạm [illegible] Lão Sg 2.

Nam
Sinh viên kỹ sư Hóa học [illegible] dạy kèm tại tư gia Toán lý [illegible] lớp 2 [illegible] 414 Lê văn Duyệt Sg 3.

Nam
Sinh viên vừa tốt nghiệp [illegible] khoa học [illegible] tận tâm đã từng đi dạy. Mong [illegible] tác với Tư Thục hay tại tư gia từ lớp 12 trở xuống xin liên lạc Trần như Đường 96/14 Ng [illegible] Châu Sg

SV
Kỹ sư Phú Thọ năm thứ 5 muốn dạy kèm Toán lý Hóa tại tư gia từ [illegible] 2 trở xuống liên lạc Phương [illegible] Phạm hồng Thái Sg Tr 96.783.

Dạy kèm
SV cử nhân Hóa học Toán đã từng dạy Tư Thục nhận dạy căn bản Toán lý Hóa (cả Tân Toán) mọi trình độ Trung học LL [illegible] Lịch 131/10 Trần quốc Toản Sg. (trước HVQGHC)

NHÀ MAY LAN
175 đường Cô Giang Sg.
Do cô ĐIỆP Chủ Trương, Chuyên may Âu Việt Phục Phụ Nữ. Đặc biệt : áo dài tay Raglan.
SẼ DỜI LẠI ĐỊA CHỈ MỚI SỐ 177 đường Cô Giang Sg. Kể từ ngày 28-7-72.

1-8 LUYỆN THI KỶ SƯ, KIẾN TRÚC, DƯỢC, NÔNG NGHIỆP
BAN GIẢNG HUẤN GỒM CÁC GIÁO SƯ TRUNG HỌC, ĐẠI HỌC và KỸ THUẬT
TƯ THỤC TRƯỜNG-SƠN 129 LÊ VĂN DUYỆT — SAIGON

TƯ THỤC ĐÔNG-PHƯƠNG lớp các ÔN TẬP 12 A,B
129 TRẦN QUỐC TOẢN—SAIGON
(đối diện Học Viện QGHC)
mở ngày 1—8—1972
CHÚ THÍCH : trong các lớp ÔN TẬP 12AB GS CHU NGỌC THỦY dạy VẠN VẬT

trung tâm VănHóa
187 GIA-LONG Sg.
Đ.T. 92.329
1-8 sáng 8g3, chiều 3g, mở luyện thi
KỸ SƯ, Y DƯỢC
Giáo Sư tiến sỹ, kỹ sư danh tiếng bậc nhất Saigon. Mời quí vị Tú Tài 2 tân khoa đến coi danh sách giáo sư kẻo ân hận suốt đời, Phải ghi danh trước.

LIÊN TRƯỜNG TÂN VĂN - TÂN VIỆT
2/8
110—112 Trần Quý Cáp. 204 Yên Đổ Saigon
Khai Giảng lớp Mới 6 đến 11ABC (từ đầu chương trình)
SÁNG, CHIỀU, TỐI.
Ban Giáo Sư tín cậy. Tổ chức Cấp Tiến
1/8 Toán Lý Hóa Căn Bản 7, 8, 9, 10, 11AB
GS NGUYỄN LUNG

MINH—TÂN
525 Ng.tri.Phương
(gần góc Trần Quốc Toản)
2-8 khai giảng ★LỚP LUYỆN THI ★KỶ SƯ, KIẾN TRÚC
Thành phần Giáo Sư uy tín nhất. Phải ghi danh trước (buổi Sáng)

1-8 TRUNG-HỌC TRÍ-ĐỨC 55, CAO THẮNG SAIGON
KHAI GIẢNG SÁNG—CHIỀU—TỐI các lớp 6—7—8—9—10A.B —11AB
Đặc biệt các giờ Sinh Ngữ được tăng cường có Giáo sư ngoại quốc luyện giọng
Ghi tên và xem danh sách giáo sư tại văn phòng.

1/8 TẠI TRUNG HỌC TRÍ—ĐỨC
180 LÝ THÁI TỔ (cuối Phan đình Phùng)
TOÁN-LÝ-HÓA Lớp 11A-11B (Chiều Tối)
★ Các Lớp TOÁN-LÝ-HÓA SINH-NGỮ
6—7—8—9—10 (Sáng-Chiều-Tối)
ANH VĂN BOOK I, II, III, IV. — PHÁP VĂN MAUGER I II
— CÁC LỚP TỐI TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN ôn những năm trước dành cho Học Sinh mất căn bản hoặc người lớn bỏ lâu muốn học lại.

TRUNG-TIỂU-HỌC QUỐC-TỰ
16, Trần Quốc Toản Sg.
Đ,T, 24.153
1-8-72 Khai giảng đợt II Sáng và Chiều các lớp mới từ 1đến9
DO T.T THÍCH TÂM GIÁC VIỆN TRƯỞNG V.H.Đ trực tiếp hướng dẫn và T.T THÍCH THANH KIỂM GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM GIÁO DỤC QUỐC TỰ đích thân điều khiển
- Giáo sư Cao học, Cử nhân. Đại học sư phạm kinh nghiệm, tận tâm thực thụ giảng dạy các lớp Đệ NHẤT CẤP
- Giáo viên kinh nghiệm hướng dẫn các lớp TIỂU HỌC theo phương pháp mới
- ĐẶC BIỆT : Giảm 20o/o học phí cho : con ; Quân nhân, Công chức, Thương phế binh, Tử Sĩ và đồng bào chiến nạn.
- Văn phòng Quốc Tự luôn đón nhận học sinh đến ghi danh nhập học. và kính mời Quý vị Phụ Huynh đến thăm trường sở.

LỚP TỐI TRÍ-ĐỨC
55 Cao Thắng — SAIGON —
KHAI GIẢNG 6, 7, 8, 9, 10AB- 11AB
1-8 CÁC LUYỆN THI Trung Học Đệ Nhất Cấp
1-9 LỚP LỚP 12AB—Đặc biệt LỚP 12AB dự bị cho người lớn và Học sinh thi rớt Tú Tài I.

Trung tâm chuyên luyện SINH NGỮ.
ANH - PHÁP THƯỢNG-HIỀN
141, Trần quý Cáp Saigon—ĐT. 90.489
Khai Giảng Các Lớp
4/8
ANH hoặc PHÁP đặc biệt dành cho học sinh Tiểu Học
SƠ CẤP : 6—7—8—9
TRUNG CẤP : 10—11—12
— LUYỆN THI S.N. vào ĐẠI HỌC và DU HỌC
— Toàn Giáo sư danh tiếng Phụ trách tăng cường thêm một số giáo sư kinh nghiệm của Văn hóa Pháp Marie curie Couvent và Hội Việt Mỹ cộng tác.

Vùng GIA ĐỊNH—DAKAO—PHÚ NHUẬN
Lớp RADIO-TV
Dạy thực hành ngay tại xưởng. Đào tạo chuyên viên có căn bản Trọn khóa Radio 1 tháng (1 tuần 24g).Transistor 2 tháng(tuần 12g)Sửa TV 8 tháng (tuần 12g)
Trường VTTT và TH
RẠNG ĐÔNG
235—237 Lê Quang Định (Ngã Tư Bình Hòa—Gia Định)
Khóa mới, Khai Giảng : 1—8—1972
(Đặc biệt lớp tối từ 19g—21g dành cho quân nhân công chức)
NHẬN HV NỘI TRÚ.

TRƯỜNG VĂN-HỌC
322 Ph. thanh Giản Saigon
1-8 : Luyện Thi Kỹ Sư Dược Kiến Trúc, Nông-Lâm-Súc

TRƯỜNG THƯỢNG-HIỀN
141 Trần quý Cáp Saigon
Mở lớp dự bị vào Đại Học
4-8 DƯỢC — KỸ SƯ ; ĐIỆN — CÔNG CHÁNH — NLS
Có lớp dành cho học sinh chương trình Pháp.

Phòng thí Nghiệm Y Khoa
49A, Võ Tánh — Saigon — (gần ngã sáu — Saigon) DT 93.168
Thử Thai, Máu, Phân, Nước tiểu, vi trùng, Mủ, huyết trắng để tìm căn nguyên tất cả các bịnh.
Khai Trương ngày 22-7-1972

Trường Thương Mại «TƯƠNG LAI»
55, 57 Hoàng Diệu Khánh Hội
KHAI GIẢNG 1-8-72 CÁC LỚP KẾ TOÁN và ĐÁNH MÁY CHỮ
Việt, Anh, Pháp, (ở xa học Hàm Thụ)
Hiệu Trưởng : ô.Trần minh Hiếu tốt nghiệp trường Cao đẳng. Thương Mại Ba Lê.

TRUNG HỌC TƯ THỤC THÁNH - TÂM
19 Bis TRẦN CAO VÂN Saigon 1 — Điện Thoại 97.932
Giấy phép số 5220/GD/TT/2A
Do các Frères sacré ceour Huế trực tiếp điều khiển và giảng dạy.
ĐẶC ĐIỂM :
Khu vực yên tĩnh — Trường ốc khang trang — Kỷ luật nghiêm minh
Chú trọng luân lý — Sư huynh chuyên nghiệp — Dạy dỗ tận tâm.
TỔNG KHAI GIẢNG 01—08—72
Nhận Nam Nữ Học Sinh từ lớp 6 đến 10 AB
SINH NGỮ ANH PHÁP ✠ SÁNG CHIỀU
BI CHÚ : — Xin ghi tên ngay — Số chỗ có hạn.

TRƯỜNG SINH NGỮ
Y-TÂN
478 Nguyễn Tri Phương CL
TEL 37.949
Chuyên luyện các lớp căn bản Anh-PhápNhật.
1/8
Mở thêm :
Anh : 10 lớp EFT Book I, II
Pháp : 10 lớp Mauger I, II
Nhật : 5 lớp sơ cấp cấp tốc
Dành riêng cho các học viên mới học vở lòng hay mới lên lớp 6 trung học niên khóa 1972-1973. Khóa học 3 tháng cho mỗi lớp căn bản mãn khóa có cấp chứng chỉ. Giáo ban đổi mới gồm toàn giáo sư dầy kinh nghiệm chuyên dạy các lớp vở lòng đảm trách.
TOÁN LÝ HÓA 1-8
Mở Thêm các lớp : 8, 9, 10AB, 11B. Giáo sư : Thanh Phong Trần minh Tâm Nguyễn Tường Thụy, Trần văn Thức, Hồng văn Chương Đặng Quốc Khánh.
Chuyên luyện căn bản và bổ túc cho các học sinh trường Công, Tư yếu kém Toán lý Hóa và muốn trở thành xuất sắc.

TRƯỜNG THĂNG-LONG
1-8 484 Hồng Thập Tự — Sàigòn-
Mở thêm Lớp IIB Học buổi Sáng
26/7 luyện thi Tú Tài II AB khóa 2
Nhận ít học viên, Học suốt tuần, Chắc chắn đậu
1-8 KG lớp luyện thi vào các phân khoa đại học
GHI TÊN TẠI trường Nhị-Hà 528/5 PHAN TH. GIẢN (góc Bàn Cờ)

Nữ Công Gia Chánh Phương Nga
106 Phạm Ngũ Lão Sg (ngang chợ Thái Bình)
Khai giảng các lớp dạy như sau đây vào ngày 1-8-72 nhận học viên có hạng định học phí bình dân. Phải ghi tên trước ngày khai giảng.
1)— Làm bánh. Nấu ăn Tây, Tàu và Việt Nam. 2)— Làm Rau cầu con sóc và 10 thứ trái cây đủ màu «bằng đậu 3)— Thêu chỉ len «chảy nổi» các loại thú pha màu rất đẹp 4)— Đan áo len «dạy đan máy đủ kiểu 5)— Thêu tay và thêu máy rất nhiều phương pháp dễ thêu 6)— Tỉa hoa bằng trái du đủ sống 7)— Làm đủ các thứ mứt 8)— Làm cành hoa hướng có lá và bông đủ cỡ 9)— Mỹ viện và trang điểm dạy chung 1 khóa 10)Cắm hoa tươi «20 kiểu» có hình làm kiểu để học.
Khi học xong, bổn trường sẽ cấp «Bằng Cấp» để sau tiện sử dụng. — Bà Hiệu Trưởng LA NGỌC CHI sẻ nói tiếng Quang Thoại và Tiếng Quảng đông với các học viên người Trung Hoa

RAO VẶT RAO VẶT

Xe Jeep Bán

Đi xa bán gấp 1 xe Jeep Carpot bầu thùng dài, máy móc, mui đồng toàn mới. Hỏi: 233/17 và 16/92 cư xá Lữ Gia Phú Thọ Chợlớn.

Peugeot 203 Máy đồng, bọc dít lớn, Sơn mới khỏi chê vì cần tiền bán gấp. Giá rẻ cho ai tới trước. Coi xe tại Garage Hồng Loan số [illegible] xe, khu Phố Bình Pétrus Ký).

XE BENNE GMC máy dầu Toyota số EQ... 5 tấn. Bán rẻ vì không người trông nom. Hỏi 75 Phan Thanh Giản Đakao.

Dauphine EE xe nhà đồng máy hoàn toàn tốt. 382 Hai bà Trưng Saigon.

Fiat 1500L EH9... trắng antenne autom. car stéréo, đi 30.000km giá 2T1. Hỏi 195 Phạm hồng Thái Chí Hòa (Lê-v-Duyệt Sg nối dài).

Giá hạ Chev 55 du lịch tình trạng toàn hảo. Hỏi 54 Kỳ Hòa Cholon.

Ford Thunderbird, tốt đẹp bán giá phải chăng ĐT QS : 31505.

Toyota Mark II PU Nguyên thủy. 161/24 Lê văn Duyệt Gia Định. Hẻm cưa máy Hồng Hoa (Cầu Bông).

Bán gấp 1 Desoto. 300. Còn mới tinh giá nhất định 1T3 Hỏi 147 Hồng thập Tự Saigon.

Dauphine EC.0 bán chưa ra Taxi mới nguyên. Hỏi Garage Thông Minh 288 Lê. Q. Định GĐ đường lên Gò Vấp coi suốt ngày miễn trung gian.

Xe hơi chú ý

Bớt 5o/o máy, đồng sơn, điện. 59Đ Huỳnh mẫu Đạt (Q5). Nhận tân trang các xe cũ của hãng và bảo trì giá rẻ.

MAZDA 1000 FAMILLIALE thùng Origine, xe còn như mới, ít đi. Hỏi 197B Lê-van-Duyệt.

Toyota Corona de luxe model 71 EQ 74... máy lạnh, radio, cassette, màu trắng, nệm bọc tapis nhung từ Nhật về. Do : Nhà xe Bướm Vàng 148-149 Lê-v-Duyệt GĐ (dốc cầu bông).

Toyota Crown số T đời 68 hồ sơ hợp lệ, đóng thuế, rẻ bán 40.000đ. Hỏi 181/29 Trần quốc Toản Saigon.

Taxi 4CV tốt, có Radio bán gấp. Tại 224 Nguyễn văn Thoại (hỏi tiệm để cạnh cây xăng Shell nhà máy da Mỹ).

TRACTION 11 CV/N Máy nệm rất tốt điện 12 volt dynamo trái ni 245.000đ. Hỏi HS Khiêm số 6 Hòn Đất Saigon (Cục Xã Hội).

Mazda 1000 EI PU mui vải 1 chủ, kéo hãng. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg ngã Sáu.

Toyota Corona De luxe EI 7 đầu, 9 nút. 1 đời chủ, sơn origine, ít xử dụng, mới nguyên. Hỏi 188 Lý thái Tổ.

Bán rẻ Volkswagen Microbus ED. 631B Lê văn Duyệt Saigon.

Daihatsu EP fam. màu trắng, 1 chủ, kéo hãng, dầu dài như 404. Hỏi 43 Lê văn Duyệt (ngã 6).

R304 Pháp đem về mới thư thông hãng, bán. 534A Hồng Thập Tự Saigon.

280.000 Taxi Simca bán máy đồng nệm hoàn hảo. Hỏi tiệm sửa điện 181 Trương tấn Bửu Phú Nhuận gần ngã tư Cách Mạng.

Toyota lite Stout VTN 1200. cần bán giá 920.000đ Mui tôle, máy, đồng, mới lắm. Xem xe tại 33 Võ Tánh Thủ Đức.

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Toyota Mark II Radio Cadrigg máy lạnh EQ. 163 Khổng Tử Chợ lớn.

Audi EE.6. xe đồng, sơn, máy toàn hảo. đi xa bán gấp. Hỏi ngoài giờ làm việc, tại số 9 đường Nguyễn văn Học Gia định.

Bán xe Cortina đời EC hoàn hảo giá rẻ. Số 176P đường Hậu Giang Q.6.

Bán Jeep Capot bầu thùng dài, số EQ Toàn hảo. Hay đổi La Dalat. Hỏi 286 Trương minh Giảng Chiều và Tối.

Bán Chevrolet Belair, tân trang toàn hảo. Xem xe tại 680 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán gấp giá rẻ vận tải, hiệu Hoterkisse EL. 7406, Xem xe 133 Nguyễn Thông.

Toyota Familial còn mới 31K bán. Hỏi 2371 Lê V. Duyệt G.Đ đầu hẻm Hồng Hoa mời ông bà trả 1T3. lại thương lượng. Miễn trung gian.

Bán gấp vì không chỗ để, bán một chiếc xe hiệu Vauxhall, Super 101. Đời EF thiệt, một đời chủ đồng, máy nệm nguyên thủy, xe màu trắng. Bảo đảm xe tuyệt hảo. Bán giá rẻ. Hỏi ông Sang số 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao Saigon.

20 ngàn 1 tháng. đặt cọc 500.000đ. Toyota 800 du lịch. đời EH còn tốt. Xem xe suốt ngày tại 17 Thoại ngọc Hầu. Gia Định (gần hãng xe Lambretta Vinaco) Hỏi ông Tài.

Bán Fiat 128 EQ. Bán nhà 62D Nguyễn Kim (coi nhà hỏi 62B) Hỏi gặp chủ nhà số 58/1 đường Duy Tân Saigon.

Mazda 1600 Modèle 1972. Radio. máy lạnh, sơn trắng, đẹp hơn P504, nhập cảng từ Nhật, chưa chạy. Cần tiền bán gấp. Xem tại 384/50 Công Lý, Sg. ĐT: 40.780 hoặc 96.201.

Daihatsu Hijet 360 Pick up EP mui vải xe nhà chưa sơn lại. 516 Thành Thái CL. Giờ làm việc.

Toyota Corona 800 Familial **Mazda** 1.000. Vận tải nhẹ 207/1 Trần Quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Bán gấp 400 ngàn Taxi Simca Aronde mới khai thác vì không chỗ để. Hỏi 331/91C Tôn đản Khánh Hội.

Taxi [illegible] nhà số 227/4 vào hẻm 175 Nguyễn văn Thoại (cạnh trường Nhân Chủ thẳng vào cuối hẻm rẽ tay trái khoản 50m. Hỏi nhà Bà Diệu) hoặc ông Nghi Nha Cấp Thủy Tân Sơn Nhứt (đường vào cư xá Truyền Tin) ĐT 41588 xin số 9 gặp ông Nghi giờ làm việc.

Dư dùng cần bán

— Volkswagen mui sập, kiểu Karmann Ghia, mới cắt chỉ 6.000km. số 9 nút. — Peugeot 403, toàn hảo vừa ý mọi người. — Đất cất phố 4mx30m, đường Nguyễn văn Thoại, gần chợ trường học, tiện ở và buôn bán. Hỏi bất cứ giờ nào : 565 Nguyễn tri Phương nối dài (ngang Trương Quân Y) chợ Trần Quốc Toản vào 500m. Miễn trung gian.

Bán gấp một xe Benne đổ đất hiệu (White) 4000 đời mới, và một xe Jeep Cabô cao đời EQ. Toàn hảo. Hỏi 364 Đường Nguyễn văn Thoại (cách trường Nữ quân nhân 100m).

Fiat 125 dl màu trắng thật tốt có máy lạnh Radio EH.8 chín nút bán. 113 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Simca 9 du lịch còn tốt bán. 216 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bán Hai Xe Đò

Chạy lộ trình Bảo lộc Saigon. Vì thiếu người trông coi. Xin hỏi 566 Pétrus Ký Saigon.

700.000đ

Vì đi xa, cần tiền bán gấp 1 **Chevrolet** toàn hảo. Xin mời lại 270 Lê Văn Duyệt Saigon.

Mercedès đen 250S bán, có radio, máy lạnh, đời EI còn mới. Hỏi 98, Sương Nguyệt Ánh Saigon, trong giờ làm việc.

Bán gấp 1 Peugeot 203 đồng sơn còn mới Địa chỉ 1179 Phan thế Hiển CL.

Bán 1 Jeep bầu sơn 1 Jeep cao nệm mới 1 international giá rẻ. Scout. Xin hỏi 42 Chi Lăng Gia Định.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Bán 404 EI 141 Trần quý Cáp Saigon.

Bán Toyota Crown Familial số X 850.000đ. Hỏi 27J Trần nhật Duật Sg. từ 18g-20g.

DAIHATSU EO VTN mui bố chưa sơn lại 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Falcon Familial EC, hoàn toàn tốt, tiện gia đình đông con hoặc chở hàng nhẹ. Hỏi 3M Cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ.

Bán Toyota 25 EO.8 đầu. Hỏi 112 Triệu Đà Quận 10.

Bán rẻ Simca Aronde 1300 (550) và Vespa EA (180) đang xử dụng toàn hảo. Hỏi [illegible] Quận.

Xe Metrovan International 2T500 thùng nhôm 2.151.000 đồng, thùng sắt 2.190.000 đồng, có sẵn để giao ngay. Tại Amtraco, 504 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

P.404 từ Pháp về số máy 5.. toàn hảo bán gấp giá rẻ. Xem xe tại 145 Nguyễn Du Saigon. Hỏi ông Cầm

Volkwagen VTN bằng kiến đời EH mới tốt, bán 1T2, 132 Trương minh Giảng Saigon.

Toyota T25 EO.5 dư dùng xe chủ garage, sửa kỹ, bán rẻ. 143 Cộng Hòa Sg.

Datsun 1300 EQ... Radio. máy lạnh màu trắng, tuyệt đẹp. Hỏi: 34A Yersin Sg 2.

Bán xe Jeep Cabor cao 550.000đ Hỏi số 50A đường 46 tiệm Tiến Phát.

MORRIS MINIVAN EB còn thiệt tốt. Bán gấp số 270/3 Hoàng hoa Thám Gia Định (chợ Cây Quéo đi vô)

Thay kiếng xe hơi

Mời đến «Tấn Thành» số 10 Bùi Viện, Sg lãnh thay tất cả các loại kiếng xe hơi. Kiếng nguyên thủy.

Bán 1 xe bồn Esso hiệu International EQ 3613 chạy mới 5 tháng. Hỏi tiệm bánh Thái Đức Long số nhà 1/4 tại chợ Đức Hòa.

Peugeot 203 vận tải bán xe tốt. 471/4 Lê. V. Duyệt Sg.

Bán Taunus 12m đời EC hoàn hảo. Coi xe 36/54 Cô Bắc Saigon (khoảng Chợ Cầu Muối).

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep. Có thể chấn để sửa xe». Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (luôn Chủ nhật và Lễ).

288 LÊ THÁNH TÔN SG. Bán gấp: Dauphine EA Ladalat EQ 1. Mazda 1000 PU-EI.1.

TOYOTA MARK II 2000 Đời 72 Radio máy lạnh Origine, màu xanh Métalliser, nệm Plafond cùng màu xanh, mới lấy số EQ 9... Bán hoặc đổi xe du lịch rẻ tiền. Xem xe ngoài giờ làm việc. Tại số 351/108 Lê đại Hành Cholon.

Ford EQ.6, loại 12 chỗ ngồi. Toàn hảo không 1 vết trầy. Bán gấp, dưới giá chính thức vì không chỗ để. Hỏi 651 Pétrus Ký Saigon.

Taxi 4 C.V. xe toàn hảo giá bình dân bán gấp, chung cư Nguyễn-thiện-Thuật, lô C. 035 [illegible]

DU LỊCH ID-19 SỐ EC Còn mới tinh, mua tại Hãng. mới chạy 30,000km xem xe trong giờ làm việc, 487-489 Thành Thái C.L.

HONDA TN 360 EO. mui ton sơn origine ít đi. 197B Lê Văn Duyệt Sàigòn 3.

Vua sửa Honda 360 -|- Daihatsu bán đầy đủ phụ tùng. Hồng Đức ngay bến xe thực dụng Ngã Tư Hàng Xanh Xa Lộ (cạnh cây xăng Shell).

Mazda 1000 (EH.88....). Xe toàn hảo, ít dùng có radio. Hỏi 76 T. H. Đạo (giờ làm việc.

Inter 1200 VTN mới tân trang tốt như xe kéo hãng. 145 Cao Đạt Sg (Chợ Quán).

Thames familial thật tốt bán gấp giá rẻ. 553 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán Toyota Station Wagon EO 3... Mark II. xem xe vừa ý ngay. 408 Võ di Nguy PN.

Dauphine EE xe nhà đồng máy hoàn toàn tốt. 382 Hai Bà Trưng Sg

550.000đ

Bán 1 **Honda VTN** đời EO. Hỏi 12 Hòa-Hưng. Saigon (đường vô khám Chí Hòa).

Bán Jeep cabot bầu rất tốt và giá rẻ. Đời EQ. Có thể đổi Vespa Ý. Sprint và Super. Hỏi 131/20 Tô-hiến-Thành Saigon ngoài giờ làm việc (ĐT/QS.31.184).

D.8 Caterpillar cho thuê dài hạn luôn tài xế và chuyên viên. Yêu cầu liên lạc Dalat số 25/1 Lê-thái-Tổ. Saigon số ĐT 92.642 trong giờ làm việc.

Vauxhall Bán : 520 ngàn Vauxhall Victor số cũ NBT, máy mới làm, bình mới, disque ambrayage mới thay, thắng mới làm. Hỏi : Ô. Uân 12 Mạc đỉnh Chi Q1 (giờ làm việc) hoặc 215/23/4A Chi Lăng (Cư xá Chu Mạnh Trinh gần nhà hơi điện) Phú Nhuận.

RENAULT 4 DU LỊCH ED Một đời chủ, rất ít đi, giá rẻ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

404 vận tải nhẹ, EO, xe nhà, 1 đời chủ, thật mới. Tại 36B Chi Lăng (Gia Định). trạm xăng Esso.

150 BÙI THỊ XUÂN SG Nơi mà quý vị đáng tin cậy và hài lòng về đăng bộ, sang tên các loại xe. Đặc biệt xe số X.T. và NG. ĐT. 25.950.

Taxi Dauphine toàn hảo bán. Xem xe suốt ngày tại 10 Chi Lăng Gia Định.

2CV du lịch tốt Semiauto bán. Hỏi 9 Tô hiến Thành Hòa Hưng.

Taxi Renault 4 CV. bán giá 600.000đ đường : Nguyễn văn Thoại, trường Nhân Chủ đi thẳng vào 150m quẹo mặt đi cặp theo sở Mỹ. Hỏi 33/5 (trước nhà có bảng Y tá).

Toyota Stout 2000 số EP2 không chỗ để bán gấp. Đỗ 282 Trịnh minh Thế Saigon.

Taunus 17M De Luxe. NBV. còn tốt cần tiền bán gấp, giá rẻ. Hỏi 343/2A Bến Lê quang Liêm Saigon 6.

Volkswagen du lịch đồng sơn nệm máy toàn hảo bán 1T2. Garage Vĩnh Thành 45/2D Xa Lộ. Cách cầu Phan Thanh Giản lối 500th.

P.403 EI VTN DAIHATSU EP.EO sơn nguyên thủy, mui vải bố. ô. Châu 260 Trần H. Đạo Sg.

Mazda 800 EE du lịch xe còn nguyên thủy, bán Hỏi 175/8 Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ) Tại trường học Nhân Chủ vô 100m (khỏi trường nữ Quân nhân).

Bán rẻ 2 xe : 1 xe hơi du lịch hiệu Studepaker, xe hoàn hảo mua đi liền khỏi sửa. 1 xe Honda SS67, vè xi xe hoàn toàn mới. Coi xe tại Garage Hiệp Phát số 111/7E ngang Xa Cảng Xa Lộ.

Lo thuế đăng bộ

Sang tên đủ loại xe. ĐT.99860 145 Đề Thám Saigon.

SALON XUÂN - QUANG 356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện) NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Mazda Deluxe 1500, xem tại 201 Phan thanh Giản Saigon trong giờ làm việc.

Lo thuế xe số XT

GS Hồng 145 Đề Thám Saigon Đ.T. 99860.

Vỏ xe nhập cảng

Dư dùng muốn bán 6 vỏ xe mới hiệu Continental 640x15, Good Year 670x15, Firestone 850x14. Hỏi ông Thi, 80 Gia Long Saigon.

Bán xe Juvaquatre đời EL, máy Dauphine còn tốt. Xem xe, hỏi tại 105 Bến Vân Đồn Saigon.

R.10 đời EI chủ lái, ít đi. 1 đời, hoàn toàn tốt. Hỏi 14/40S Kỳ Đồng

Bán Jeep vừa tân trang. 1 bầu 1 cao và 1 Jeep dài. Hỏi 171/16 Cô Bắc Saigon.

Bán gấp 1 xe Benn Desoto EH. Hỏi 50 Nguyễn Huệ Gia Định.

Mazda EI-9. [illegible] Cư xá Lý văn Phức ở đằng sau Sở Vệ sinh Hiền Vương Dakao.

RENAULT 8 Một đời chủ bán rẻ. 29B Công Hòa (tại Cổng nhà đèn, đi Bến Chương Dương quẹo lên chợ Nancy cũng được).

Công ty Ngoại Quốc Cần thuê nhiều xe du lịch, Jeep, Pickup, Microbus đủ loại, giá cao, giao kèo dài hạn và nhà, **Apt. Villa từ 40. đến 150 ngàn Hỏi 125bis Chi Lăng Gia** [illegible]

Cần mua Simca 1000 hoặc La Dalat khoảng 700 trở lại 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

1T1 Chevrolette C/30. Bánh đúp đời EP.8... Xe còn mới không chỗ để bán gấp. 140 Vạn Kiếp Gia định.

Daihatsu PU EP.EO tay cửa sau nguyên xứ. 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

TAUNUS 12M EC 8.. Du lịch, hoàn hảo, coi ưng ngay bán giá hạ. 506 Lý. T. Tổ Sg.

Bán Hillman dl. 385.000đ. P.203 Camtte 485.000đ 95 Nguyễn văn Học Gia Định.

420.000đ xe Simca Aronde sơn trắng, đồng máy thật tốt, mua về đi ngay khỏi sửa. Hỏi 87/38 Lê văn Duyệt Gia định.

Audi EE toàn hảo bán. Giờ làm việc hỏi ô. Kim 12 Thống Thống Nhứt Saigon. Ngoài giờ làm việc : 147 Nguyễn Thông Saigon.

2600 đồng 1 quần Jean, dành cho quý Cô, quý Bà đi tắm biển cấp. Xin mời đến nhà may Adam 58; Trần văn Thạch Tân Định. ĐT. 95.253.

MUA BÁN XE

QUÝ VỊ CẦN SANG TÊN XE, XIN SỐ LƯU THÔNG BẢO HIỂM

VÀ LÀM TẤT CẢ NHỮNG THỦ TỤC CẦN THIẾT LIÊN QUAN ĐẾN XE CỘ VÀ NGHỀ VẬN TẢI CỦA QUÍ VỊ NHƯ THAY ĐỔI MÁY, ĐỔI THÙNG XE, KIỂU XE. XIN CẤP PHÓ BẢN GIẤY TỜ XE BỊ MẤT. XIN ĐẾN :

TRƯỜNG DẠY LÁI XE
VẠN KIM
83 LÝ-THÀNH-NGUYÊN (CHOLON)

Dạy lái xe nổi tiếng TỪ 20 NĂM NAY

- CÓ NỮ HUẤN LUYỆN VIÊN LO RIÊNG CHO QUÝ BÀ, CÔ
- TẬP LÁI XE NHIỀU GIỜ. DÙNG TOÀN XE MỚI.
- GIÁ ĐẶC BIỆT CHO ANH EM LAO ĐỘNG
- KHÓA CẤP TỐC DÀNH CHO QUÍ VỊ CẦN CÓ BẰNG GẤP.

KẾT QUẢ BẢO ĐẢM

Toyota 800 Station Wagon EI số 32 Bạch Đằng GĐ.

Mazda 1500 SS EQ 76... máy lạnh. Radio. Cassette. màu trắng. nệm bọt. Tapis nhung từ Nhật về. Do nhà xe Bướm Vàng 148-149 Lê V. Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

Bán xe Dodge du lịch đời 58 đuôi cá giá rẻ máy sơn toàn hảo. 35 Võ Tánh (Phú Nhuận).

Simca 1000 Xe ít đi, của linh mục. EB.9.. chín nút xe thật hoàn hảo. Hỏi 197B Lê Văn Duyệt.

Mui nệm xe hơi

Các loại mui nệm xe hơi, loại nào cũng đẹp như ngoại quốc. **VINH GIANG**. 74-76 Phạm-Hồng-Thái (Ngã Sáu Saigon) Đ.T. 21486.

203 số máy 1T752, mui sập. đồng, máy, sơn, đệm mới. bán gấp, giá rẻ. Hỏi 12 Tân Hòa Phú Lâm.

SỬA 404, 403 Thợ máy chuyên môn Peugeot 403 404 (máy đồng sơn) kỹ lưỡng, giá hạ, tin cậy. 238 Bùi Viện Saigon.

R.10 du lịch EO5 thật tốt 1 đời chủ bán. 534A Hồng thập Tự Saigon.

P.404 du lịch màu đen EQ 8 xe bên Pháp mang về xe thật mới cần bán 534A Hồng thập Tự Sg.

CHO thuê xe du lịch. Pick-up. Jeep giá rẻ. Hỏi ô. Hùng 115. Trương tấn Bửu PN ĐT [illegible]

Mazda 1.000 điều chỉnh rồi (Station Wagon) thật tốt, màu trắng bán rẻ. Hỏi 274 Đề Thám Sg.

Austin Minivan EB. Mua về đi liền. 110 Nguyễn Hoàng Saigon.

Mazda 1500 du lịch EI5 de luxe, 274 Đề Thám Saigon.

Renault 10, EH.6. Mui trắng [illegible] còn nguyên thủy 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota Hilux. EI vận tải nhẹ Opel EA.5 du lịch 4 cửa còn tốt, 1 chủ toàn hảo. 479 Lý Thái Tổ Sg.

Taxi Renault 4-CV EA cần bán Hẻm 175/8 Nguyễn văn Thoại (khoản vườn cao su cũ) tại trường học Nhân Chủ vô 100m.

Toyota 2000, vận tải nhẹ EO, 1 chủ, như mới. 483 Lý thái Tổ Saigon.

Honda d.l EI.6 màu xanh dương nguyên thủy thật đẹp và sang, xe rất ít đi (33.000km) và được bảo trì kỹ lưỡng nên còn như mới, rất vừa ý cho cho ai khó tính nhất. Xem xe ngoài giờ làm việc tại 107 Cách Mạng PN.

Ford Carraire EC... và xe vận tải cùng International 1700 EG... rất hoàn hảo bán. 72 Bùi Chu Saigon 2.

Jeep bán Cabô cao. Hỏi Ô An 15 Võ Tánh Saigon, giờ làm việc.

Taxi bán Renault 4 CV thật tốt mua chạy liền. Coi xe 41 Cao Đạt Chợ quán Sg.

Datsun 1000 EI.3.. màu trắng toàn hảo bán gấp 1T2 cư xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng (28/1 dãy thứ 4 tay trái).

3CV du lịch EE màu trắng tình trạng tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Mazda 1000 EO.9.PU mui vải bông xếp một chủ còn mới sơn Origine bán. 443 Võ di Nguy Phú Nhuận nhớ bấm chuông.

Toyota De Luxe EI.6. D.L. Radio nguyên xứ ít đi giữ kỹ sơn nguyên thủy màu trắng. Hỏi 627 Phan Đình Phùng Sg.

P.304 Modèle 1972 mới nguyên lạ giá. Hỏi 12/1 Đoàn thị Điểm Sg.

International Pick-UP 1200 máy, đồng, sơn, nệm toàn hảo. Đổi nghề bán gấp 800ng. Hỏi 160 Trương tấn Bửu. Phú Nhuận.

580.000đ bán xe Renault 4 đời EJ. Hỏi Ô. Giám thị 64 Cư xá Hỏa xa Lý Thái Tổ.

MÁY ỦI HOA

Bàn ủi bông vải, bông giấy, với 8 đầu mạ kền. Bền, đẹp, rẻ nhất VN
— Có bán vật liệu làm hoa chính cống của Tokyo.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).

- Máy tăng sức mạnh 30o/o.
- Bớt hao xăng 20o/o.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

Chữa CẢM CÚM
RHUMEX
Chữa cảm cúm
RHUMEX

Audi EE một chủ. đệm, sơn máy mới màu trắng. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Mazda 1000 EO EH du lịch màu trắng bán. Hỏi Quán số 1 Nguyễn Huệ Sg (Thầu bảng Liên Hoa).

Daihatsu 1500 EP Vận tải nhẹ bán. Hỏi Quán số 1 Nguyễn Huệ Sg. (Thầu Bảng Liên Hoa).

Mazda B 1500 vận tải nhẹ bán. Hỏi Quán số 1 Nguyễn Huệ Sg (Thầu Bảng Liên Hoa).

Mazda 1000 EH Familial thùng Origine deluxe kiến xanh tất cả như mới bán. 443 Võ di Nguy Phú Nhuận nhớ bấm chuông.

V.W du lịch, máy nệm hoàn hảo. 48 Cách Mạng (GĐ) ĐT : 40.296.

Bán gấp vận tải nhẹ Hiệu Thames. Hỏi ông Khôi 506 Minh Mạng (Tức trong trường học Chu-văn-An).

Mercedes 220S du-lịch EI mới toanh máy, radio cardridge Stéréo AM. FM. Bán 2T6 hay đổi xe nhỏ hơn. Xem thường xuyên tại : 11A Nguyễn-Văn-Học Gia-Định.

Xe hơi cho thuê

- Peugeot 404
- 1 ngày : 5.000đ.
- 1 tuần : 25.000đ.

12 bis Chi Lăng GĐ. ĐT 23.637

Cần mua gấp xe du lịch. 40 Bác sĩ Calmette Sg. Đ.T.96244.

MAZDA 1200 DE LUX EO Thật tốt bán gấp giá rẻ và tặng luôn rất nhiều phụ tùng Origine. Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Saigon (miễn tiếp trung gian).

Standard máy mới lắm. bán. Hỏi 404 Nhựt Tảo Cholon.

Honda du lịch EI toàn hảo. Xem xe 491/50 Phan Đình Phùng Sg.

Renault 4 kiểu 71. đời EQ 9 nút. thật mới bán rẻ. Hỏi 49 Cô Bắc Sg 2.

Cần tiền bán gấp xe vận tải nhẹ Chevrolet giá 350.000đ. Xem xe suốt ngày tại 78 Bác Hai (lối vào Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa)

590.000đ Volkswagen Microbus. Bảng kiến máy đồng toàn hảo. Hỏi 74/3 Lý trần Quán, TĐ ngoài giờ làm việc.

CORONA EI.7... Radio-Cartridge Stéréo sơn Origine toàn hảo. Xem xe 367D Chi Lăng Gia Định. (Ngoài giờ làm việc).

Mazda 1200 Deluxe EI 7... một đời chủ sơn trắng còn Origine. Có Radio-aut. Xe rất tốt. Xem xe ngoài giờ làm việc tại 288 Triệu Đà CL.

Xe thót tàu hàng

Cần tiền bán gấp 8 xe thót Reo GMC, Thames và 1 tàu hàng 80 tấn, tất cả đang có huê lợi (sang luôn mối hàng). Hỏi ông Quan 92-20D Tôn-Thất-Thuyết Saigon 4.

MÁY LẠNH

Dư dùng bán một số máy lạnh 2 ngựa, 1 ngựa rưởi, 1 ngựa điện 220V rất tốt, giá hạ. Hỏi Đông Hưng 219 Trương m. Giảng Saigon.

Bán máy vắt sổ Pégasus nhật còn thật tốt Merrow Mỹ mới. Hỏi 2D Nguyễn thân Hiến Khánh Hội.

Tủ Sanyo 127L mới dùng sơ, máy sấy tóc kiểu để bàn gọn sang trọng bán rẻ, 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N. buổi sáng

Bán máy bọc nút

nút và khuôn rất đẹp các loại nút giá đều hạ, có bán nút vuông bọc khỏi cần khuôn. Xin mời lại đường Nguyễn hữu Cảnh Xóm Chùa và khu nhà thờ hỏi người làm nút.

Máy vắt sổ, máy may máy thêu Mỹ hoàn toàn mới, coi tại 180 Đồng Khánh Cholon.

Máy lạnh York 22.000 BTU Fedder 20.000 BTU, 18.000 BTU còn mới Hỏi 180 Đồng Khánh Cholon.

Tủ lạnh 2 cửa 400L hiệu Frigidaire 220V kiểu mới bloc máy origine, 134 Nguyễn Huỳnh Đức Cholon (gần chợ Hòa Bình).

DƯ DÙNG BÁN THẬT RẺ nhiều tủ lạnh. Freezer, tủ kính áo dài, tủ kính trưng hàng, ghế bốt, bàn viết, tủ sắt, giường sắt, máy khắc chữ. Hỏi 159A Chi Lăng (gần cục Mãi Dịch).

Dư dùng muốn bán một nồi hơi SUPER «D» hiệu Babcock et Wilcox 14 tấn hơi/giờ và một máy Turbo-Alter. 1.000 Kw của Đức. Nhập cảng về còn trong thùng. Hỏi Ô Khánh ĐT 20.553 vào buổi chiều.

Freezer bán Freezer 600L Subzéro, thật tốt rẻ. Hỏi 123B Ngô Tùng Châu (Sg)

Tủ lạnh Philco 150L 44 ngàn mới Sanyo 47L. 25.000đ. 127 Bùi thị Xuân Thoại Ngọc Hầu Gia định.

Bán rẻ 1 Freezer hiệu Hitachi 150L còn mới nguyên. Hỏi 32/2 Cao Thắng Saigon (trước ciné Văn Hoa).

Máy tàu Yanmar 66 mã lực. 4 bloc còn mới 95o/o. Hỏi 533 Trần hưng Đạo Saigon.

Sửa tại nhà

nhanh chóng bảo đảm giá hạ máy lạnh, tủ lạnh máy kem bếp ga máy giặt cung cấp đủ loại máy điều hòa thiết lập bảo trì. 539 Võ Tánh T.S.N gọi kỹ nghệ lạnh Đông Phương ĐT.96969

TOPCON RE SUPER ĐEN ống kính đen 1.4 -|- lenshood -|- Skylight -|- flash shoe (50.000đ) Có cả sách chỉ dẫn. Hỏi 38 Đinh Tiên Hoàng.

Cối bọc nút

chuyên sản xuất máy ép, khuôn ép nút nhôm. Xin mời lại Trang 105 Bùi Viện Saigon. Hoặc 282b/2 Hai bà Trưng Tân Định (đối diện trường Thiên Phước) Cần nhiều Đại Lý tại các Tỉnh, xin cho biết địa chỉ liên lạc giao hàng tận nhà.

Máy giặt

Mua lại tất cả loại máy giặt mới cũ, tròn vuông Mỹ Ý Nhật giá cao. Bán các loại máy giặt mới Sanyo National. Mua hoặc đổi máy giặt cũ lấy mới bù tiền. Có thợ sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán đổi máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận ĐT 41014.

Fedder G.Electric 1cv.1,5cv 2cv còn mới bán rẻ 425/6 Phan đình Phùng Saigon. ĐT: 90381.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Chuyên sửa

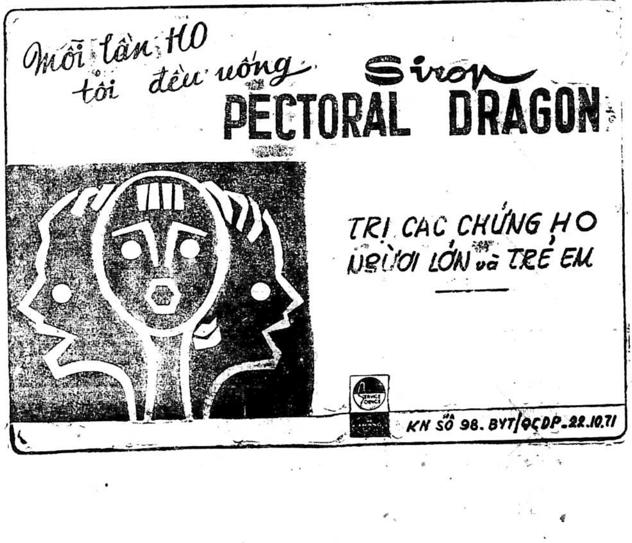
Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Bán máy RONÉO điện tự động Abdick tối tân. Dao cắt tay Talming Hồng Kông ngang 7 tấc toàn hảo Photocopie Verifax mới. Do 116-118 Pasteur, Saigon (ngang bộ Công Chánh)

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điều máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà.

Máy lạnh buôn bán đổi gởi từ 1 ngựa đến 3 ngựa. mới cũ đều có kiểu đẹp, hiệu tốt giá phải chăng. 134 Nguyễn Huỳnh Đức Cholon (gần nhà xác chợ Rẫy).


Mỗi lần HO tôi đều uống
Sirop
PECTORAL DRAGON
TRỊ CÁC CHỨNG HO NGƯỜI LỚN và TRẺ EM
KN SỐ 98. BYT/QCDP-22.10.71

Bán gấp 1 tủ lạnh Hitachi 140L 56000 1 tủ lạnh Sanyo 150L 52000 tất cả còn mới. Hỏi 169/4 Bùi Viện [illegible]

Tủ lạnh - Bếp gaz lò Four rap trọn bộ máy giặt. Freezer Rẻ giao tận nhà Thịnh Đạt ở Công Trường Tự Do Thị Nghè (cạnh Tôn Thọ Tường trước chợ ĐT. 95671).

Bán 2 máy lạnh 1 ngựa Whirlpool (50 ngàn một máy) 1 tủ Hotpoint 360L. (60 ngàn) 1 tủ lạnh GE 400L. (50 ngàn) 1 Freezer đâm khoảng bloc (20 ngàn). Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Bán máy bọc nút thứ Nhập Cảng đẹp rẻ nhất Việt Nam. Mời lại 547C Lê văn Duyệt Saigon, xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

TỦ LẠNH - MÁY LẠNH Bếp gaz, máy giặt, máy rửa chén, 110v-|-220v bán vốn, xe giao tận nhà. Saigon điện lạnh 418-420 Trương minh Giảng SG.

Đặc biệt ưu đãi bán 10 cái máy lạnh 1,5cv. Bloc máy Origine 100o/o bao công gắn. Có bảo đảm. Mỗi cái giá (95). Mời đến 134 Nguyễn Huỳnh Đức Chợ lớn (gần chợ Hòa Bình).

Bán 1 tủ Frigidaire cũ chạy điện và dầu; 277/1 Trần Hưng Đạo Saigon.

Frigidaire 400L vắt sổ Merrow Mỹ, máy thêu tự động (Đức) sạc bình TiVi tự động, Pick up Racin Meuble, 23" Sanyo, QX 8000 Teac 4010S. 44 Lê Quang Hiền Saigòn 6. ĐT.51088.

Bán 1 tủ lạnh Sanyo 4 MD 150L. 40.000đ 1 máy thêu Necchi 534. Hỏi 118/3 Trần khắc Chân (Saigon).

Máy tính tiền cộng trừ nhân chia hiệu Victor. 35.000đ 127 Bùi T. Xuân Thoại Ngọc Hầu Gia định

Ai có muốn bán máy đo đất (Transit, Tripod, Rod), dụng cụ phòng thí nghiệm đất, máy khoan đất. Xin liên lạc Tiểu Long A-E. 337 Công Lý SG. tel 40654 giờ làm việc

Bán gấp máy lạnh Fedders 1 ngựa rưỡi 16000BTU (đời mới nhất, mặt nạ máy) và 1 Westinghouse 13000 BTU (mặt nạ gỗ) tất cả 220V tình trạng tốt. Hỏi 242 A Nguyễn minh Chiểu (TSN gần ngã ba Huỳnh Quang Tiên -|- Nguyễn Minh Chiểu).

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã [illegible]

ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 98.339
150 Trương minh Giảng

Bán máy in Typo Dư dùng muốn bán 3 máy in Typo hiệu Nishikawa (65x100) thật tốt đang chạy, giá phải chăng. Hỏi : 80 Gia Long SG. ĐT : 90215.

THUỐC

Thuốc ghẻ Gala

- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng — Không cau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu
- Làm cho da mặt được mịn màng

Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

NEMACID

Lãi đũa — Lãi kim

uống Sirô :

NEMACID

Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cữ ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC/12-71.

Thuốc nhỏ mắt

CLEARINE

- Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
- Làm sát trùng
- Làm mắt trong sáng, duyên dáng [illegible]

Dự tiếp tân

Nhờ Clearine, mắt duyên dáng không cay vì khói thuốc.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây.
113M BYT/QCDP/7-11-69.

PHISOL 611

SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG

PHISOL 611

Trị : — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ để : (ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 126 BYT/DPQC/12-71.

Nhắn tin Bà SÙNG em bà QUAY trước ở phố Hàng Bồ Hà Nội năm 1950 đã mời tôi qua Vân Nam (Trung Hoa) coi số tiền định, nay ở đâu được tin này mời bà lại chơi, tôi nhớ lắm. Bà cụ Minh Đức 80 tuổi coi số tiền định 149/2 hẻm cô Bắc Phú Nhuận.

Mất giấy tờ

tôi tên CHIEN-CAM-SUI (ngoại kiều) bị mất một tập hồ sơ tại đường Trần Hưng Đạo gồm các văn kiện như sau:
— giấy thông hành của sở ngoại kiều (cấp ngày 18-7-72)
— giấy biên nhận của tòa tỉnh Gia Định
— giấy thuế lưu ngụ. v.v..
Vậy ai lượm được, xin giao giùm [illegible] Cholon sẽ hậu tạ.

Xin chuộc xe theo luật giang hồ xe Honda SS50V màu đỏ số SC 4408 D để tại Đại học Văn Khoa ngày 22-7-72 hồi 18h45. Thương lượng 33 Hiền Vương Sg.

Chuộc bạn nào cầm chiếc xe Honda dame số SA 9693A mất đêm 18-7-72 tại 111 Phan Thanh Giản. Xin cho chuộc lại liên lạc địa chỉ trên hay ĐT 96550.

Bố cáo thất tung

Chồng tôi Võ Văn Bảy số quân 35/229734 Đại/Đ HC TU / Vĩnh Long, mất tích ngày 2-2-1968 (Mậu Thân) chồng tôi bị thương nơi đầu và được Tàu Hải Quân tải thương đến Quân Y Viện khác, nhưng đến nay không tìm được, coi như chồng tôi đã chết. Nay tôi đăng bố cáo này để bổ túc hồ sơ xin Tòa án lên án Thất Tung. Vợ: Nguyễn Thị Qui c/c 03582929 ngày 27.1.1970 hiện ngụ 4 A/103 Tân An Vĩnh Long.

Xin chuộc xe Honda SS 50, Số xe GĐ 2149 C số sườn 219483 số máy 200.351 lúc 14g40 ngày 21-7-1972 nhân dự đám tang cố nghệ sĩ Vũ Huân tại nhà quàn bịnh viện Saint Paul (ngã tư Bà Huyện Thanh Quan Tú Xương) xin cho chuộc lại 50000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc Ô. Cao Xuân Đài số 299 Phan Thanh Giản. ĐT.24930.

XE SCOOTERS

Honda C50 mới bán gấp Hỏi 11 Ngô tùng Châu Sg.

Bán Honda dame còn mới giá rẻ. Hỏi tại 50A đường 46 Hiệu tiệm Tiến Phát.

Bán 3 Honda dame xanh. 38 Diên Hồng tiệm may Anh Đào tại chợ Bà Chiểu.

Lambretta SX150 một chủ mới tinh Bán 215 (số mới) Bạch Đằng GĐ.

Honda 90cc số EH loại Scampler. Bán 220 ngàn. Hỏi 91/71/2 Ng minh Chiểu Phú-Nhuận. Hỏi Cô Linh.

Vespa ED thật tốt (240n)— 3 mini Vespa (105n) 1 Honda CB.160 thật tốt về xi (340n)... 2 S90... Tại 75A Cộng Hòa (chợ nẫn xi vô 10m).

Lambretta SX EQ 150 đèn vuông (Campuchea) về mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiển Q8.

Honda Dame xanh, Suzuki M12 bán. 216 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Honda CD.50 Hỏi tại 289 Lê Văn Duyệt.

Solex Xe Nhựt

mua và bán. Do nơi 151/7 Trần quí Cáp SG. (ngoài giờ làm việc).

Bán xe Mobylette xám (27n), Mobylette xanh AV85 40n tất cả như mới, đạp máy nổ ngay. 81 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Honda 67-1-Yamaha dame bán 1 trong 2. Tại 384/47 Lý thái Tổ Sg.

Vespa NA bán gấp tủ lạnh 3 cửa tiện cho các nhà trữ cá thịt vẫn cài và Lave. 402A Thành Thái Cholon.

CẦN NGƯỜI

Cần 2 cô học việc, bưng cơm điều kiện ngoan hiền. Tiệm Uốn Tóc Thúy Ái: 2A. Cao Thắng Saigon (hỏi buổi tối).

Cần 1 cô làm móng tay, phụ tóc, ở lại tiệm, không rảnh miễn đến. Hỏi 158 Lý thái Tổ Sg.

Cần gấp 1 chị bếp bao việc nhà 58 Lê Thánh Tôn Sg.

Cần thợ phụ điện xe hơi, từ 13 tuổi đến 16 T. Siêng năng lương cao. Hỏi tiệm điện Danh Lợi 385 Tùng thiện Vương Xóm Củi

Cần cô đỡ phụ người Nam độc thân lương 5500. Bảo sanh An Bình 330 Bến Hàm Tử C.L.

Cần gấp 2 cô ráp áo Đầm thật rành nghề và 1 em học việc. Hỏi Nhà May Hồng 62 Võ Tánh Saigon.

Cần 10 cô chiêu đãi đi Cam Ranh bao ăn ở tuổi 17-20 cha mẹ thỏa thuận không biết tiếng Anh. Hỏi đường Pétrus Ký. Bến xe Nha Trang Hiệp Hưng Quán café.

Cần thợ may đồ chợ để may Pyjama viền. Miễn tập sự. 595 Pétrus Ký Sg.

Cần 1 nam lao công 19B Ngô Tùng Châu Saigon.

Cần nhiều đàn bà giúp việc nhà lương cao. 145 Đề Thám Saigon. (Hỏi trong giờ làm việc).

CẦN TÀI XẾ

lái xe giỏi, biết máy càng tốt. Hợp lệ tình trạng quân dịch lương hậu Hỏi 356 Phan-thanh-Giản. Ngang Bình Dân Bệnh-Viện.

Cần 1 tài xế lái xe du lịch kinh-nghiệm, trong tuổi. Lương 20.000đ một tháng. Hỏi 31 Nguyễn tri Phương Chợ lớn giờ làm việc.

Sở sắp khai trương cần gấp 3 cô thâu ngân lương tháng 20.000 thế chân 200.000đ. Hỏi cô Linh trong giờ làm việc 120 Nguyễn Lâm Sg 10.

Cần một cô thu ngân trẻ đẹp lịch thiệp. Hỏi 136 Đường Tự Do láng Đại Học Thủ Đức.

BÁC SĨ KIỀU QUANG ĐẠO

đã khám bệnh tại địa chỉ mới. 210 Trần bình Trọng Saigon quận 5.

Bán 5 Sprint EI-I-EH-I-EC

3 Super EH-1-EE, 1 Honda 90, 1 Yamaha 100, 1 PC50 xe toàn hảo. Giá phải chăng. 173 Nguyễn Trãi.

Honda 2 C50, 1 PC thật tốt. Bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. Đ.T. 97430.

Bán Lambretta Special EE Vespa Standar EE ít đi tốt. Bán 1 trong 2 cái 539 Phan đình Phùng Sg.

Mua Mobylette xanh xám, bán 1 Sach, 1 mobylette xám. Phan [illegible]

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng. Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Honda CD50 và C50 còn Origine bán gấp. 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Vespa Sprint El Vespa Super chủ ít đi thật tốt. Bán 1 trong 2 cái. 539 Phan Đ Phùng Sg

Bán 1 Honda SS50 thiệt tốt 85% màu đỏ đậm. 92 Huỳnh quang Tiên Gia Định.

Suzuki M12 bán gấp giá rẻ. Hỏi 314 Trương T. Bửu (Phú Nhuận).

Vespa Super EG. Hỏi 223/9 Phan-Đ-Phùng Sg.

Vespa Super EH, 9 nút xe thật tốt cần tiền bán gấp Hỏi bà Phụng Hotel Đông Phương 48B Nguyễn-Hữu-Cảnh Xóm chùa Tân Định gần trường Văn Lang.

Honda dame YK cần bán gấp 115 Ngô tùng Châu Sàigòn.

Cady còn tốt. Bán 216 Nguyễn Thiện Thuật Hg.

215.000đ Lambretta bán. Hỏi 2044 Lô K cư xá Trương minh Giảng.

Salon Cộng Hòa

Tại 75A Cộng Hòa
(chợ Nănxi vô hẻm 10m)
Cần mua: Các loại Honda, Scooter, Moto, gắn máy, giá cao, trả tiền ngay.
Bán: trên 45 xe đủ loại. 8 C50, 5 SS67, 3 SS50 68, 1 SS50 69, 2 SS50 72, 4 mini Vespa. 4 Suzuki M15 + M12. 4 Puch. 2 Sach...., Sang tên nhanh. Kính mời quý khách.

Bán Honda 72 màu Bordaux rất tốt. 562 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Bridges Tone toàn hảo giá 98.000đ. Hỏi 409 Hai Bà Trưng Tél 97966.

Salon Thu Tiên

Mới Khai Trương
Bán đổi, giá đặc biệt. Hiện có nhiều Lambretta, Vespa, Honda Lớn nhỏ đủ loại. Thủ tục bảo đảm 100% sang tên thật nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda SS50 chắc giá 105.000đ. Hỏi 118/3 Trần Khắc Chân (Sg).

Moto Harley kiểu nhỏ EJ còn tốt bán 80 ngàn. 132 Trương-Minh-Giảng Sg.

Bán Honda 160 và 175. S.90 hay đổi lấy xe 50cc Vespa Super EH. chưa sơn lại. Hỏi 189, Chi Lăng. Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 Suzuki đỏ chạy thật ngon 60.000đ và sang 1 tiệm đồng hồ tại chợ trời Lăng cha cả 50.000đ. Hỏi nhà cho mướn truyện Mai Lan 261/93H Trương minh Ký GĐ.

Honda dame C.50 nhập ngũ Bán gấp tại 23/4 Lê văn Duyệt (cạnh Cầu Bông) GĐ.

Bán gấp 1 Suzuki M12 đen, tốt, hoàn hảo 1 máy may hiệu Necchi Lélia 510 còn mới nguyên. Hỏi: Cô Oanh hẻm 203 Trần quốc Toản số nhà 490/26C.

Velo Solex còn tốt S3.800 bán rẻ. Hỏi 103 Trần văn Thạch Tân Định.

Cần một người đàn bà nấu ăn và một cô giúp việc nhà 49 Dạ Nam Cầu Chữ Y.

SV Văn Khoa ex J.J.R nhận dạy chương trình Việt và Pháp. số 9 Võ Tánh Saigon.

Cần 2 cô quản lý kiêm thâu ngân nhà hàng làm một buổi, lương tháng 20.000đ. Có điều kiện 1 cô rành du lịch. Địa ốc, khá sinh ngữ hợp tác chia lời. liên lạc 150 Bùi thị Xuân Sg2.

CẦN NGƯỜI

50 lao công đã làm sở Mỹ. 22 thơ ký Supply. 15 Supervisor 15 tài xế Forklif 15 điện thoại viên 5 thợ máy đi làm gấp. Hỏi cô Ngọc 368B Trần quí Cáp Saigòn, cô Mai 156 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần giáo sư

1 Nữ G.S chuyên dạy Pháp văn 1 G.S dạy kèm Toán Lý Hóa, Tân Toán Học. kinh nghiệm, để dạy từ lớp 8 trở lên. Hỏi 31 Nguyễn tri Phương Sg5. Giờ làm việc.

Cần 1 cai cắt và nhiều cô thợ ráp áo đầm thật giỏi. Lương và khoán thật cao. Hỏi nhà may LIZ 221 Phan đình Phùng Sg

Cần Một cô biết Thu Băng lương tháng 8 đến 15 ngàn tùy theo khả năng. Hỏi tại Thùy Linh 595 (277 cũ) Trần quốc Toản Cholon.

Cần gấp một kế toán trưởng rành nghề. Hỏi văn phòng kế toán Tân Việt 66-B Công Lý Sg Đ.T.91 134.

Cần 1 chị nấu ăn món Việt giỏi ở lại nhà chủ. Hỏi 75 Hai bà Trưng Saigon.

Cần Hợp Tác

Có sẵn một cơ sở, khu yên tĩnh (vùng Tân Định, quận Nhất), điện cao độ. Tél, gồm 12 phòng muốn hợp tác với các bạn có năng lực và tài lực để làm cơ xưởng. Nếu muốn mở trường có sẵn giấy phép đệ nhị cấp.
Liên lạc Đ.T: 41.807.

Honda dame xanh mới ít đi tốt bán. Hỏi 11 Ngô Tùng Châu Sg.

Đức-Thành 539C/11 Minh Phụng Cholon, cần mua xe gắn máy Nhựt và Scooter cũ hư hoặc phế thải.

Lambretta SX150 người lớn tuổi ít đi mới tinh. Bán 555 (số mới) Trần quốc Toản Cholon.

Honda C50 mới và Suzuki M15 bán. Hỏi 199 Bùi Viện.

Honda dame, xanh, mới, bán rẻ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán [illegible] cần 1 xe Honda C50 [illegible]

Honda dame và xe đàn ông, tất cả còn tốt cần bán hỏi tiệm Hoàng Sang 305 (số cũ) Đại Lộ Nguyễn văn Thoại (số mới 1823/B86) gần ngã tư bảy hiền.

Honda dame C.50 xanh. Mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản, hẻm trước ciné Long Vân.

Vespa Sprint El Super EF Standard EE 1 đời chủ tốt như mới. Bán 2 cái. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Xe Lambro Bán 216A Đ Lục Tỉnh Cholon.

Vespa Sprint Vespa Super ít đi 1 chủ bán 1 cái 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán Suzuki M12 đen tốt. Hỏi 108/69 Trần quang Diệu. Hỏi quán café Cô Hai ở Hàng Asam

Lambro EF-EO bán Daihatsu EO bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

Cần mua 1 chiếc PC. Hỏi 172E Bùi-Thị-Xuân Sg2 ngoài giờ làm việc.

Xe dưới 100.000

Một số thanh niên nhập ngũ bán Yamaha đàn ông nguyên thủy 87000đ Bridgestone nguyên thủy 82.000đ, 1 Bridgestone 65.000đ, 1 Yamaha dame đời mới 99.000đ. Hỏi 261 Lê Quang Định Gia Định.

Lambretta Special EG, 9 nút. Hỏi 31 Trưng Dũng GĐ.

Yamaha đàn ông đỏ mới 98% bán tại 384/47 Lý Thái Tổ Sg.

Yamaha 80CC. thẻ đăng bộ hợp lệ, còn tốt 1500.00đ. 35/8 Bùi Viện Sg.

Bán Suzuki M-12 còn tốt. Hỏi 142/7 Yên Đỗ ngoài giờ làm việc.

Bán Honda 1 C50 xanh 1 SS67 cả 2 thật tốt. Hỏi Tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Sg 3.

6 Honda C50 giá từ 135.000đ đến 190.000đ 4 SS67 2 xe 72.. Tại 75 Cộng Hòa (chợ Năn Xi) vô hẻm 10m.

Văn Hoa Khách Sạn quán ăn 111 Nguyễn Văn Thoại Gia Định cần Bà quản lý biết tiếng Mỹ.

Hè về quí vị cần người kèm tại tư gia. giới thiệu miễn phí. xin Phone 23.527. Cần nhiều SV kèm T.L.H và chương trình Pháp 99 Nguyễn Thông Sg3.

Tuyển Giáo Viên

Cần tuyển 18 nữ giáo viên có kinh-nghiệm giáo-dục, vui vẻ, tận tâm, khá Anh-Pháp ngữ. Tiếp xúc mỗi ngày sau 17 giờ tại 126 Minh-Mạng Phú-Nhuận (Bà Diệp). Hoặc 57 Phan-đình-Phùng Gia định (Bà Phát).

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Sg hiện có rất nhiều người làm (giữ em, bồi bếp, tài xế quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Các bạn nam nữ, không phân tuổi tác muốn tìm bạn trong giới đứng đắn có học thức, sinh viên công kỹ nghệ, thương gia và góa phụ trẻ v.v... Hỏi cô Xuân Mai (1)15/6 Phát Diệm Saigon) Hẻm Nhân dân tự vệ sáng 9giờ-12giờ, chiều 15giờ-18giờ và sáng chủ nhật.

Cần người đi thâu tiền ở các Tỉnh có thế chân. Hỏi 14 đường Phan văn Hùm, Phòng R. lầu 3 (Ngã 6 Saigon) bến xe Tây Ninh mỗi buổi chiều.

Photo cần thợ hình thật giỏi kinh nghiệm. Hỏi Photo Lam Sơn Bến Lức Quốc Lộ số 4.

Cần thật gấp

Một cô thư ký (người miền Nam) Hỏi Thầy Hồng Đức Thuốc Gia Truyền số 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Sáng 10 đến 12giờ chiều 4 đến 7giờ.

Cần một em gái giúp việc nhà lương tháng 5000đ. Ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 78 Huỳnh Thúc Kháng. (Sau bệnh viện Saigon)

Để thuận tiện cho Ông/Bà khỏi mất thời giờ kiếm người làm, xin liên lạc ngay ĐT.92775. 139-J Võ Tánh. Sg. Cung cấp nhanh chóng và bảo đảm (Bồi, bếp, giữ em, tài xế, thư ký, vv.)

Cần người hợp tác mở lớp dạy may âu phục, y phục thời trang phụ nữ và người dạy gia chánh dạy chia. Hỏi từ 8 giờ đến 12 giờ trưa, tại 186 Trương minh Giảng Sg.

Cần nữ thâu ngân văn phòng Làm nửa buổi, lương hậu ĐK có phương tiện di chuyển Hỏi 5/111 Hòa Hưng Sgn 10 (buổi sáng 9g-11g).

ĂN CƠM TÀU...
Ở NHÀ TÂY...
VỢ, CON HỌC MAY...
PHẢI TÌM THÀNH-MỸ ...

vì trường Thành-Mỹ đã nổi tiếng vào bực nhứt Thủ Đô suốt 20 liền. Vì chỉ có trường Thành Mỹ mới dám bảo đảm học tới giỏi, và chỉ có trường Thành Mỹ mới dám bảo đảm tìm chỗ may cho học sinh khi mãn khóa Học may thường, học chỗ nào gần nhà, nếu học lấy giỏi, để mở tiệm đi làm thợ, phải tìm cho được trường Thành Mỹ 339B đường Petrus Ký Saigon. Nếu ở Gia định ghi học tại 543 Lê Quang Định. Gần quận Gò Vấp.

Cảnh sát làm nổ

tiếp theo **Đ** trang 3

đã bị sốp bộ, bèn tìm cách mua 1 bảng số mới để đem cầm cho ông Lâm viên Đoan lấy 1 triệu 500 ngàn đồng.

Khi ông Đoan biết ra, đi tìm chiếc xe thì thấy để tại nhà ông Văn liên Bảnh ở vùng Gia Định. Biết rõ gian ý của bà Cao ông Đoan đem việc trình nhà chức trách nên bà thương gia này bị truy tố ra Tòa án Sơ Thẩm về tội lường gạt và ông Bảnh về tội oa trữ đồ gian vật đã bị sai áp.

Phiên Tòa sáng qua đã xử phạt bà Cao 4 tháng tù ở, và ông Bảnh 15 [illegible] phải bồi thường nguyên cáo 1 triệu 500 ngàn đồng. (Th.V)

TIẾP THEO **M** TRANG 3

giặc dường thâm nhập thật là dữ dội. Binh sĩ và cán bộ cộng sản đều sợ những cuộc oanh tạc này. Riêng đại đội của anh thuộc K6A trung đoàn E95D có 46 người thì chỉ sau 5 ngày chiến đấu chỉ còn lại có 27 người.

Một thông tín viên của tờ Nữu Ước Thời Báo ở Saigon loan báo các lực lượng CSBV trong tỉnh Quảng Trị đang lùng bắt những trẻ em Nam VN để đưa về Hà Nội bằng xe vận tải.

Thông tin viên này viện dẫn lời của một dân tản cư Quảng Trị đã cho anh biết tin trên khi trả lời anh một câu hỏi về đời sống dưới sự kiểm soát của quân CSBV trong lãnh thổ bị họ chiếm đóng.

T.T. Thiệu tiếp...

TIẾP THEO **C** TRANG 3

chống Cộng của toàn thể đồng bào sắc tộc toàn quốc, tạo sức mạnh hậu thuẫn cho chính quyền diệt Cộng cứu quốc, kịp thời cứu trợ, di tản chiến nạn, yểm trợ tiền tuyến v.v...

Bà Định đã vô Saigon

Đài phát thanh Saigon sáng nay loan báo bà Thạch thị Định người đàn bà dũng cảm (góa phụ của cố Trung sĩ 1 Danh Ngọc) 7 con, đã nuôi 3 chiến sĩ ta suốt 3 tháng trời trong vùng địch tạm chiếm ở Quảng Trị trưa qua đã được TT Thiệu cho phi cơ riêng của TT ra đón vào Saigon. Chiều qua bà Định và 7 con đã vào tới thủ đô. TT Thiệu sẽ gặp bà để khen ngợi tinh thần dũng cảm của bà và tặng bà bội tinh.

Thuốc viên
LINDAL
trị:
CẢM CÚM
ĐAU NHỨC

Cần 10 người giúp việc nhà giữ em, bếp lương hậu có việc làm ngay. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cần người hợp tác về ngành hội họa (có điều kiện) Hỏi ĐA ĐA 185 Nguyễn thiện Thuật Saigon (Ô. Trung).

Cần 1 em gái 13-14t sai vặt (2000đ) 1 chị bếp nấu ăn Nam rành (5000đ). Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Cần 2 lao công kiêm gác gian khoẻ mạnh, độc thân, người bắc ngoài 43 tuổi, bao ăn ở. Hỏi 132 Trần nhân Tôn ngã Bảy kế rạp hát bóng Mỹ Đô từ 8giờ-11giờ.

Ai cần người làm

có sẵn nhiều người giúp việc như: Tài xế, bồi bếp, giữ em, thư ký chuyên viên điện VTĐ Điện lạnh, kèm trẻ, gác dan vv... Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T.95461 (mau chóng uy tín).

Cần tuyển 15 thợ mắc dây điện thoại, 8 thợ may mui xe hơi. 8 tài xế xe Forklift. Hỏi 450 Trương minh Giảng Saigon.

NHÀ MAY LỚN

đang đông khách, cần gấp nhiều thợ ráp đồ đầm, áo dài và làm khuy nút thật giỏi (tập sự miễn đến). Hỏi nhà may Tuyết 248 Trương-m-Ký GĐ.

Cần gấp nhiều bếp giỏi, bồi giữ em, v.v... lương từ 4000đ đến 30.000đ. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg. ĐT. 95.461 (đg. Trần quang Khải quẹo vô 100m)

Cần một cô rành nghề bán thuốc tây. Hỏi 41 Đỗ quang Đẩu.

Cần gấp nữ quản gia lịch sự học lực tú tài, có điều kiện đảm trách văn phòng chi thu, đánh máy. 136/26 T.Q.Diệu. Sg 3 (7-9 giờ sáng)

Cần gấp 2 cô giúp việc nhà. Đến hỏi số 9. Bùi Hữu Nghĩa, Gia Định (gần cầu sắt).

Cần 1 số người có bề thế, quen lớn để đi cổ-động bán một Siêu Tác-Phẩm của Thời-Đại. Cơ Quan, Đoàn Thể nào nhận đỡ đầu sẽ tặng 30%, tổng số có thể lên tới nhiều triệu. Hỏi Ô. Do Cao Ô 14, đg Phan-Văn-Hùm Phòng R, lầu 3 (Ngã 6 Saigon) bến xe Tây-Ninh mỗi buổi sáng.

Cần 1 chị tính nết vui vẻ trông em gần biết đi và làm thêm việc vặt. Hỏi 11 Thủ Khoa Huân Sg.

ĐAN ÁO LEN

Cần gấp 2 hoặc 3 người có máy và đan áo len thật giỏi. Xin hỏi 190 Phan thanh Giản Saigon.

Đàn bà con gái

Kinh không đều, chậm trễ, đau bụng huyết trắng 91/4 Lê văn Duyệt G.Đ. từ 4g đến 7g tối có Nấm Đ.T 97.461 Chủ Nhật nghỉ hay 9A Sương nguyệt Ánh Sg. nhận chuông, trên lầu.

Cần gấp nhiều bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, tài xế vv... lương từ 4000đ đến 30.000đ. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg. ĐT 95.461 (Đg Trần quang Khải quẹo vô 100m)

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Thua bạc không tiền chung, khỏ là cái chắc

Các tướng lại hỏi: — Đại soái bắt được địch làm tù binh rồi lại thả cho về có phải là muốn bảy bắt bảy tha cho địch từ nay chẳng dám phản phúc nữa chăng?

Vi Tiểu Bảo đáp: — Không phải vậy đâu. Về cái việc này lúc còn ở tại Bắc Kinh tôi có thỉnh qua ý kiến của hoàng thượng. Tôi nói rằng hoàng thượng là một điều sanh ngư thang hằng hoài bảo lượng khoan hồng, chúng ta có nên học theo Gia Cát Lượng bắt được tướng soái La Sát rồi tha y bảy lần chăng? Hoàng thượng đáp cái sự đó không đúng.

Học theo Gia Cát Lượng thì nên học cách linh động chứ không thể rập theo khuôn khổ một cách chết dứng được. Mạnh Hoạch là tù trưởng của man di, y nói không phản là vĩnh viễn không phản. Còn như chúng ta bắt được tướng soái La Sát nếu y nói là không phản lời nói đó chẳng ích gì bởi sa hoàng và nữ nhiếp chánh vương La Sát quốc có thể sai phái nguyên soái khác cử binh tái [illegible] tướng gật đầu khen quát.

Vi Tiểu Bảo tiếp:

— Theo sự báo cáo của bọn thám tử thì bọn quan quân thủ thành Nhà Khắc Tát rất hung hãn, hỏa lực của chúng rất lợi hại, quân ta công phá thành trì bị tử thương rất nhiều nhưng chẳng hạ được. Tôi phóng thích nguyên soái La Sát trở về thành cởi trần truồng y, cho dẫn y đi quanh thành ba vòng để cho bọn quan binh trong thành từ nay không còn kiêng nể y nữa. Mất cả oai phong từ nay y ra hiệu lịnh gì cũng chẳng còn linh nghiệm như trước.

Các tướng đồng thanh tán thưởng.

Lâm Hưng Châu hỏi: — Chính hoàng thượng phân phó đại soái cởi trần truồng đám tù binh phải không?

Vi Tiểu Bảo bật cười ha hả đáp: — Hoàng thượng đâu có hồ đồ náo loạn như vậy? Hoàng thượng chỉ bảo tôi tìm mọi biện pháp nâng chí khí quân nhà lên cao, giảm oai phong La Sát xuống thấp. hoàng thượng nói rằng quân binh La Sát hình cao vóc lớn toàn thân lại đầy lông lá trông chẳng khác nào những con dã nhân, súng ống của chúng lại hết sức lợi hại. Lúc song phương đối trận quân nhà thấy chúng như thế đó phần lớn phải kinh khiếp trong lòng, nhuệ khí một khi mất rồi thì khó mà giành phần thắng trong cuộc đánh nhau lắm.

Hoàng thượng bảo tôi: Này Tiểu quế tử ngươi có lắm trò quỷ quái tổng kết lại là ngươi phải làm sao cho quân nhà từ trên xuống dưới xem thường binh sĩ man tử là được. Tôi tưởng tới tưởng lui chẳng ra một biện pháp nào được cả, rồi một hôm vào buổi tối tôi bỗng nhiên nhớ lại cái việc đánh bạc thuở thiếu thời.

Các tướng cùng nghĩ: — Việc đánh bạc của ông lúc nhỏ có ăn nhằm gì với quân La Sát?

Vi Tiểu Bảo cười nhẹ tiếp: — Lúc nhỏ tôi ở tại Dương Châu đánh bạc với người ta mà tôi chẳng phải là một tay chơi sòng phẳng chi do sau khi thua không tiền chung tôi đánh ý ta, muốn đánh nhau cứ đánh tôi không sợ. Có một lần tôi bị chính thê thảm quá.
Lần đó, người ăn bạc bắt tội, cởi hết y phục tôi, trừ số tiền thiếu, cho tôi để thân hình trần truồng mà về nhà. Dọc đường, thiên hạ vỗ tay cười quá xá. Từ đó về sau, cái tư cách một con bạc của tôi tiến bộ không ít!

Các tướng đồng cười lớn.

Vi Tiểu Bảo cũng cười, rồi tiếp:

— Hoàng thượng nói, phàm đánh trận, cái đạo lý là phải linh động biến hóa, cho nên hoàng thượng chỉ giảng dạy phương lược đại kế mà thôi, còn khi làm việc thì tôi phải vận dụng trí óc, ứng phó sự tình. Tôi nhớ lại, năm xưa, còn nhỏ tuổi mà tôi vẫn sợ người ta tuột quần thì có lẽ nào bọn La Sát lại không sợ? Quả nhiên, bị tuột quần rồi, tất cả bọn chúng đều đầu hàng.

Các tướng lại đồng thanh khen ngợi, ai ai cũng bội phục. Có người nghĩ: — Cái phương pháp cởi quần đó, cả binh thư Tôn Tử cũng chẳng có ghi chữ! Thật là binh thư Vi tử lợi hại quá chừng!

Rồi Vi Tiểu Bảo ra lịnh cho bọn La Sát đầu hàng, mặc sắc phục quân Thanh, đoạn phái một viên tham tướng, dẫn hai ngàn quân Thanh áp giải bọn binh sĩ đầu hàng về Bắc Kinh hiến nạp cho hoàng đế.

Trong đại doanh, một sư gia viết một đạo biểu chương, nói rằng, Vũ Viễn đại tướng quân Vi tiểu Bảo tuân theo phương lược do hoàng thượng chỉ dạy, nên khai kỳ là đắc thắng, bọn La Sát ngưỡng mộ Trung Hoa thượng quốc, dốc lòng quy thuận, đúng là quân vương có thịnh đức bằng trời, nên cảm hóa cả đến lũ man di.

Đêm đó Vi tiểu Bảo truyền dọn tiệc khao thưởng tam quân.

Rồi sáng hôm sau, hắn đích thân điều động quan binh thẳng đến thành Nhà khắc Tát đứng lại bên ngoài.

Chủ tướng hãm thành là Bằng Xuân vào đại doanh báo cáo, trong thành hỏa lực hùng mạnh, khó mà đến gần.

Vi Tiểu Bảo thốt:

— Cứ dùng súng lớn nã mẹ nó!

Bằng Xuân truyền lịnh, không bao lâu khắp bốn phía đông tây nam bắc súng nổ rền trời, họng súng chĩa thẳng vào thành.

Bọn La Sát từng kinh doanh thành Nhà Khắc Tát từ lâu, các công sự mười phần kiên cố. Binh tướng ẩn náp bên trong các chiến lũy, hỏa lực của quân Thanh có làm hư hại khá nhiều nhà cửa, nhưng binh La sát có [illegible]

Công kích liên tiếp như vậy mấy ngày Hà Hữu dẫn 1 ngàn dũng sĩ bò vào gần thành.

Trên thành từng loạt từng loạt đạn bay xuống quân Thanh bị tử vong độ bốn năm trăm tên.

Bằng Xuân thấy tình thế bất lợi truyền giống chiêng thu quân.

Binh La Sát đứng trên thành, vỗ tay cười lớn, có mấy mươi tên vạch quần đái tưới xuống, thái độ cực kỳ ngạo mạn.

(Xem tiếp trang 11)

Tổng trưởng G.D. tiết lộ

tiếp theo **Q** trang 3

Giáo Dục đã giải thích cho biết rằng:

— Theo luật tổng động viên cũ thì chính phủ hoãn dịch cho 1 số SV gọi là ưu tú, nói trước cụt là ưu tú là những SV nào 19 tuổi vào năm thứ nhất của đại học thì bây giờ chính phủ lại hạn chế lại và định lại cái tuổi ưu tú là 18 tuổi phải vào đại học, thì như vậy với cái tiêu chuẩn mới sẽ có lối 6.000 sinh viên trong số 18.000 nghĩa là 33 phần trăm sẽ bị gọi nhập ngũ Hiện giờ vấn đề gọi nhập ngũ sinh viên chia ra làm hai thời kỳ, thời kỳ thứ nhất là từ 5 đến 7 tây tháng này và thời kỳ thứ hai là từ 17 tây tới 19 tây tháng này và trên thực tế thì trong thời kỳ thứ nhất trong ba ngày rất có nhiều sinh viên đi nhập ngũ lên đến ba bốn ngàn người và trong đợt thứ hai thì cũng có một cái sự đáp ứng rất là nồng nhiệt như vậy là chứng tỏ sinh viên VN trong hiện tình của đất nước đã biết rất rõ trách nhiệm của mình

Nga TC vẫn...

TIẾP THEO **A** TRANG 3

lệ thuộc của Hànội vào Bắc Kinh được coi như là nhiều hơn trước. Từ 20 đến 25 phần trăm số gạo BV dùng là từ TC sang, số võ khí nhỏ cộng với súng cối và hỏa tiễn và các súng phòng không ở nhỏ đều từ TC sang. Cả một số chiến xa nữa. Mạc Tư Khoa thì cung cấp chiến xa trọng pháo, hàng đang phi đạn, phân bón, máy móc, các bộ phận máy móc, toa xe lửa và xe vận tải. Và theo nguồn tin này thì viên ảnh quân sự trong năm nay không có nhiều hoạt động lắm tuy thỉnh thoảng sẽ có những cao điểm.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

BỘT NGỌT
Vị bửu
NGON THƠM
BỔ DƯỠNG
GIÁ ĐẶC BIỆT!
NABOCO 87A-87B. ĐẠI-LỘ HÀM-NGHI SAIGON TÉL. 21.548
Có bán khắp nơi

Cần 1 người nấu ăn (không cần giỏi), mấy cô thợ may đồ bỏ mối và 1 người coi em nhỏ trên 1tuổi đều ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi 121/53 Ngô Tùng Châu ngã Sáu Sg.

Giáo chức Sư phạm trẻ tận tâm đứng đắn, HD gia cảnh. Nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 1-11. Xin liên lạc 98 Cộng Hòa hoặc ĐT.99.254 (hỏi Hùng).

Cần 1 nam sinh viên Q.G.A.N để dạy guitar moderne. Xin đem chứng chỉ theo. Hỏi 48/1 Phan Thanh Giản SG.

Cần gấp 5 bà bếp giỏi, 5 cô giúp việc nhà, giặt ủi, giữ em, làm cho N. Kiều và VN. 2 cô thư ký biết tiếng Anh, 1 tài xế xe Lam, Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Cần gấp một người làm công việc nhà và 1 nữ thâu ngân viên hạnh kiểm tốt. Hỏi 209 Nguyễn văn Sâm gần khu Dân Sinh Saigon từ 10giờ đến 12giờ và 16giờ-20giờ.

Garage lớn, cần nhiều thợ đồng giỏi, lương hậu. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Cần 1 phụ tá giám đốc (lương 30.000) tốt nghiệp Luật, Văn khoa, Kinh tế, CTKD gởi gấp hồ sơ (đơn Photocopie Văn Bằng) về Kỹ sư Hồ trọng Trình Box R-12 Sg

Cần nữ sinh viên rảnh trọn ngày bắt thiệp để giao dịch. Hỏi 55U Trương Minh Giảng Saigon.

Cần tuyển trắc lượng viên và mua dụng cụ trắc lượng, tại số 11 Huỳnh tịnh Của T.Đ. Saigon ĐT: 97.832

Cần 1 bà độc thân, chữ tốt, viết nhanh ăn ở luôn tại chỗ. lương tháng 5000đ. Hỏi 260 Triệu Đà (ngay chợ Ng tri Phương).

Hớt tóc Cần thợ giỏi, nam hay nữ. Đến Hoàn Kiếm 221 Trần quốc Toản Việt Nam Quốc Tự ngó qua.

Cần một người đàn bà và một em gái 13 đến 16 tuổi làm công việc nhà. 161-163 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Cần 1 cô thu ngân tiệm may phụ nữ. Thế chân chút ít. Hỏi 20/1 Lý Thái Tổ Sg.

Cần 1 thầy giáo kèm 2 trẻ lớp Tư và Nhì, chương trình Pháp Việt. Hỏi tại 72 Trần Tấn Phát. Lầu 5 phòng 505 (Tân Định) vào buổi trưa và tối).

Đồ Đầm cần nhiều thợ ráp thật giỏi. Không giỏi xin miễn. Hỏi nhà may ANNE 421 Trần quý Cáp Saigon.

Cần cậu phụ làm kem 15 đến 17t. Hỏi 644 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 cô thợ may âu phục phụ nữ thật rành lương khoán rất cao. Hỏi tại nhà may Linh số 456 Phan đ Phùng trong giờ làm việc.

Cần bếp nấu cơm Việt Nam và các món nhau. Hỏi 119 Nguyễn Du Saigon. Nghề yếu xin miễn đến.

Cần gấp một em gái dưới 25t khoẻ mạnh sạch sẽ giúp việc nhà. Hỏi 161 Hàm Nghi Saigon.

Bếp cần chỉ bếp, nấu ăn giỏi nhà 5 người tối về. Hỏi lot H số 013 chung cư Nguyễn thiện Thuật Sgon 3

Cán Sự Hóa Học

cần 1 cán sự coi phòng thí nghiệm. Hỏi Trương Phục Hưng 11 Lê Ngô Cát Saigon (cạnh Tòa HC Quận 3).

Cần thợ may mui xe nệm xe hơi và hai nhỏ học việc có lương. Hỏi 216 Petrus Ký Saigon.

TV-RADIO

Ampli SX990 loa Sonic 330, SP70 30W/1 Pana. 790AD (kiểu mới nhất) thu phát 2 chiều 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức P.N buổi sáng.

Radio quay dĩa 2 loa hiệu National (18 000đ). Hỏi 126 Lô A Chung Cư ẤnQuang

TV National Meuble 16' 43.000đ 16in xách tay 39 000đ. 12' 28.000đ. 127 Bùi thị Xuân. Thợ Ngọc Hầu Gia Định.

TV National 23«

Denon 19« có chân và đế bàn Sanyo 19«. Ampli Showook. Tape Akai X200D Tournedisque Elac. Echo Pioner 202. Hỏi số 032. Lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg

Dư dùng bán rẻ Loa CS-88A Ampl. 1000 TW. Akai 200D TV Motorola 19in. Hỏi 180 Đồng Khánh CL.

Bán Sony 580 Akai X.355 Akai 1800SD Akai CS50D Ampli. Sansui 5000A. Loa CS-99. CS-88. Tivi Motorola 17in. Sharp 12in. GE 16 in cần tiền bán rẻ. 14/1 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Fihser 800T (mới nguyên). Scott 386/13 đời mới. Pioneer SX-9000 mới tinh (100). Tape Akai 365D (155). 280D nguyên thùng (150), 220D (90), Sony 580D (85) 355 (40), TC651. Loa Jensen PR-200A âm thanh độc đáo. CS99 — Kenwood KL220 total 50watts (22) PL41 (20). 482/222 Lê quang Định Gia Định.

TV 217 Nguyễn t. Thuật Sg

Hàng mới về, bán đủ loại T.V tại bình, điện đủ kiểu. Giá thật hạ. Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh.

Sửa Radio-TV

Có bảo đảm, giá hạ. Quí khách chỉ gọi số 97930 là được thỏa mãn ngay.
— Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

LOVF STORY

Nhạc chính (original Sound) của bảng phim Paramount sắp chiếu tại Saigon đã có trong băng nhạc Selection 11 cùng với Santana 3. Ronnie Aldrich chơi piano những nhạc phẩm mới thịnh hành Rose Garden. What is life ?... Hỏi **Thúy Nga** (Crystal Palace) Thúy Nga II (trước Đông Nai Bank Nguyễn Huệ) Quận Bốn Phương (trước Garage Charner)
Nhà Hàng THANH THẾ.

Cần m[illegible] Tivi thâu băng, ampli, loa. Hỏi 1 Công Trường [illegible] Đo Thị Nghè ĐT. 95.823.

SỬA TIVI ĐIỆN LẠNH

487 Phạm thế Hiển, Khánh Hội sửa đủ loại TV, Radio, Magné, tủ lạnh máy lạnh. Có chuyên viên đến sửa tận nhà.

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên sửa PX, đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Amper và các loại TV Mỹ Nhật 629 Xuân Viên Petrus Ký Saigon (Bên xe Dalat).

AMPLI SANSUI 7000W

5000X, 5000AW Kenwood 5150 Jumbo 6170 Pioneer SX2500 9000 1000TW Fisher 8001 Magné Teac 4010GL 4070 Akai 360D 280D 220D M10 2000S Sony 580D, 365D, 666D Loa CS99 88 77, 33, Coral 1260 [illegible] 2500 (Nhận đổi hư) giao tận nhà. Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương C.L.

Sửa điện nhà

tại tư gia. Xin gọi ĐT.95461 sẽ có thợ đến ngay. Hỏi Polyservice 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

T. V. SERVICE

⊖ Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
⊖ Ampli, Tape Recorder, Cassette
⊖ Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 94 Cao Thắng (Sg) ĐT 92830. TV Tân [illegible]

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 [illegible] SG

BĂNG NHẠC
SELECTION

⊖ Số 10: Nhạc Trumpet thật đặc sắc do Nino Rosso (Đức) và G. Jouvin (Pháp).
⊖ Số 11: Love Story (Original Soundtrack of Paramount picture).
⊖ Số 12: Nhạc Piano do R. Aldrich, Roger Williams...
⊖ Số 13: Paul Mauriat với những nhạc phẩm nổi tiếng đã đi vào lịch sử âm nhạc Tây Phương
⊖ Số 14: Paul Mauriat với những nhạc phẩm mới nhất: [illegible] Pasa, Mamy bleu, My Sweet Lord...

Hỏi: **Thúy Nga** (Crystal Palace)
Nhà hàng Thanh Thế Sg.

Máy hỏng Akai, Sony, Teac, Revox, Ampex, Marantz, Sansui, Kenwood, Pioneer, Zenith, RCA, Motorola, Sanyo, TV, Ampli, Tape, Loa Cassette xin lại

Hoan's 95 Hai bà Trưng Sg (sau [illegible]) [illegible] Bùi Hữu Nghĩa GĐ (qua cầu sắt). Sửa chữa các loại máy của Mỹ và Nhật với chuyên viên lành nghề và phụ tùng nguyên thủy, nhận sửa tại nhà giá hạ nhất, đầy đủ các loại băng nhạc, thực hiện băng các loại máy tân kỳ nhất.

Tủ Sanyo 27t mới đúng sơ, máy sấy tóc kiểu để bàn, gọn, sang trọng, bán rẻ 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN buổi sáng.

Bán gấp TV Motorola 19, TV Denon 19 tủ lạnh 60L đèn mới 90% giá rẻ. Hỏi 208/2 Minh Mạng Phú Nhuận.

Sony 730 Akai M9 và cặp loa CSA22 (80), AS66 (5 loa mỗi thùng 28 ngàn). 1710W. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (ông Tạ, gần ngã tư T.M.Ký).

Bán TV Sharp 23in chân cửa [illegible] 467 Lê quang Định Gò Vấp

MIMOSAS

[illegible] quí vị sẽ ước [illegible] huyền mơn [illegible] Xuân Viên [illegible] 629 Petrus Ký Saigon (Bên xe Dalat).

TRUNG TÂM BỒI BÙ

[illegible] Akai 220[illegible] M10, M8 355, CS [illegible] Teac [illegible] A20 A110, Sony [illegible] 330, Dokorder 3020, [illegible] Sansui 3000A, Pioneer [illegible] Kenwood 140X, KR[illegible]. Cần mua thêm [illegible] thâu băng Ampli thùng Loa [illegible]. Có [illegible] và sang băng [illegible] MIMOSAS 629 Xuân Viên Petrus Ký Saigon (bên xe Dalat).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.**
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO – STEREO
CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và đĩa hát mới. Giá [illegible] băng máy tối tân.
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
● ENGLISH FOR TODAY bộ mới được [illegible] hiện nay.
● BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).
CÔNG SANG BĂNG
1800F – C90: 300đ.

Black Lite Paint Water Colors

Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách!
Nhạc thêm huyền diệu!

NHẠC MÀU

✠ Tivi, quay đĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
✠ Nhà hát thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay
✠ Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.
Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.
⊖ Có bán sỉ dây **Courrole Teteron Cassette Aiwa.** Thư Sản xuất Tokyo. Giá rẻ.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

hiệu sôi động trở lại. Còn Miền Tây thì vẫn yên tĩnh trong sự khả nghi. Đáng kể nhất về hoạt động quân sự có lẽ phải để các trận oanh tạc Bắc Việt lên hàng đầu. Từ sau khi hội đàm Ba Lê tái nhóm, chẳng những chỉ số phi xuất gia tăng mà tầm mức quan trọng của các mục tiêu cũng gia tăng, cả về chiến thuật lẫn chiến lược. Chiến thuật là : chận và phá nguồn tiếp liệu quân sự đi Nam và buộc địch sớm dứt khoát tại bàn thương nghị. Chiến lược là : làm cho tiềm lực của địch — về mọi mặt — bị kiệt quệ kéo dài trong nhiều năm.

Tình hình quân sự như thế cho thấy tương đối lắng dịu, về phía bên này là do chủ trương thận trọng của VNCH, tuy mục tiêu tái chiếm lãnh thổ là ưu tiên nhưng cũng không dám tiến mạnh, [illegible] về phía bên kia là do 'tinh thần tướng lự của địch — hậu quả của sự đắn đo tính toán. Sự đắn đo của địch là kết quả của một tình hình chính trị không thuận lợi như điều họ chờ đợi. Tình hình chính trị tại miền Nam không hứa hẹn gì cho những hoạt động dấy loạn mà CS mong muốn. Tình hình chính trị tại Mỹ cũng không hơn gì. Cuộc tranh cử của Mc Govern — ứng cử viên mà CS đặt kỳ vọng nhiều — vẫn chưa đạt thêm tiến triển nào hứa hẹn. Ngược lại ứng cử viên Nixon, với việc giữ nguyên Agnew làm phó cho hiệu về đường dài đã nắm được yếu tố tất thắng cho nên không tính chuyện đổi ngựa. Đã thế với các thắng lợi ngoại giao rực rỡ — mỗi ngày mỗi thêm rực rỡ, vụ mới nhất là vụ Ai Cập trở mặt với Nga và nhiều nước Ả Rập trở lại thân thiện với Mỹ — Nixon đang mạnh mẽ chuyển thắng lợi đối ngoại thành thành công đối nội : với các mối bành trướng giao thương, Nixon có thể đem về cho dân Mỹ thêm tiền, thêm việc. Trong khi đó Quốc Hội Mỹ — trước hết là Thượng Viện — các dự án quyết nghị ngay của phía đối lập đưa ra, nhìn bề ngoài có vẻ gây khó dễ cho Nixon, nhưng nhìn bề trong chỉ là những hành động hỗ trợ gián tiếp, không phải chỉ giúp cá nhân Nixon mà giúp người cầm [illegible] Mỹ. Quan trọng nhất là các dự án rút hết quân Mỹ, mà hạn kỳ như cái cọc «cắm xuống, nhổ lên» suốt bao năm qua, nay đã vừa cắm xuống gần đúng chỗ cái lỗ mà ông Nixon muốn cắm : sẽ rút hết quân khỏi Đông Dương (không nói Thái Lan và Thái bình Dương) 4 tháng sau khi CSBV trả hết tù binh !

Vậy thì tình hình tương đối lắng dịu tại chiến trường chỉ là mặt trái của một tình hình sôi động về chính trị — sôi động ngay trong đầu óc các nhà lãnh đạo hai miền Nam Bắc VN. Với Miền Nam, thật là đau đầu để đoán định cho đúng mưu đồ của địch (đánh lớn nữa hay thôi, ở đâu, cắm cờ Trị Thiên hay Miền Tây, hoặc đánh tiếp đến 73) và chủ trương của bạn (sẽ mềm dẻo tới mức nào ?). Với Miền Bắc, thật là buốt óc để đạt tới những quyết định khó khăn (đánh lớn trước bầu cử, ngay bầu cử và kéo tới sau khi ông Nixon ngồi vào nhiệm kỳ mới hoặc nhận giải quyết ngay bây giờ cho lợi, tuy ít nhưng chắc ?) Thời gian có vẻ quá vô tình với các khó khăn của hai miền VN. Và Thượng viện Mỹ đã khởi sự nêu trở lại vấn đề tái thiết hậu chiến ở Đông Dương.

CHÍNH-LUẬN.

Trung Tướng Vỹ bác bỏ các lời...

(Tiếp theo trang 2)

Có những con số thêm bớt và bôi sửa. Riêng 2 tập nhỏ dùng để ghi tất cả những số tiền mà Quỹ đã gởi cho các Đơn vị để bồi hoàn và trợ cấp trong 4 năm qua.

GIẢI ĐÁP : Mục đích của việc thiết lập sổ mẫu tự là để ghi chép theo vần thứ tự ABC... các quân nhân Hội viên xuất Hội đã được Quỹ trả tiền Vốn và tiền Lời và cấp Trợ Kim Tương Trợ (nếu có) ngõ hầu có thể truy cứu dễ dàng trước khi bồi hoàn cho Đơn vị để tránh sự thanh toán trùng dụng. Dĩ nhiên, quyển chính vẫn là sổ Nhật Ký Chi Thu của Đơn vị, trên đó mọi chi xuất bồi hoàn hay trợ kim đều được ghi chép đầy đủ, kèm theo hồ sơ chứng minh liên hệ.

Sổ vần mẫu tự chỉ là sổ phụ mà thôi. Nếu có sự nghi ngờ về một diễn toán nào đó đã bị bôi sửa hay thêm bớt, tất nhiên phải truy cứu tới Sổ Nhật Ký Chi Thu kể trên và hồ sơ chứng minh liên hệ (Hồ sơ này do Đơn vị gốc thành lập, có đầy đủ Biên lai nhận tiền của người thụ hưởng).

Riêng 2 tập nhỏ đã được thiết lập do sáng kiến của nhơn viên phụ trách ngõ hầu làm dễ dàng công việc báo cáo tổng số chi về tiền bồi hoàn hay trợ cấp hàng ngày lên Bộ Quốc Phòng. Dĩ nhiên những con số này phải luôn luôn phù hợp với Sổ Nhật Ký Chi Thu.

19.— Sổ sách kế toán không đủ xác tín.

Chỉ trích : Dĩ nhiên những sổ sách kế toán như vậy không thể xem là có đủ xác tín và do đó Ủy Ban khó biết được những kết xuất đúng đến mức nào và sai ở những chỗ nào. Cuối cùng chỉ còn cách chấp nhận những con số đã cho và kết toán sau cùng.

Giải Đáp : Sự xác tín của một sổ sách kế toán không phải chỉ nằm trong phạm vi hình thức mà thực ra điều quan trọng là phần nội dung. Có những sổ sách trình bày rất đẹp đẽ mà không chính xác hay ngược lại. Muốn xác định sự chính xác hay sai lầm của sổ sách kế toán phải đi ngược lên các tài liệu bút toán nguyên thủy phát sinh ra các diễn toán được ghi trên sổ ấy.

Trong trường hợp của Quỹ TT và TKQN, đó là các sổ lương đen, Chứng Thư Hành Chánh, Biên-lai Ngân-Khố (Đối với phần Thu) và các hồ-sơ xin bồi hoàn tiền Vốn cộng Lời Tiết-Kiệm và tiền Trợ-Kim Tương-Trợ (Đối với phần chi).

(Còn tiếp)

Câu chuyện hôm nay

(TIẾP THEO TRANG 2)

chiến sự leo thang dữ dội, 28,1 triệu Mỹ kim máy móc còn được nhập cảng, và số này tới cuối tháng 5 còn lên 36 triệu MK, bằng 1/3 tổng số năm 1971 (107.43 triệu). Hóa chất, 33,6 triệu, Khoáng chất 14,7 triệu, vượt quá hoặc sấp sỉ số mua vào trong 6 tháng đầu 1971.

— Một triệu chứng đáng mừng, là xuất cảng đã tăng rõ rệt : trong 6 tháng đầu năm, được 11,2 triệu MK, gần bằng cả năm 1971 (12,5 triệu). Cứ theo đà này, thì cuối năm có thể lên 22 triệu, để trở lại mức 1966.

Phải chăng các nhà buôn đã cố gắng song song với Trung Tâm Khuếch Trương Xuất Cảng, để tìm hàng bán được và tìm lại thị trường ? và họ đã được khuyến khích vì hối suất mới 410đ, 425đ, rồi 500đ, dành cho mỗi Mỹ-kim đem về ?

Nếu quả như vậy, thì dù phải mua ngoại hoá theo giá 425đ mỗi MK, cũng vẫn lợi hơn cho một tình hình ngoại thương đã suy sút quá lâu ngày, và một tình trạng kinh tế phi lý quá nghiêng lệch về phía tiêu thụ.

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

Bao nhiêu mưu kế củng dùng hết

Viên tướng quân địa phận Hắc Long Giang là Tát Bố Tố giận dữ tự suất lãnh một đội quân công thành.

Trên thành địch nả xuống một loạt súng. Tát Bố Tố trúng đạn nhào xuống ngựa, quân Thanh loạn hàng ngũ ngay.

Cửa thành mở toang, mấy trăm binh La Sát ào ra.

Lâm Hưng Châu dẫn Đằng bài binh lăn mình trên mặt đất lướt tới, dùng đại đao chém vung vít. Binh La Sát nhảy lên choi choi tránh né.

Đội Đằng bài binh do đích thân Lâm Hưng Châu huấn luyện, chúng thuần thục môn Địa Đường đao pháp, trên mặt đất lăn mình tới lui, qua lại tay tả cầm chiếc bài bằng cỏ mây hứng đạn chì do súng địch bắn đi, tay hữu cầm đao chặt chân chặt đùi bọn La Sát ngã nhào.

Đô Nhĩ Bố Thanh thấy tình thế nguy ngập, vội hạ lịnh thu binh.

Lâm Hưng Châu cứu được Tát Bố Tố đưa về quân doanh.

Tát Bố Tố bị một viên đạn bắn thủng bên hữu trán may là không sâu lắm chưa đến óc vết thương tuy nặng song không nguy hại đến tánh mạng.

Trong trận xung đột này song phương đều bị tổn thất nhưng bên Thanh thì số tử thương nhiều hơn.

Vi Tiểu Bảo tự mình dẫn quân y đến trại của Tát Bố Tố chữa trị rồi lại trọng thưởng công lao của Lâm Hưng Châu.

Hắn hạ lệnh lui binh cách thành độ hai mươi dặm an doanh. Đêm đó hắn triệu tập các tướng họp nghị tìm phương pháp công thành.

Có người bảo hỏa hay bọn Đằng bài binh làm được việc thì ngày mai dụ lũ quỷ xuất thành cho Đằng bài binh chặt chân chúng. Có người nói là lũ quỷ mất nhuệ khí rồi chỉ sợ chúng không dám xuất thành nữa tốt hơn nên đắp lũy dài bao quanh vây hãm cho chúng chết đói, cũng có kẻ đưa ý kiến đào đường hầm vào tận trong thành công kích địch.

Đào đường hầm vào thành mà đánh địch là một phương pháp rất cũ của người Trung Quốc, cái câu đó thốt lên trong lúc này để tỉnh Vi Tiểu Bảo một việc. Hắn nhớ lại thành Nhã Khắc Tát vốn có địa đạo rồi năm trước trong địa đạo đó hắn ôm cứng công chúa Lô Phi Á trần truồng giờ đây nàng công chúa ấy trở thành một vị nhiếp chánh nữ vương chấp chưởng đại quyền quân và chánh nước La Sát còn hắn thì ở tại đây đánh trận với binh mã bộ hạ của nàng. Hắn nghĩ :

(Còn tiếp)

0 TIẾP THEO TRANG 1

Hồi 8g-15, một đơn vị Bộ Binh chạm ở 3cs Tây Bắc Quế Sơn hạ 6 VC thu 2 vũ khí cá nhân, 40 đạn B40. Ta vô sự.

Tại Quảng tín hồi 6g-10g, CSBV pháo kích 100 quả súng cối 82, 122ly vào căn cứ Ross 20 cs Tây Bắc Tam Kỳ.

Tại mặt trận Quảng Trị: các binh sĩ Nhảy Dù hôm qua đã tấn công vào cổ thành do CSBV cố thủ, nhưng chưa lọt được vào trong vì hỏa lực của địch còn mạnh. Tin tức nói rằng quân lực VNCH đang tìm cách đột nhập cổ thành qua những lỗ hổng do bom và đạn trọng pháo gây ra. Nhưng CSBV đã chĩa sẵn các họng súng vào các lỗ hổng để nhả đạn. Chiều hôm qua giao tranh dữ dội đã diễn ra tại 200 thước phía Bắc cổ thành nhưng chưa có kết quả [illegible]

*Bản tin chiến sự của TCCTCT loan báo từ 11g00 đến 14g55 hôm qua, Cộng quân pháo kích 220 đạn súng đại bác 150 ly và hỏa tiễn 122 ly vào vị trí của VNCH tại ngót 2 cây số ĐN Quảng Trị nhưng không thiệt hại đáng kể nào.

Cũng trong ngày hôm qua, một đơn vị VNCH giao tranh với CSBV tại 700 thước ĐB và 5cs Nam Quảng Trị hạ 23 Cq tịch thu 11 vũ khí đủ loại. Phía VNCH có 9 tử trận. Một đơn vị VNCH khác tịch thu được một trọng pháo 130 ly và 7 vũ khí cá nhân trong khi lục soát vùng 3cs TN Hải Lăng và 8cs Tây Mỹ Chánh.

Phi cơ A37 của VNCH oanh kích quanh Quảng Trị hạ 20Cq hủy 12 hầm, gây 3 đám cháy, 9 tiếng nổ phụ.

Tại Thừa Thiên lúc 9g50 sáng qua, một đơn vị VNCH giao tranh với địch tại 1cs600 ĐB căn cứ Phù Xuân hạ 9 Cq, tịch thu 3 vũ khí. Phía ta vô sự.

Lúc 11g45 sáng qua, Cộng quân pháo kích 700 đạn súng cối vào một đơn vị ta tại 3 cây số ĐB Phù Xuân nhưng không gây thiệt hại nào đáng kể.

Các xạ thủ CSBV hôm qua pháo kích 6 hỏa tiễn 122ly vào cổ đô Huế gây cho hai thường dân thiệt mạng và 3 bị thương.

[illegible] Mỹ của TQLC cho đáy các đơn vị TQLC tảo thanh tàn quân CS và thanh toán các cổ trọng pháo của chúng ở phía trên Quảng Trị loan báo đã phá hủy 8 chiến xa của địch và hạ 210 Cq trong 3 ngày đầu hành quân cấp tiểu đoàn tại vùng này. Các cố vấn nói sức kháng cự của địch nhẹ nhưng 2000 binh sĩ TQLC cũng phải chiến đấu chiếm từng tấc đất.

Hôm thứ Bảy, 750 TQLC được trực thăng Mỹ chở đến Lê xuyên 9cs ĐB Quảng Trị và tiến xuôi về phía Nam dọc sông Thạch Hãn. Đồng thời 2 tiểu đoàn khác được trực thăng vận đến vùng này để ngăn chặn địch.

Mục đích cuộc hành quân là tảo thanh các trọng pháo và địch quân ở phía ĐB để quân Dù hoạt động dễ dàng trong thành phố.

5 TIẾP THEO TRANG 1

chức đã không thể sắp xếp công vụ để dự khóa thi đặc biệt vào tháng 6 vừa qua, vì thời gian quá gấp rút.

Tưởng cũng cần nhắc lại, trước đây các Ban đại diện sinh viên Luật cũng như Văn Khoa đã gửi thỉnh nguyện thư lên Bộ Giáo Dục nêu lý do tỷ số các sinh viên thuộc hai đại học trên tỷ số đậu quá ít, so với các phân khoa khác.

Lễ phát giải

— Trước sự hiện diện của các Tư Lệnh Hải Lục Không Quân và các Tướng lãnh thuộc Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH, lễ trao giải thưởng cho các đơn vị và cá nhân xuất sắc trong chiến dịch 18 ngày «thi đua phản công diệt địch» đã được tổ chức một cách đơn giản hồi 11g sáng hôm nay tại Câu lạc Bộ Sĩ Quan Trại Trần hưng Đạo Saigon, dưới quyền Chủ tọa của Đại Tướng Cao văn Viên. (Kết quả cuộc thi đua đã được Chính Luận đăng đầy đủ trong số báo ngày 20-7-72).

Đại diện của các Quân BinhChủng, các tiểu khu và cá nhân của từng đơn vị được các Tướng Lãnh trao tặng phần thưởng bằng ngân phiếu.

Đại diện của SĐ 23/BB nhận lãnh giải nhất cấp sư đoàn với 8 triệu 6 trăm ngàn đồng. Sư đoàn 23 BB cũng có số cá nhân xuất sắc đông nhất với 28 người, đoạt được số tiền thưởng tổng cộng 1 triệu 330 ngàn đồng.

Trong khi đó, Không quân chỉ có 19 cá nhân xuất sắc, toàn là sĩ quan phi công, nhưng đạt được tiền thưởng tổng cộng lên tới 1 triệu 350 ngàn đồng.

Cá nhân xuất sắc được nhận lãnh số tiền cao nhất là Hạ Sĩ nhất Tạ Văn Chuyên, thuộc TĐ6/TQLC, một mình ôm tron gói 270 ngàn đồng.

Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH đã nhiệt liệt ca ngợi tinh thần và kỹ thuật chiến đấu của các cá nhân và đơn vị xuất sắc, mà theo ông, đã làm vang danh quân lực ta trên thế giới. (LHP)

12 TIẾP THEO TRANG 1

sự để bảo vệ trật tự công cộng và an ninh QG được chuyển sang cho nhà chức trách QS, tuy nhiên ngay trong 2 lãnh vực này, nhà chức trách DS vẫn tiếp tục hành xử những quyền nào mà nhà chức trách QS không đảm nhận. Theo điều 3, trong suốt thời gian TQL nhà chức trách nói ở điều 2 có quyền chỉ định cư trú hoặc giam giữ các phần tử xét ra nguy hại cho an ninh QG và trật tự công cộng, cấm phổ biến tàng trữ lưu hành những ấn loát phẩm, tài liệu báo tin, tranh ảnh xét có hại cho an ninh QG, thu hồi giấy phép mang vũ khí tùy thân, kiểm soát lưu thông, thực phẩm, cư trú v.v..

Theo điều 4 trong suốt thời gian TQL, Tòa Án QSMT thành lập bởi sắc luật số 11/62 ngày 21-5-62 và sửa đổi bởi các văn kiện kế tiếp có thẩm quyền xét xử theo thủ tục trực tố quy định nơi điều 26 đoạn 2 bộ Quân Luật các tội phạm sau : quân nhân đào ngũ, tòng phạm ; các vi phạm an ninh QG. Theo điều 5 và điều 6, có 1 số tội trạng mà Tòa án thương tụng hoặc Tòa QS thường trực vẫn thụ lý như thường lệ nếu giới chức QS không đảm quyền truy tố trước Tòa QSMT.

Sau khi tình trạng TQL chấm dứt, Tòa QSMT vẫn tiếp tục xét xử những vụ phạm pháp dự liệu trong luật này miễn là khởi tố lệnh đã ký trước ngày chấm dứt tình trạng TQL. Mọi điều khoản trái với sắc luật này đều được bãi bỏ.

17 TIẾP THEO TRANG 1

và 90cs NĐN Hànội.

Trong khi đó các phi công của Hàng không mẫu hạm Midway cũng bắn phá cơ xưởng hỏa xa Bắc Giang ở 38cs ĐB Hà nội, gây ra hai tiếng nổ phụ.

Song song với Hà Nội, các mục tiêu kỹ nghệ và quân sự ở Hải phòng cũng bị phi cơ Mỹ dội bom trong ngày Chúa Nhựt, tức lần thứ hai trong vòng hai ngày liên tiếp.

Trong số này có các kho tiếp liệu ở phía Nam đảo Cát Bà, 36cs ĐĐN Hải Phòng, các cơ xưởng hỏa xa [illegible] Hòn Gay, 40cs [illegible] 4 nhà kho và 4 xà lan tiếp liệu ở các vị trí 27cs và 30cs TB Hải Phòng cùng 1 số cơ xưởng tiếp liệu khác. Đặc biệt các phi công của HK MH USS America đã bắn phá khu Doanh trại Binh sĩ Vàng Danh cách Hải Phòng 24cs BĐB, gây 1 tiếng nổ phụ và làm nhiều tòa nhà sập đổ.

Ngoài ra, với con số tổng cộng trên 280 phi xuất chiến thuật trên lãnh thổ BV trong vòng 24 tiếng đồng hồ tính đến 17 giờ chiều Chúa Nhựt, các phi công Mỹ còn tập trung oanh tạc ở vùng ĐồngHới gần khu phi quân sự, nhằm vào các phương tiện yểm trợ của CSBV cho chiến trường miền Nam.

Cũng trong vùng này, các phi cơ chiến lược B52 bay tất cả 4 phi vụ nhắm vào các kho trữ hàng của CSBV.

Phát ngôn nhân cho biết trong các phi vụ oanh tạc trên đây, có hai phi cơ Mỹ bị rơt chưa rõ lý do.

Chiếc đầu là chiếc RF-8 Crusader của HKMH USS Midway, bị rớt chiều thứ Bảy tại vùng cách HN 150cs về phía Nam. Viên phi công được ghi nhận là mất tích. Chiếc thứ hai là chiếc A7 Corsair cũng của HKMH Midway, rơt xuống vịnh BV cách Vinh 80cs về phía ĐB; viên phi công được cứu thoát.

Đài Hà Nội cho rằng có 6 chiếc máy bay Mỹ bị bắn hạ trong các cuộc không tập hôm Chúa Nhật trong số này 2 chiếc bị bắn hạ trên vùng trời Hànội. Ngoài ra Đài này còn cho biết một viên phi công Mỹ bị bắt sống, nhưng không nói tên tuổi.

* Theo tin mới nhất của đài HN nghe được ở Hương Cảng thì hôm thứ Hai, có thêm 5 chiếc phi cơ Mỹ bị bắn hạ gồm 3 ở Lạng Sơn, 1 ở Thanh Hóa và 1 ở Quảng Ninh.

Hai nhân viên thuộc tổ chức phản chiến tại Mỹ là John Sullivan và George Perera vừa đi thăm Hànội về ghé qua Vạn tượng có cho hay trong 7 ngày ở BV, hai người Mỹ này đã phải nhảy xuống hầm trú ẩn tránh bom 34 lần và nói rằng cuộc oanh tạc đã trở thành «một sự kiện trong đời sống» của dân chúng CSBV.

Hai người Mỹ này cho hay dân chúng đã tản cư hoàn toàn khỏi thành phố Nam Định và một nửa dân số Hà Nội về miền quê, tức là chỉ còn 700 ngàn trong đó có cả trẻ em mà cha mẹ chúng không muốn cho đi.

Hệ thống dẫn dầu ở BV

HOA THỊNH ĐỐN 24-7 (AP): Các nguồn tin từ Ngũ Giác Đài cho hay CSBV [illegible] được nguồn tiếp tế mới về nhiên liệu nhờ một hệ thống dẫn dầu mới từ miền Hoa Nam.

Trong những tuần lễ vừa qua, các phi cơ tuần thám HK đã phát hiện 1 kho chứa dầu mới ăn liền với hệ thống dẫn dầu này. Kho nhiên liệu nói trên dường như ở gần sát biên giới TC. Theo những không ảnh chụp được hệ thống dẫn dầu mới khởi nguồn từ Ping Hsiang, miền Hoa Nam chạy suốt đến Hải Dương phía Đông Hà Nội. Hàng rào thủy lôi thả chung quanh các hải cảng BV đã ngăn chặn các tàu chở dầu Nga tới đến các hải cảng BV. Thường thường những tàu này hàng tháng cung cấp cho CSBV khoảng 50.000 tấn nhiên liệu.

Có tin nói rằng Bắc Kinh đã đồng ý cho phép các tàu chở dầu Nga trút xăng nhớt xuống các hải cảng TC để từ đây chở bằng đường bộ đến BV.

Mặc dù hệ thống dẫn dầu mới được coi là không bù đắp hoàn toàn số lượng xăng nhớt do các tàu bè chở cho CSBV, các chuyên viên HK nói rằng nó cũng tạm đủ dùng cho các xe đoàn tiếp liệu và chiến xa CSBV tiếp tục hoạt động trong cuộc tấn công vào Nam Việt Nam. Tình báo Hoa Kỳ còn cho biết là CSBV hiện đã chuẩn bị thiết lập một hệ thống dẫn dầu phụ chạy song song với hệ thống nói trên để sử dụng trong trường hợp hệ thống thứ nhất bị phi cơ Mỹ oanh tạc.

CSBV đã chôn ống dẫn dầu 10 phân ngầm dưới đất nhưng các trạm bơm xăng trên mặt đất khó mà thoát được con mắt của phi công Mỹ. Mặc dù vậy Cộng Sản Bắc Việt chắc chắn cũng đã chuẩn bị thay thế cho các trạm bơm xăng bị phá bằng những trạm di chuyển được đặt trên xe cam nhông để giữ cho lực lượng tiếp tế không bị đứt đoạn.

Hảng Sắt HỒNG-ĐIỆP

Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.
LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI
VĂN PHÒNG : 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)
Điện Thoại : 25.710.

LỘT XÁC 100 %.

Sơn, nệm, máy 4 vỏ ruột vừa cắt chỉ, Điện 12 V bình mới thay cardan xe jeep, có hệ thống còi báo động, 2 bộ áo nệm mới, Fraction 11L Dernier modèle 9 nút. « xe Thời trang mùa loạn, không thua kém xe Nhật ». Giá rẻ. Hỏi 53 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo trái 20m).

LINH TINH

Gà con Hubbord, Pilch Mỹ mau lớn, dễ nuôi. Hubbard Comet dễ sai, trứng vàng, bán sỉ và lẻ tại Thủ Đô, 628 Phan Thanh Giảng, Saigon ĐT.99.184.

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI
Giống Gà Danh tiếng nhất Hubbard thịt : khỏe mạnh, mau lớn Hubbard đẻ : trứng Vàng, dễ sai. **Xin liên lạc tại** 49 Bến Chương Dương Saigon Điện Thoại 25618, Hiệu Duy Tân Chợ Nhỏ Thủ Đức.

Chuồng gà thịt
Bán 10 chuồng sắt 4 tầng của Hãng Sáo. Hỏi 151 Phạm hồng Thái (Ô. Tạ) 33 Văn Côi (Ô. Tạ)

Trang trí đồ gỗ
Quý vị muốn trang trí trong nhà bằng các loại tủ theo ý muốn hợp thời sẽ có họa viên trình bày, bền đẹp, giá phải chăng. Xin mời tới **Nguyễn văn Giếp** số nhà 10/4 Phạm hồng Thái Gia Định, vào cổng An Lạc 100m, hay Đ.T. 93.754, nhờ anh Long chuyển giùm.

Giấy sống chung
(lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Hỏi Văn phòng **371AB Hai Bà Trưng** Tân Định Saigon.

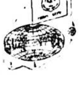
Phòng răng giả
Nhận làm răng giả đủ loại, răng plastic đẹp, bền, không đổi màu giá hạ, việc làm nhanh. 128 bis Cao Thắng Saigon.

Nhà may Line
do cô Mỹ đảm trách áo đầm, blouse, Jupe, quần patte (đặc biệt y phục tu sĩ Phật giáo). Địa chỉ : 204 Lê văn Duyệt SG.

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

Hôn thú Việt Mỹ Đi Mỹ kết hôn
Giá rẻ, 30 ngày được đi Mỹ
Chồng sắp về nước hoặc đã về bên Mỹ rồi, quí bà, quí cô, muốn làm hôn thú theo chồng về nước, hoặc bố cáo hôn thú đi Mỹ kết hôn và có con riêng, con lai muốn lấy họ cha để đi Mỹ. Hỏi 492 Hồng thập Tự, Tel 20568. Luật sư chỉ dẫn, làm trước lấy tiền sau.

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
Văn phòng
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon



Piano Pleyel Paris loại giây doré (mạ vàng) S.métal croisé thật tốt. 13 Hàn Thuyên (gần nhà thờ Đức Bà Saigon.

Bói Bài
Do Bà Phúc Thái số 436/36 Lê văn Duyệt Saigon (Hòa Hưng Cống Bà Xếp). Mỗi chiều từ 5 giờ đến 7 giờ Chúa nhật từ 9 giờ đến 7 giờ chiều.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngẫu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Bán tủ thuốc Tây mới đóng chưa xử dụng bằng Formica kiểu đẹp đủ cho một nhà thuốc Tây Hỏi 2/6B Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ

NHẠC CỤ
1.200.000đ một dàn nhạc với amplie Fender 2 Organ Farvisa lớn model 72. Cùng thật nhiều nhạc cụ toàn ngoại quốc tối tân nhất thế giới hoặc bán 1 Organ (250.000) mới toanh chưa sài bán thật rẻ, bán gấp. Hỏi 293 Trương m Giảng (Saigon).

Cần mua nhiều Mù U. Xin biên địa chỉ chỗ bán giá tiền mỗi ký tôi sẽ đến mua chở về. Xin gởi thơ để số 195 Bạch Đằng Gia định.

ĐI CẦN THƠ - BA XUYÊN
bằng xe nhà còn 5 chỗ. Ghi tên tại 5C Trần Nhật Duật Tân Định Sg. (1000đ 1 người)

DỌN NHÀ
Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

Trang Trí Văn Phòng
nhiều loại tủ đựng hồ sơ — Tủ Fichier — tủ sách — tủ 5 ngăn chạy bằng Chariot — Bureau của Giám Đốc Deluxe Bureau văn phòng — bàn máy chữ tự động — bàn vuông ghế quầy — đều của ngoại quốc. Có loại tủ thuộc của Thư Viện dùng trang trí văn phòng rất đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
- Hôn thú
- Khai sanh
- giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841. 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081

Piano Yamaha nguyên thủy hãng mới nhiều kiểu giá hạ 408 Nguyễn Hoàng CL.

Bóng bàn Bida có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quí Cáp SG.

Nơi làm Giấy Sống Chung đặc biệt lấy ngay Văn Phòng 333 Công Lý Saigon-3.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ — ĐT. 94325

Bi da bán 3 bàn bida (nhỏ cỡ trung) còn tốt giá mỗi cái 25.000đ. Hỏi 579 bến Lò Gốm Quận 6 Cholon.

Cơm tháng do đầu bếp người Nam nấu ngon lành sạch sẽ : 12.000 và 6.000. Đem đến tận nhà hay ăn tại chỗ. Cơm phần (3 món) 250 cơm dĩa 150. Hỏi 48 Nguyễn-Cư-Trinh Saigon. (gần rạp hát Hưng Đạo) Hay số 7, (lầu 2) Trần Nhật Duật Tân Định. Đ.T.41729.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần-quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tạp).

Passport đi Thái, Mỹ. Phí cho các cô có chồng ngoại kiều chắc chắn và bảo đảm ĐT : 99860. 145 Đề Thám Sg 2.

Lớp nhạc Phượng Linh
với sự cộng tác của Hưng Linh, Việt Hà, ThanhHà, Huyền Chi. Lớp luyện ca bảo đảm trở thành ca sĩ. Lớp sáng tác, đàn tranh, thổi sáo (Trong tương lai tuyển ca sĩ phòng trà, lancer lên TIVI, thực tập công tác văn nghệ). Có lớp riêng cho người lớn tuổi, các em thích hát tham gia văn nghệ tiệc cưới, sinh nhật v.v... Ghi tên 212Bis Trương Minh Giảng SaiGon.

MÁCH GIÚP
Ai bị TÊ BẠI (xụi), PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu du kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần diệu tại nhà buôn THANH - THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại
Xin nhờ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.

Đăng Rao Vặt
Trên Chính Luận và các nhật báo Xin đưa đến :
MÕ DAKAO
4C Hiền Vương. ĐT 21697.
NHANH - RẺ - TIỆN

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Quí vị luống tuổi nhưng còn cảm thấy yêu đời. Các bạn vừa quá đôi mươi nhưng nỗi buồn cô đơn đã ám ảnh, xin mời lại 139-J Võ Tánh SG. nơi kết hợp những bạn đời của đủ mọi thành phần mọi lứa tuổi ĐT.92775.

Phấn viết bảng
Sản xuất cung cấp các hạng phấn viết bảng, thật tốt. Hỏi 5B Quốc lộ 1 Chí Hòa 2. Bảy Hiền Gia định ĐT 42159.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 9000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg**, sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pầu tối tân Đức Quốc

Hảng bào chế, đại lý dược phòng Pharmacie, tiệm trữ Thuốc. Cho thuê xe 2 CV loại VTN luôn tài xế ngày và tháng. Điều kiện dễ dàng. Thư về Đinh-quang-Long. **Box 2370 Sg.**

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21.325 SAIGON

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến :
Hãng Lữ Hành THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Cơm tháng thức ăn tươi ngon, ngày 6 món, 1 tuần 2 lần có những món đặc biệt : gà quay, bít tết, măng, miến, nộm, cary. 10 ngàn, 12 ngàn 1 phần có thể dùng cho 2 người. Hỏi 38/10/22b Trần khắc Chân Tân Định.

TiVi, Cassette, survolteur
kiểu mới, giá hạ, có thợ điều chỉnh sửa máy tại nhà, kêu dây nói 22.713 Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tàx) Saigon

Dư dùng bán 7 ghế sắt của Mỹ mới nguyên 1 TV Motorola 19 in 1 quạt đứng xoay mới 1 bộ bàn ăn 6 ghế. Hỏi 180 Đồng Khánh Chợlớn.

KHỎI NGAY NHỨC MỎI
Dù kinh niên, bằng thuốc tê thấp gia truyền rất thần hiệu. Hỏi Thanh Thảo 434 Lê quang Định Gia định (Cách bót Cảnh Sát Xóm gà 50m) ĐT. 41.323.

Cần gạch bông
Lót nhà bóng láng. Nên đến :
Hãng gạch bông Vân Sơn
406 Hai Bà Trưng Sàigòn Tân Định Có rất nhiều kiểu mới lạ và giá rẻ.

DỰNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình 6 vàng thật xưa làm ra ;
Hình màu in trên PLASTIC DÀY 2 ly
Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. KỸ THUẬT Nhật-Hàn.
LOẠI A . Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui, hình mẫu nhà may v.v.
LOẠI B : Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI C : In trên gạch men và dĩa sứ.
LOẠI ĐẶC BIỆT : Hình thờ các Tôn Giáo bán sẵn. Giá hạ 35o/o.
Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ)

THUỐC
THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bịnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

Trĩ mắc bệnh trĩ lâu năm hãy mua ngay thuốc viên :
CIRCANETTEN
Cam đoan trị tuyệt gốc, sản phẩm nổi danh Đức Quốc. Đặc biệt đối với các bà thai nghén dùng vô hại.

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Bất lực, liệt dương hãy dùng ngay :
EVIPROSTAT
Dược phẩm Đức Quốc
Trai cường tráng, già trẻ lại nhờ chất Testosterone tách từ ngọc hành. Nam phụ lão ấu đều tìm kiếm để mua bằng được.

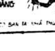
Sirop BANNOX
Trị : **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nám canh đầu dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thận Sắc để trừ bệnh gan.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tảo sảy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Sirop
PULMOCAMPHRE
Donapha
Trị các chứng ho
NGƯỜI LỚN CON NÍT
HO - SUYỄN - CẢM - ĐÀM - ĐAU DẦU



PHONG NGỨA
Chốc lở mụn nhọt, da dỏ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

ANTICRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

Thuốc Trị Bịnh
Đau Bụng Máu
Gần tới đường kinh, đau bụng, hay đương có đường kinh đau bụng, huyết diễn ra ít uống **BẠCH PHỤNG ĐIỀU KINH HOÀN** số 37 Võ văn Vân vào hết đau bụng và huyết ra đặng nhiều.
Đàn bà có thai không nên uống. 1 hộp uống 5 lần (Có 2 loại, viên dẹp khô và Thuốc tễ mật).
Tiệm thuốc **Việt Hoa** nào cũng có bán.
KN số 801/BYT/QCDP/16-4-64.

PHẤN THUỐC
BIOTALC au G11
một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm — sảy — ngứa — khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

KÉM ĂN KÉM NGỦ
đã có Sirop **Di-actin**
trị MỀ ĐAY PHONG NGỨA HEN SUYỄN
làm cho ĂN ĐƯỢC NGỦ ĐƯỢC LÊN CÂN
Donapha

Biếng ăn mất ngủ
Uống **RÉACTIN (Beta)**
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước dái dường dư máu, điền kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BIOCORTIN
Mụn trứng cá - Mụn ở mặt
Thuốc thoa
BIOCORTIN
Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm : — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12-71.

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

SI RÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ — Phong ngứa — Nổi mề đay — [illegible] ứng khi ăn tôm cá — Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin của Ông Bà NGUYỄN-VĂN-NGẠC sẽ làm lễ vu quy cho Trưởng Nữ là :

Cô NGUYỄN-THỊ KIM-CÚC

sánh duyên cùng

Cậu CÁI - HÙNG - CHI

vào ngày 22-7-72 tại Tuy Hòa.

Chúng tôi thành thật chia mừng cùng hai Họ và chúc Tân Giai Nhân và Tân Lang trăm năm hạnh phúc.

Ô.Bà NGUYỄN-TIẾN-HOÀNG
Phó Tỉnh Trưởng — Phú Yên

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà NGUYỄN-VĂN-NGẠC báo tin sẽ làm lễ vu qui cho Trưởng Nữ là :

Cô NGUYỄN-THỊ KIM-CÚC

đẹp duyên cùng

Cậu CÁI-HÙNG-CHI

Xin thành thật chia vui cùng hai họ và cầu chúc Cô Dâu Chú Rể muôn vàn hạnh phúc.

Ông TRẦN-NGỌC-CƯỜNG, Trưởng Ty Kinh Tế
Ông Bà NGUYỄN-VĂN-LONG, Giám Đốc Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp PY

Hỷ Tín

Được tin :

Chú Rể MAI-LÝ-CANG

Biên Tập Viên, Phòng Biên Tập, Bộ PTNT

đẹp duyên cùng

Cô Dâu NGUYỄN-THỊ-CÚC

Thương Gia

Hôn lễ sẽ cử hành vào ngày 30-7-72 tại thủ đô Saigon.

Thành thật chúc đôi Tân Lang, Tân Giai Nhân được trăm năm hạnh phúc.

NGUYỄN-TÔN-HOÀN

TIN MỪNG

Chúng tôi rất lấy làm hân hạnh nhận được Hồng thiệp của TỔNG-THỐNG Việt-Nam Cộng-Hòa và PHU-NHÂN gởi báo tin ngày 22 tháng 7 năm 1972 (nhằm ngày 12 tháng 6 năm Nhâm Tý) sẽ làm lễ Đính hôn cho Trưởng Nữ :

Nguyễn-Thị-Tuấn-Anh Trưởng-Nữ

Đẹp duyên cùng Cậu

Nguyễn-Tấn-Triều Thứ-Nam

của Ông Bà NGUYỄN-TẤN-TRUNG, Tổng Giám-Đốc Hàng-Không VN.

Thành thật chia vui cùng hai họ và cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Đại Tá THẨM-NGHĨA-BỒI XLTV Chỉ huy trưởng Thiết Giáp cùng toàn thể quân nhân các cấp thuộc Binh Chủng Thiết Giáp

Bán Kho Hàng

Trung Tâm thành phố, cơ sở thương mại gồm 1.147m2 đất, 4 văn phòng, 2 kho hàng, xưởng điện 3 giây, điện thoại thương mại. Xin hẹn trước giờ gặp bằng điện thoại : 92.867.

Hãng Ngoại Quốc Đóng Cửa, Bán :

- 1 Lô bình tăng điện (survolteur)
- 1 Lô bình chữa lửa (extincteur)
- 1 Lô máy điều hòa không khí
- 1 Lô máy đánh chữ, máy tính
- 1 Máy phát điện hiệu CATERPILLAR 100 KW modèle 333
- 1 Điện thoại nội bộ (intercom) 20 trình phòng
- 1 Hệ thống ống dẫn nước : ống sắt galvanisé, vannes và ốngđồng
- 1 Tủ sắt hiệu FICHET (kiểu nhỏ)
- 3 Tủ lạnh hiệu nhựt bổn cở 80 lít và 50 lít.

Hỏi 33 Bác Sĩ YERSIN—Saigon để xem đồ vật và bỏ thăm đấu giá.

BỐ CÁO

*Bà **VƯƠNG-NGỌC-KIM** vợ chính thức của Ông **TRẦN-THIÊN-TƯ**, có Luật sư DƯƠNG-TẤN-TRƯƠNG văn phòng tại số 109 đường Gia Long Saigon, thay mặt và biện hộ, — xin long trọng bố cáo rằng :*

Căn nhà lầu mang số 4 đường Hồng Bàng Saigon, *cất trên sở đất bằng khoán số 1217 Chợ Lớn — An Đông (Drouhet) thuộc quyền sở hữu của vợ chồng chúng tôi, và trước đây, chúng tôi có hứa bán cho Ông **ĐÀO-TÀI** và vợ là Bà **ÂU-DƯƠNG-MUỘI**.*

Nhưng vì vợ chồng Ông ĐÀO-TÀI không có tiền trả đúng theo những điều kiện hứa mại, nên Chúng tôi đã khởi tố vợ chồng Ông ĐÀO-TÀI ra trước Tòa Sơ Thẩm (xử về việc Dân sự) Saigon (vụ số 3677—DS/72) để hủy bỏ việc hứa mại ấy.

Cho nên, Chúng tôi thấy cần phải bố cáo để công chúng được biết rằng, vợ chồng Ông ĐÀO-TÀI không hề làm sở hữu căn phố nói trên, số 4 đường Hồng Bàng Saigon (cất trên đất bằng khoán số 1217 Chợ Lớn — An Đông). Do vậy mọi giao ước liên hệ đến quyền sở hữu bất động sản này không có chữ ký của chúng tôi, đều phải bị coi như vô hiệu.

Nay Bố Cáo
Bà VƯƠNG-NGỌC-KIM
(Phòng Văn Luật Sư DƯƠNG-TẤN-TRƯƠNG)
109, đường Gia Long Saigon

Xe LADALAT

Vì cái lá phủ (Rideaux) lầm cầm, bị ướt hết — Đang trình bày và thực hiện cặp cửa thay cho rideaux, toàn bằng MICA, khóa được.

VĨNH-GIANG, 74-76 Phạm-Hồng-Thái
(Ngã Sáu) Saigon, ngang Hãng Phi-Mã—Đ.T. 21.486.

Nhạc Tuyển Ngoại Quốc 2

PHẠM-MẠNH-CƯƠNG

TUYỂN CHỌN

Chủ Đề : THE SOUNDS OF LOVE

Băng nhạc độc đáo, quy tụ những giọng ca vàng 30 năm âm nhạc :

- *Từ Tinorossi, Bing Crosby, Andy William, Jacqueline Francoise, Eva Live, Dalida, Jane Morgan trong những ca khúc tuyệt vời như Moulin Rouge, Feuilles Mortes, Summertime, Tammy, Mercicherie, Mustapha, La vie En Rose...*
- *Đến những Sylvie Vartan, Franceise Hardy, Enricos Macias, Elvis Presley, Herve Vilaro, Ponareff trong những ca khúc bất hủ như : Pany Boy, La Nuil, Toustes Garcons Et Les Filles, Mal, Aline, It's Now Or Never, Capri C'ert Fini, Love Story...*
- *Và những hòa tấu khúc bất hủ như : Cumparsita, Summertine, Docteur Zhivago, Romeo Et Juliette, Flots du Danube với những dàn nhạc trứ danh : Paulmauriat, Xavier Cugat, Edmundo Ros, Werner Miller...*

Tại TÚ - QUỲNH

68 (Lầu 1) CRYSTAL-PALACE — SAIGON
Ngày 22-7-1972

---

8 TIẾP THEO TRANG 1

sự xảy ra cho THDQ một nước mà Mỹ vẫn cam kết giúp đỡ.

Một khía cạnh khác không kém phần quan trọng trong cuộc họp thượng đỉnh Nhật-Mỹ là vấn đề quân bình cán cân mậu dịch giữa hai nước. Từ năm 1968 đến nay, Mỹ vẫn luôn luôn chịu thiệt thòi vì bán cho Nhật thì ít mà mua của Nhật thì lại quá nhiều, nhất là trong thời kỳ lính Mỹ ở VN đông nhất. Riêng trong 6 tháng đầu năm nay, số sai biệt mậu dịch là 2 tỷ MK.

Theo các giới thạo tin, nếu cuộc hội nghị thương mại Nhật Mỹ cộng tác diễn ra trong 4 ngày, kể từ ngày mai tại ngoại ô Đông kinh — chưa đạt được thành quả cụ thể nào, thì quyết định tối hậu sẽ được định đoạt tại cuộc họp thượng đỉnh Hạ uy di.

Ông Tanaka từng gặp gỡ TT Nixon tại Hoa Thịnh Đốn khi ông còn là Tổng Trưởng Thương Mại tháp tùng chuyến Mỹ du của nguyên TT Sato hồi đầu năm nay.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Đệ tam Qui ước Genève 1949.

Ngay từ tháng 5-1972, sau khi Quảng Trị bị lực lượng CS chiếm, cái tự xưng là «Bộ Chỉ huy Quân lực Giải phóng vùng Thừa Thiên» đã công bố việc cưỡng bách tù binh gia nhập vào các đơn vị CS. Nơi khác, tại vùng Bắc Tỉnh Bình [illegible] phương pháp tương tự ép buộc quân nhân Quân lực VNCH bị chúng bắt gia nhập bộ đội của chúng.

Trong lúc CS dốc toàn lực tấn công miền NamVN, trong lần đẩy lên cuối cùng và tuyệt vọng, Chính quyền VNCH vô cùng lo ngại cho binh sĩ VNCH bị CS bắt giữ. Chính Phủ VNCH tố cáo trước dư luận quốc tế việc CS vi phạm tàn bạo nhơn quyền và các qui luật chiến tranh sơ đẳng đã được toàn thể nhân loại văn minh nhìn nhận.

11 TIẾP THEO TRANG 1

tiêu dội bom nhưng ông vẫn tỏ ra rất quan tâm vì những tin do các nguồn tin riêng cung cấp mà ông không muốn nêu rõ danh tính. Ông nói rõ là ông quan tâm đến vấn đề này khi ông viếng thăm MTK và ông kêu gọi hãy đình chỉ «cách thức ném bom này».

Ông Tổng thư ký LHQ cho hay những người cho ông tin tức nói là vài vụ nổ bom cách đê điều đã gây sự nứt rạn có thể làm đê vỡ tạo ngập lụt những vùng rộng lớn và làm thiệt hại nặng nề sinh mạng con người. Ông nói ông không thể cho là cuộc oanh tạc đê điều là cố ý nhưng « các kết quả gây hư hại đã xảy ra ». Ông nói ông chưa có quyết định là liệu những tin tức đó có xác thực hay không.

Đề cập đến vụ hai miền Đông Tây Đức quốc có thể được gia nhập LHQ, ông nói vấn đề này có thể được thảo luận trong năm 1973. Ông cũng cho hay đã nhận được lời mời viếng thăm Bắc kinh nhưng ngày giờ chưa được ấn định.

Ông cũng cho hay Nga Xô rất chú trọng tới tình hình hòa hoãn và sẵn sàng góp phần vào hoạt động nhằm tránh sự đụng độ tại Bá Linh đồng thời cải thiện mối liên lạc giữa hai miền Nam Bắc Triều tiên.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Tiên ra bàn cãi tại LHQ mùa thu [illegible] này có thể làm trở ngại cho cuộc đối thoại giữa 2 miền Triều Tiên hiện đang diễn tiến.

HOA THỊNH ĐỐN. — Bộ Thương Mại Mỹ hôm thứ Ba cho biết số hàng hóa Mỹ xuất cảng qua Nga năm nay có thể lên tới 350 triệu MK, con số cao nhất kể từ hơn 50 năm nay.

Số hàng xuất cảng qua các nước Đông Âu cũng gia tăng và tổng số lên tới 600 triệu Mỹ kim kể cả Nga nhiều hơn năm qua 200 triệu Mỹ kim.

NAM VANG. — Hai DB Anh, ông Michael Stewart cựu Ngoại Trưởng thuộc đảng Lao động và Ô. Philip Goodhart thuộc đảng Bảo thủ đã từ Saigon đi Nam Vang hôm chủ nhật.

Theo thông tấn xã Khmer, hai ông đã được TT Lon Nol và ngoại trưởng Sơn Ngọc Thành tiếp đón.

9 TIẾP THEO TRANG 1

thư phúc đáp văn thư năm điểm của phe Cộng sản Lào gửi cho chính phủ Lào tuần qua, trong đó có mục yêu cầu Mỹ ngưng oanh tạc trên toàn lãnh thổ Lào, kể cả đường mòn Hồ chí Minh.

Nguồn tin hữu quyền cho hay là nếu có bằng lòng thảo luận chương trình của Cộng Sản đi chăng nữa, chính phủ Lào vẫn dành quyền thay đổi đề nghị tại bàn hội nghị.

Cũng tại VạnTượng, xử lý thường vụ sứ quán CSBV là Nguyễn Chánh hôm thứ Hai đã phản kháng với bộ Ngoại giao Lào về vụ thông tấn xã Lào viết bài bình luận đả kích sứ quán CSBV là nơi gây phiền động. Các giới thân cận sứ quán CSBV nói không bao giờ các cuộc họp trong sứ quán có đề cập đến các vấn đề nội bộ của Lào.

POSITION VACANT

GROUND - HOSTESS

Age 22 to 27. Fluent English, French, Chinese spoken and written with minimum 3 years in airline industry or travel agencies required soonest.

Preference given to applicants having good knowledge of Thai Language. Salary depends on qualifications.

Apply in writing with recent photograph to :

THAI INTERNATIONAL
26 Tu Do St. Saigon

TỪ THỨ TƯ 26 - 07 - 1972

Hãng PHÚC-HỒNG FILMS trình bày tại 7 Rạp lớn có MÁY LẠNH :

EDEN — NGUYỄN-VĂN-HẢO — KIM-CHÂU

VĂN-HOA — VĂN-HOA — ĐÔ-THÀNH — HÀO-HUÊ
(Saigon) (Dakao) (Cholon) (Cholon)

*Cuốn phim QUYỀN CƯỚC Dữ dội do **VƯƠNG-VŨ** và **QUÁCH-TIỂU-TRANG** trổ tài diễn xuất sẽ làm xao động tinh thần khách mộ điệu...*

VƯƠNG VŨ CÁI THẾ ANH HÙNG

*Do Đại Đạo diễn **ĐINH-THIỆN-TỸ** thực hiện, sau khi thành công vượt bực trong đại siêu phẩm BÁ VƯƠNG QUYỀN.*

CÁI THẾ ANH HÙNG
大英豪

Lần đầu tiên ĐIỆN ẢNH TRUNG HOA tập trung một thành phần diễn viên GẠO CỘI về Võ Hiệp QUYỀN CƯỚC :

- **VƯƠNG-VŨ,** *Vua Võ Hiệp Điện Ảnh*
- **QUÁCH-TIỂU-TRANG,** *nữ diễn viên trẻ đẹp vừa được Báo chí Hương Cảng bầu là ẢNH HẬU VÕ HIỆP Á CHÂU 1972, nhờ xuất sắc đóng trong phim VƯƠNG-VŨ, CÁI THẾ ANH HÙNG.*
- *QUỶ KIẾN SẦU :* **DỊCH-NGUYÊN.**
- *HỌP CÙNG :* **TẦN-MẬT, NHẠC-DƯƠNG, AN-BÌNH, ĐIỀN-DÃ, MÃ-KỲ, ĐINH-CƯỜNG, CÁT-HƯƠNG-ĐÌNH MIÊU-THIÊN.**

- *Chưa bao giờ quý vị được xem VƯƠNG-VŨ xử dụng NGỌN CƯỚC VÔ SONG, cực kỳ lợi hại làm táng đởm kinh tâm đối phương, nhưng vô cùng đẹp mắt người xem.*
- *Và nhất là QUÁCH-TIỂU-TRANG, một ngôi sao đang rực sáng đã làm say mê khán giả bằng những chiêu thế độc đáo, những Ngọn Cước kỳ diệu, lạ lùng... nhờ đó mà nàng đã chiếm trọn cảm tình của khán giả Đông Nam Á.*
- **VƯƠNG-VŨ, CÁI THẾ ANH HÙNG,** *cuốn phim Võ Hiệp QUYỀN CƯỚC tập trung những phái võ Trung Hoa thời cận đại. Những trận ác đấu đứng tim bằng những ngón Quyền, Ngọn Cước của các anh hùng liệt sĩ dưới quyền lãnh đạo của nhà cách mạng TÔN-TRUNG-SƠN đứng lên lật đổ chế độ nhà Mãn Thanh...*

Đã xem BÁ VƯƠNG QUYỀN phải xem kỳ được VƯƠNG-VŨ CÁI THẾ ANH HÙNG.

Đại Vĩ Tuyến — *Nói Tiếng Trung Hoa*
EASTMANCOLOR — *Phụ Đề Việt — Hoa — Anh*

---

1 TIẾP THEO TRANG 1

hết tù binh Mỹ. Sau đấy, trong vòng chót, bằng 50 thăm thuận so với 45 thăm chống, TV dứt khoát thông qua tu chính án Cooper-Brooke đòi «rút hết mọi lực lượng Lục quân, Hải quân, Không quân Mỹ ra khỏi Đông Dương trong vòng 4 tháng sau khi CSBV đã thả hết tù binh Mỹ». Điểm đặc biệt của tu chính án Cooper-Brooke là TV Mỹ không còn đòi CSBV phải chấp thuận ngưng bắn có quốc tế kiểm soát khắp Đông Dương.

Với sự tán trợ của phe nghị sĩ Cộng Hòa bảo thủ, NS John Stennis (Dân chủ Diều hâu) đưa ra đề nghị «hủy bỏ» tu chính án Cooper Brooke nhưng đề nghị này đã bị TV bác bỏ bằng 49 thăm chống và 46 thăm thuận. [illegible] hôm nay kể cả NS Mc Govern, bỏ câu thượng thặng và ứng viên tổng thống của Đảng Dân Chủ.

Tại Custer, tiểu bang Nam Dakota, NS Mc Govern hôm thứ Hai tố cáo TT Nixon van xin Hànội phóng thích tù binh Mỹ trong khi vẫn oanh tạc BV từ 3 năm rưỡi nay.

Ông minh định là ông cam kết duy trì một lực lượng trừ phòng ở Thái Lan nếu CSBV từ chối không chịu thả tù binh Mỹ chỉ là một «cử chỉ» không nhiều nhỏi gì để buộc HàNội phải thả tù binh.

Phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao Mỹ Charles Bray hôm thứ Hai xác nhận là 12 phần trăm trong ngân sách VNCH là do tiền bán những nông phẩm Hoa kỳ cung cấp cho VNCH trong khuôn khổ «thực phẩm phụng sự hòa bình». Trong năm 1971, Mỹ đã tài trợ 78 triệu 2 Mỹ kim đổi ra bạc VN tức là 12 phần trăm ngân sách của VNCH.

Ngay sau khi điều trần trước uỷ ban quân vụ Thượng viện, Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Melvin Laird hôm thứ Hai tuyên bố với báo chí là ông hoàn toàn trông chờ Quốc hội Mỹ sẽ mau chóng chấp thuận hiệp ước về võ khí phòng thủ, thỏa ước võ khí tấn công và lời yêu cầu chi phí mua sắm võ khí mới.

Ông Laird nói việc chấp thuận mua sắm loại phóng pháo cơ B1 và phi đạn Trident mới rất thiết yếu nếu Hoa kỳ không muốn bị rơi vào một địa vị hiểm nghèo sau thời gian ký kết thỏa ước giới hạn võ khí chiến lược tạm thời 5 năm với Nga xô. Ông nói «tôi tin tưởng là cả Dân Chủ lẫn Cộng Hòa sẽ ủng hộ ngân sách chi phí quốc phòng mới mà chúng tôi yêu cầu» và ông nói ông không tin là các Nghị sĩ và Dân biểu sẽ theo lời khuyên của phe Mc Govern muốn cắt những khoản chi tiêu này khỏi ngân sách.

Bộ trưởng ngân khố Shultz hôm thứ Hai loan báo mức thâm thủng [illegible] tài khóa chấm dứt ngày 30-6 qua đã lên tới 23 tỷ mỹ kim và ngân sách tài khóa năm nay có thể vượt quá hai mươi bảy tỷ dự ước nếu Quốc Hội không chịu tự chế trong sự chi tiêu. Ông nói chính phủ Nixon sẽ đệ trình các chương trình cắt giảm ngân sách trước cuộc bầu cử để bù đắp vào chỗ ngân sách liên bang lên cao. Một vài tin tức khác cho hay nạn thâm thủng có thể lên tới gần 40 tỷ Mỹ kim trước khi ngân sách tài khóa chấm dứt vào ngày 30-6 năm tới.

16 TIẾP THEO TRANG 1

hướng Tây của Nam Vang chừng 20 cây số, tức vùng Kambaul, nhiều cuộc giao tranh đã diễn ra trong nhiều giờ. Quân Chánh Phủ có phi pháo yểm trợ. Tuy nhiên chưa có báo cáo tổn thất của đôi bên trong trận đánh này.

Tại Bình Long hồi 6g hôm 24-7, Cq pháo kích đạn 61 và 82 ly vào 1 đồn Địa phương quân 3cs ĐB Chơn Thành. Pháo binh của ta đã phản pháo ngay sau đó, lực lượngđồn trú lục soát tìm thấy 18chết, 4 súng cộng đồng, 2 cá nhân; ta 5 bị thương.

18g Cq pháo kích 9 quả 105 quanh An Lộc, ta vô sự.

19g BB chạm 3cs Nam An Lộc hạ 2 Cq.

Không Quân oanh kích 14cs TB Chơn Thành. A1 F5 hạ 85 Cq hủy 66 hầm, 6 tiếng nổ phụ.

Tại Tây Ninh hồi 11g trưa, ĐPQ chạm địch 7cs ĐB Hiếu Thiện hạ 11Cq thu 2 súng; bên ta 1 chết 1 bị thương.

2g sáng 25-7 tại 2cs ĐNTâyNinh, 1 toán VC lọt ổ phục kích, ta hạ 4 Cq, thu 2 B-40, ta vô sự.

Tại Ba Xuyên 17g chiều, Địa Phương Quân chạm dịch 6cs Tây quận Ngã Năm hạ 5 Cq thu 3 súng cá nhân. Ta vô sự.

Cần Mướn

Nhiều xe bồn chở xăng giá cao
Hỏi 391A Lê Văn Duyệt SG. ĐT 41733 và 125 Tự Do Saigon, phòng 101. ĐT 20374 xin 101.

Phở

Minh - Tâm

KHAI TRƯƠNG

ngày 25-7-72

Chủ nhân tiếp đón ân cần.
Kính mời quý khách
46, Hai Bà Trưng, Saigon

Đồ Gỗ-Tranh Sơn Mài

MỸ-TRANG

51, Nguyễn Đình Chiểu — Tân Định
Đ.T. 95.291

Phân Ưu

Được tin :

Anh Khúc - Bánh

BÀO-ĐỆ của Bà NGUYỄN-TIẾN-ÍCH

vừa từ trần tại Nha Trang ngày 21-7-72, hưởng dương 32 tuổi.
Thành thật chia buồn cùng Anh Chị Í...
Dân Biểu và Bà TRẦN-VĂN-SƠN.

Phân Ưu

Được tin :

Thân - Phụ

Anh Chị NGUYỄN-SANH-TIỀN

Phó Tỉnh Trưởng — Vĩnh Long

vừa thất lộc tại Châu Đốc.
Thành thật chia buồn cùng Anh Chị TIỀN và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về nơi Tiên Cảnh.
Dân Biểu và Bà HUỲNH-VĂN-CÓ — Vĩnh Long

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Rất lấy làm buồn được tin :

NHẠC-MẪU của Đại Úy PHẠM-KIM-TÀI
(nguyên nhân viên Nha Thương Cảng Saigon)
là

Bà Phan - Văn - Hai

Nhủ Danh PHẠM-THỊ-DẬU

vừa tạ thế tại Kiến Hòa ngày 23-7-72 hưởng thọ 59 tuổi.

Chúng tôi thành thật mến tiếc phân ưu cùng Đại Úy và tang quyến.

Nguyện cầu cho linh hồn Cụ Bà sớm đặng tiêu diêu miền Cực Lạc.

NGUYỄN-VĂN-TRIỆU
Giám Đốc Công Ty SOVICOTRA

Tuyển Dụng

Can tuyen tho chuyen mon cho cac may :

- *OZALID*
- *IBM*
- *ADDRESSOGRAPH MULTILITH*
- *N. C. R.*
- *FRIDEN FLEXOWRITER*
- *A. B DICK*
- *TAI XE*

Tiep xuc tai : 241c Nguyen Minh Chieu, Phu Nhuan, Saigon.Tu 0800 toi 1700 gio. Thu Hai toi Thu Sau. Xin đem theo giay to can thiet.

Tuyển Chuyên Viên Điện Tử

Công Ty VIỆT-NAM NATIONAL cần tuyển phụ tá quản đốc Công Trường TV, chuyên viên TV-RADIO, có các điều kiện:

- *Miễn dịch hoặc động viên tại chỗ*
- *Nói thạo Anh ngữ và hạnh kiểm tốt*
- *Có khả năng điều khiển*

Xin tiếp xúc với văn phòng trước 5-8-1972 tại 74-76 Nguyễn Huệ, Saigon (ĐT 21262—91485).

---

7 TIẾP THEO TRANG 1

chỉ muốn được Nga viện trợ kinh tế để mở mang kỹ nghệ xứ sở, tóm lại, Ai Cập không chịu chấp nhận « tình trạng đã rồi » (mất bán đất cho Do Thái) mà Nga cố tình đẩy Sadat vào và, nếu cần, đơn phương đánh Do Thái để lấy lại thất thổ. Sadat quy mọi tội lỗi cho Mỹ đã phá bĩnh nỗ lực giải quyết hòa bình vụ Trung Đông. Qua những mật đàm Ai-Mỹ, Hoa kỳ đã tỏ ra ủng hộ, nếu không nói là thúc ép Do Thái từ chối trả đất Á Rập, phản đối việc Do Thái thương thuyết trực tiếp với khối Á Rập và chủ trương duy trì ở TĐ 1 tương quan thực lực có lợi cho Do Thái. Như vậy, Mỹ mới là kẻ địch nguy hiểm của khối Á Rập và Sadat không đời nào «nhảy vào lòng» Mỹ sau khi trở mặt [illegible]

Sadat thúc các quốc gia Á Rập hãy hợp cùng Ai Cập trong sự chống đối lại lập trường của HK và sự tăng gia ảnh hưởng của Mỹ ở Trung Đông.

Sadat tiết lộ 1 nước Âu Châu được dấu tên tình nguyện đứng ra hòa giải Ai Cập và Do Thái, nhưng khẳng định «dù có đem hết vàng trong nước ra nhử, Mỹ cũng không mua nổi Ai Cập», và chỉ trích những nước Á Rập đang và sẽ lập lại bang giao với HK.

Mỹ hứa hẹn với Ai Cập

Nhật báo Nahar ấn hành tại Beirut công bố 1 thư ngỏ cho biết Mỹ đã nhờ Ben Aziz, 1 bộ trưởng xứ Saudi Á Rập thăm viếng Mỹ tháng 6 vừa qua chuyển cho Sadat [illegible] thư trong đó HK hứa gây áp lực với DT sau kỳ bầu TổngthốngMỹ năm nay để đạt đến 1 giải pháp hòa bình cho vấn đề TĐ với điều kiện Ai cập làm giảm bớt sự hiện diện của Nga xô tại Ai cập.

Ngoại trưởng Mỹ Rogers ngày 24-7 đã hội đàm với Abdel Hamza, đại diện quyền lợi Sudan ngồi kế sứ quán Somali tại HTĐ từ khi Sudan đoạn giao với Mỹ, để bàn việc lập lại bang giao giữa 2 nước.

Hãng Tass tỏ ý hoan nghênh Ai Cập qua lời tuyên bố ngày 23-7 của Bộ trưởng Thông tin Zayyat, đã thực tâm muốn dàn xếp hòa bình để thoát khỏi tình trạng chiến tranh hiện nay.

Tuần báo Pháp L'Express tiết lộ Tổng Thống Hafez Al Assad xứ Syria [illegible] vì tội âm mưu [illegible] quan này thuộc cánh tả Đảng Baath (Xã Hội Á Rập) bị Tướng Assad gạt khỏi chính quyền ngày 13.11.70 và Salah Djedid lãnh tụ phe này bị quản thúc tại gia từ tháng12 năm 1970 đã điều khiển họ thực hiện âm mưu đảo chính Assad.

Tại Nữu Ước, khi bình luận về vụ Ai Cập, Tổng Thư Ký LHQ ông Waldheim nói việc các cố vấn Nga bị trục xuất không có ảnh hưởng gì đến sứ mạng của đại diện Liên Hiệp Quốc ông Jarring hoạt động tại Trung Đông. Tuy nhiên ông đã từ chối không chịu nói là tình hình Trung Đông có nhiều hy vọng hiện nay hơn là trước đây.

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ Nguyễn - Quang - Vỹ

Giáo Học Hưu Trí

Đã thất lộc hồi 16 giờ ngày 24-7-72 hưởng thọ 84 tuổi.
Tang lễ sẽ cử hành hồi 14 giờ ngày 26-7-72 tại số 33 Cư xá Tự Do, Phạm hồng Thái, Gia Định.
và an táng tại Nghĩa Trang Đô Thành (Chí Hòa)

Vợ : Quả phụ Trần [illegible] Tư
Con trai : Nguyễn Quang [illegible], vợ các con và các cháu
: Nguyễn Quang Hoan, vợ và các con
: Nguyễn Quang Đôn
: Nguyễn Quang Chuyên, vợ và các con
: Nguyễn Quang Chứ, vợ và con
: Nguyễn Quang Lộc, và vợ
Con gái : Nguyễn Thị Quy, chồng, các con và các cháu
: Nguyễn Thị Kim, chồng, các con và cháu
: Nguyễn Thị Vĩnh, chồng, các con và các cháu
: Quả phụ Nguyễn Thị Hưng và các con
: Nguyễn Thị Minh, chồng, các con và cháu

Cáo phó này thay thế thiệp báo tang
Xin miễn phúng điếu

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Ông TRẦN-VĂN-DANH, Tổng Giám-Đốc Kế-Toán Cuộc Trung-Ương mệnh chung ngày 25-7-1972 tại Lái-Thiêu.
Thành kính phân ưu cùng Ông Tổng Giám Đốc và tang quyến
Xin cầu nguyện hương hồn Cụ sớm được siêu thoát.

Toàn thể nhân viên các cấp
Kế-Toán Cuộc Trung-Ương

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ TRẦN-VĂN-QUỜN

Đốc Công Trường Tiền Hồi Hưu

từ trần ngày 14-7-72 tại Vĩnh Long hưởng thọ 75 tuổi.
Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông Bà TRẦN-HOÀNG-TRUNG, Nha Quan Thuế, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm được tiêu diêu nơi cõi thọ.

Ban Giám Đốc [illegible]ICASA
(Việt-Nam [illegible] Sà Công-Ty)

PHÂN ƯU

Được tin trễ

Nhạc - Mẫu

của Ông LÊ-TRỌNG-ĐẠO vừa từ trần tại Gia Định
Xin thành thật chia buồn cùng Ông và tang quyến.
Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm siêu thoát cõi Phật.

Ông BÙI-KHẮC-KỶ
TRƯƠNG-CÔNG-SƠN

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Hoàng-Xuân-Vịnh

Kỹ Sư Canh Nông Nancy (Pháp)

vừa thất lộc tại Huế.
Cùng thuộc một lứa du học đầu tiên ([illegible]) của Hội « Như Tây Du Học » Huế, tôi đau xót nghiêng mình trước vong linh của người quá cố và thành kính phân ưu cùng tang quyến.

PHẠM-ĐÌNH-ÁI, Thượng Nghị Sĩ.

CTy. Đường Quảng Ngãi

Công-Ty Nặc-Danh

Số Vốn : 100.000.000đ. (đã góp 75.000.000đ.)
Trụ Sở : 16-18 Hai Bà Trưng SAIGON

BỐ-CÁO BỔ-TÚC CHƯƠNG-TRÌNH NGHỊ-SỰ ĐẠI-HỘI THƯỜNG NIÊN NGÀY 31-07-1972

Hội Đồng Quản Trị trân trọng thông báo cùng Quí Vị Cổ Đông Công Ty Đường Quảng Ngãi.

Ngoài chương trình nghị sự đã ghi trong bố cáo triệu tập Đại Hội Thường Niên ngày 31-7-72, đăng trên báo Chính Luận số ra ngày 14-7-1972 và số ra ngày 15-7-1972, nay bổ túc chương trình nghị sự nói trên thêm mục 5 như sau :

- *Tái hạn Hội Đồng Quản Trị, xác nhận việc bổ nhiệm Quản Trị Viên với tính cách tạm thời, phê chuẩn những quyết nghị của Hội Đồng.*

Saigon, ngày 18 tháng 7 năm 1972
T.M. Hội Đồng Quản Trị
Chủ Tịch LÊ-TUẤN-ANH